REFERENCE LIBRARY
-3 OCT 1972


# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第臺六三七九號 每份零售港幣式毫

今日出紙六大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休


# 英外相荷姆爵士 月底訪問北京 促進雙方合作

## 將與毛澤東周恩來懇切會談 北京重申決策努力維護和平

（法新社英國倫敦二日電）據此間今日宣佈：英外相荷姆勳爵將於十月廿九日至十一月二日訪問中國大陸，他爲北京外長姬鵬飛的貴賓。英外相將於十一月二日及三日官式訪問香港。這將是荷姆爵士以外相身份訪問北平的第一次，及自共黨在中國大陸執政以來，以內閣閣員身份訪問北平的第二次。爵士的助手之一的外交部政務次長雷里曾於今年六月官式訪問北京。

（英聯社英國倫敦二日電）外交部今天宣佈：英外相荷姆爵士將於十月廿九日至十一月二日訪問北京，此爲共黨一九四九年統治中國大陸以來第一個英外相訪問北京，預期荷姆爵士將與周恩來及毛澤東會談。

（法新社巴黎二日電）在慶祝十一慶典節日中，北京發出希望致力世界和平的要求消息。該電台又說：北京與各國人民，堅決反對帝國主義及社會帝國主義追隨的侵略戰爭政策，並爲消弭世界緊張及維護世界和平而努力。

（合衆國際社英國華盛頓二日電）合衆國際社外國新聞編輯主任倫德拉今天稱：該社希望於一九七三年能在北京設立一新聞局。他在合衆國際社編輯及出版人協會開幕會議中致辭稱，他及其它同人於最近訪問北京期間，曾就此事向周恩來提及，他回答：距離在北京設立外國新聞局的日子「不會很遠」。倫德拉補充「我們雖不知何時，惟我本人敢打賭將不會遲於明年初。」

# 中蘇締結協定 解決邊境糾紛

## 莫斯科立即否認 蘇聯又指責北京繼續反蘇

（時事社莫斯科二日電）此間觀察家關於英國雜誌報導中蘇兩國關於邊界問題將簽訂互不使用武力協定一事表示驚訝，並指出：該報導與蘇聯共產黨機關報「眞理報」一日刊載的論文內容矛盾。不過，參加在北京舉行的中蘇邊界會談的蘇聯首席代表伊里契夫與蘇駐北京大使杜格斯查夫目前均返回莫斯科是事實。

（時事社倫敦二日電）據此間「觀察家」周刊一日報導，中蘇兩國關於包括不行使武力在內的議定書，不久即可在北京發表。該議定書將可使中蘇邊界論爭告一段落。該雜誌又指出：關於邊界問題，蘇聯在烏蘇里地區的領土上決定對中國讓步，劃定邊界，設立兩國邊界劃定委員會，中國關於邊界問題，將不再向蘇聯提出要求。此外，該雜誌又指出，過去有力的約定將以至不侵犯條約的形式，或宣言的形式加以發表，目前尚不得而知。不過，中蘇兩國於邊界問題決定不使用武力是自一九六九年十月在北京舉行的中蘇邊界交涉所達成的協議，因此簽署協定書等無問題。

（路透社莫斯科一日電）蘇聯在週末的新聞評論中明白表示：中蘇爭執繼續，北京應負全責。蘇聯政府報紙「消息報」十月一日發表的評論，與「眞理報」一致。今天的評論，內容，未經證實的消息說：中蘇共不久簽署協定，解決邊界糾紛。此間外交人士說：中蘇北京邊界談判，沒有進展跡象，北京人士說：對該問題，他們未聞有新消息。

# 阮文紹向國會宣稱 只有西貢政府有權 解決越戰實現和平

（合衆國際社南越西貢二日電）阮文紹總統不理會聯合政府的主意和呼籲以軍事戰勝。在致參衆兩院已無權的國會的國情諮文中，阮文紹總統稱：只是南越選出的政府才有權解決戰爭。阮氏在獨立府親自迎迓參衆兩院議員時宣讀其演說。該將刻在西貢作爲白宮之密使將新近巴黎秘密和談向阮文紹總統作簡報。

（法新社南越西貢二日電）南越總統阮文紹今天將越政府對參加和談一事當作解決這場戰爭的軍事條件。他說：「同美國進行多次會談後，共黨近來似乎顯示出其『和平意願』。」「其實，這種手段不外旨在分裂與國人選運動，在美國與南越之間製造不和和睦與國際輿論」。阮文紹總統是在南越國會向兩院議員發表上述文告的。此外，阮文紹總統還在其官邸同尼克遜總統特別顧問，也即基辛格博士的副手海格將軍會談。南越總統在其文告中說：有權談判任何政治解決者非西貢政府莫屬。沒有誰能代替它。

# 全球蒙胞在台北會議

返台北參加「全世界蒙胞反共愛國會議」的旅歐蒙胞代表全體一行，九月廿五日上午由首席代表巴德日博士（中），副首席代表多爾吉阿爾巴（左）率領，並由蒙藏委員會委員長崔垂言（右）陪同，赴圓山忠烈祠向革命先烈獻花致敬。（中央社記者馮國梁攝）

# 北越軍越共又發動攻勢 南越各戰線激戰 美機連日炸北越

## 破壞交通幹線阻止北越軍增援

（法新社南越西貢二日電）西貢司令部今日宣佈：在過去廿四小時，越共和北越部隊在南越許多地區加緊進行軍事活動。美軍當局同時報告稱：超過二百五十架美軍戰鬥轟炸機和四批B五二戰略轟炸機昨日轟擊北越境內的目標。在過去廿四小時內，南越境內在西貢周圍和湄公河三角洲區域發生許多地面戰鬥。據報告：在拱衛順化市北之西南兩翼之一連串據地周圍亦發生劇烈衝突。根據南越司令部稱：四十七名共軍昨日在順化區被擊斃，大多是由炮轟和空襲致死。此外，北方前議至在大南據地之南和瀕海廣義省內，據報亦有猛烈戰鬥。在廣義，國家解放陣線和北越大炮轟擊細小的縣鎮及其鄰近據點，但在政府軍方面，只造成輕微損失。在盛產大米的三角洲區，共軍工兵爆破第四號公路上的一座橋，該橋樑是三角洲最大城市芹苴市之南二十公里（十二哩）之一處交通要道。

（美聯社南越西貢二日電）西貢指揮部週一報告：共軍在南越境內發動了百次襲擊，此是這兩月來最多地區被襲的一次，而美戰機亦大規模炸北越走廊的河內及海防區，飛行員稱他們致令海防市西南部邊緣一船塢起火焚燒。美軍部及南越軍官員稱：共軍在南越展開的行動，這些均屬爲輕微，在很多襲擊中，共軍發射少過十發炮彈及破壞。一美軍人士稱：「此不過是繼續侵擾，而且並無任何預定的特別目的。但只係想顯示他們企圖發動攻勢，而使各人維持緊張。」他謂：約半數襲擊係發生在南越南半部，這包括西貢區及湄公河三角洲，企圖使用發炮以增加襲擊的數目。

（合衆國際社南越西貢二日電）第七艦隊今日宣佈：美戰機週日轟炸海防市港口船塢，遭受敵軍猛烈高射炮火及飛彈射擊。惟無損傷。美軍指揮部稱：一架美空軍F一一一零五戰機週五在河內以西四十三哩被擊落，兩名機員俱失踪，該處係前日F一一一轟炸機四年來首次在印支執行轟襲任務時擊落的同一地區。北越聲稱擊落一架F一一一型戰機，唯美軍指揮部仍如常的對此不加以評論。


全程九天祇收 H.K.1,450.—

台灣 九天特級豪華台灣環島觀光團

九社聯合主辦 逢星期六出發

特點：（一）乘坐：最新型座臥兩用冷氣遊覽車、觀光號火車。
（二）住宿：1.圓山大酒店 2.日月潭大飯店 3.高雄華王大飯店 4.台南大飯店 5.阿里山賓館 6 陽明山中國大飯店 7.花蓮亞士都大飯店 8.中泰賓館 9 梨山賓館

請向各社報名 以免向隅

報名處：①快樂旅行社 香港中環德輔道中其昌大厦四〇四室 H222072—4 H246606
②安全潔娜旅行社 香港中環雪廠街十一號集成大厦二〇八室 電話：H222300 H222822
③七海旅運有限公司 香港中環國際大厦一一〇三室 電話：H455639
④天恩旅遊部 九龍尖沙咀中間道遠東大厦十一樓D座 電話：K686425 K660125
⑤康樂旅運公司 九龍尖沙咀東英大厦三樓二〇五室 電話：K674553 K686482
⑥德華旅運公司 香港大道中36號興瑞大厦一〇五室 電話：H245720 H228225
⑦南國旅運社 香港德輔道中127—131有餘大厦八〇一室 電話：455034 H455182
⑧美國東方旅遊貿易公司 香港中環干諾道中64—65號東南商業大厦101室 電話：H455956 455940 450471
⑨港日旅運貿易公司 香港德輔道西103—109號德輔大厦四〇五室 電話：H472130

台北市最具規模之兩大國際觀光飯店

旅遊指導 代客訂房

本公司台北兩大聯號華國大飯店中央大飯店，爲方便本港各界旅遊人仕特設香港辦事處，專人熱誠爲閣下安排寶島旅行之事務

聯絡處：東華旅遊服務中心 國際大厦廿七樓二七零一至二室 電話：H451494 H451722

華國大飯店 台灣台北市林森北路600號 電話：555111—30線 高雅大方・態度親切

中央大飯店 台灣台北市中山北路二段122號 電話：515171—20線 豪華舒適・服務週到

徵香港代理商

各種鞋類。手提包類、針織衣類、吹氣玩具類、眼鏡、五金類產品。

有意者來函註明類別，寄中華民國台灣省台中市郵政信箱第四〇六號

偉聯貿易股份有限公司 楊美琴 啓

北角英皇道 益發大廈 已有入紙伙

五萬餘元起 只付三成 即可入伙

益新置業有限公司 香港皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：H-253003 地盤辦事處電話：H-620888

招租

官塘鴻圖道72號工業樓宇地下、二、三、四樓，每層約八仟呎有意承租者請于辦公時間電K七一八二二一內綫20

吠蘇（香港）有限公司

旺角商業樓宇招租

（一）旺角彌敦道748A號麗聲戲院隔鄰地下舖位及六至十一樓（即皇冠酒樓上）每層約四千呎，連舖面總面積共約二萬五千呎，專用電梯兩部，適合大酒樓餐廳及其他商業用途。（一九七二年底交吉）

（二）旺角凱聲戲院樓下，一流新裝修餐廳面積約二千五百呎。（一九七二年底裝修完工）

（三）旺角凱聲戲院樓下旺舖兩間，位于西洋菜街）每間約三百呎，適合各類行業（隨時交吉）有意承租者請在辦公時間電K七一六四四四

九龍建業有限公司

新蒲崗 爵祿街

康景停車場

固定車位出租

經已開放 歡迎泊車

季租：每季540元 餘額無多

月租：每月200元

時租：每小時1元最低收費2元

電話：K252833 H254571


香港孔教團體聯合慶祝聖誕大會通告

公曆一九七二年十月四日（星期三）爲夏曆壬子年八月廿七日孔子先師降生二千五百二十三年聖誕爰于是日上午九時在香港銅鑼灣禮頓山道孔聖堂舉行慶祝典禮敦請香港大學校長黃麗松博士主禮民政教育長官暨團首長主持獻花凡我孔團同人及各界尊孔人士均請蒞臨參加共隆祀典以昌聖道至深翹企謹致

香港孔聖堂 香港孔教學院 香港孔聖會 香港中華聖教總會 孔教各中小學校 全體同人公鑒

大會主席團 蘇熊瑞 岑才生 黃允成 許讓 謝雨川 梁端卿 方湘華 鄺湛光 莫儉錫 盧展才 顧超文 周沕梳 陳仲池 李寶珊 梁隆 馮國榮 張威麟 陳佐乾 劉子清 鄭植之 周 有 李瑞榮 區潔名 謹啓


香港法文專科商業管理學校 九龍尖沙咀加連威老道十六號二樓 電話 六六九三五六

商業全科・秘書全科

英文簿記・高級會計・商業信札

各級速記・打字全科・商業英文

電動打字・CIF・出入口文員班

電腦全科・電腦打咭・航空地勤班

英國教師教授商業信札商業英文

各科均照L.C.C.及PITMAN等標準教授，學生可分科選修，商業全科及秘書全科均包括五科，可兼修英日法文。

畢業發給證書，並保送參加英國各學會文憑，特設各科職業進修班，專業人士教授，注重應用

教署註冊・自置校舍・冷氣設備

夜校分教處：尖沙咀山林道五號

十月份日夜校新班招生・星期日及例假照常辦公

教署批准開設劍橋大學英文文憑班

英國教師教授GCE 英文F6英文

日文專科・日語會話

本校日文科班級最多，早午晚初中高深進研究班

英文專科・英婦會話・英文拼音

英文專科自初學至文憑班・英語會話初中高級

英文拼音班教授國際音標韋氏音標及英文發音

法文專科

國語全科・德文葡文・西班牙文

監督兼校長：孔壽年博士

聖誕節

爲各界安排歡渡假期

美加十七天漫遊 收費：$7700 十二月四日出發

日本九州本州富士遊 九天豪華 $3150 十二月廿三日出發

泰馬星十一天聯遊 豪華組 $2750 十二月廿三日出發

台灣梨山賞雪團 九天豪華 $1450 十二月廿四日出發

雙十團十月八日出發

祝壽團十月廿八日出發

（參加旅遊或自由活動任便）

天恩公司旅遊部

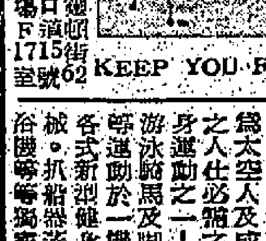
香港中環安樂園大厦501室 電話：H224658 H224663

九龍中間道遠東大厦10/FD 電話：K685370 K660125

香港仔旺舖連閣出售

面積八百餘呎合各行生意請電詢 H式三四三六三・式三四五八九

美國美后牌電動健身機



KEEP YOU FIT!

使你體格更強壯！精力更充沛！爲太空人及成功之人仕必備之健身運動之一！腳部游泳騎馬及一機於各式運動新型健身器！抓船機等獨家售

愛羣行

聘請司機

本公司聘私家小巴司機一名，有貨車牌照者優先錄用，應徵者須有京港申請而勞無不良嗜好方合，每天供膳食一餐每月有四天休息日，有意者請每天上午十一時至下午六時親到香港荷李活道106至116號向余先生面洽

## 美國務院恢復權力
# 掌握經濟政策 處理對外貿易

（美聯社華盛頓二日電）國務院官員們稱：他們力阻財政部及商務部在美國的對外經濟政策上，担任重要角色的正在贏得勝利。商務部及財政部追得很緊，使放棄它的對海外貿易政策的控制。但國務院官員們現在稱：他們已鬆了一口氣，並暗示對預算局的一項接近完成的研究有信心。該項研究將建議，國務院在經濟事務上仍担任決策角色。據參議員麥文遜提出一項法案，建議在商務部內成立一商業服務機構之後，預算局即於六個月前進行是項研究。同時，財政部，尤以上在康納利任部長期間然，曾暗示，欲控制一切對外的經濟政策。一位國務院專家稱：「多年來，國務院的領袖們都是把幾個焦點放在外交事務的政治方面」。但現在，自從國務院披康納利及史丹斯的攻擊所喚醒以來，國務院很快便把重點轉移，而十分強調經濟了。一位十分有前途的外交專家就早時一再重申，自國務卿及其他美國大使手中奪去有關貿易事宜的行政及決策權力都不合理的。他稱：事實上美國人辦事的決點之一是責任不專，此現象不特在國務院內部為然，而且在整個政府的內部亦然。為了證據說，商務、財政、農業、及勞工部與總統的經濟顧問委員會都自稱對海外經濟事務有責任。總統的貿易談判特使艾布蘭及另一位顧問福蘭尼根也均參案涉並在某種意義上與國務卿爭奪外貿政策的決策權力。

## 尼克遜歡宴蘇外長
# 討論結束越戰 削減駐歐兵力
### 法外長說越南和平機會不可再失

（時事社華盛頓二日電）美國總統尼克遜，定二日夜晚在白宮與葛羅米柯外長共進晚餐，並就越南問題，互相削減駐歐兵力，二次大戰蘇聯對美債務與海事協定等問題，進行協商。國務卿羅傑斯，總統特別顧問基辛格等將應邀作陪。一般認為尼克遜，葛羅米柯在餐後的會談上，越南政策今後應有的狀態，可能成為主要的討論議題。

（合衆國際社美國華盛頓二日電）尼克遜總統今日歡宴蘇聯外長葛羅米柯，他曾參加聯合國大會，他們將討論的事項為裁減歐洲的軍隊，歐洲安全會議，穀物的船運及蘇聯在第二次世界大戰的債務。

（路透社巴黎一日電）法外長許曼今天說：他兩天前和尼克遜總統討論過越南事後他本人現仍認為和平之機會不可再失。他說：總統認為他還及美國國家安全顧問基辛格及國務卿羅傑士談過話。他仍認為他前此在聯合國講台上所說的話絕對不必收回。據開國十日期間訪問澳洲及新西蘭時，法外長曾在聯合國說：目下所提出之和平條件在政治及軍事兩方面都有足以達致越南和平之可能。他因此說：「我希望不要再失去這個和平的機會」。

## 英工黨主席班尼要求
# 舉行全民投票決定 應否加入共同市場

（合衆國際社英國黑池二日電）英工黨主席班尼今日要求，英國人民在該國於一九七三年一月一日進入歐洲共同市場之前，應獲得表決的權利。他稱：「愛爾蘭人，挪威人及丹麥人均曾獲全民投票的表決。獨英國人民對這重大全國問題未獲諮詢簡直是一暴行」。班尼在工黨週年黨大會致開幕詞之時發表上述宣佈。他稱：「我們必須嚴肅地保證，讓英國人能說他們要說的話，我們必須要求普選，及努力以實現於十二月卅一日午夜之前，解散國會」。他指控英國首相希斯拒絕把加入共同市場問題訴諸民意或選舉「有如他實際上已把英國據為己有」。「英國人民不願要希斯政府」。當工黨大會揭幕之時，一場關於共同市場問題的大戰遂告展開，親市場與反市場兩派看來很可能展開一場激烈的鬥爭。

（合衆國際社英國黑池一日電）工黨首長今天預言工黨當政時，將就共同市場的新條件作裁判，並舉行全國公民投票。左翼死硬派，不惜以任何代價，拒絕英國加入共同市場，他們要求下屆工黨政府使英國退出歐洲共同市場。英國於一九七三年一月一日成為共同市場之一員，其加入共同市場的條件，係由英首相希斯的保守黨政府所負責磋商者。有關英國加入共同市場的事，在工黨於星期一在此間召開年會時，提出討論，參加該會者有代表一千二百萬人。

# 嚴副總統接見外賓 貝善誼拜會蔣院長

（中央社台北二日電）嚴副總統今天上午十時，在總統府辦公室接見來華訪問的國際獅子會總會長貝善誼，晤談四十分鐘，貝善誼是由獅子會中華民國總監楊繼曾陪同前往的。稍後嚴副總統又接見美國保守黨國會議員蘇瑞夫，行政院新聞局長錢復也在座。

（中央社台北二日電）行政院長蔣經國，今天上午在行政院接見新任美軍台灣協防司令貝辭中將。貝辭將軍是由美國駐華大使馬康衛陪同拜會蔣院長，我國參謀總長賴名湯，行政院秘書長費驊亦在座。

## 社論
# 蘇埃醞釀重修舊好局勢可能再變

據路透社開羅一日電稱，埃及副總理兼文化教育部部長希坦星期日前往莫斯科，出席在莫斯科舉行的紀念埃及革命二十週年慶祝會。一個國家的副總理兼部長竟為了參加這樣一個慶祝會，而不惜千里迢迢地跑到外國去嗎？

開羅星期日晚突然發表一項聲明：敘利亞總統阿薩特在上星期六飛返大馬士革之前，曾與埃及總統沙達舉行三小時會議。開羅同日另一項消息說，阿薩特日前曾秘密訪莫斯科，結果導致埃及總理薛基定於本月十六日訪蘇。一般相信，經過阿薩特的斡旋，蘇聯與埃及兩國之間，即能重修舊好云。這是極有可能的。

其所以會有如此的演變，最主要的原因，是在過去短短的三個月之間，埃及不僅本身的地位和力量都顯著弱化了，而且在政治面臨重重困難，甚至種種危機。

沙達今年七月驅逐蘇聯萬名軍事顧問及專家，理由是蘇聯儘管與埃及簽訂友好合作條約，但卻沒有提供足與以色列對抗的武器裝備，致使埃及陷於「既不能戰又不能和」的困境。加以蘇聯軍事顧問及專家，驕傲自負，引起埃及朝野（就中尤其是軍人）的深切反感，並且影響到沙達的威信及地位。處於此種情形之下，沙達不能不首先考慮如何鞏固本身政權，消除國內的沖天怨氣，向蘇聯發難，是一項最好的手段。

然而，沙達七月初時強調：「蘇聯不給予埃及所需的武器裝備，埃及可從其他國家獲得」。在過去三個月間，沙達曾兩度派員向法英等國接洽，購買攻擊性武器，諸如到以色列境內）之類，惟大失所望，英國僅允許售給防禦性武器。

不僅如此，埃及在過去十幾年間，就中尤其是一九六七年中東戰爭以來，所有武器，就包括數百架飛機，幾千門大炮，近千輛坦克，以及雷達等，幾乎有百分之八十以上，係屬蘇聯供應。無論武器或裝備，過了損壞之後，此等武器的彈藥等來源不能獲補充，其所有的力量，並且最多陷入癱瘓的狀態。何況，除此之外，埃及的許多建設，從規模宏大價值十億美元的阿斯旺大水壩，以至各種工廠，礦山，都是蘇聯出錢並派工程人員協助興建的。如果沒有蘇聯人繼續幫忙，埃及人是否能夠自己操作勝任愉快呢？

二、蘇聯派駐埃及的兩萬多名軍事顧問專家中，有一部份是駕駛空軍飛機的戰士人員，操縱地對空飛彈的官兵，以及使用雷達的人員。此等人員弱化了埃及的空防，使以色列飛機不敢再像從前那樣隨意入侵。最近自從慕尼黑事件發生之後，以色列為了報復起見，進攻黎巴嫩境內的巴勒斯坦游擊隊基地及敘利亞邊境，其矛頭雖然沒有指向埃及，但聲勢洶洶，開羅暗暗吃驚。

三、沙達當驅逐蘇聯顧問專家之際，曾促請作為阿拉伯聯邦國家之一的敘利亞（敘利亞已與利比亞，埃及結成三國邦聯）步其後塵，然大馬士革沒有照辦。另一方面，蘇聯推一步拉攏敘利亞以軍事支持。據法新社和時事社上星期四自黎巴嫩報導的消息，當地阿薩特總理宣稱，蘇聯軍火源源運抵敘利亞，其中且有連埃及也還沒有命到的最新式武器，例如坦克製與瞄準四型戰鬥轟炸機，米格二十三型戰鬥機之類。此舉大大壓抑了以色列的侵略氣餒。阿薩特可能由此衷心感激，自動地或接受克里姆林宮的委託，斡旋開羅與莫斯科的關係。

四、巴格達早在埃及驅逐蘇聯軍事顧問之前數年，就一直與開羅對立。蘇聯為了扶植伊拉克起見，不惜在經濟上軍事上給予大量支持，藉以消極方面牽制開羅，積極方面建立影響力。同時利用伊拉克的產油，於海灣的活動，以上種種造成了一種情勢，迫使沙達不能不回過頭來，與克里姆林宮重修舊好，只不過負起一些穿針引線的責任而已。

據法新社開羅上星期五電稱，埃及政府是日宣佈，中共與埃及上星期簽訂一項協定，給予八千零五十萬美元的無息貸款，為期二十年。根據此項協定，中共將援助埃及建設十五個工廠，包括建築用的鋼管、纖維、衣料、針織品等，並定於今年十月間開始派遣專家及提供器材。查蘇聯曾於今年三月間發表總額八千一百六十萬美元的通商協定。惟對埃及並無實上的開發，給予人才和物質的援助，尚屬第一次。目的顯然在於爭取埃及，打通阿拉伯，中東，地中海直至，拉攏反蘇的行列。

不過，埃及曾獲蘇聯六十億美元以上的支持，「曾經滄海難為水」，對於僅僅八千多萬美元的援助，縱不嫌少，也未必會站到北京方面來反對「社會帝國主義」。除非「破鏡難圓」，否則局勢可能又將再變。這裏所指的局勢，不單是中東的，影響所及，還可能牽涉到更大的範圍。

# 英美西德迫使日元再度升值

（路透社美國紐約一日電）新聞週刊今日引述一位曾於上週參加國際貨幣基金之會會議的美國官員所透露的消息，美國和西德操縱會催請英美和西德官員稱：「目前日本把日圓重訂匯率前的日圓匯率已算完了。促日本首相田中角榮與美國對日本沒有甚麼表示。英首相希斯曾對日首相田中講甚麼話是大家所知道的。他們（日人）拖延太久，只作很象徵性的讓步，今後日圓匯率，最少要升百分之十」。該美官員在上文所指希斯對田中所講的話，即係批評日本對外貿易的盈餘，西德之新任財經部長亦有這樣的批評。

（美聯社英國倫敦一日電）「日圓現時的官方兌換率要完結了，我們勢必要將它升值。」這是「新聞週刊」本週日引述一位不知名英國官員，於上週在國際金融基金年會上所作出之報告，謂西方經濟強國堅持要迫日元升值，以減低日本貨物的增加，以在「新聞週刊」的頭條上寫道：「除日圓外，有關各國的貨幣的談判，均在愉快情況下進行，該週刊預測，這雖然不能需要兩年的時間，但世界的商務貿易財政的看來正向完全一新紀元邁進。雖然這次會議對外採取溫和的口吻，但一場艱苦的討價還價，將要發生，但後再沒有一個實權以證實，此後再沒有一個單崇的國家，能夠統治金融世界。

### 毛澤東面告田中
# 應以批判態度研究孔子學說
### 周恩來請田中問候裕仁天皇

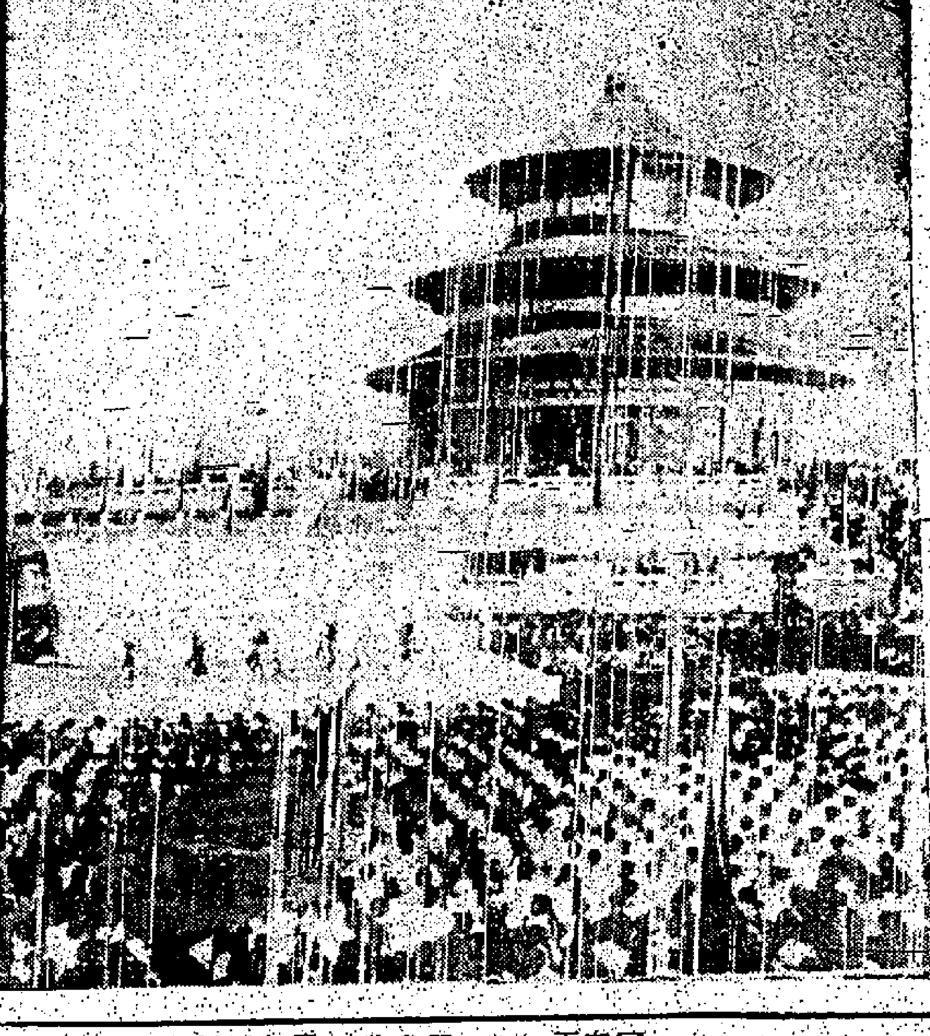
（泛亞社東京二日電）日首相田中昨又指出其與毛澤東會晤之一段小插曲稱，毛主席謂諒而言，中國古來之孔子學說，千萬不可信。惟田中並未對記者透露當時是否點頭贊同毛澤東之「忠告」。田中指露此事時，面帶笑容，相信當日毛澤東提出「忠告」時，田中亦即保露出此同樣笑容。

（泛亞社東京二日電）日首相田中無冠中電漏露北京總理周恩來曾託其向日皇裕仁問候起居，田中係星期日中午應東京郊外打完高爾夫球後坐下休息時，在餐桌席上與往訪日記者閒談之際透露此事，在場日記者聽後，俱有懷疑立即追問一句「周總理真的向天皇問候？」田中答稱：「當然他說過的。我記得是在上海機場，周總理向我說：「閣下返國後請代我向天皇問候」」。田中並稱：「本人於星期六下午返國後曾舉行記者招待會，但當時忘記此事。」惟在場的記者相信田中並非忘了此事，而乃有意不說，以致中華人民共和國政府難堪，因在三個月前佐藤內閣下台之際，北京官方報判及高級官員（包括周恩來本人在內）曾決抨擊日本軍國主義復興時，均稱日皇裕仁為戰犯。現只是佐藤上台日本執政權，亦仍是過去午年前之裕仁，周恩來將其「戰犯」身份取消，並向「陛下」問候，乃日人最高興不過之事，田中當不至於週此亦忘向記者透露。

## 周恩來訪日 期在兩年後

（泛亞社東京二日電）日本建設省現正忙於修建皇城外之離宮，定一九七四年三月底以前完成，以迎北京總理周恩來上週訪問北京時曾邀周恩來訪日。據宮位於東京赤坂區，係明治時代末期建築，形式仿照法國凡爾賽宮，當年大正受封為太子時曾居此多時。大正登基後，即留以招待國賓，並作為皇室集會之所。平素由宮內省負責看管，後以年久失修，且腐宿嫌不足，乃予重修。戰後該殿嫌歸國會用作國會館，轉由首相府官員打理。東京奧林匹克委員會亦曾一度設於此地。建設省早於一九六八年十二月即已開始修建工程，預算共七十二億日元。

（泛亞社東京二日電）日方最樂觀之人士今日相信，日本與北京和約至少須有六個月之時間，才能談判完成。據「每日新聞」分析文章透露，焦點之一將為釣魚台問題，否則和約本身不至於提到此問題。



十月一日，北京羣衆雲集天壇觀看歌舞，熱烈祝慶。

十月一日香港及澳門同胞到達北京參加慶祝

### 對日貿易前途有變化
# 商人多數抱持觀望 台北股市大漲小回

（路透社台北二日電）台北股市今日既跌，可能是反映台灣對日貿易前途的不明確。市場人士稱：今日成交總額約共值五百五十萬美元。而上星期五剛在台灣宣佈斷絕與日本的外交關係之後的下午成交總額為四百五十萬美元。在今日交投中祇有十九隻股漲，而上星期五在總共上市的四十六隻股中有卅九隻報漲。官方人士稱：股市情況與台灣斷絕對日外交關係無關，祇暗示商人們採取「觀望態度」。除美國而外，日本是台灣的第二大貿易伙伴。

### 留日部份華僑
# 申請歸化日本

（法新社日本東京二日電）由於中日恢復正常外交關係，愈來愈多在日本之中華民國居民正謀求申請入日本籍。因他們恐懼北京會強迫他們成為中華人民共和國公民。據日本總華人居民協會會員：自中日首相於九月二十五日飛往北京恢復中日關係，迄今名華人曾往外務省詢問歸化之資料。協會職員估計，日本境內之三四千華籍居民，包括在東京之二千多人，於上週已準備向日本政府申請歸化。於一九七〇年十二月三十一日止，留日華人居民共約五萬一千五百人，親台北華人約佔一半。

## 羅共評論日本與北京建交

（法新社羅馬尼亞布加勒斯特二日電）羅馬尼亞共產黨機關報今天對北京與日本之間關係正常化表示歡迎。該報說：田中角榮首相訪問北京的成果再次證明，和平共處原則的生命力。它說：日本首相會談後發表的聯合公報對緊弛國際緊張局勢方面的發展作出重大貢獻。羅馬尼亞黨機關報撰稿說，以同所有社會主義國家保持友好合作關係為對外政策基礎的羅馬尼亞，對它同北京一般的關係予與高度評價。把每一項承認北京的行動都形容為社會主義的一項勝利的同時，羅馬尼亞也呼籲它與日本建立友好的合作互惠關係，說：它在北京與日本之間和示說，兩國的發展將為兩國的根本利益服務，為滿足亞洲局勢和平共存，國際安全及合作的要求。

### 美國人吸毒日增
# 東南亞毒品問題
### 美國務院高級顧問報告摘要

美國國務院國際麻醉品事務高級顧問及聯絡官奧羅斯，最近向參議院內部安全小組委員會對有關國際麻醉品之聆聽，發表談話，全文摘要如下：

**東南亞**

最近數月以來，有很多關於東南亞毒品貿易問題的新聞。我們感到欣慰的，是報界已開始注意我國政府於過去一年在該區各國政府合作下所進行旨在杜絕東南亞海洛英供應的努力。

現在我要向各位保證有利的消息並不使我們產生自滿感。東南亞可能成為美國海洛英市場的主要來源，對於這項威脅，我們正認真注視中。因此，我們有許多取締麻醉品的行動計劃正在十個亞洲國家推行。與此同時，我們有許多嚴重問題待決，尤其是在緬甸方面，因為所謂黃金三角區所生產的非法鴉片中，大部份是產於緬甸。現在我將若干問題地區加以研討：

**一、緬甸**

近月來，取締麻醉品的工作在東南亞大部份地區已有重大進展，但緬甸北部的情勢仍難以控制。雖然緬甸是黃金三角區的最大鴉片生產區，但大部份非法鴉片是在偏僻的山區種植與運輸，而緬甸政府對這些山區是難以控制或完全無法控制的。許多叛亂集團——共黨及部落——已為佈置海的緬甸軍隊造成嚴重的內部安全問題，因為鴉片使叛亂與非法麻醉品是互有密切關係的，因為鴉片使各叛亂集團有錢購買軍火及供應品。

為了保持目前在該區的些微控制，緬甸政府必須依靠各地方派系，主要是名為加桂裕的部隊（簡稱KKY）自衛隊，緬政府由於無法以適當的武器及供應品供給與其合作的加桂裕自衛隊，不得不讓加桂裕實行地方自治，以便他們自行支持。加桂裕自衛除所使用的是傳統方法，諸如非法課稅，張搶索等，以及最重要的鴉片買賣。政府取締麻醉品生產及買賣的行動，必須與擺脫加桂裕的危險相較量，因為加桂裕隨時會聯同叛亂份子反對政府。這樣會使緬甸當局失去對更大地區的控制權，而無礙於鴉片交易活動。

不幸的是緬甸不願意改變其不結盟及守中立的嚴格政策，並拒絕在應付麻醉品問題上接受國際協助。緬甸官員雖然不容歡外國設計而喜歡自行解決問題，但最近已較願意與美國及國際機構就國際毒品情勢交換意見。同時，緬甸官員與聯合國官員最近的討論，已使聯合國在緬甸取締麻醉品的活動有了若干希望，但只要緬甸的內部安全受到威脅，緬政府無疑將優先處理其反叛亂努力。

**二、寮國**

寮國最近的緝毒行動，是集中於維護特別調查團（簡稱GSI，類似美國麻醉品及危險藥物管理局）的成員，並將其工作擴展至主要販毒路線的地區。特別調查團是於今年一月十二日在內閣的一項命令下成立。在八月中，已有若干熱練的小團駐於琅勃拉邦，首都及永珍。

三月十一日，一個特別調查團在一架寮國皇家空軍飛機的一名平民乘客身上搜出鴉片十點七公斤。三月十七日及廿五日，另一個特別調查團查出兩個已被棄置的海洛英提煉所，並在寮林搜獲大量提煉化學品及設備。特別調查團最重要的行動，可能是六月六日所採取的行動，當時一名國民議會議員的住宅被突擊搜查，結果搜出九點五公斤海洛英及二十六公斤鴉片，該議員亦被拘捕，這項行動說明了特別調查團已準備採取行動對付毒品買賣者，誰則他們可能是有力的官員。

我們相信，我們在寮國推行的取締毒品計劃之獲得成功，主要是由於馬閣以理以權力及廣泛的裁制權給予特別調查團所致。該團團長波沙拉斯准將會直接向首相提出報告。必要時，波沙拉斯准將可以用國家警察、海關或三軍部隊的人員增援調查團。

我國駐永珍代表團的顧問，目前仍繼續與寮國特別調查團，國家警察及憲兵隊的顧問們密切合作。這項合作是自去年初開始的。兩個與該代表團簽有合約的美國包機航空公司——美國航空及大陸航空公司——亦與寮國當局合作防止它們的飛機上運輸毒品。在今年上半年，對乘客及行李的嚴格搜查，導致三十五次破獲，共有二十一公斤鴉片被搜獲。這並不是一個很大的數量，但我們相信，兩公司的裁制努力與總計劃一樣，在防止販毒方面起了阻嚇作用，這種作用並未完全由破獲麻醉品數量反映出來。（未完）

### 日人漸漸冷靜了
# 懷疑北京對日如此老友

（法新社倫敦二日電）泰晤士報星期一批評北京中（共）日協定。該報說：日本首相田中比尼克遜總統在北京幹得更好，他在週末成功地返回東京，帶回來具有實質的聯合公報。

（美聯社紐約廿日電）新聞週刊星期日說：中（共）日關係緩和，在很多領袖心目中投下陰影，中（共）日可能共同統治東亞。

（路透社日本東京二日電）繼日本與北京建立外交關係之後，潮湧般的估計迅即出現，日本官方對任何認為北京須要改變態度，以交換大使協定，這兩個亞洲強國似乎解決了一世紀敵對的問題的印象已迅速地潑了一盆冷水。負責談判的日本外交政策的田中首相在記者招待會中總括地說：「問題現在才剛開始」。日本人民的最初反應幾乎全部是喜悅，為在兩國二千年來的密切關係中的近數十年不正常關係經已告終。但其後便逐漸開始懷疑。英文的「日本時報」的社評提及：「中日協議如此迅速使大部份認為這就日本觀點而言，應會作較謹慎接洽才適合的」。日本人出乎意料之外」。「尤其遺憾的是，日本被迫放棄與國府的外交關係。無疑，日本對一千四百萬台灣人懷有極大的同情。」

### 自民黨檢討對華政策
# 田中力主保持對台現有關係
### 酬答國府多年對日本好意

（特訊）東京電台廿二日廣播稱：日本執政的自民黨廿二日下午在黨總部召開該黨參兩院議員大會，由田中首相及大平外相，就日中正常化的交涉作了報告。田中首相說：國民對於這次的交涉結果，並不有未說對於自民黨有人對於這次所決的交涉條件，有若干不符合的情形，但本人已經盡了可能，做出最大的努力實現中日邦交正常化的立場，作了最後的決斷。日本和台灣之間，而且仍有二千九百名日本僑民居留台灣，日本為酬答由台灣受到的好意，今後也……田中首相作了以上的報告，要求議員大會對本次中日邦交正常化的交涉，予以理解。有重視對台關係的立場九名議員陸續要求說明，認為在實現了與中國邦交的，另一方面為斷絕了和台灣的外交的決定的行為不能容許，對於本次交涉結果宣讀了批判意見。兩院自民黨議員大會結果，對於田中大平兩首腦關於本次中日邦交正常化交涉的報告，分別予以承認，自民黨執行部認為由此對有關中日邦交正常化交涉的台灣問題議論，實際上已經結束。

## 日美協商買賣鈾礦

（時事社華盛頓二日電）此間「華盛頓郵報」記者杜馬斯發表，在二日的該報上，報導稱：美國總統尼克遜與田中首相之間達成協議的貿易事項之中，包括有美國向日本原子能發電的計劃，提供燃料的鈾礦。報導指出：美國在今後十年之間，包括在建設中的總共二十六座日本的原子能發電廠，準備提供十八億美元的濃縮鈾。

## 今日本報新聞精華

**教師將召開十團體會議**　昨晚教師在港員會開會，不滿政府對新薪金制度政策之拖延，有將極力主張罷課，結果訂下三項行動計劃，即將召開十個教育團體會議。（第一張第一頁）

**為患灣仔色魔拘一疑犯**　昨下午七時卅分，灣仔大道東鄰豐大厦一少女正擬進入電梯，突被一惡徒潛入，旋被客按停電梯頂樓，將女反綁，施以非禮，在頂樓關閉，該惡徒鼠竄逃，至樓下，不得門出，樓下前後門被住客擒獲，報警拘押查訊。月來灣仔各大厦發生類似案件多宗，該疑犯被拘與半年有關。（第一張第四頁）

**集團結婚來港歡渡蜜月**　星嘉坡首次舉辦集體結婚，婚禮舉行後，四十八對新人昨日乘坐飛機抵港作蜜月旅行，下榻本港利園酒店，並舉行酒會以示慶祝。（第二張第三頁）

**元朗廈村鄉首長昨晉見文港督**　元朗廈村鄉事會首長昨往晉見總督，呈文港督請求改善及解決該鄉操炮問題，並備港督親往視察。（第三張第三頁）

**學校衛生教育兩項比賽**　衛生教育聯會主辦學校兩項比賽，報名截止日期為本月七日，競賽則為十四日，盼各校踴躍報名。（第二張第四頁）

**高棉購貨復增匯約多到**　高棉商埠貨價上漲，購辦貨品復增，匯約開來數頗密。購食料什貨衣着日用品文具西藥個酒化粧品等，預知迅速付運。上旬兩輪開金邊，有千餘噸裝出，料近期陸續有新貨盆注港，出口轉口又有一番旺熱。（第四張第一頁）

### 卑鄙欺騙部
# 蘇維埃集團的作偽運動

一位從前捷克的情報官員寫了一本書，自稱其內容是有關蘇維埃集團「假情報部」（DEPARTMENT OF DISINFORMATION）工作的詳細資料，很可能引起國際論戰，這裏是世界論壇社美國編輯依沒瑞爾（CECIL EPRILE）對該書內容的摘要。

（世界論壇社紐約訊）一九六四年有一天，報紙的標題報導第二次大戰時納粹領袖們所匿藏的秘密文件，在波希米亞一湖中，被潛水夫和電視工作隊的隊員們找到了，這些文件的「發現」，不但使法律規定的納粹戰犯檢舉期限不得不延長，而且使西歐人士的反德情緒又復活了，實際上，這些文件據說放在克里姆林宮的檔案中將近三十年，由捷克情報機關的潛水夫「轉放」在那裏使西德人受窘為難的。

**曾經參加騙局**

這一故事是一位自稱曾經參加這一騙局的人說，他的名字叫畢特曼（LADISLAV BITTMAN），他本來是捷克的情報官員，一九六八年蘇俄軍隊侵入捷克之後，即逃亡在外，現在住在美國。

畢特曼寫了一本新書，名叫「欺騙的把戲」（THE DECEPTION GAME），將於十月二日在紐約出版，在這本書裡，畢特曼描寫「卑鄙欺騙部」內部工作的情形。他曾任這「假情報部」（DEPARTMENT OF DISINFORMATION）的副主任，蘇俄控制之下的捷克情報機關所有的假情報製造工作，據他說都是由這「假情報部」主管的。

畢特曼說：這種製造假情報的工作現在仍在繼續，其目的在破壞美國和其他西方國家的威信，並以蘇俄集團的利益，據畢特曼說，蘇俄集團國內每年共有三四百項「特種工作」。蘇俄集團內每一國家的假情報機關（DEPARTMENT OF DISINFORMATION的簡稱）工作，都由蘇俄的情報機關嚴密監督。

畢特曼說他曾經有一次被派到拉丁美洲去進行一項特別工作，他捏造的偽造文件說美國計劃推翻烏拉圭，智利，巴西和古巴等國的政府，偽造的文件中有一封信上面有假冒的聯邦調查局局長胡佛（J. EDGAR HOOVER）的簽名，其內容則顯示美國曾直接參與推翻巴西哥拉特（JOAO GOULART）政府的陰謀。

**許多偽造文件**

布拉格最成功的假情報專家之一就是普達少校（MAJOR VACLAV LOUDA），他曾經一度担任捷克在加拿大的情報頭子。一九六四年，他負責偽造了一些文件，叫稱美國參與反對坦桑尼亞總統尼瑞里的陰謀。不過這些偽造的文件都充滿技術上的缺點。

另外一批偽造文件證稱「英國，比利時，西班牙，和葡萄牙南非和路德西亞等國準備把昌姆貝（MOISE TSHOMBE）送回剛果」，其中也有一個很幼稚的錯誤，在一封冒充英國駐剛果大使所寫的信中，昌姆貝竟被誤稱為總統，而非總理。

一九七〇年一月，莫斯科世合宣傳它據在河內的十一名美國戰俘的錄音談話。畢特曼說：「蘇俄，捷克以及其他東方集團國家的情報機關從美國報紙上收集了一些有關越戰死亡的資料，利用虛構的名義將各種呼籲寄給美國軍民，煽動他們參加反戰工作……」

這種欺騙的勾當似乎有時候也包括謀殺，史屈拉斯堡（STRASBOURG）一位法國政府高級官員彼萊茨（AUDRE-MARIE TREMEAUD）的太太的被殺就是最著名的例子，這位太太是被放在「雪茄烟」盒子內寄來的炸彈炸死的，法國警察發現「證據」證明這是西德新納粹組織幹的，畢特曼說：「事實上，這次行動是由捷克情報機關發起並執行的。」

REFERENCE LIBRARY

# 埃及總理月中訪蘇
# 料將提出召開蘇埃高峯會議
## 波哥尼或柯錫金可能赴開羅

（美聯社莫斯科二日電）蘇聯週一證實：埃及總理薛苏將於十月十六日往訪蘇聯，企圖彌補蘇埃關係。蘇聯塔斯社發表一項簡短官方聲明謂：薛苏將於十月十六日到訪。但無詳細說明。中東通訊社於週日報道薛苏之訪問。

（路透社莫斯科二日電）外交界人士謂：埃及總理薛苏，將在莫斯科逗留兩週，討論蘇埃可能舉行之高峰會議。當沙達總統於七月遣還二萬名蘇聯軍事顧問回國時，曾建議舉行高峰會議。外交界人士暗示，此類會議，可能在開羅舉行，沙達總統曾於本年兩度往訪莫斯科，自波哥尼主席於去年訪埃及以來，並無克宮高層人士到訪。此間觀察家謂：蘇共元首布里茲涅夫，是否曾到埃及，共成疑問，自渠於一九六四年奪取領導地位以來，渠僅曾到過共黨集團以外的地方一次，即於一年前到訪法國。觀察家又謂：在當前蘇埃關係氣氛中，克宮是願派波哥尼或柯錫金前往開羅。若布里茲涅夫往該處，此會強調雙方關係有重大改善。同時，此間並無報導敘利亞總統阿薩特任兩國調停者之角色。蘇聯通訊社對其兩日秘密往莫斯科保持緘默。敘利亞官員謂：他們只是證實，阿薩特總統曾在此，然後飛往開羅。在敘利亞領袖未訪前，已有跡象顯示，蘇埃間緊張氣氛已減少。

## 蘇供敘國軍備現時已告停止

（合眾國際社森拉維二日電）一軍方人士稱：蘇聯在不及一週的時間內空運一千至兩千噸裝備給敘利亞之後，現已停止這項空運工作。該人士稱：在過去五天內，每天有四、五架運貨的蘇聯飛機在敘利亞降落，每架飛機所載裝備約有八十噸。他稱：「我們仍未確知所運送的是何種裝備」。「照估計，已運往敘利亞的蘇聯裝備約為一千至兩千噸。雖然，尚無跡象顯示，這些裝備是用來對付以色列，但敘利亞現已增兵與以色列接壤的前綫，枕戈待旦。」該人士稱：即使空運裝備業已停止，但有數艘蘇聯戰艦及貨船現在敘利亞港口內。他們的任務未明。他估計，現時在敘利亞的蘇聯顧問約達千名。

（路透社耶路撒冷二日電）以色列軍方發言人今日否認以色列計劃攻擊敘利亞，並稱阿拉伯報紙指責以色列在與敘利亞停火綫處集結軍隊，是不實之報導。發言人謂：記者可親自自由訪問該區，各種情況正常。

## 西德外長對記者稱
# 歐洲裁軍籌備會議
## 可望於明年初召開
### 英首相抵羅馬作入共市前會談

（合眾國際社西德波恩二日電）西德外長舒爾今天說：預期歐洲裁軍籌備會議明年初舉行。他在記者招待會中說，他相信十一月廿二日在赫爾辛基開始的歐洲安全會議之後，將討論東西雙方削減駐中歐軍隊。蘇聯已向英國所堅持歐洲安全會議應與削減中歐軍隊相輔而行的原則讓步，該籌備會議將於一九七三年一月召開。

（法新社羅馬二日電）英國首相希斯今日抵達羅馬，開始作為時四日官式訪問意大利。希斯與意國首相安德烈奧蒂會談，討論定於本月在巴黎召開之歐洲高峰會議及東西方關係和中東局勢等問題。

（路透社羅馬二日電）英首相希斯今天抵達此間的英國首相作歷來首次訪問，一座經常用作該國接待外國政要下榻的建築物。今夜他先在泰北河畔設晚宴款待意大利總理安德烈奧蒂。

（路透社倫敦二日電）英國首相希斯將於十月十九日參加巴黎舉行的共同市場擴大後的首次高峰會議，他在會前後的一連串歐洲高級會談，希斯下榻的羅馬郊外山上的別墅，預期將在那裏打擊抽新。

期於今天飛抵羅馬，作四天的官方訪問，就歐洲共同市場和其他重大國際問題與義大利政府會談。他並將於星期三晉見教皇保祿，希斯主要與義大利總理安德烈奧蒂會談，但也將訪晤義大利總統李安尼。這兩國總理將檢討有關十月十九日和二十日在巴黎舉行的共同市場高峰會議的事。英國官員說，對上週挪威舉行公民投票反對加入共市，表示遺憾。丹麥則於今天舉行公民投票。

## 北也門駐貝魯特使館
# 指南也門越境佔城
# 邊境山區戰鬥不停
## 據報南也門停火聽候委會調查

（路透社貝魯特二日電）北也門今天證實，在六天的邊境戰爭中南也門佔領邊境一要塞。北也門駐此間的大使館說：據報有五十多名南也門人被殺。此間的也門阿拉伯共和國大使館說：在也門民主共和國（南也門）邊境附近的加達巴城在週末被佔領。該大使館發言人說：據報，北也門在界限不清的山區邊境地帶仍在發生戰鬥。他說：阿達尼軍隊還向北也門的邦達和哈法達四個城市進行炮擊和轟炸。關於南也門實行停火的報導，尚未獲證實。這裏的北也門大使館指摘北也門沒有聽說停火。

（路透社貝魯特一日電）伊拉克新聞社報導，南也門今日下令其軍隊停火。據亞丁消息，南也門與北也門在邊境作戰五日之後，南也門今日下令其軍隊停火。該新聞社亞丁消息稱，也門人民民主共和國總理納塞爾已就此事致電北也門軍司令該新聞社又稱，他又要求成立聯合委員會調查此次引起上星期二日戰事的事件。該新聞社引述亞丁電台廣播稱，也門阿拉伯共和國首都沙那對兩項舉措的積極答復將挽回世界帝國主義與阿拉伯倒行逆施份子要達成反對也門人民陰謀之企圖。這是答復將導致停戰，戰爭祗有判軍受益，他們設法將也門人推入戰爭中，因而有損兩國人民的發展與防衛力。該新聞社稱南也門的總統會議及部長會議今日舉行聯合會議，將決定在阿拉伯聯盟五國委員會到達亞丁以調查衝突情況企圖解決糾紛時，將予以一切便利。據悉委員會定於星期三日由開羅前往亞丁。據稱北也門大使館發出的聲明。迄今日報道南也門軍奉命停火為止，五日來的邊境戰事今日仍然繼續，且使用各式武器，其中包括飛機。

## 塞里外長在英
## 自稱受辱返國

（路透社倫敦二日電）塞里的外長今日宣佈，他曾受到英國政府的侮辱，因為他的倫敦酒店房間並未及時為他準備。他稱：他決定即時返國。外長昨日應英國政府邀請抵達此間，將與倫敦官員及其他討論國際問題。該外長稱：他由塞里經過馬耳他到達倫敦，昨日他在一酒店的房間等了兩小時方獲得一房間，而他的隨員亦須在走廊踱步。他在塞里大使館會見記者稱：「我的政府認為這不特是對外長的侮辱，而且是對塞里共和國總統及人民的侮辱。」

## 民意測驗結果顯示
# 丹麥十人中有六人將投票贊成入共市
## 部份反對者亦相信贊成者佔多數

（路透社哥本哈根二日電）丹麥今早開始對加入歐洲共同市場問題進行全民投票，報紙指出讀者多於又深才是肯定願否加入的唯一途徑。據今日刊登的民意測驗，每十人中有六人希望丹麥能加入共同市場，只有兩人深相信不會加入。據哥本哈根一報紙列戰的民意測驗結果，百份之卅七預備投反對票者，相信他們的目的不會達到。

（路透社哥本哈根一日電）丹麥反加入共市的人，今天舉行最大的示威，但民意測驗預測在明天全國公民投票中，血成加入共同市場的人，將佔大多數。警方估計有五萬到八萬人，大部份為青年人，聚集在哥本哈根市區大廣場，參加一個由丹麥共和黨和左派國民黨大約八十人所組成的集會。有若干示威者，帶有標語和旗幟，上書：「不得出賣丹麥」，「我若做丹麥人」。

## 美佛州農舍內四人被殺
# 離婚婦拒嫁男子與家人同被槍殺
## 少年炸毀性雕像被判入獄

（美聯社佛羅里達州布蘭敦一日電）警方稱：兩名持有強力步槍的男子，週日晨闖入一農舍內殺害四人。警方已知嫌犯為兩名男子，廿一歲的伊萊蓮當時懇求饒她們一命，但槍手說：「請殺死我吧，不要迴累他們。」被殺者為伊萊蓮之兄弟和一名訪客，伊萊蓮的父親偷偷飛逃，分乘兩男子。嫌犯名子安·沙拉泰及伊萊蓮，伊拉離婚後，由此一名求婚者拒絕其求婚。華男子而起。一名二十二歲之男子，及一名二十二歲的張伯斯，將於拉普長謂伊沙遜，以謀殺罪名，與張伯斯親來往會三週前在佛州離開他。

（美聯社以色列耶路撒冷二日電）兩名少年正被派猶太人星期日被判入獄，因他們炸毀一個性雕像，該雕像曾觸怒在以色列宗教的猶太人。被判入獄者為十九歲的巴倫特，及十八歲的辛丁，各被判入獄十二個月及十八個月。

白花蛇草素
特效主治
★五臟六腑結毒痛症 ★臟腑經絡走痛症 ★跌打傷勞力傷積瘀痛症 ★肝氣鬱結痛症
★膀胱小腹痛症 ★心胃氣痛症 ★胸膈翳痛症 ★膽囊結痛症
# 清結毒．除痛患
凡患上列各種結毒或痛症，屢醫無效，或時止時發而不能斷尾者，服食德大藥廠「白花蛇草素」後即能減輕痛苦，徹底除痛患，永不復發。其藥性和和，全無其他副作用，實為根除痛患之良藥也。（每瓶八元）請向下列各藥行特約代理購買：
只在下列代理有售：（香港）上環永樂街瑞昌，協德藥，德付道中288協德藥，德付道西潮州，西環潮興，莊士敦道藥國英，跑馬地萬昌，波斯富街光明，北角春秧街宜安，筲箕灣道390利源，232金星，成安街寶芝堂，香港仔明華。（九龍）尖沙咀香檳，彌敦道308新世界，79旺太，奶路臣街中正，佐敦道永興，上海街350和平，花園街161仁心，山東街德孚，北河街裕民興，廣東道372上海，北帝街昌，啟德道194有品，大埔道中正，營山道14福僑行，280恆生，360同春，紅磡，一定好，九龍城衙前圍道96長春，新蒲崗協祥街榮泰，黃大仙6座永昌，牛頭角9座仁安，5座長泰，彩虹永濟，官塘裕民坊永安。（新界）荃灣眾安街45濟仁，信明，亨和街長春國。總代理：大來行 電話：K378303 K378217

## 頒戒嚴令後首次公佈
# 菲軍與新人民軍在呂宋兩次衝突
## 規定以無牌軍火殺人者一律處死

（法新社馬尼拉二日電）自菲律賓宣佈戒嚴令以來，馬尼拉當局首次報導其境內共黨作出抵抗的消息。它說：菲律賓軍隊曾在呂宋與共黨游擊隊發生兩次衝突，造成一些損失。政府發言人宣佈，昨天黎明時，在馬尼拉西北九十英里，針巴爾斯省波多，市發生的戰鬥中，菲律賓毛派共黨的「新人民軍」一批人被擊斃，另八人被捕，政府軍截獲一批武器。此外在九月廿八日，馬尼拉東南一百九十英里的加馬德納省迪加安城內，政府軍和叛軍發生激烈遭遇戰，發言人說：在上述行動中，沒有報導政府軍有損失。

（合眾國際社馬尼拉二日電）馬可斯總統下令，凡使用無牌照軍火殺人者一律鎗決或以槍斃處死。新聞部長又宣佈：政府菲瑪亞與毛派的新人民軍爆發戰鬥中，在最近的一次遭遇戰中，有六名共黨被殺。這是菲律賓於九月廿三日宣佈戒嚴令以來，政府宣佈與共軍衝突的首次。馬可斯總統處決用無牌照軍火殺人者的命令亦包括知落不報或容許別人持其本人之鎗械進行謀殺者。除謀殺外，持無牌照鎗械犯罪者，將處以廿年有期徒刑至終身監禁。又放土造炸彈者將被判以十年至五十年徒刑不等。

（法新社馬尼拉二日電）菲軍方依據軍法而逮捕近二百人中，今日證實有一人乃英國籍之戴維斯，係僑居馬尼拉之一名雜洋測量員。菲軍方指其私運軍火，在第一天採取行動時，即予逮捕，因於軍人監獄。

（法新社馬尼拉二日電）菲國防部長又下令釋放十二人，計省長一人，鎮長三人，市長三人，鎮議員五名，菲軍官五名，該等人等被捕，事實上昨日即被釋。又菲方宣佈：九天來從民間繳獲之各種強火力武器共八六八九件，子彈六十五萬八千發。

（法新社馬尼拉二日電）全菲現僅存之唯一日報「每日快報」，今日首次在版頭稱「本報全國總銷數：四五，九五五份」（昨日之該報星期版亦自謂三三，八三一份）。該報為親馬可斯總統之對開小型報共三十二版。目前所有各國駐菲記者與通訊社（包括本社在內）已除政府當局發佈之公報與自己撰寫之觀察外，全部以該報唯一之消息來源，亦即一切消息，均抄自該報。蓋週四家中文日報亦已停刊，其中「大中華」與「公理」兩家雖獲准發行，但迄未恢復，英文「菲律賓公論報」亦然。

（法新社馬尼拉二日電）菲政府今日公佈，自今日起，所有本來不屬於九一一限制出境之菲律賓人，現時亦須遵照「第一〇八一法令」（即限制九類人士出境之法令）申請出國證件。據公告指出，外交部發出護照之前，申請人必須取得國家調查局、稅務局之准許證，與其外交部所發給申請人之證照，只有出境一次之效，而且明確訂明前往何國。申請人領到護照後，即須向航空公司或輪船公司購票，以證明其出國之日期，已確定，至此，持有證明者才向國防部領取最後之出國准許證。菲中央銀行與其他受權辦理外匯業之銀行，須看到國防部所發給之准許證。

### 荷蘭選出模範歐洲人

十月一日荷蘭舉行「歐洲活動」廿五週年紀念，並選出萬蘇特爲本年度之「模範歐洲人」，圖爲宣佈後，即與參加盛會之女皇朱麗安娜，及克樓斯親王握手之鏡頭。（合眾國際社無綫電傳真）

## 奧林匹克老人運動會
# 九十二歲選手跑完五千公呎
## 是次運動會一百七十人參加

（路透社西德．巴德布洛肯一日電）西德九十二歲老人斐弗今天以參加此間的奧林匹克老將運動大會五千公尺賽跑來慶祝其生辰，但遵醫囑，放慢步伐，從容以赴，終以五十三分九秒跑畢全程。第六屆老人世運會中九十歲以上之組別之五千公尺賽跑之出賽者僅他一人。向大會組織委員會主席說：他八個星期來每天練跑三小時就是爲了在運會上一顯身手。旋經醫生檢查證明合格後終於讓他參加賽事，但要他慢慢跑。參加六屆老人奧運的約有一百七十位運動員，年齡都在五十五歲以上，其中來自西德以外的十一國運動員約三十人。本屆五千公尺賽跑之最快時間紀錄係參加六十一歲至六十五歲組別之西德人庫島蘇克所締下之十八分廿五秒一，較正規的世界奧運比賽紀錄僅差五分鐘。老人奧運俱有科學研究和醫學研究性質，主辦機構包括體育科學研究部門及某大學醫院附設之老人病學研究部門，有卅名醫生對運動名將賽前賽後之身體狀況作詳細紀錄。

## 非總統宣佈
# 將鼓勵外商作石油探測

（法新社馬尼拉二日電）菲總統馬可斯今日公佈，將鼓勵外國公司在其國家進行石油探測。在八日簽發戒嚴令中的馬可斯在一網統佈事中，強調指出，引外國公司前往菲律賓協助石油探測，此行動係爲大宗金錢，投資及技術。馬可斯說：國家現時並無像大型的金錢投入。公報石油探測行動的命令是在國會未通過下發出，縱使馬可斯此對國家經濟發展極其重要，才准國人以菲幣換取外幣，以供出國用之。

## 美蘇太空船
# 將會合兩日

（美聯社莫斯科一日電）一名蘇聯太空人星期日透露：首次蘇美合作載人太空船，將在太空飛行三天，其中包括一次四十八小時的太空船通接和互相交換太空人。四十五歲的夏塔洛夫，他曾指揮兩次載人的太空船飛行。他說：美國太陽神太空船，和載有兩名或三名蘇聯太空人的蘇聯聯合太空船，將在太空通接。他並未透露兩艘太空船發射的日期，但他透露兩國在設計這兩種太空船方面，若干主要問題，已獲得解決，但仍須作進一步之研究。

## 蘇發射通訊衛星
## 為國際通訊服務

（法新社莫斯科二日電）塔斯社報導稱：蘇聯爲國際及其他用途而已把另一枚通訊衛星「莫爾尼亞二號」納入地球軌道。塔斯社說：星期六日發射的衛星將爲一連串新通訊衛星中的第三枚。第一枚於一九七一年十一月廿四日發射。該社還說：「莫爾尼亞二號」通訊衛星將對蘇聯電話及電報通訊工作作出貢獻，把中央電視電視節目轉播到「軌道」的電視發射站，並將爲國際通訊服務。

## 日本交通狀況的諷刺
# 交通安全運動期內兒童老人死者反增

（時事社東京二日電）自九月二十一日開始的秋季交通安全運動，於一日結束。在運動期間中，發生車禍事件及死亡人數均較去年秋季交通安全運動期間爲少，但今年運動最大重點目標爲保護兒童老人安全，卻成爲一大諷刺。據日本警察廳統計，在運動期間，全國發生的車禍共計一萬六千五百二十二宗，死者四百二十七人，受傷二萬一千八百零七人，死者中十五歲以下的兒童七十八人，六十歲以上的老人共計九十三人，均有所增多。

# 來自廿國兩百華商在台出席旅遊會議
## 商討集結力量擴展台觀光事業

（特訊）台北電台二日廣播，高雄消息：第三屆世界華商觀光旅遊事業聯誼會，定十月二日到四日在台灣南部高雄圓山大飯店國際會議廳舉行，將有來自全球二十個國家和地區從事旅遊事業的華商代表兩百多人出席參加。聯誼會將以商討如何集結華商力量，擴展祖國觀光事業，擴大海外宣傳國產觀光事業用品外銷，以及聯絡各地工商業者的具體方案。會後將以兩天時間參觀台灣南部僑胞經營的工商企業與繁榮。截至一日報名參加會議的代表已有一百六十人，他們分別來自韓國，菲律賓，越南，高棉，新加坡，馬來西亞，香港，印尼，日本，琉球，奧地利，泰國，澳洲，美國等二十國家和地區。

## 蘇聯雜誌說「日本時代」未到
# 日國民生活水準趕不上貿易發展
## 對歐美貿易受限制須向蘇發展

（時事社莫斯科二日電）蘇聯月刊雜誌「世界經濟與國際關係」十月號，出版日本經物專號，介紹戰後日本經濟成長我形。該刊說，日本的工業生產雖然已經超過西德，在資本主義國家中居於第二位，但是急速成長的經濟，卻不能與社會的進步相配合。日本國民的生活水準，與其他先進資本主義國家比較起來仍顯著落後，平均國民所得在世界上的居於第十位低。日本的工資較美國爲低，社會福利與房屋問題嚴重，教育、醫療費用昂貴，失業人數也日趨增多。該刊又說：日本的宣傳資料指出，到二十世紀的末期，日本的前途光明燦爛，充滿一片美景，國民生活水準將超上美國，可是由一九七〇－七二年經濟成長速度以及對美貿易困難日趨增多的情形來看，「日本的時代」是否立刻到來，實頗成疑問。該刊最後強調指出：美國和西歐國家正在改變對日貿易政策，限制進口日本商品，或要求日本自行限制出口，結果日本不得不尋求新的市場，還有兩們方法：一個是努力擴大對發展中國的貿易，另外一個便是加強和社會主義國家，特別是蘇聯的貿易和經濟關係。

# 日本最大左派工會展開反自衛隊運動
## 反對日本政府駐軍沖繩計劃

（泛亞社東京一日電）日本最大工會組織「總評」將在全國各地大力推動反自衛隊鬥爭。據該組織總裁市川昨在長崎縣佐世保稱：鬥爭將於十月廿一日之國際反戰日到達高潮。佐世保昨曾舉行反自衛隊派駐守沖繩大會。自衛隊定今年底以前增派二千九百名武裝部隊派駐沖繩各基地，第一批官兵今日乘運輸機飛赴目的地。「總評」有會員四百二十萬名。市川今日又料熊本縣主持同一性質之示威大會。

統總．華盛頓
後天獻映 史丹利克藍瑪
「瘋狂世界」金獎導演
最新代表作之
歌倫比亞文藝巨構
# 頑童與野獸

本片主題曲由全世界最受歡迎的「木匠」樂隊演奏，保證聽出耳油！
參加各地影展獲獎無數
力斥人類的嗜殺行爲 指出人性的卑劣一面
兒童不宜

樂聲 麗聲
後天盛大獻映
偵探連城成人益智廣聞珍片
恩羅司藝彩幕美家授全大作 培公特七國歐專教頃力合
# 人体奇觀
生命的泉源！男女的秘密！生殖器官的成長！長壽的秘訣！長壽與孕育之秘術！受孕的技巧！
特寫鏡頭玲瓏清晰前所未見與別不同
生理秘密大胆公開
全球大城小市均創賣座高紀錄
有了電影以來首部透視紀錄片
大開眼界
不宜兒童

# 本港新聞

## 為患灣仔蹂躪少女色魔
# 拘一嫌疑青年
### 大道東鴻業大廈少女進電梯該人竄入
### 威脅登頂樓為住客發現按警鐘卒被擒

（特訊）於去月底橫行灣仔東區，專門在電梯內威脅少女拖往後梯蹂躪，刧財刧色之灣仔大色魔，已於昨晚拘獲一涉嫌青年。該青年於昨日傍晚在灣仔一大廈梯間欲蹂躪一名妙齡之補習女教師時，被大廈之住客及看更守望相助，同心協力，終把這頭橫行灣仔一帶之大色狼拘獲。

去月二十六日，灣仔一名警沙展之侄女，在梯間遭人施暴刧財刧色，事隔兩日，灣仔大道東又再發生同樣性質之案件，使住在灣仔一帶之少女返家須搭電梯時，無不提心吊膽，鬧得滿城風雨。

昨晚該涉嫌色魔在灣仔一大廈操得一名少女欲施之際，為大廈頂樓之住客窺破，立即按動大廈防盜警鐘，該人雖行動迅速，立即逃至地下，但前後大門鐵閘均已為樓宇之看更關上，該人遂有如甕中之鼈，一網成擒。

案發現場為灣仔大道東二三四號至二三六號鴻業大廈，樓高二十二層，昨晚七時卅分，一名年十八九歲之妙齡少女，前往八樓替一住戶之女子補習，當她進入電梯時並不見人，但當梯門快要關上時，卻有一名二十歲左右，頭髮頗長之飛仔撲入電梯內，女睹狀雖心知不妙，但電梯大門隨即關上，該飛仔很快就露出真面目，當女欲按「七」字時，飛仔加以攔阻，並自懷中取出利刀，威脅該女不得聲張，隨即按了「二十一」字。

到了二十二樓時，該飛仔把女推出電梯外，復強推往後梯，用繩將女雙手反綁，繼上下其手，把女上衣撕破，該飛仔正擬把女威脅上天台欲進一步行動時，上址一男住客適開門外出，覩此情形已知是甚麼一回事，他以住客守助相望有責，立即毫不猶疑按動走廊防盜警鐘，霎時間，全層大廈警鐘聲響徹遠。

在樓下之看更聞聲，亦快把前後大門關上，而該飛仔行動亦甚迅速，可能他截指得電梯下樓，很快抵達地下，見大門關上，兇悍地用刀撬大門門鎖，數分鐘內把門鎖撬開，但該大廈亦有數名值梯住客湊巧回家，覩狀更喝叫聲，把該頭有如過街老鼠之飛仔拉回大廈內，把該名涉嫌之男子制服，旋報警將返警署，現扣留灣仔警署接受審訊中。

有關色魔在電梯強拖少女往後梯刧財刧色案，一發生在灣仔大道東安興大廈，一名警沙展之女在去月廿六日被辱。另宗為本月二十八日，大道東一三六號一少女亦遭色狼手法所辱。（合）

（特訊）一中年男子，涉嫌非禮一同居女子，後由人報警，該男子被帶返警署偵訊。稍後已被警方落案控告非禮罪名，將於今晨解北九龍裁判署審訊。

該案發生於深水埗長沙灣道八十八號某樓，一姓麥，三十二歲男子，昨午一時四十分，在廚房向一三十歲女子施以上下其手，受害者立即高叫非禮，其家人獲悉，合力將之拘捕，報警後交警發落。（合）

## 青年積犯行刧傷人
### 承認三項罪入獄十八月

（特訊）一名青年積犯，在光天白日下，竟同日先後向三名男女，分別行刧，傷害及恐嚇他們。結果法網難逃，為警方人員所拘捕，控以三項罪名，昨解九龍地方法院提訊，被告全部認罪。共被判入獄十八月。

被告男子張偉強，曾有五次犯案紀錄，被控罪名：（一）七月廿二日，在沙田街市附近，與一名在逃者，刧去一名姓歐男子的手錶；（二）同日傷害一名姓林的男子；（三）同日在獅子山隧道，恐嚇一名姓李的女子。

案情透露，在七月廿二日下午三時，被告與一名年約廿五歲而在逃男子，在沙田街市附近，向一名姓歐的男子行刧，命其勿動，事主在利刀指嚇下，被刧去一個手錶，正在此時，一名姓林的送貨員，路經此地，見狀，遂立即上前協助事主，但被被告以破玻璃瓶襲傷頭部。被告在行刧後，目睹一名女子在路旁的一輛車上，於是上前以破玻璃瓶，向其恐嚇，被彼親睹現場，後為警員到達而將之拘捕，而另一名男子則逃去無踪。（包）

## 雜誌代理商欠出版商款
### 原訴人得直與訟人還債

（特訊）一名雜誌代理商因積欠出版商一萬三千五百美元（約合港幣七萬六千二百七十五元）的付款而未能清償，昨被該出版商循法律程序控訴於高等法院。主審法官於聆訊事由後，裁定原訴人得直，與訟人須付欠貨，利息及堂費。

原訴人，加馬衛基安，雜誌出版商；與訟人，係尼羅雜誌代理商。案由關按獅司布羅善聆訊。

原訴人昨日供述訴訟理由，去年六月廿四日，曾和與訟人簽署一份合約，由與訟人向其購買價值一萬八千八百美元的雜誌而代理。合約規定與訟人須於一九七一年六月廿四日繳交第一期付款二千美元，至七月一日交第二期付款二千美元，十月一日第三期付款四千美元，餘下之一萬零八百美元，分三十六期繳付，每月交三百美元。

原訴人指出，與將雜誌交予與訟人後，與訟人曾在六月廿四日及七月一日交了兩期款項，但第三期則未交足數，至十月十日只交於十一月一日，十二月一日及本年一月一日三期的付款，與訟人均未能依期付清。原訴人遂於一月十一日，請與訟人須於廿四小時內將欠款付清，然與訟人未能照付，原訴人乃告上法庭，要求與訟人交出全部款。

## 大角咀埃華街
## 西醫診所被刧
### 四賊掠財五百

（特訊）大角咀埃華街一西醫醫務所，昨晚九時許，遭四名持刀歹徒闖進，指嚇醫生護士及病者，結果刧去現款三百元，手表兩個值一百八十元，四匪得手後，奪門而逃，診所設於大角咀埃華街中英樓二樓，據說：昨晚九時零五分，四名年十八至二十歲男女，手持利刀，闖進診所內，威脅各人，禁勿張聲，否則刀下無情，各人在利刀威脅下，不敢動彈，四匪即開手搜掠，終於被刧去現款三百元，兩個精工手表，一枚男裝，另一枚女裝，每個價值八十元，合共損失四百八十元，得手後四匪奪門而逃，不知所踪，稍後事主報警，大隊警員據報到場調查，分頭追緝四名刧匪歸案。（合）

## 匪徒刧與竊
## 判入獄半年

（新亞社）九月廿一日下午七時，警探在九龍城賈炳達道，拘獲一名刧匪，經調查後，控以三罪，昨在新蒲崗裁判署提審，被告認罪，新蒲崗裁判司判其入獄十八月。

被告男子梁世忠，廿三歲，無業，被控三罪：（甲）九月廿一日，偕同在逃人，在九龍城行刧一不知名者一個手表值四十元；（乙）五月廿六日，在宋皇臺公園外行刧一不知名者一具打火機，及十五元；（丙）六月廿日，在牛頭角新區竊去一不知名女子一枚玉戒指。

案情透露：九月廿一日下午七時，兩名警探在九龍城賈炳達道附近巡邏，發現被告在附近游蕩，似有不軌企圖，乃將其截查，搜獲一個來歷不明之手表，遂將其帶返警署究查，結果揭發上述三案，惟各案事主均無報警，稍後，警方將被告落案檢控。控方指出，被告曾犯有五次案底。

## 白牌司機代運毒
## 認罪判入獄九月

（新亞社）一名有九名兒女之父親，昨日在維多利亞地方法院，被判入獄九個月，何治法官昨開庭審訊此案，被告於十四日前，承認一項藏有一千餘公分鴉片烟，何治法官昨閱社會福利處對被告調查身世報告書後，始作出上述判決。

法官判案時表示：證供透露，本席知被告是為別人所利用，如本席不判販運毒品者入獄，實有違法紀，且本席亦感到有失職守云。

被告男子張金坤，四十六歲，白牌車司機，控罪指其於本年七月十二日在大埔佛堂街近寶平街交界處非法藏有一千二百八十三公分鴉片，可作非法販賣用途，毒品價值一萬餘元。

被告認罪後，辯方律師求情稱：被告以駕白牌車營業，月入約七八百元，但因兒女眾多，生活十分困難，常因金錢問題，與妻發生齟齬，結果其妻竟帶同五歲之兒子離開，被告之長子，現年十一歲，乃塑膠工人，幼子三歲，現尚有八名孩子，需被告照顧，被告過去無案底，此次運毒，純因其多年來患有哮喘病，以為鴉片可以治病，乃與毒品有關之人接觸，代人運毒，此一所得之報酬為廿元。

## 打刧得錢吸毒品
# 兩青年一四年三另一年半 三年

在戒毒所接受戒毒，由於在乃街邊小販，收入有限，以致累致吸毒，但不久卻死灰復燃，又向彼等求懇，使其知錯悔改。奧士泰法官於聆訊後，遂判首被告入獄三年，次被告入獄三年半。

首被告何志雄，廿一歲，曾有三次案底，兩被告分別控以三罪：（一）六月廿八日下午四時卅分，在牛頭角新區第二座大廈電梯間，行刧男子吳銘堂四十五元，一枚原子筆，一個手錶及一雙金戒指；（二）六月二日下午五時，在牛頭角新區第五座大廈梯間，行刧李銘成卅七元，一個手錶，一架相機及一把雨傘；（三）單控次被告於八月卅一日晚上八時卅分，在牛頭角新區第四座大廈行刧王姓一個手錶及三元。（包）

不能滿足其要求，所以，再度犯錯，實無可饒恕，但卻非常明白事理，不像其他被告家長，只懂向法官求情。

兩被告均全部承認控罪。並謂由於環境艱難，又缺乏金錢的支持，才有此下策，被告的母親，雖以小販為生，並負擔繁重家計，因而被告曾經被捕入獄，並遂被判，彼等昨被控以三項行刧罪名，分別控以三項行刧。

（特訊）兩名年廿餘歲的青年，為了吸毒，竟圖險四處行刧，結果警方人員拘捕，昨解九龍地方法院提訊。

## 七少年涉嫌禁錮恐嚇少女
## 原告供遭恐嚇勒索毆打
### 從區幫辦述被發現情形

（新亞社）繼日前觀塘區發生之一宗駭人輪姦案（其中兩名疑犯被捕）後，九月廿七日，藍田新區又有一名年僅十七歲少女，在白晝中遭多名由十五歲至十七歲之少年威迫至第三座天台電梯，施以非法禁錮，並勒索二千元保護費，倘拒絕交付，則以輪姦及實落火抗等語恐嚇，幸正當緊張之際，為該區管理職員所發覺，立通知警方，由探隊趕至現場查究，卒將七名涉嫌有關之少年拘獲帶署調查後，日前解觀塘裁判署，由紀斐士法官審訊，七名被告均不認罪，法官諭押候十月二日續審，昨（二）日上午再提訊，由原告少女出庭作證，供述被禁錮毆打、及遭恐嚇勒索經過，法官下令清堂聆訊，有關證供，未便報導，下午由一從區幫辦作證，供述發現本案經過，全案證供未畢，押候本月十三日續訊。

七名被告：（一）文××，十五歲；（二）陳志强，十七歲；（三）楊××，十六歲；（四）陳××，十六歲；（五）陳××，十五歲；（六）杜××，十六歲；（七）何××，十六歲。同被控：（甲）九月廿七日，在觀塘地區恐嚇勒索一十七歲姓方少女二千元；（乙）同日在藍田新區第三座天台電梯房毆打該姓方少女，並非法禁錮一小時；（丙）控首被告同時在上址藏有攻擊性武器，包括十六枝水喉鐵。

從區幫辦出庭作證稱：九月廿七日上午九時許，彼到藍田新區第三座大廈巡視，至十六樓天台處，發覺本應關閉之鐵閘打開，因之引起懷疑，直上天台視察，見有背少年男子二人，同坐於電梯機房門外，但大門在外反鎖，而機房內，隱約見有背少年男子多人，同將一少女包圍糾纏，乃即通知警方到場調查，因而將案揭發。

## 兩銀行職員圖騙行款
# 首被告先判囚九月
### 次被告候調查准保出候判

（新亞社）法國國家巴黎銀行兩名職員，串謀詐騙該行一筆款項，為行方發覺，報警拘捕，控以兩項罪名，九月廿九日解西區裁判署審訊。兩被告認罪，宣判；法官以首被告犯有一次詐騙行騙案底，將首被告押候三日，候判。次被告押候十四日，以便感化官調查其身世後乃判，准保候外出。

觀塘裁判署審訊，該案昨再提訊，首被告曾被判監禁八月。

法官稱：首被告以留所犯之案件，其性質與目前所犯大同小異，當考慮

在萬國寶通銀行工作，伺機騙取十三萬一千餘元，當案發後，被判監

被告：（一）賀中天，廿四歲，住西灣角英泉新邨，銀行受訓員；（二）鍾佐賓，廿六歲，住黃大仙新邨，銀行文員。分別被控兩罪，九月九日至九月廿七日期間，串謀行騙法國國家巴黎銀行財物；（乙）單控首被告，九月廿七日，在港島地區，偽造一張當作H．S．I．公司申請支票簿之表格，藉以領取一本法國國家巴黎銀行之支票簿。

中區偵探督察包榮稱：首次被告均為法國國家巴黎銀行職員，任職八

月，次被告為文員，任職五個月。九月九日，兩被告向同在餐室研究，以何取得一本支票簿，決定用該便在銀行中之客戶H．S．I．公司名義申請領取一本支票簿，得手後便假冒該公司之支票向銀行提取一筆巨款，於某日依計行事，假冒S．I．公司戶口提取款項，至九月廿七日下午，同在大會堂低座餐室內，商量各項細節。
... 首被告將兩份表格交給一名潘姓男子，填上細節，同日下午三時，潘將情通知法國國家巴黎銀行襄理，行方向警署報案。九月廿八日，警方探員前往拘捕，根據消息，首被告並將兩被告拘捕，首被告當時已被搜出上述公司支票簿之印鑑交與警方。

## 勒索整容醫生案開審
# 探員供述破案經過
### 案情指兩被告勒索黃金百兩

（新亞社）兩男子被控向一名自台抵港之整容醫生黃游，勒索黃金百兩（時值四萬八千元），昨在新蒲崗地方法院提訊，兩被告不認罪，案由高西理法官主審，審訊未畢，押後今日續訊。

被告：（一）張炯留，卅六歲；（二）楊正義（又名楊福良），四十七歲。控罪指兩人於七月十九日，向游恐嚇勒索黃金一百兩。

案情透露：原告游，七月十八日接到一張姓男子電話，勒索黃金一百兩，表示如不照辦，便會公開黃在台灣之犯罪紀錄，乃一些私人秘密，並要其將黃金交與來人，接到香港後，黃用紅色雨傘為暗號，接頭人員調往西察，並且將一批警員部署。

探員黃某作證稱：八月三日，被從原告黃游處取一份口供後，乃在各入面前將一些黃金上刻下「K」字樣包妥，後，交給黃游帶返家，轉交其女用人，將黃金帶往香港士打道港灣餐室，並帶同一把紅色雨傘為暗號，在餐室內等候第二人到取，在餐室內埋伏，幾分鐘後，見第一被告前來，與女用人交談數語後，便將黃金包之黃金取走，一將第一被告拘捕，在現場附近。

第一被告被捕後，寫下一份口供，透露如下：「彼與次被告，乃是事主在台灣時認識，後來彼到港，同居婆斯富街，彼曾此到港，被告到港後，並將在德富街。其後此到港，一彼由其後取，人交來之鐘機物品，彼乃往取，結果被捕。一本案聆訊未畢，押候今日續訊。

## 灣仔大英皇珠寶行失竊
# 失珠寶十六萬
### 大夾萬被毀全部貨物席捲一空

（特訊）灣仔軒尼詩道二七至二七八號立興大廈地下大英皇珠寶金行，昨晨九時四十五分被發覺被盜，一批金飾及玉器全部被偷，損失約十六萬元。

被爆竊的大英皇珠寶金行，係該行的灣仔分行，一店兩間位，在灣仔軒尼詩道一七五號，所以的其他金行，有分行，各為該金行中，右邊為該金行，左邊係盛豐頓公司，皆實用處專營爆竊，附近係一家宗地盤，警方懷疑係從此處進入，昨晚間中有店伴在店留宿。警方懷疑係從地盤後鑿破一牆，從後一時許至昨晨九時前，被賊由後門爬入店內，將店內夾萬以一把電鑽，一把剪刀，以及一把利斧，以及一個電鑽，遺下的是爆竊工具，警方相信此宗爆竊案的竊賊超過三人以上，在店內爆竊逗留時間超過數小時之久。（合）

## 九龍凌晨三個鐘頭內
# 三酒樓被刧毀兩個夾萬
## 損失共二萬三伙記受傷

（特訊）在短短三個鐘頭內，九龍地區昨凌晨三間酒樓飯店，同被刧賊入屋行刧，兩個夾萬損毀，三名伙記受傷，損失二萬餘元。

（一）昨晨四時四十分，六名年青刧賊，乘砵蘭街七十一號東南茶樓五個點心部伙記睡眠之時，從牛排後門入內，闖仔及地下作茶樓營業，上址四樓為宿舍，每日由上午五時開市，至深夜二時休息。事發時，五名點心部伙記，由宿舍往地下，從後門入內，突然闖一名叫葉文伙記遭六名飛仔入屋取刀指嚇不准亂動，葉始知遇刧。其餘四名同事亦遭要脅，被布撕成條狀，將各人綑綁，着令彼等跪下，其中一名江湖（卅一歲）伙記，因跪得太慢，被匪徒一腳踢傷胸部。

匪黨即到處搜索，撬開地下櫃面一夾萬，掠去八千餘元，此士箱內二百餘元，亦同遭掠去。是時，另一伙記梁榮，廿五歲，聽聞久無動靜，以為歹徒已走，遂大聲叫其他伙記，從櫃面走到梁跪下地方，橫加一腳，將他踢傷。（二）一名獨行賊憑一把利刀被刧一間茶樓，將茶樓夾萬撬開刧去港幣一萬四千餘元逃去無踪。

被刧的茶樓係九龍土瓜灣落山道入入茶樓，在昨日凌晨三時卅分左右，一名年約廿餘歲的獨行賊潛入入茶樓內，將茶樓看更人，六十餘歲麥伯指嚇後，用繩布撕成條狀將麥伯綑綁，并用毛巾將麥雙眼包紮，撬櫃位夾萬掠去現款一萬四千餘元，刧匪得手後逃去。

事後麥伯脫綁撥電話報警，大隊警員到達現場調查，並錄取刧匪光顧廣州客家飯店，昨晨五時，又再度遇刧，被六名穿輕便膠布鞋，形狀似苦力之大盜掠刧，幸而該處並未設有夾萬，僅掠去六名留宿伙記現款及手表等共值四百餘元。

遇刧飯店於九龍西洋菜街五十五號地下，其中一名伙記反抗，遭擊頭部。

另五人即轉往厨房，取了數把大刀，逼住關張之身上掠去二百零元。

名刧匪先弄破廚房窗鐵絲網入內，撬開後門讓同伴得以進入，持利刀指嚇不許聲張，先將睡在樓下伙記張福熙綑綁，就地取材，將牀布撕開，塞口綑綁，從仔，五名伙記正遭睡，亦遭同一命運，全部「扮豬」一，歹徒去他們兩個手表，其中一名姓黃不甘損失，被擊頭部。

留半小時始散去。歹徒復撬開櫃面抽屜，掠去百餘元現款，逗六名伙記郵後掙脫綑綁，撥電報警，警方到場調查。（合）

## 夜刧男童錶
### 兩賊一四年半一候判

（新亞社）兩名男子夜刧男童，事後向擺街坊求援，被捕，昨在新蒲崗裁判署受審，兩被告均認罪，首被告獲判入獄四年半，次被告因尚在保釋期間，法官須翻閱其案紀錄，始行宣判，乃將首被告押候三日。

兩被告：（一）方彼得，廿六歲，住金鳳無業；（二）郭邦國，廿一歲，住威遠街，工廠工人。同被控於九月十五日，在慈雲山行刧黃焜生一個手表。

案情透露：九月十五日晚十一時，十四歲男童黃焜生，途經加士居道與公主道交界處，遇兩被告截刧，並出言恐嚇，結果被刧去童裝手表一個手表，得手後向油麻地區逃走，被童報警追趕，立即報告沿途警員在附近截獲，截停二人，被告沿加士居道和街，發見兩被告形跡可疑，將二人截停，引起警員注意，因而將一人拘捕，被告當場無可遁形，該兩人到案。

## 神經失常女子
## 縱火自焚殞命
### 觀塘宜安街一住戶

（特訊）昨晨九時許，官塘宜安街卅二號五樓B座，一女子縱火自焚，被發現時已奄奄一命，雖送院後證被證延救死亡。

死者女子名何月卿，二十八歲，與母親張氏及一弟一妹同住上址，其父則並不同居，據說，女患有精神病，去年曾入醫院治療，出院後仍未能根治，昨日前，曾一度執刀嚇母，後經弟妹制止，始未發生意外。昨晨事發時，屋內只有女一人，其弟妹已各外出，而其高齡老母亦已往市場買餸，迨至九時許，其母買餸回家，開門入內，赫然發現

## 刺傷輔警奪槍
# 警方通緝一人

（特訊）警方昨晨通緝一名年約三十五歲之涉嫌男子草文滔，該名被警方通緝疑與前日牢獄刺傷輔警案有關。該名男子身材，高五呎六吋，肩粗眼大，鼻扁下口突出，長髮，警方呼籲市民，如發現該男子行踪，請與警方聯絡。（合）

女病於途中，全身已焦黑，斃命多時，不過，樓內封未有火水氣味，至於女是如何自焚者，由於被發時是在內浴室，人，故無從知悉。不過此次自焚，可能是神經病突發所致。（合）


西德肝膽病名藥暢銷
**樂活可防治效高**

國人特多肝膽病，死亡率頗高。肝膽病有輕有重，輕者腸胃不適，重者短期內不治。西德肝膽病專藥「樂活可」（ROWACHOL）名馳寰宇，暢銷全球，所含特效成份，具有加強肝膽血行，促進膽汁分泌，消炎殺菌及提高肝膽機能等作用。對於肝膽機能低下，急慢性肝炎、膽囊炎、膽管病、膽石病、膽絞痛及肝硬化等，據德國布朗博士等肝膽病專家報告及各國臨床實證，「樂活可」確非常優異防治效力。總代理長發貿記，電話H七三七八八九。澳門代理大東行



頭暈腦脹・驚慌悲觀
**神經衰弱易失眠**
**腦添靈防治效著**

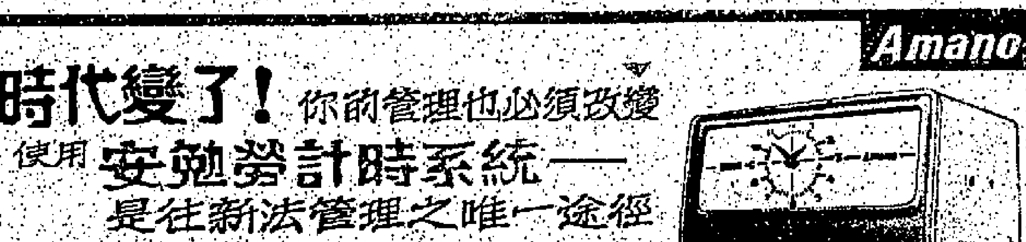
都市居民，易因過度勞心，精神刺激而形成失眠，這一類失眠，通常附有神經衰弱症狀如頭暈腦脹，憂鬱將後，常忘悲觀及工作易疲等等。西德名藥「腦添靈」專治此種因神經過度受刺激而引起的失眠。此藥並非普通安眠藥，不會上癮，服後不只消除失眠之苦，兼且精神爽爽，積極樂觀，工作能久不疲，根治神經衰弱。景鈴（楓記）洋行總代理電話H七三七八八九，澳門代理大東行



Amano

**時代變了！**你的管理也必須改變

使用**安勉勞計時系統**——是往新法管理之唯一途徑




總代理：誠通有限公司　電話：H-454241，H-443108.



**30000元大贈送　酬賓100位**
永安嘉賓週末泰國遊

| | | | |
|---|---|---|---|
| 全程旅費 | 1065 | 日 | 10月27日 |
| 公司酬賓 | 300 | | 12月 1日 |
| 每位實付 | 765 | 期 | 12月22日 |
| | | | 12月29日 |

・泰國四天遊　食住遊一流
・夜生活搜秘　夜總會招待
・抵過去澳門　好過遊台灣

週年紀念　酬謝貴賓　額滿即止

**永安旅運有限公司**
EVERSAFE TOURIST CO. LTD.
自置社址：香港文咸西街37號六樓
電　話：H446230　H438652



教署立案
**香港語言商科書院**
師資最好　規模最大

人人可讀・保証成功（例假照常辦公）TEL：K 858440 859364 945747

**英語會話・初中・高級G.C.E.**
**日文・法文・德文・國語**　西班牙文・拉丁文・葡文
**英文拼音・英文專修TOEFL**

△英國商學會（BRITISH SOCIETY OF COMMERCE）香港唯一考試中心▽
△英國必文學院（PITMAN EXAMINATION INSTITUTE）香港考試中心▽
△英國秘書學會（THE FACULTY OF SECRETARIES）香港考試中心▽
註：上述各項文憑試俱在本校舉行，歡迎各界人士參加考試
△本校學生投考上述文憑試及L.C.C.、A.I.A.、ACCA之成績最佳▽
修畢各科頒發畢業證書，另備考P.S.及PITMAN、A.I.A. B.S.C. L.C.C.及G.C.E.文憑

**中英簿記・中英會計・中英打字・聽打字**
出入口文員班・香港稅例・成本會計・工廠會計・銀行會計・公司法
**電腦打孔・速記・信札・珠算**
商法・秘書學・劍橋大學英文文憑班・英文文法班・數理化專修班，
**裁剪全科・廣告畫裝飾設計**
**各科特別速成班**（以一個月時間完成三個月課程精編講義）天天上課。九月四日開課
安德烈博士主理・規模最大・師資最好

**十月份各科新班招生通告　早午晚新班**
・各科新班分編於十月壹、二、四、五日開課。即日接受註册，額滿截止。並招中級，高級各班插班生，詳細章程時間表備索。
本校校務蒸蒸日上，學生質量居港九之首。為適應當前大量學生之增加。全部新型設備隔音及空氣調節，各科均由富有經驗中西教授・各大學者及會計師，分全科及選修班，課程精簡，教學認真。

校址　正校・九龍旺角彌敦道六零三至六零九新興大廈三樓
二校・九龍旺角彌敦道五九三至六零一號廖創興銀行大廈五樓
三校・九龍旺角彌敦道六八七至六八九號三樓



太子道303號
**愛華閣**　第二期
地點高尚環境優雅
尚無欲從
餘多購速

每層三伙　電梯兩部
三房兩廳　擱門露台
面積896/916/920呎
＊可分12年低息分期付款＊
華懋置業有限公司
電話H224578・232803


囍

謹訂於一九七二年十月四日（星期三）為三男傑、小女翠萍在加州羅省註册結婚謹此敬告

諸親友

陳惠增
梁榮吉　敬啓

REFERENCE LIBRARY
-3 OCT 1972
CITY HALL

# 本港新聞 ①

## 有等教師激烈表示：非造反而係據理力爭
# 極力主張罷課
## 反對政府對修改新薪金制度政策一再拖延
## 昨晚訂下三大項行動計劃召開十團體會議

（特訊）香港政府... 員會於昨晚召開教師會員全體大會，討論十多個月來尚未解決之教師新薪給制度問題。最近教育司署發予官校有關執行新薪制之通告，其中有關新薪制及補薪之一段文字，含意頗爲不清，引起諸多猜測。該句大意爲：「若任何教師不願轉入調整後之新級（由一九七一年四月一日起計）而願意保留在舊薪級之內者，應最遲於十月十二日書面通知本署秘書，以便廣房計算」。由於此項通告內容部分不清楚，公務員會乃是討論及如何應付此項通告。

就上述問題，教師會員會於上期六（九月三十日）晚之召開，乃是討論及如何應付此項通告。據謂：上述通告內所提及之補領新薪，並不是表示教師已獲得新薪，此個問題已獲得教育當局之答覆。

會員大會上與會之教師會員，均情緒激動，對政府之一再拖延新薪金制度政策，極度表示不滿，有等教師更力主罷課，以爭取他們應得之權利。

昨晚大會，與會者均一致認爲，乃是絕對合理的，並且訂下三項行動計劃：（一）會於九月三十日上函港督，對政府所宣佈之重組新薪委員會研究教師合理新薪一事，表示反對，而由委員會其主席及委員由政府委出是不合理的，仲裁委員會之成員應由勞方及官方各派代表出席討論，而不是由單方面所決定者。

（二）通過國際關係，向海外有關團體呼籲，以支持香港教師。（三）並會將於短期內聯同本港十個教育團體，召開特別會議，商討進一步應採取之行動。（珠）

---

## 賊仔夜刧婦女
## 輔警開槍窮追
### 賊仔閃入黑暗處倖獲逃脫
### 另有四賊仔打刧診所病人

（特訊）九龍昨晚又鳴槍追賊，截刧一名少女之賊仔，被警追捕，賊不獲。

女子關安妮，廿三歲，昨晚十時許回家，經油麻地街口，突遇一賊仔，由街口衝出，賊仔一批，將女子截住，搶去手袋及手錶。

賊放手後女子大呼「搶野呀！」適有輔警一名，在附近巡邏，聞呼趕來追賊，賊逃入榆樹街，至十四號A永德樓梯口，賊仔突然反身將女子手袋向輔警擲去，輔警乃不妨有物迎面飛來，急停步閃避，十分黑暗，賊已去遠，至十六號A大光鋼鐵廠前，輔警呼喝賊停步無效，即放槍一響，但賊已逃入埃華街，失其所在。

事後警員搜查附近一帶，亦無所獲。劫賊年約二十歲，搶去手袋，內有財物損失未詳。（合）

（特訊）九龍大角咀昨晚賊刧診所，四個賊仔闖入診所，搶去三百餘元。

埃華街一號二樓診所內，昨晚九時左右，四賊進入，以利器指嚇，搶去醫生及病人現款共三百元，手錶兩個，價值一百六十元。四賊得手後從容逃去，事後警方追緝四名十八至二十歲賊仔。（合）

---

## 賀謨下月訪香港

（特訊）英國聯邦事務及外務大臣賀謨爵士，將在其訪問大陸之後，於十一月二日至三日訪問香港。賀謨爵士將與港督及高級顧問與非官方人士會談討論。（肖一）

香港法學管理協會新址開幕禮，周錫年爵士致詞並主持啓用儀式。（本報攝）

## BB字頭字將出現市上

（本報專訊）本港交通事務處刻已批准發發「BB」字頭之汽車。由於「AZ」字頭之牌照行將發罄，第二個英文字母之開始乃由發發，記者昨日下午二時二十五分，從政府新聞處方面獲得證實，下一個新車牌從「BB」字頭開始。照目前發發新汽車牌照之進度，大約下月間即可見「BB」字頭出現市面。（立）

---

## 香港粵穗廠商總會組團回國
## 祝蔣總統榮壽
### 躋堂晉祝慶贍紫氣之氤氳
### 復旦賡歌快覩卿雲之爛漫

（港訊）香港粵穗廠商總會，本年...

---

## 歐洲丰采
### 吳培榛

#### 歐洲物價也是豐儉由人

到歐洲旅行，令人最大的顧慮是物價與方官。

大多數人的印象，都爲歐洲物價昂貴的概念嚇怕，人們都以爲歐洲是個銀紙揮帥的世界，除物價昂貴之外，還得要到處大派「貼士」，非錢不行，這還了得！

事實是否如此呢？我們只可以從實際的經驗中尋求答案。

記者曾經見過一本小册子，名爲「五美元在歐洲一天」，他所介紹的方式，或者不容易爲我們所能接受，但却可反映出歐洲物價並不如概念中的厲害而是可以豐儉由人。

在記者到過的許多名城中，巴黎是出名的世界花都，尼斯是富豪聚集的銷金窩，義大利水鄉威尼斯則是歐洲的消費場，物價決不會低於任何城市。

任何城市，都有最奢華的消費場所，但同樣的也有中等價錢的食肆與酒店。我們居住香港，如果晚晚到馬可孛羅酒店晚餐，笙歌夜夜，並不見得香港的生活程度怎樣低廉。

在巴黎市中心區，食物店餐廳之普遍，比之本港餐館數字相信更多，通衢大道幾乎是成行成市，這種餐廳大概可稱得爲正常消費的代表。這裏一個著名的法國「焗蝸牛」，大個的每打十二個法郎（一法郎伸算約爲港幣一元一角），小個的每打八個法郎；焗洋葱湯三個半法郎，普通一個不包括湯及咖啡的午餐或晚餐，是十個，十二，十四，或十六個法郎不等，主要視餐的菜色。在法國南岸的渡假城市尼斯，一客著名的焗海鮮是十六個法郎。

巴黎艾菲鐵塔的咖啡室，是世界遊客必到之地，照常理應該列入「謀人寺」一類，記者曾以小心翼翼的心情光顧一茶一餅，「埋單」是四元五角法郎，再附加二小帳，即共爲五元四角法郎。原來茶價是二元五角法郎，但咖啡只是二法郎，相信不會貴過太平山上的凌霄閣，在市區中心的路邊茶座，一茶一餅大約是三四法郎。

水鄉威尼斯，是歐洲的「遊樂場」，每逢週末遊客湧至，以香港相比，有如荔園，沙田或鯉魚門。

威尼斯餐館已多，比沙田或鯉魚門異曲同工，更妙的餐館門前店伴張手攔路招客的情況，與到沙田食店拉客如出一轍。餐單和餐價，放在桌子上最當眼處，不包括湯及咖啡的晚餐一客約爲一千四百里拉及二千里拉（一百里拉約合港幣一元），正確是一元港幣兌九十五里拉），這裏有種很流行的食品，十足我們中式的「暇撈」，一客是四百五十里拉，吃一客已足够一頓晚餐勢量有餘。

不知歐洲人是否不喜歡喝湯，晚餐中用湯之人不多，他們必離喝酒，大餐每道菜配以一種酒，但普通晚餐多飲紅酒或白酒。紅酒或白酒每小瓶大約伸算港幣二至三元左右。比之四元一瓶的礦泉水更相宜。

小賬當然不可缺少，歐洲通常慣例，小賬是最低百分之十二，最高百分之二十，而百分之十五或十八也很常見，硬性列入賬之內，其實比之本港食物店的不成文小賬不見得多了多少，反而更覺乾淨利落。（八）

---

本港新聞今日六版

---

## 科學管理協會
## 新址舉行啓用禮
### 周錫年爵士主持儀式

（特訊）香港科學管理協會，...

---

## 清潔運動進入高潮
## 市署車輛不敷應用
## 大量租用商業貨車
### 分撥各區協助搬運什物工作

（特訊）大力發動之清潔城市運動，進入十月已踏上實踐而非單只宣傳之階段。

由於實行進行各角度之大力清潔，數十部民間貨車已被市政事務署租用。

此等被租用之民間貨車，乃由該署分撥與港九各區，使協助清運區內之垃圾雜物，所有該等車輛之車頭，因懸出「市政事務署租用」之英文字牌。

也由於市署目前所有之垃圾車，及清運雜物車輛不敷應用，故有此較大規模之向外租貨行動。

據悉：租車之外，更包括租司機，（即連司機一同計租），而各區市政分局除直接調派該車工作外，更每車由所屬分局派出兩名清潔人員，跟隨該車指揮一切，灣仔區目前已有兩輛被撥派在該區內工作。（立）

市政署租車清除各區雜物（本報記者攝）

---

## 昨夜清水灣道
## 私家車倒栽葱

（特訊）九龍清水灣道私家車撞鐵欄，倒轉路邊。私家車「AJ六二八×一」號，昨晚由西貢開出九龍，九時半至清水灣道在德望學校附近下斜坡，在急灣失去控制，衝向路邊鐵欄上，車頭向下，車尾向上，車中一男子受傷，經送往醫院醫治。（合）

---

## 南非大學名教授
## 主張販毒應處死
### 高懷德醫生是麻醉藥學專家
### 他認爲毒品遺禍尤甚於殺人

（特訊）南非納園大學的一名教授，目前正在香港進行一項毒品問題研究。高懷德醫生主張罰：除了毒品外，任何犯罪問題，皆可以不作死刑判處。

他指出：殺人的只是將一條生命毀去，但販賣者却能禍害了整個國家社會。

高醫生乃南非政府毒品管制局委員，亦是國家顧問局會員。他在本醫學界上甚是麻醉藥學。

高醫生稱：彼爲一醫生，重視人類福利。他不是一個心理學家，非心理學家，藥劑師及一拘謹的女子。他指出：酒破壞了整個世界，酒雖不爲被拒絕，但若酒是在近世紀才發明，將被列入爲毒品類，到時只有醫生處方才能購買。

高醫生指出：合法藥品（即麻醉劑，興奮劑，及鎮靜劑）都引致嚴重問題。同時，上述藥品的濫用，又爲環境污染至更爲複雜；因爲污染的環境造成精神病，而精神病者須依靠上述合法藥品治療。

高醫生同時指出：濫用藥物問題十分嚴重，但和海洛英、迷幻藥比較下，有天淵之別。他更謂：對上述問題，仍未能有任何解決方法。

---

## 少女灣仔發狂
### 疑曾服食藥物

（特訊）昨日下午二時，有一名妙齡少女在港島東區灣仔，大開港島東區灣仔，在英京酒家對面之馬路上手舞足蹈，並把身上的衣服撕破，引至途人圍觀如堵，交通亦一度爲之阻塞。後驚動警方當局，派出女警把她帶上救傷車送院檢驗。

該少女彭×萍，十九歲，住偉晴街，警方懷疑她曾服食迷幻藥，仍等候院方進一步檢驗之報告始採取行動。（合）

---

## 讀者論壇
（無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登）

## 爲了下一代籲請社會人士尊師重道

編輯先生：我有三個兒子都在讀書的年齡，因此他們都在學校讀書，而現在關於教育制度的問題，討論又常見於報章及雜刊。但所說的都不是好的，什麼金字塔教育，填鴨教育等等，諸如此等，是非，我不是學教育的實在一竅不通，但我知的是我幾個兒子受「害」，似乎單獨一些，可是想來受「害」的不單是我的兒子，實在是全港在學之兒童，再想深一層，實在是社會之「害」，實在每一個人都受無形的「害」處。

一代，設想一下，在他們所學的設立實際生活，能學以致用。本人愚魯，不懂怎樣改善，還是請教育界人士多爲年青一代教育或填鴨式教育那些問題。

又看到某先生說出他們的新酬問題爭論，他們堅稱不是爲一二百元的問題，而是爲公平合理的問題。本人覺得金錢而爭太鄙俗，那些想法的人不知是否有些虐待狂，老師們不是人嗎？他們不要生活嗎？他們能做到實現實嗎？他們以清高的古人來責難老師，如果他們是老師，他們又會怎樣說呢？他們沒有家庭嗎？沒有兒女嗎？反過來說，說這些話的人，如果他們是老師，他們又知不知古人如何尊師重道，他們知道了，對老師的尊重是否會打折扣，其或完全不尊重老師，這後果會怎樣？請那些人清心想一想：一個自己不尊重的人，聽他話的程度有多少，是不是妨礙後一輩的學習情緒，說高調的人有沒有想過？他們有沒有兒女入學校讀書，他們這些話是否做成兒童的反叛思想，今日社會青年人的行爲是否就是他們的反叛思想所做成的？

至於古人對老師爲西貧，並不是偏員，東西是平行的，他們如此尊重老師，他們又有「天、地、君、親、師」的看法，古人如此尊重老師是否他們是蠢才，假如說那是封建思想而不問這是否合理的話，那麼今日老師們要求合理的新酬又有何不對？難道平等合理却不適合今日這自由民主的社會嗎？一學生家長上。

## 請巴士公司增派車輛行走便利乘客

編輯先生：每日去搭太巴的人，多數是小職員或學生，誤了上課的時間，學生最多被老師訓一頓；但誤了上班的時間，員工就會給老板炒魷魚。我是個打工仔，一個月祇幾百元人工，但一家四口以此爲活，我那裏有錢去搭的士上班（一次五元）？更無可能買私家車。近來小巴司機任意加價，爲了一個空位也可能停在路邊等滿坐了才開，所以在極重考慮後，我每日搭大巴上班。但廿三號車，每星期總有一次「大脫班」，車又是新的，百思不得其解。例如九月六日，星期三，本人上午八時廿分到了北角總站碼頭，如果在八時廿五分上車，可於八時五十分到辦公室。但今天，廿三號車八時四十五分才到總站，九時廿分才到堅道，曾眾員，司機及站長對此均無任何解釋。應當八時二十五分到的車，爲什麼八時四十五分才到，八時五十分才由總站開出，巴士公司每年，的純利相當可觀，爲什麼不多買幾架車？八A是車等人，而二十三號及十九號是人等車，有時在總站等上十來分鐘，有時差不多等上一個鐘頭。爲了方便一般乘客，請巴士公司增車行走。讀者暢言上。

---

## 督轅明日授勳
## 安排臨時交通

（港訊）港督麥理浩爵士，明（四）日上午十一時三十分，在督憲府頒授勳章與社會人士。屆時，督轅周圍道路將實施特別交通措施。交通處昨日宣佈：所有賓客之車輛，可從督憲府大閘駛入。客下車後，有G.H.字樣標貼之車輛，可依警方指示停泊在庭院或網球場內（有司機者亦可駛往他處，於上午十一時四十分駛返。）

有藍色標貼之車輛，於乘客下車後，必須由東面閘駛離，但可以在上亞厘畢道，下亞厘畢道及美國領事館南面之支路停泊。

東面閘典禮完畢後，在督憲府內之車輛，必須由東面駛離，其他賓客請步行至彼等之車輛。（星期三）上述之道路之停車位，由四會（...）

---

## 回首當年
### （一九五七年十月三日）

△英貿易部長埃爾爾今訪各工廠——英國出席國會貿易部長埃爾爾，昨日下午二時四十分乘英航機由曼谷飛抵港，英國行者有其隨員二人，港督副官慶特，英港務專員及理藩院，港府新聞處長穆福等均往機場歡迎，埃爾爾，昨日下午在中國大陸：渠此次係前來遠東方訪問，預定停留香港（五）日上午由港前往中國大陸，在大陸停留一個月，然後返英國。

△日青年代表團抵港東南亞——日本青年協會常務理事平野禮，今日率領東南亞訪問團一行六人，乘英海外航機由日抵港，據稱：該團係代表日本青年前往東南亞考察各地教育制度，施及與青年之情形，再各地青年領袖交換意見，渠等今日由港赴曼谷，將轉赴高棉，緬甸，馬來亞，新加坡，印尼，菲律賓等地，全部行程需卅五天。

△警隊停止巡邏市面恢復常態——港九新界治安當局，於前（一）日晨，由於市民守法，陸海空軍警各方，一齊戒備，由於市區，暴警隊，已停止往本港繁盛市區出巡，恢復平常景象，至於新界方面，嚴密警衛氣氛，昨日亦告消除，但警方仍在嚴密戒備中，確保治安，荃灣工廠區域，仍是派有三五人爲一組之警隊出巡。

△全美洲反共聯會主席波托將訪港——全美洲反共聯會主席波托將軍同盟理事長波托將軍及歐洲反共十字軍同盟理事長史塔斯維奇，於今日下午二時聯袂由港飛抵台北，兩氏係於日前由日來港者。據波托將軍稱：美洲反共聯盟有會員達廿一國，日前與以巴西反共十字軍之反共會議，又據史塔斯維奇稱：該聯絡局係負責聯絡亞洲，美洲之反共集團，渠於去月十二日至十七日參加在法蘭克福舉行之反共報社會議，出席達四十一國，渠等在台逗留十天，並參加慶祝雙十國慶云。

## 冷鋒南下天氣即將轉涼
## 風暴羅娜已掠過海南島

（新聞社）在港外風暴「羅娜」已不對本港構成威脅，午後，該風暴已掠過海南島西南部，吹入內陸，預料今日將在北越登陸，一兩日內將逐漸減弱。由於海外風暴關係，香港昨日東風吹向東京灣及中國大陸一帶，弱，並有頗大雨，間中有陽光，今日風勢清勁，此外，頗大雨，估計本港一股冷鋒到達，將轉涼。

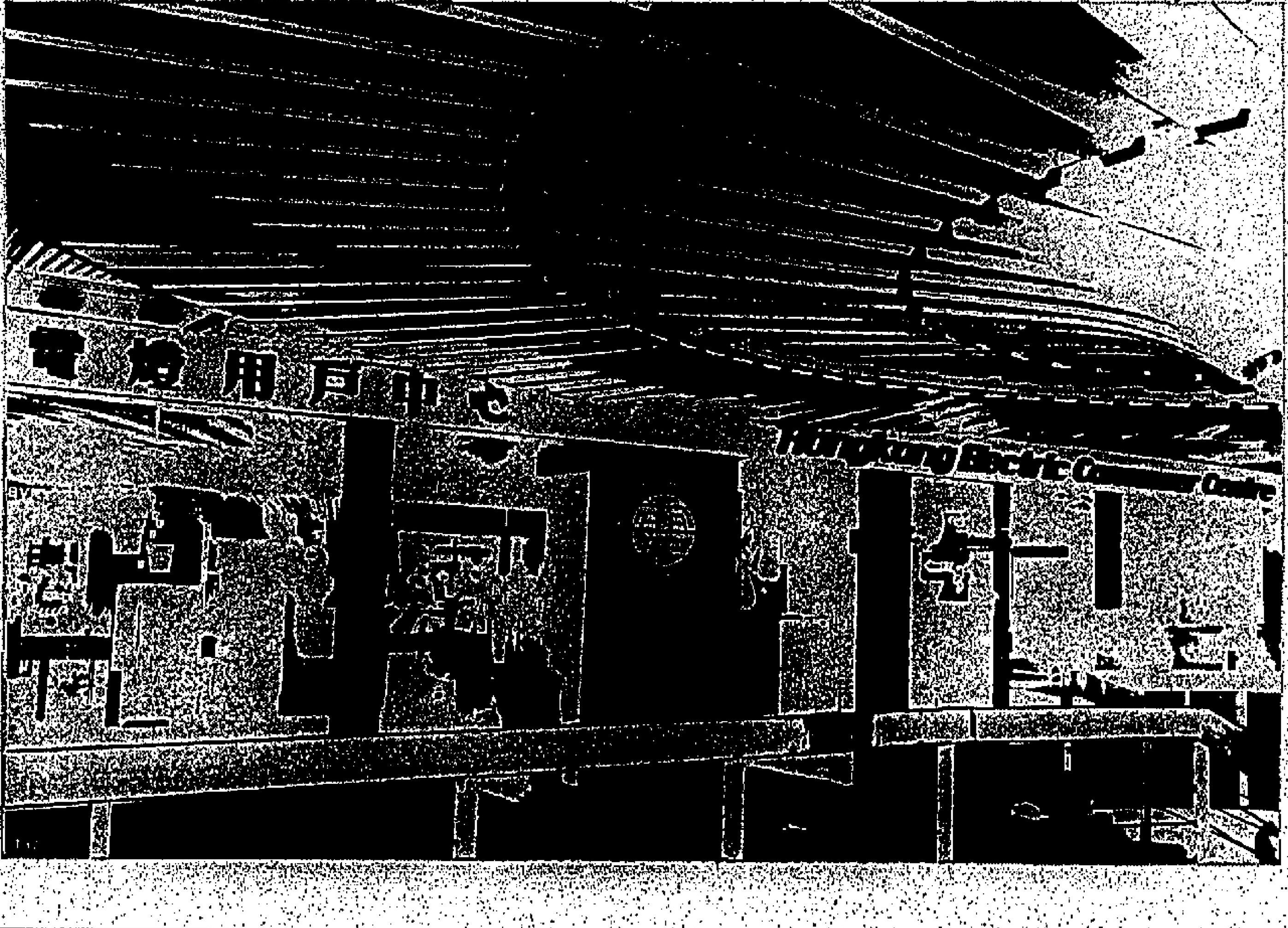
午九時三十分起至下午一時暫時停用，人們被邀請前往督憲府之客，停泊車輛。

---


# 古董及現代
# 電器展覽

用戶中心
聯邦大廈二樓
十月六日星期五開始

hongkong electric
香港電燈有限公司

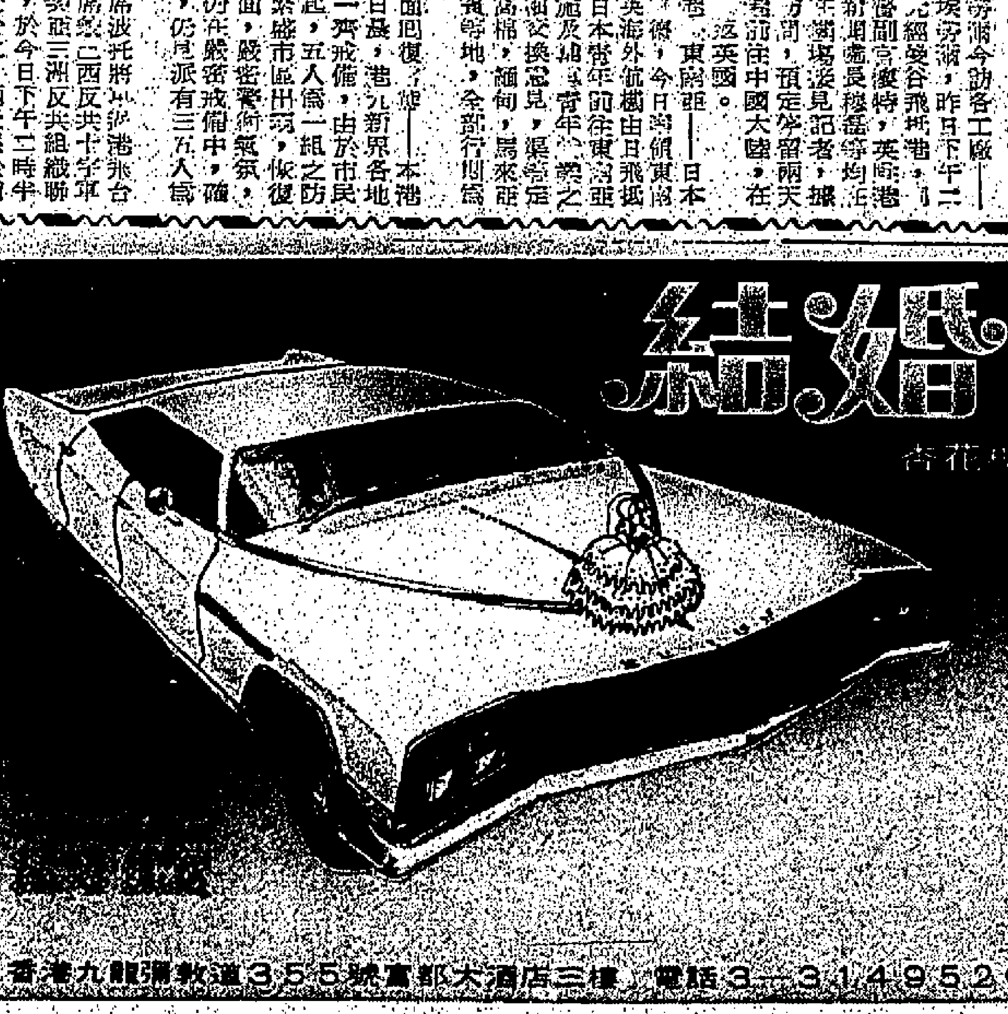


創校26年 註冊立案 芝加高工程學校 （簡章備索）
日夜校新班十月六日開課
△汽車及油渣機工程全科
△無綫電電視工程電訊科
校址：九龍油蔴地雅打街七一八號 電話K840911



# 結婚送花車

有樣樣排場子面 ○ 酒喜擺 ○ 樓花杏



杏花樓

香港九龍彌敦道355號富都大酒店三樓 電話3-314952●851011（20線）

# 本港新聞②

## 市政事務處重申決心 嚴厲取締違法酒樓

### 違例最高處分罰款監禁兼禁

（港訊）市政事務署昨日重申決心，取締市內無牌食肆，以保障公衆健康。

該署發言人說：「我們將繼續要求法庭對違法經營飲食業者處以每日罰款，以制止此類經營。」

他指出：最近有兩宗案件，法庭除對被告處以罰金之外，並判令在違法經營期內，每日另科罰款。

在第一宗案件中，被告因違反法庭所頒禁止非法營業命令，被判罰八百元，另無牌經營酒樓罪，罰款一百元，此外，違法經營的四十日期內，每日罰款五元。

另一宗經營非法酒樓者，被判罰款一百五十元，另在違法營業的七十一日內，每日罰款五元。該被告又因地方不潔，被判罰一百五十元。

查飲食業附例規定，違例之最高處分爲罰款二千元及監禁三個月，在違例營業期內，並可每日罰款五十元。

## 九龍交通壅塞 果欄應予遷移

### 新填地街果欄遷長沙灣更有裨助 上海街小巴慢走應減少交通燈位

（時訊）此間交通界人士對九龍若干路面之車輛嚴重壅塞狀況，認爲當局應探求根據，不應讓此種情況繼續下去，因爲可以改善的，並不是無從着手。

據指出：目前九龍最嚴重之區爲塞車地帶，包括界限街、荔枝角道，長沙灣道，欽洲街，彌敦道，上海街，新填地街，以及彩虹道。

其構成嚴重壅塞原因，就上海街，新填地街及彌敦道壅塞時間，以上午十時過後爲最，主要的原因是十時前，上海街和新填地街，除巴士外，都不准其他車輛上落客或貨車上落貨，故在此段時間車輛壅塞程度不大；但十時後，由於上述限制辦法「解禁」，貨車商然駛進這些街邊上落貨而公共小型巴士也紛紛從橫街駛出，恢復隨處上落客的便利，形成小巴長龍與「一慢車走」的塞情現象。

至於界限街，長沙灣道，荔枝角道與欽洲街的經常塞車情況，知與呈祥道封閉有關，蓋在「六一八」雨災前，所有由觀塘與九龍城新蒲崗駛出車輛，擬前往荔枝角方面者，可由黃大仙附近之龍翔道而過大埔道，再由大埔道經呈祥道而至青山道，但自從「六一八」雨災之後，呈祥道發生山泥傾瀉，遂被封閉，到現在仍然「一路不通行」，因此，上述車輛都被逼不得不由界限街，荔枝角道而至山道，故構成路面嚴重塞車之情況。影響所及，巴士路線須經上述路段，或上海街與官，原派有雙層巴士二十二架行走，許多時兩邊總站均空無一車，因爲所有車輛均停滯在途中，這樣一來，不祇候車者枯候十多廿分鐘搭不到車，連巴士員工用膳時間亦完全喪失預算。

交通界人士認爲：呈祥道山泥傾瀉，迄今已有三個多月尚未修復，實在令人費解，就算該處山泥情況嚴重，亦應加速搶修，以恢復交通，決不能任由車輛繼續改道帶來惡劣壅塞的現象，當局須顧及此種嚴重後果所帶來的影響，應從速將呈祥道山泥崩瀉修復，以疏導車輛才對。

說到上海街與新填地街之擁塞問題，希望能把上海街之太密交通燈削除若干處，蓋其中有數處橫街交通燈係不必要的；同時希望將整條上海街與新填地街禁止小巴上落，使不致沿路上落，形成慢車走的毛病。

此外，由於新填地街果欄貨車太多，木頭車亦雲集其間，常常構成擠塞現象，故希望當局從新計劃他遷，以利交通。蓋該處果欄之遷移，早經有此腹稿，初步之計劃，準備遷長沙灣新填地，如獲實行，則不祇新填地交通可以疏導，而廣東道亦不致被「腰斬」，對改善交通尤有裨助，願當局注意及之。（暉）

## 社會署長夫人 訪聖雅各福群會

（港訊）社會福利署署長智佐之的夫人，昨晨曾訪問堅尼地道聖雅各福群會，勾留達一小時之久。隨同智佐之夫人訪問者有社會福利署西九龍辦事處主任杜潘雪清，彼等抵步時，由聖雅各福群會監督李惠蘭夫人親自引領至會內各處參觀，及介紹工作人員相見。

聖雅各福群會係由聖公會所辦理，聖公會之執行委員會主席爲白約翰會督。聖雅各福群會已接受政府補助多年，而現年度之補助數目爲卅三萬元。

該會創立於一九四九年底，爲灣仔區兒童提供康樂，教育與實用訓練服務，其後繼續擴充，一九六一年開設工場，一九六三年建辦公大樓，一九六九年完成石水渠中心。

該會之宗旨爲建立一個服務中心，爲附近地區人士提供社會服務與實用訓練，促進附近地區之福利事業，並爲有志社會工作之人士提供所需之訓練。

該會所辦理之各種服務與活動，包括有日間托兒所，兒童遊戲中心，男童與女童，青年會，母親會，老人會，牙科診所，及圖書館等。

## 必須善用擸𢶍桶 擸𢶍處理不當 蚊虫老鼠滋生

（港訊）環境衛生對於市民的日常生活及健康均有極大的影響。如果你想享受寧靜的家居生活，首先必須保持家居的清潔，因爲住在乾淨的屋內，可以使到心境舒暢，甚至對健康亦有裨益。

要保持環境清潔，必須認識處理擸𢶍的正確方法，首先，你必須將

### 善用擸𢶍桶

在屋外或屋內，都應將擸𢶍放入擸𢶍桶內。

屋內無用的物品，例如舊木箱、紙皮盒及破爛的衣物等，予以清除。一般而言，擸𢶍通常是指剩餘的食物，紙屑，果皮及破爛的家庭用品，如果處理不當，是會引起蚊虫及鼠類滋生，或阻塞通道、渠道，及傳播病菌。

按照清潔法例，每戶人家必須備有一個堅固及有蓋的擸𢶍桶，在棄置剩餘的餅菜時，最好用膠袋或舊報紙包裹，以免臭味傳播。此外，每日將擸𢶍送往附近的擸𢶍站傾倒，更要經常洗擦擸𢶍桶的污漬，及將擸𢶍桶蓋好。除保持屋內外清潔外，市民亦須保持樓宇環境衛生亦於日常生活有極大影響。無論公衆地方及街道的清潔，隨地棄置擸𢶍，對於路人及家人的健康均有損害，而且可能引起火警發生。

清潔法例嚴禁市民在街上棄置擸𢶍，故此，你必須盡量使用街上所設的廢紙箱，如果你乘搭汽車，不但要保持車廂清潔，更不要將擸𢶍拋出車外，最佳方法將擸𢶍用袋或紙包好直至找到廢紙箱爲止。如果每個人都遵守法例，協力保持地方清潔，香港的環境衛生必定有極大的改善。

## 清潔香港徵文比賽 初步評選佳作如林

### 本月十四截稿參加請從速

（時訊）「清潔香港」作文比賽的評判昨天進行會議，着手對參加比賽之作品進行初步過目，認爲成績不俗，寫作有一定水準，濟濟多士良多。但因爲截止日期爲本年十月十四日，尚有若干時間，希望讀者繼續踴躍參加，提供善法，一方面可盡一點市民責任，同時還有機會贏取豐富的獎金。

是項比賽乃由華僑日報，南華早報及「維明」去污粉爲贊助全港清潔運動舉辦的。「維明」送出六千九百元，作爲各組優勝者的獎金。中文稿請寄華僑日報收，信面請寫上「清潔香港」徵文字樣。

比賽分兩組：高級組，歡迎十九歲及以上人士參加，初級組歡迎十八歲以下人士；文稿以不超過一千字爲限，可選用下列任何一題爲作：

（一）我怎樣協助及保持香港清潔。

（二）試擬供處理垃圾最佳法。

（三）我怎樣幫助母親清理房屋。

投稿者請注意列明姓氏，地址，年歲及電話號碼，得獎者將獲個別通知。

昨晨到場作初步評閱工作有華僑日報採訪主任汪石牛，利顯兄弟公司營業經理郭庭劍，市政事務署總督察尤嘉偉，全港清潔運動主任劉耿成及教育官錢寶明小姐等。（張）

## 英議員離港之際 發覺衛生證件竟已過期

### 十分鐘內終於搞掂

（新亞社訊）由英來港訪問之英國會議員杜士柏嘉，及其夫人，於前日（星期日）正擬乘英航客機前赴東非余達比，繼續其訪問行程之際，突然發覺其所持之防疫及種痘證書，已過期四天，但該英航機已準備在十分鐘後即啓程，該位議員在僅十分鐘內即辦妥一切領取新防疫及種痘紙手續，英航機並無因其而延遲開出。杜士柏嘉議員之太太，則請原諒其丈夫忘記換證事件云。

## 巡邏車唱歌仔 擸𢶍虫之歌處處聞

（港訊）本港十七間警署已準備使用巡邏車及卡式錄音帶，在港九各處街頭播出清潔運動呼籲，以喚起市民注意。

「全港清潔運動」宣傳組發言人今日指出：警方以這種方法協助宣傳，對於清潔運動有極大幫助。

該等呼籲將用粵語播出，每句之間並加插「垃圾虫之歌」。呼籲內容演述假釋新公共衛生法例各項要點及勸諭市民合作，協力清理街道的垃圾及障礙物。

---

## 郵局接受投寄 塞舌耳空郵包

（港訊）郵政局昨日宣佈開辦由本港至塞舌耳群島航空郵包服務，每週兩次。該局發言人稱：航空郵包服務條件，與現行平郵郵包服務相同。此種郵包逢星期四及星期日交直航機付運，收費每半磅六元。

## 拍賣玩具公仔及設備廣告

茲定於一九七二年十月五日星期四上午十一時在畢打行士庫本行拍賣房內將玩具公仔六百七十六打及公仔設備三百九十二打作一單拍賣（本行備有樣本）投得者於下槌時須即以現款將全部貨價交清。

攬勿兄弟拍賣行啓 電話：二三零二四

## 攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K. DISTRAINT NO. 773 OF 1972 准於一九七二年十月四日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在新界葵涌KWAI MING ROAD（葵明道）門牌一號至十一號KAM SHING INDUSTRIAL BUILDING（金城工業大廈）三字樓A室許充室（以上街道名大廈名及人名均譯音）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話H二三零二四

## 攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO. 537 OF 1972准於一九七二年十月三日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍山東街門牌二十九號閣樓前座司徒細譽架界平貿易公司（譯音譯意）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話H二三零二三四

## 攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER DISTRAINT NO. 364 OF 1972准於一九七二年十月三日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在香港皇后大道中門牌八十四號—九十號REGENT HOUSE十二字樓一式零三號S. & K. SHIPPING COMPANY各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話H二三零二三四

## 梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K. DISTRAINT NO. 806 OF 1972定於一九七二年十月三日即星期二日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 3RD OCTOBER 1972, TUESDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷里活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍土瓜灣落山道九十號KIU YU BUILDING 8字樓G座前頭房KWAN YUK NGAM各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓 電話H：四三三一六四

## 梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K. C. J. ACTION NO: 7448 OF 1972 ALSO K. C. J. ACTION NOS: 6734/72, 7445/72 AND 7687/72 SEIZED UNDER 定於一九七二年十月四日星期三日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 4TH OCTOBER 1972, WEDNESDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷里活道卅四號地下本拍賣行內將存在九龍旺角七十號至七十二號KA SHING FACTORY BUILDING 7字樓B座TRUSSMANN MANUFACTORY LIMITED各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓 電話：H四三三一六四

一九七二年十月三日

---

## 香港政府公佈

### 交通處佈告

交通措施——在督憲府頒授勳章儀式

一九七二年十月四日（星期三）上午十一時三十分督憲麥理浩爵士將在督憲府頒授勳章與社會人士。

**泊車措施：**

所有賓客之車輛可從督憲府大閘駛入，賓客下車後，有G.H.字標貼之車輛可依警方指示停泊在花園道或網球場內或有司機駕駛者可於上午十一時四十分駛返。有藍色標貼之車輛於乘客下車後必須由東面閘駛離，然後可以停泊在：

（甲）上亞厘畢道；

（乙）下亞厘畢道；

（丙）美國領事館前面之支路。

**離開現場時之措施：**

停在督憲府內之車輛必須由東面閘駛離。其他賓客於授勳儀式完畢後，可步行至彼等之車輛。

**停車位暫時停用：**

一九七二年十月四日（星期三）由上午九時三十分至下午一時上述道路有標貼之車位將暫時停用，以便被邀請前往督憲府之賓客停泊車輛。

署理交通處處長 白端良

## 鄭重聲明

本公司董事兼經理陳錦恒君，已於一九七二年十月一日離職，嗣後陳錦恒君在外一切行動，概與本公司無涉特此聲明

忠誠消防工程有限公司董事會啓

一九七二年十月三日

## 申請入英籍啓事

柳漢麒（LAU HON-KEE）又名柳漢麒（LAU HON-KI THOMAS）又名柳漢麟（THOMAS LAU）現住香港北角英皇道一百六十五號公主大廈十二樓六號室現向港督申請入英籍，如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

## 申請入英籍啓事

鍾雪芳（CHUNG SHET FONG）又名（CHUNG SUET FONG）又名（CHRISTINA CHUNG SUET FONG）又名（CHRISTINA CHUNG）現住香港列提頓道三十一號七樓現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

## 申請入英籍啓事

楊良益（YANG LIANG-YIH）又名（YANG LIANG-YIH LELAND）又名（LELAND YEUNG）現住香港士德道五十號B現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

## 承退股聲明

啓者：九龍福華街一一〇號地下之新新製衣廠自本年五月一日起由周定華寓九龍楓樹街五號九樓D座（以下簡稱退股人）及龐子軒寓上述福華街地址（以下簡稱承股人）合股經營現因退股人願將彼名下所佔之股份及一切附屬權益等轉讓與承股人承受經於一九七二年九月三十日在本律師行立約交易清楚嗣後承股人繼續用該新新製衣廠名稱在上述福華街地址經營生意由一九七二年九月三十日起以後一切債務任何稅務及盈虧概由承股人負責與退股人無關特此聲明。

承退股人代表律師希仕廷律師行啓

一九七二年十月二日

## 香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER DISTRAINT NO. 412 OF 1972.準於一九七二年十月三日即星期二日上午十時三十分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 3RD OCTOBER 1972, TUESDAY, AT 10.30 A.M.）在香港北角孔雀道門牌二十二號四字樓之一號本拍賣行內將存在香港皇后大道中興瑋大廈三樓五室HO WAI WAH各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

## 香港復康會啓事

啓者：根據公司則例第廿一條規定，現已向公司註冊處呈文，申請當局准許香港復康會之牌照，並將該會註冊爲有限公司，惟不須在其名稱加上「有限公司」字樣。

該會所擬之目的如下：

（一）獲取及接收香港復康會信託機構及該會在未註冊爲有限公司前之組織上之業務，物業，權利，利益，捐款，基金與債項及負責其管理職務。

（二）在經濟自給情況下，使任何身體傷殘人士回復健康，不論其傷殘係由不良健康或受傷所引致者，並不以牟利爲宗旨。

（三）關於該會倘有其他宗旨或目的，得與任何人士或機構商討，領教或合作。

（四）開辦，設立，建築，維持，促進，管理及監督，或協助開辦，設立，建築，維持，促進，管理或監督有關醫院，診所或同類機構，並以不牟利爲宗旨。

（五）設立及維持，開辦，管理及辦理不牟利學校一所或多所，及供團體演講，展覽，會議，研討及集會等用途，不論直接或間接對該會目的有所貢獻者。

關於該會其他目的，已詳載於組織章程內，其副本存於林文傑律師行內以備查覽，其地址爲香港德忌笠街雲咸大廈八樓。

任何人士，公司或機構，倘對上述呈文有反對者，請於一九七二年十月二十六日以前將反對理由送呈公司註冊處。

香港復康會代表律師 林文傑律師行啓

一九七二年十月三日

---

## 香港中山隆鎮同鄉會 秋季旅行通告

茲定十月十六日（星期一上午十時半出發下午七時半回程）專車旅遊沙田大圍，午晚在陶園酒家聚餐，定額三百名，額滿即止，大人小童一律收費拾元，請即到會購券參加爲荷！此致

會員先生

會長 蕭金活 李子豪 蕭漢雲 楊永春 胡章榕

## 拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

茲承政府物料供應處處長命定於一九七二年十月五日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有貨單及目錄表，投得者於下槌時須即照價交現款按金五成其餘之款（以現金）限於翌日交清

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

## 香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K. C. J. ACTION NO. 654 OF 1972. ALSO DISTRAINT NO. 823 OF 1972（SEIZED UNDER ）準於一九七二年十月三日即星期二日上午十時三十分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 3RD OCTOBER 1972, TUESDAY, AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將存在九龍彌敦道美麗都大廈三字樓B座第四室之WING HANG PLASTIC CO. AND HUEN HOI各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

## 香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K. DISTRAINT NO. 765 OF 1972 準於一九七二年十月四日即星期三日上午十時三十分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 4TH OCTOBER 1972 WEDNESDAY, AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將存在九龍新界葵涌門牌177—181號東昌工廠大廈五室之（HUSKY INDUSTRIAL CO. LTD）（譯音）二字樓之各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

## 僑港新會商會通告

本會第三十七屆董事會任期將滿，現籌備改選事宜，如會員欠繳年費者，希於十月底以前繳交來會，倘逾期仍未繳納者，本會即照註冊章程辦理，如有變更地址，並希通知本會爲荷。

右通告

會員先生

主席 梁英杰

副主席 趙立勳 陳錫乾

一九七二年九月廿九日

---

茲定於本月五日（星期四）下午六時在本校小聖堂爲卜近義（FR. SEAN BUTTERFIELD）高谷林（FR. PAT CORCORAN）兩位神父舉行週年追思彌撒特此敬告各教友暨同學敬請撥冗參加

聖類斯中學校長施爾鐸

## 訃聞

主僕譚保羅牧師於主曆一九七二年十月一日下午五時在寓所蒙主寵召謹定於十月三日（星期二）下午一時正在香港殯儀館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬香港薄扶林道華人基督教墳場特此

譚保羅牧師治喪辦事處

香港英皇道六號三樓聯愛會 電話：（五）—七〇九三九五

如蒙賜唁請折現金以充善舉

## 先慈嚴陳美卿女士

先慈嚴陳美卿女士法諱覺平于一九七二年十月一日正午十二時在佛教醫院安祥西歸駐世七十五載奉移香港殯儀館治喪謹遵遺命喪禮依照佛教儀式訂于一九七二年十月四日（星期三）下午五時大殮擇吉火葬謹此報

孝男 嚴正 媳 徐麗嫦 孫男 明德 明哲 明治 孫女 明珠 泣告

治喪處：香港殯儀館 香港北角英皇道 電話：五—六一五二二六一八

通訊處：雅奇金屬製品廠 九龍新蒲崗五芳街 電話：3—211582

懇辭賻䞍花圈如蒙賜唁請惠現金以便撥充善舉

## 聞

先夫英公偉才府君於主曆一九七二年十月一日上午凌晨十二時四十五分在九龍聖德肋撒醫院蒙主寵召息勞享壽六十二歲奉移九龍殯儀館治喪謹定十月五日下午一時在該館大禮堂大殮并舉行安息禮拜隨即出殯安葬香港薄扶林道基督教墳場謹此報

未亡人 英蔡麗明

弟 國良 弟婦 巧英

國賢

國耀

妹 翠鸞 適 林池

翠鳳 適 唐席珍

翠娟

翠珍

翠蘭 適 陳國權

翠樂 適 鄭國豪

燕琼 適 梁倫

燕瑜 適 鄧旦

燕琴 適 李文

姪 宇毅

宇堅

弼臣 媳 楊氏

弼民 馬氏

振瀚 梁氏

姪孫 濟元 宛華

濟安 宛穠

濟立 宛玲

濟宜 宛芝

禮恩

泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：九三八四二九 九三八六二九

REFERENCE LIBRARY CITY HALL 1972

# 本港新聞

## 申請法律援助財政限額 資產入息計法放寬 更多市民可獲援助

（旭訊）民事法律援助新措施實行調整最近生效之後，有更多市民共有資格得到法律援助。根據新訂之標準，市民每月之可動用入息不超過七百元（原為五百元），而可動用資產不超過四千元（原為三千元）者，均可申請法律援助。法律援助處長梅恩御用大律師昨日說：新辦法不但將「可動用」資產與入息的限額調高，而在決定「可動用」資產與入息時，所採的計算標準亦經放寬，因此資產與入息略超過上述數目的人士，亦可能獲得法律援助。

根據新的計算方式，「可動用」資產的計算，下列三項均不計算在內：（一）申請人如自置有房屋，其價值之最先二萬元，（二）申請人家內之傢俬雜物衣物，用具及謀生用具之價值，及（三）需要申請人供養之家屬，每人將可獲得一千五百元豁免額。

依照以上計算方法，申請人之資產總值縱使超過四千元，仍有申請法律援助之資格。

每月之可動用入息計算方法，將考慮到需供養之家屬之豁免額，淨租及差餉等開支，因此每月入息總額超過七百元之人士，仍會有申請法律援助之資格。

## 小巴隨意加價 市民怨聲載道
### 交通諮詢委會定期會議 研討小巴劃一收費問題

（特訊）據消息報：小型巴士司機擅定加價收費一事，已引起廣大市民不滿。交通事務處亦因「未有裝地」管制上述小巴問題，引致市民頗多不便，而受到批評。

上星期三，由於港島北角一座在建築中的樓宇有部份倒塌，引致交通一度阻塞，小巴司機便於此時將搭客價牌由一元升至二元，而當時又值下班時間。

小型巴士正常收費為五角，便可來往中區，灣仔，銅鑼灣，北角，鰂魚涌及筲箕灣等地，但當日由中區赴銅鑼灣，此一短短路程，小巴便索價一元，往北角鰂魚涌者又得多付五角。小巴二元本貴，更且到鰂魚涌巴司機則稱此乃是補償交通阻塞而失去的時間，但此種日即受到市民攻擊。

一乘涉市民即指出彼熟知小巴司機所為，他們利用時機「勒索」趕時間的市民，他續稱：根本由中區至北角，中途公園，未見有塞車情況，那末，有何理由將車資由五角提升至一元呢！

另一名市民則稱：彼不計較在塞車時，小巴司機將車資提高，但奇怪的是小巴本身在中區大排長龍，而小巴本身掛牌指示往紀路錢銅鑼灣，此一短短路段形成小巴本身乘客不足，故而將車排隊待客。

市民更提出交通處可作下列兩個建議，以解決中區交通問題：（一）實行將小巴收費劃一。（二）解決小巴上落客地點交通擠擁，實施一調定長途路綫小巴上客地點。（培）

（中國社）交通諮詢委員會，定於本月十七日下午舉行會議，主要商討小巴劃一收費問題，商會凌振邦指出，小巴主逕收車資，車主無從處因車租係與車司機之本身，故得益者係租車司機，凌氏復謂：不少車主欲將此種司機制裁，但因司機人手不足，不得不因循下去，致使市民怨聲載道，凌氏最後表示同會贊同當局劃一收費措施，以便利市民，俾能經常車資有所預算，車主對這些問題，處理亦較容易。（俊）當局將似訂之辦法通知後，商會當即慎密研討，作決定性之表示。

集體結婚蜜月旅行的兩個消息及歡樂鏡頭。（本報記者攝）

## 星架坡舉辦集團結婚 四十八對新人 來港歡渡蜜月
### 昨日乘機抵港新娘仍穿婚服 下榻利園鷄尾酒會聯歡慶祝

（特訊）馬星航空公司分家後，昨日為第二天，星加坡航空公司仍使用波音七〇七型客機行走。該公司與其他星洲三機構主辦集體結婚，報名參加者五十對，昨日有四十八對共九十六人乘該班機飛港。由星洲之馬來西亞交通公司總經理黃金福任領隊，各位新娘下機時，仍穿上結婚禮服，但新郎們則穿普通西服，面露笑容，狀甚愉快。

在星洲四機構於一個月前在報章刊登啟事，參加者即連續紛紛報名，至前天在星洲歌劇院舉行婚禮，由邵仁枚任證婚人，星政府文化部長等均到場觀禮。該等新人昨在機場與接機親友酬酢一番後，隨赴利園酒店參加酒會，預定在港逗留至本月五日，由港轉往台北，參觀雙十慶典，最後再往東京，觀光各地名勝，作為蜜月旅行，全部行程需時十八天。（慎）

（特訊）有四十七對新婚夫婦，在星馬舉行集體婚禮後，現到港作蜜月旅行，並於昨午五時假座希爾頓利園酒店賓客廳，舉行鷄尾酒會，以示慶祝，並下榻於該酒店。該近百位新婚夫婦，是於日昨（十月一日）在星加坡大會堂集體成婚，隨即作蜜月旅行，彼等一行，於昨日午間才抵港，成員中大部份為星嘉坡華僑及馬來亞人士，彼等都相當年青，據悉：其年齡約由廿四至卅歲之間。他們在港多留四日，留港期內，將到港九新界各處名勝遊覽，其後行程將往台灣、日本及東南亞。

## 港九各界社團 籌祝雙十國慶

### 青山各界

（港訊）青山區各界僑胞，為擴大慶祝中華民國六十一年雙十國慶大典，表揚對國家民族敬愛熱誠，日昨假屯門僑青召開籌備會議，出席者設有區內紳商，社團，婦女，學院代表，及愛國人士數十人，公推張炳南為臨時主席，即席議決：（一）大會定名為「青山各界僑胞慶祝中華民國六十一年雙十國慶紀念大會」，地點假座新城鹿苑酒家，並在門首建搭巨型電炬花牌乙座，舉行聚餐及高唱國歌。（二）主席團主席劉南安。主席團：楊有文、孫澤榮、黃玉倫、張李明、楊東、伍華生、李漢、袁月明、林大剛、鍾敏、周旭東、張茂。（三）大會各部門人員：總務：曹展、何金木。財務：楊合、周金寶。交際：蔡新、李漢。佈置：曹紹寬、鄧炳生、李苗、吳樂威、王瑞興、梁九。公安：潘康、劉容、焦灶、莊達、何福生、楊育炎、賈仁、黃相、黃捷。司儀：潘行□。（四）參加籌備會議者一律為籌備委員。

### 六邑同鄉

（港訊）中華民國六十一週年雙十國慶，六邑同鄉會為擴大慶祝起見，業經組成籌備委員會，公推理事長李文石為主任委員，監事長譚伯剛為副主任委員，李法堯，馮岳，黃錫年，鄺植三，伍光等十……

五人為委員，積極推行一切工作，除公推胡會長梁永鴻為團長領，於十月八日回國參加雙十國慶外，並在該會所懸旗結彩，隆重舉行慶祝，假會所後舉行聚餐，每位收餐券十五元，參加者，可在十月五日以前報名，並歡迎各會員攜眷踴躍參加，同申慶賀。

### 清遠四屬

（港訊）清遠四屬同鄉會慶祝中華民國六十一週年雙十國慶大典，是日會所粉飾一新，並在會所外高搭國旗，並在會所外高搭花牌一座，以示隆重，同日八時在會所敘餐，該會首長楊國柱、黃釗、吳明、岑苑、黃林官等親臨招待會員鄉親，屆時定有一番熱鬧。

## 夥劫藍塘道一住宅 三青年疑犯解地院

（新亞社）九月十二日下午四時許，跑馬地藍塘道八十五號五樓住宅，被三名青年匪徒登門打劫，掠去五人財物後，當時對面住戶發覺，代為報警，幸無損失。疑犯三人，昨被解到地方法院受審，柏法庭審訊後，控方申請將案再押候至本月五日，移解地方法院受理。被告：（一）陳志成，十八歲，無職業；（二）呂耀光，十八歲，（三）任××，十五歲，無職業。三人同被控：九月十二日，在藍塘道八十五號五樓，劫去任之現款四百〇七元，白金戒指一隻，金指夾一個，鑽石戒指一隻，袖口鈕十三粒，劫去姓陳現款一百二十元，白金戒指一隻，劫去姓李六十元，劫去姓潘十五元三角，劫去姓楊一百元。

## 清寒優秀學生福音 赴美深造機會增多
### 朱朝欽氏退休專心為國儲才

（港訊）香港唯一以個人之資力，歷年幫助清寒優秀中學畢業生，保送赴美深造之上海旅港商人朱朝欽氏，每屆彼必親自陪同選出之學生前往美國入學，抵美後，並代為安排食宿等問題，方始歸去，最近朱氏將其經營之事業交由其公子管理，本人專心一意協助學生工作而努力，今年夏季朱氏又完成其第六批之願望，於上月十七日伴送本港十八名優秀中學畢業生搭中華航空公司包機赴美入學，該批學生在本港會考成績均在五個良以上，因而這次各院校均得出國進大學之不易，均可在美專心攻讀，獲得與以往各屆每一同學相等之優異成績，為我中國學生爭取榮譽。

朱氏此行除陪同十八名學生赴美進入大學就讀外，並順道參觀美國各著名大學，彼費一個多月之時間，先後訪問耶魯大學（YALE UNIVERSITY）加州大學柏克萊校（UNIVERSITY OF CALIFORNIA BERKELEY）休斯頓大學（HOUSTON UNIVERSITY）萊斯大學（RICE UNIVERSITY）威斯康辛大學（WISCONSIN UNIVERSITY）芝加哥大學（UNIVERSITY OF CHI CAGO）哈佛大學（HARVARD UNIVERSITY）維吉尼亞工學院（BLACKSBURG）維吉尼亞大學（UNIVERSITY OF VIRGINIA WEST VIRGINIA）司丹佛大學（STANFORD UNIVERSITY）及麻省理工學院（M.I.T）等。

每一校均有朱氏保送赴美之學生繼續攻讀，於上述各校陪同參觀及訪問各大學當局，其目的為爭取更多之學額，擬自一九七三年起，朱氏決定擴大助學工作，將名額保送赴美之學生分一月及八月二次，因朱氏以往成績優異，因此各校當局均樂於接納朱氏之要求，明年起留學額以保送朱氏鼓勵保送之香港學生。

其報名辦法照舊：（一）只須會考成績五個良以上，或五良，需完LOWER FORM6即可申請（二）再需參加英文筆試與口試（三）根據各生之家庭經濟情況，而分成三種A，家境困難清寒者免付學費二年，贈送赴美機票一張，B，家庭經濟尚可自付學費者，則贈送赴美機票一張，C，全部自費。（四）一九七二年十一月一日開始接受申請，查本港上屆報名參加會考者有五萬三千六百六十三人，能進大學及出國留學者約十分之一，而百分之九十無法進大學深造，不知埋沒多少優秀天才青年，乃香港社會及國家民族之一大損失，朱氏曾一再向社會呼籲，希望各界熱心人士及青山獅子會全體獅友均熱心加以支持，協助清寒優秀青年出國深造，頗得社會之贊譽，朱氏希望有志者，共同為社會國家民族儲才，來……

## 虛報炸彈者 處囚刑五年 或最高罰款五萬元

（特訊）虛報炸彈的惡作劇者一旦被警方拘捕，將被判解法庭，控以妨礙公安的罪名。今年三月間，本港已報公佈：虛報炸彈最高罰款五萬元，或入獄五年。

近日來本港不斷發生虛報炸彈的惡作劇，方當局已展開偵查虛報炸彈的來源。警方公共關係科發言人說：「警方對於近日來發生多宗虛報炸彈事件，極為重視，已展開嚴密偵查」。發言人說：「此種開玩笑的惡作劇，嚴重的妨礙公安。」（合）

## 中區明愛青年中心 舉辦兩期營事活動

（港訊）中區明愛青年中心為天氣轉涼之際，於十月份內舉辦兩期性質不同的營事活動，以適合不同興趣的青年朋友。

第一期「長洲露營」內容包括野外採遊，球類比賽及海浴等，舉辦日期自本月七日下午至八日晚，地點為長洲明愛營，費用會員八元，非會員十元。

第二期是「營藝訓練班」，包括一連三晚的營藝講座及一個兩日一夜的實習營。課程包括：基本露營用具介紹，本港營地簡介，營前準備，營地工作，營地衛生，食物及爐灶方法，營地活動設計講座等，將於十七、十八、十九晚在中心內舉行。實習營則於廿一及廿二日在長洲舉行，費用會員十元非會員十二元，名額限男廿八名，女廿四名。

兩行營事於舉辦前截止報名，名額有限，額滿即止。報名或詢問請往堅道中安樂園大厦頂樓中區明愛青年中心，電話三三五一八七。

## 大坑東新區血案 青年甫釋出獄 被人斬至重傷

（特訊）一名剛出獄男子，今晨在大坑東十一座附近被人斬傷，據報傷勢不輕，警方懷疑事因為尋仇，並展開調查。

被斬男子名華×榮，廿九歲，牛頭，與其父母住大坑東十一座地下。昨晨十時卅分，傷者負傷返家，家人見狀即報警。

據悉：傷者在事前曾在上址與人衝突，事後被人斬傷手腳。

傷者乃前曾因打交而被判入獄，出獄後不久即發生此事，故警方懷疑為尋仇事件。（合）

## 商業電台第二台 娛文並重新節目

[illegible]


百貨商場出租

任宅中心區百貨商場出租，面積五萬平方呎，地點適中，鄰近車位充足，有意者請於十月十四日前，詳列業務近況及電話，函寄本港郵箱2518PL號約洽。

打字機清貨大平賣

原箱新機 牌子最多 售價最平

| | 原價 | 大特賣 |
|---|---|---|
| 全新Underwood | $425 | $235 |
| 全新Olympia | $450 | $259 |
| 全新Royal | $340 | $224 |
| 全新Brother | $320 | $192 |
| 全新Adler | $450 | $236 |
| 全新R'ccar | $330 | $195 |
| 全新Nippo | $280 | $179 |
| 全新Consul | $364 | $205 |
| 全新Remington | $350 | $249 |
| 全新Olivetti | $425 | $257 |
| 全新德國13"半檯機 | $695 | $398 |
| 全新德國15"座檯機 | $1070 | $645 |

永恒洋行文儀部 大道中35商業大厦二樓（近皇后戲院）H245792

鐵行貨倉 更改電話啟事

由一九七二年十月二日起，本貨倉電話改為：

營業部 12—405229 12—404940

總寫字樓 12—407475 12—408782

倉務 12—407277

敬希各界垂注

地址：荃灣青山道8½咪，荃錦公路口

尋狗

一隻英國雄性「曲卡狗」黑色、長毛，大耳、約卅磅重、有條色頸帶、名叫「湯」於本年九月廿八日在啓德機場附近失踪 如有人能將該狗送回或供給消息而尋回者 請電夏利士先生，當給酬金五百元。電話：3—332407

WILLCO 隱形耳聾機 德國英國 $850 $480 $280 $160

電子血壓計 自動測知血壓高低 不用聽筒 不需別人幫助

急聘教師

九龍區某英文書院聘上午班F3英文F2史地一名 請將履歷近照電話函華僑日報1267信箱

仲景國醫學院 龐織南中醫師通告

㈠本人所屬佐敦道分診所，於十月一日起，暫行結束，以後在港方診所，照常全日應診。㈡本人創立多年之仲景國醫學院，定於十月十六號，復行上課。㈢本人原任之仲景國醫學院，傷寒學藥務主講，仍照上屆，在仲景醫學院同期同址開講。㈣本人所著仲景金匱要略，命名「金匱詮釋」，已脫稿多時，業已排印完成出版，全書四百六十餘頁，約三十餘萬言，悉依內難傷寒之原理，以經釋經，自信有助於啓發仲景醫學不少，今並自願在學院上課期中，定期將全書從頭講述一遍，蓋欲公開共同研究，凡持有該書者，皆歡迎參加。㈤此外拙作傷寒論詮釋，及兒科摘要，與及傅山女科詳註，中醫手冊，箱集等，四部書皆已脫稿多時，排印在即，完成後，當再奉告。

仲景國醫學院 院長龐織南謹啓

香港上環文咸東街四十六號二樓B座（診所同址）電話H四四八八四一

ASSOTER CO. 聯懋公司

「請注意！各廠商發展東歐，美洲及歐洲共同市場貿易」

本公司為一國際性合作貿易機構，最近於倫敦，漢堡，紐約等地成立分公司，將於十月底派出海外貿易發展小組往歐美，主要發展東歐，南北美洲及歐洲共同市場，各中小型廠有興趣合作發展海外貿易，請詳列廠址，出品種類等資料，以便約見面洽。

如廠商於上述各地區希直接採購機械，零件及各類原料，亦請將資料供給，以便為廠商直接入口，如有興趣者，詳列資料請函香港郵政信箱一六二六三號

胃病特效新療法

[illegible]

初中學生尋職良機

某大報社擬招夜班工作排字練習生員多名在學習時期便能獲得叁百有餘元之生活津貼每月有四天假期如年足十八歲者而欲應徵即每日攜備身份證於下午六時至七時到荷李活道一零六號地下訪潘先生面洽

中區 寫字樓出租

面積：3,774方呎

每方呎四元

地址：德輔道中31/37號 中國联合銀行大厦

即可入伙

夏利文地產公司 香港聯邦大厦十一樓 電話：H-223787

尖沙咀旺舖出租

位於尖沙咀最繁旺之旅遊區地下舖位全層連對上舖位之商業樓宇數層出租，交吉，每層約三千餘呎總面積約一萬四千呎適合銀行，百貨公司，酒樓，夜總會及各大機構陳列室之用，賜顧者請電H二四七六一一及H二四七九〇五洽，經紀免問。

香港商業專科學校 十月份新班通告

全科：商科証書班

選科：英文會計簿記 高等會計 成本會計 合約法 商法 個人秘書學 打字 尺文 速記 商業信札 視聽打字 中文會計簿記

進修科：IBM電腦打咭班 日語會話 英語會話 進出口文件及計價 銀行押滙 珠算

各班課程均按照 LCC 考試標準 AIA CCA CIS ACOMMA IOC

詳細章程及時間表備索

中區辦事處：廣東銀行大厦五〇四室 H-231201

日夜校校址：銅鑼灣禮頓道五〇號一樓 H-772970

北角英皇道一二九號二樓 H-781919

中環荷李活道三十三號三樓 H-439595

油麻地彌敦道五零一號三樓 K-654392

尖沙咀柯士甸道八十一號一樓 K-671350

哥林比亞無綫電學校

科目 無綫電及電視工程全科 無綫電工程實物函授科 電視工程實物函授科 函授科中學校務給收者概據學費 材料回家實習適時返校上課學費 15元學生遍佈全球各地。

校址 九龍深水埗保安道20至26號（即仙樂戲院對面）

電話：K862483 K780115 K864989

徵聘 人事主任一名

詳情見今日南華早報

香港電燈有限公司

「貨物管理員」

某大船公司茲擬聘請貨物管理員乙名，專責管理葵涌貨物集散站之工作。凡英文程度良好而有經驗於處理貨箱貨物者，請函華僑日報信箱壹五三號，以便約見。

# 華僑教育

爭取留學生回港服務

## 港府不遺餘力

### 派代表駐倫敦　隨時向留學生介紹本港政府各部門及私人機構職位空缺情形　並設遴選委員會接見申請者　現更計劃在美國、加拿大、澳洲等地區推行同樣工作

（特訊）本港青年學生赴英國升學者，年來日衆，大多是在中學時已赴英，在當地中學攻讀，然後在英國接受大學。而在本港直接能取得大學學位者，爲數極少。此等赴英攻讀的香港學生，許多完成學業後，即返回本港服務。

港府爲鼓勵在英國深造的本港學生担任本港政府各部職務起見，最近實施一項計劃，由港府人事科派遣一名代表駐倫敦，就地辦理挑選人才工作。

據悉：留英的香港學生，因爲種種原因，對於返港工作，特別是在政府部門担任工作，近年已較前更感興趣。港府駐倫敦辦事處的學生顧問已盡力設法使學生獲悉政府招聘工作人員的情形，並按時設立挑選委員會，以接見各有志工作的青年學生。該學生顧問亦協助各學生在私人方面找尋工作，將他們介紹給香港生產力中心，貿易發展局及其他商行，最近更將政府空缺職位情形列於「香港新聞文摘」。

除了在英國作這項計劃外，對於在美國，加拿大，澳洲以及其他地方深造的香港學生，亦將設法予以同樣協助，目的在使留學生能於回港後找到理想職業，而減少人才外流現象。（南）

學校衛生教育演講及歌唱比賽

## 本月下旬分別舉行

### 演講賽截止報名日期爲本月七日　歌唱賽則爲十四日　目的在使學生了解衛生對日常生活之重要

（特訊）本年度學校衛生教育演講及歌唱比賽，將於是月下旬分別在港九不同地點舉行，參加報名，「演講比賽」定本月七日，「歌唱比賽」定本月十四日截止。

此項由維多利亞區青年商會，市政局及教育司署所聯合主辦之一九七二年度學校衛生教育演講比賽及歌唱比賽，舉行辦法如下：

「演講比賽」：將分六組進行比賽，英文組（甲）小學組，（乙）初中組（中一—中三），（丙）高中組（中四—中六），中文組（丁）小學組，（戊）初中組，（己）高中組。

每校一共可選派代表六名，但每組之中最多只能選派代表一名。演講時間，小學組以五分鐘爲限，中學組則以三分鐘爲限。

本年度之演講主題爲：「清潔香港」。初賽將定於本年十月廿一日（星期六）上午九時至下午一時，在香港及九龍不同地點舉行（比賽地點將另行通告）。在初賽中，每組將選出最佳之三名參加決賽，即共十八名。

決賽定本年十二月六日（星期三）晚上七時，假香港大會堂音樂廳舉行。

初賽由評判員三名担任評判，決賽時則有評判員五名。評判標準根據如下：甲、內容四十分，乙、表達廿五分，丙、姿態廿五分，丁、聲調十分，總分一百分。

各學校參加比賽代表之選拔，爲求此項比賽獲得最大收效，主辦方面因鋤請各校校長，先行在校中舉行選拔賽，從而選出最佳之代表，參加初賽。此舉不但使學生可在校中練習，並可使比賽學生能對清潔香港之重要性更加認識。

惟所有參加表格，須於十月七日前送交銅鑼灣利園山道四樓教育司署健康教育組收。

「歌唱比賽」：亦分二組進行，即小學組及中學組。每組將選出優勝學校三隊。參加此項比賽之歌曲必須自撰，歌譜可用簡譜或五線譜，有無伴奏均可，歌詞可用中文或英文，演唱時間以不超過兩分鐘爲限。

每校每組可參加一隊，每隊人數由二十至四十人。題目均爲：「清潔香港」。比賽定於十月廿八日（星期六）上午九時至下午一時，假九龍諸仁書院舉行，優勝隊伍須於十二月六日（星期三）晚上七時在香港大會堂音樂廳演唱示範，然後頒獎。參加比賽各校須於十月十四日前，將歌曲譜及歌詞各四份送到銅鑼灣利園山道四樓教育司署健康教育組。

上述兩項比賽之獎品：演講比賽——維多利亞區青年商會經已慨允捐出獎品頒予各組優異者。此外，市政局亦撥出多個價值一百元、七十五元（小學組）及一百元、七十元（中學組）之禮券。至所有初賽入選者，則均由市政局頒發優異證書。歌唱比賽——維多利亞區青年商會亦已慨允捐出獎品六份頒發給比賽之得勝學校，並另設最佳撰曲獎兩名（小學組一名，中學組一名）。所有參加比賽之學校，均由市政局頒發證書留念。

本年度學校衛生教育演講及歌唱比賽主辦人，現邀請各校校長、教師及學生家長等，於本年十二月六日晚上七時至十時卅分，光臨大會堂音樂廳參觀決賽及頒獎禮，並請全力響應此項比賽，務使學生們能夠切了解衛生對於日常生活之重要性。（成）

## 英工業教育家來港訪問五日

### 將與港府商討增設工業學院問題

（港訊）英國海外工業教育及訓練委員會之工業教育組主任[illegible]，將於今日（星期二）抵港，考察本港工業教育情況。[illegible]氏將與教育司署及助理教育司（工業）商討增設工業學院之問題。他亦將與理工學院院長余信德，討論理工學院之師資及發展各方面之問題。[illegible]氏將在港逗留五日，他曾於一九六六年間到港，調查工業情況，並於一九六七年三月向政府呈交一份報告書，他對技工教育特別感興趣。[illegible]氏現正在韓國訪問。

## 遠東中英文中學週會日專題演講

### 詩人韓穗軒講「旅英見聞」

（恩訊）九龍遠東中英文中學，上月卅日舉行週會時，邀請詩詞學家韓穗軒專題演講，韓氏於本年六月間編印「心遠樓詞話」一書後，即赴歐洲渡假，隨即旅居英京，在英國博物館及巴黎圖書館研究敦煌詞手稿，去週回港，搜集中國古籍，以資考訂。

香港遠東中英文中學校長梁國海博士，爲歡迎韓氏來校主持專題演講，特邀韓氏至該校第三校舍禮堂專題演講，參加聽講者有校長梁國梁及學生數百人。韓氏以「旅英見聞」爲題，發揮甚多，歷時五十分鐘始告結束。茲摘錄如下：

一、英國教育普及，即外籍英文教學，均有工專，科目繁多，職業教育尤爲普遍，倫敦大郊區，既有工業專門學校，亦有工業進修班，對於市民學習工藝，裨益甚大。香港亦應效法辦理，中小學全部免費，大學亦由政府資助。香港留英學生，現已逐漸改由中學開始，若入中學三年後，即可成爲英國公民，升大學時便利甚多。

二、英人生活簡樸，倫敦市區，除舊城市區外，東、南、西、北四區均爲低級職工居住，居民清潔，生活簡樸。除舊城區外，附屬郊區市鎮，多爲工業區，均較清潔整齊。英國人民多居於郊區，與香港人士大多數居住市區者，不相同，住在郊區者，起居有定時，每週工作五天，週末及假期多往郊外旅行渡假，每年有暑假，購買食物一次，洗衣一次。

三、英國青年頹廢，有識者無不以爲隱憂，此則緣於英人過份自由，且多貧苦厭世，四出流浪。隨着戰後新一代的青年，先受到傳染者即是知識分子，尤以大學青年爲甚，不特蓄髮披頭，男女難分，且多不入浴，身體污垢，氣味難聞，瞬即傳染於年青職工，本人初抵牛津大學城，對此現象感慨系之，曾有詩以紀其事：「牛津已到近黃昏，自由風氣已生根」。

本人認爲最難解者，厥爲人類研究科學，其最大目的當爲改進生活，而今日之英國青年，一方面研究科學，而又將自己之生活，向時代開倒車，欲恢復其原始人，初則披髮垢體，嗜食大麻，最後必至不穿衣服，穴居野處，隨時雜交，與獸無異。所望香江青年，如須赴英留學，切勿染此惡習。

四、英國房屋政策，自保守黨執政後，即與工黨執政時期，改變頗鉅，因見建屋公司會社紛紛以建屋多向平面發展，大規模之近郊新村，其所建屋宇，多爲二層，間有三層者，許分別爲客廳一間，浴室一間，睡房三間，廚房一間，或有増一間，廁所者，前後皆有園地，凡新村所在，必有商場，舉凡糧食，洗衣，藥房，蔬菜，服裝，家具無不齊備，並有公用電話亭，郵局以利居民，每一樓宇現價一萬三千英鎊，約合港幣二十八萬元，但購屋者祇需先付首期百分之十，其餘則視屋價樓字又可減輕入息稅，等於以部份新酬之份稅變屋，部份新酬相當或略高於平日繳付之租值，是以中級以上之僱員，多已自行買屋居住。大規模之新村，其單位多至三千間以上者。

五、英國之福利事業，爲英國之輿論所關切。非英國之福，事業英國工潮發展，日益加劇，一般觀察家頭子以爲其後台者，加工資結果，與日增長，彌非專業工人，週薪亦高達二十四鎊，其收益較有專業技能之職員爲多，自碼頭工潮解決後，近又醞釀減低退休年齡，且有依照退休前工資作爲養老金之說，且有保守黨政府如何應付耳。且工黨執政期內，因賦稅繁多，資本家投資工礦，已漸萎縮，追使政府接辦，改爲國營，現在工潮又如此洶湧，將來殊不易收拾也。

六、倫敦市區交通繁忙，既由路面火車，地底火車及巴士等維持交通，但收費奇昂，已士最低三便士（約合港幣四角二仙），仍須用之，市民除週末旅行外，甚少用私家車者，因倫敦市區停車場收費甚昂，路旁收費停車又有時限，不准停放，此亦可供香港借鑑者也。

韓氏不日再赴倫敦，繼續研究敦煌詞稿工作云。

# 體育

甲組金禧盃足球淘汰賽

## 加山今戰警察

### 下午四時三刻在花墟球場開火

（特訊）甲組金禧盃足球第一週淘汰賽，今日排有一場賽事加山對警察，在九龍花墟警察球場上演，定下午四時四十五分開波。頭場序幕戰預備組聯賽加山對警察於三時正先打頭陣。門票一律收兩元五角。

警察對加山甲組金禧盃淘汰賽，爲兩隊在今屆足球第一次碰頭，雙方實力相距不遠，將有一番極劇烈之爭持，始能分出高下。金禧盃第一週爲單淘汰制，許勝不許敗，時有冷門爆出，才能決定勝負。雙方對壘隊伍爲着爭取晉級機會，勢必放盡來搏命，拚個你死我活，保證絕無冷場，球迷值得一觀。

加山今屆少去大水牛萬德遜律，急先鋒科士打，毛炮艾士和，三條前鋒猛虎，與李錦垣、占寶、何國賢等郎，實力大爲削弱，祇有麥路，更趙域，史勿夫三員猛將，及畢亞當，歐陽純，與馬來西亞國腳右後衛古鼎權等加盟，前鋒線實力遠不及上屆凌厲。加山在甲組聯賽，首仗以〇比一僅負於南華，次仗以三比二受挫於星島，三戰一勝二負，成績欠佳，加山必須調整前鋒線實力，才有希望爭取到最佳成績，今午加山出戰實力平平之警察隊，若肯搏命，應有機會爭取到勝利。

警察今屆少了盲俠梁金發，伍炎勝投効鐵行，兹拉倫，劉守政，何義新等均告倦勤，僅補充數員新秀，實力較上屆更爲脆弱，無論攻守均較上屆遜色，前途殊難樂觀。警察在甲組聯賽已出戰三場，首仗以〇比五狂負於精工，次仗以〇比一受挫於鐵行，三仗以一比二敗於消防，三戰俱北。爲挽回士氣與軍心，今午警察力撼加山，勢必死拚，警察將採密集防禦伺機閃電突擊反突戰術，力抗職業勁旅加山，希望憑一股之冲勁爭取一場漂亮的勝仗。警察對加山今仗必有一番苦戰，如雙翼能拉開來打，贏面較高半線。茲將兩隊可能出賽陣容錄後：（七趾）

△加山
畢亞當
潘長旺　梁維光　古鼎權　馮中元
安德遜　夏菲
歐陽純　麥達路　沙維治　丁麥高利
劉家駒

△警察
陳光榮
劉倫焯　黃志偉　黃成
趙二生　梁金有　賴汝樞
富利士　祈連泰　李寵國

花墟金禧盃足球賽

## 東方迫和星島

### 加時二比二要擇期重賽

昨日金禧盃足球賽，東方對星島，在花墟決戰，經過加時一一〇分鐘劇鬥，雙方殺得難解難分，卒以二比二賽和，依規擇期重賽，再行決鬥。兩隊勢均力敵，和局乃屬合理之戰果。雙方俱放盡來拚，是一場精彩的波戲，觀衆二千一百四十八人，收入五千三百七十元。

東、星兩隊可以說是兄弟波，由於金禧盃第一週爲淘汰制方式者，故此展開了劇爭，雙方面各球員均搏命作戰，過程可說得是一路緊張到底，大家都不願放過每一分鐘的機會，戰情緊湊，雙方各佔半場優勢，打和非常合理。

上半場七分，林劍雄輕以尖機，十分，蘇紹源傳高，十八分，何國強交蘇紹源射入，一比〇星島首開紀錄。廿六分，古秋航交林劍雄近射入，一比一東方扳成平手，廿九分，李錦垣發脾氣自動退出，雷焯雄入替。卅四分，蘇紹源扭過林尚義射入，二比一星島領先上半場。

下半場勞鑑全替謝灶石，四分，何國安交鄭演英射入網，二比二東方再追平。廿分，盧松江吊角球，不服從球證指導，被抄牌記名。卅八分，鄭演英射中楣彈回，古秋航再射，被雷焯雄接住。二比二加時決鬥，仍無增加紀錄，卒以和局終場，要擇日重賽。兩陣如下：

（星島）
雷焯雄（後）　李錦垣（先）
陳少雄　譚漢新　謝國強
李國榮　[illegible]　何強
曾聰言　蘇紹源　曾劍球　區少年
勞鑑全（下）　謝灶石（上）

（東方）
周興熾
馮紹光　林尚義　黃振烈
黎英彬　古秋航　盧松江
鄭演英　林劍雄　何國賢

昨日甲組足球金禧盃初賽，東方以二比二逼和星島，加時後仍未分勝負，圖爲：星島曾聰言（白衫）在東方守將林尚義，馮紹光威脅之下抽射，門將謝灶石及時將危球拍出。本報記者攝。

## 青年男女籃隊訪澳全勝歸來

（特訊）港男女子青年籃球，在領隊李繼周領導下，征澳奏凱而回。港男女隊，自週六出發，留澳三日兩夜，共賽兩仗，分抗澳門男女子聯隊於塔石球場，均傳捷訊。

據云：港男女大軍演出俱佳，留各界人士一致好評，尤以男子方面，快攻穩守，一氣呵成，表演不俗。梁耀陵之超凡球藝，更得滿座掌聲如雷。

女子方面，主軍在地利條件下，予以頑強抵抗，港女選手在澳多未適，苦鬥下以四十五比卅七倖勝。（正）

## 太極名師董虎嶺昨返檀香山任教

### 各同學友好前往機場歡送

（新聲社）董英傑太極拳健身院香港同學會會長董虎嶺師傅，去月十日偕同其高足翟美寶、孫健邦兩位乘假期之便，由檀香山返港探訪此間各親友，在港期內，各同學分後設盛筵歡迎，酬酢甚忙，暢談歡洽。董師傅乘此回港之便，曾與翟美寶小姐及其兩位高足同往泰國曼谷，星加坡，馬來西亞及吉隆坡等地暢遊，與各地同學叙舊，至九月廿六日始行返港，現以假期告滿，遂偕同一行三衆，昨日下午五時半乘泛美機飛返檀香山繼續其授拳工作。臨行前往機場送行者有名親友及同學李錦源，陳炳，許家賢，簡邱淑英，鄭若月，范鑑堯，蘆荣莉，陳炳文，歐陽南，招藍寶仁，芳，湯兆松，梁潤棠，盧毅，葉福霖，丁祖傳，黃耀光，唐太平，邵貞志偉，陳，呂舜醒，湯東臣，吳鐘惠，蔡容，施維莊，沈旋森，麥秉揚，孝勤，湯志道，鍾道周，王悅，黎士雄，湯錦生，方伯誠，聊，孫盛凱，何消泉，朱李曜鈞，吳永翔，鍾廣飛龍，梁孟儒，關深英田，黃楓南，梁秀，鄒召，何芬熱，許璐月娟頭，何繼生，徐誠勇，廖周滿珍，李秀名，林碧珊，林任夬，賓巧兒，唐寶燕秀，余太，潘太等多人，情況熱鬧。

## 金禧杯流巴賽　流浪進行上訴

（特訊）昨天上午到足總檢收「飛」，却見流浪領隊畢特利坐在副秘書位，埋頭在打字機上打字，他告訴記者，其所打者乃上訴文件。

據畢特利透露，該上訴書之內容，乃因前月廿九日金禧杯足球淘汰賽流浪對九巴一仗之球證執法欠缺公平，而且球證黃輝明與候證李錫枝及吳化亦不合作，以至一比二被九巴淘汰，並希望將該仗之戰果取銷，要求重賽。

同時，畢特利又表示，他希望將該上訴信件由教委會去處理，不同意被聯賽委員會去辦理，但他將打妥之上訴書交法界人仕研究，盡快送返足總。

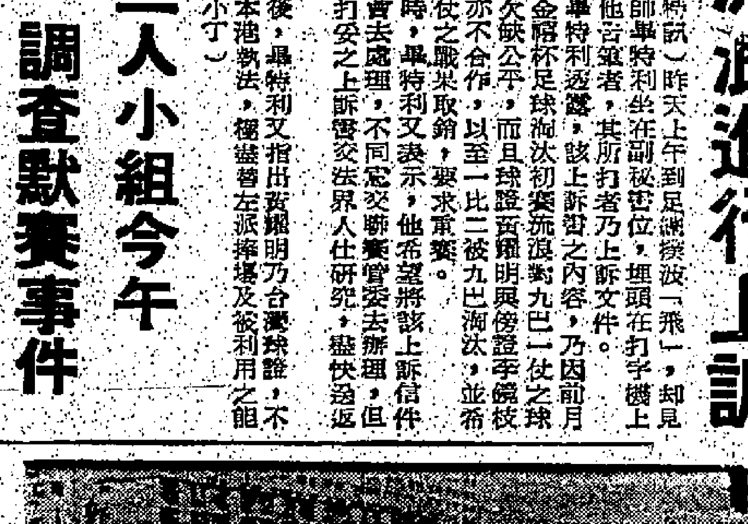
最後，畢特利又指出黃輝明乃合法證人，不適宜在本港執法，極端惹若左派接場及被利用之館事。（小丁）

## 三人小組今午調查默賽事件

（特訊）調查默賽涉嫌受賄三人小組，定今午在足總會議室閉門會議，但不傳詢任何人，乃閉門討論如何佈置辦理而已，這一宗空泛案件，預料將會不了了之。

雖然領隊葉國雄向足總報告會有其事，却又謂無佐證，祇是懷疑，也可以說是一宗無頭公案。

問題波有礙香港足壇在亞洲之聲譽，而球員確未有受賄而蒙上不雅之名，足總也有義務澄清此事，且看三位委員如何處理。在研究之前是不應抨擊任何一方。（小丁）





恒生銀行水運大會主席顏恩斌經理與組際冠亞季軍代表李育球瀛仕光等合照。

## 總督盃足球賽今午英京抽簽

英美煙草公司主辦「總督盃」足球賽，今屆繼續舉辦，並定於今午十二時半，在英京酒家舉行記者招待會抽簽。

## 恒生第五屆水運在摩士泳池舉行

### 組際比賽各項成績甚佳　顏恩斌經理主理氣氛熱烈

（港訊）恒生銀行第五屆水運會日昨（三十日）假座九龍摩士公園泳池舉行，由該行顏恩斌經理主持。大會於當日下午三時半開始，至晚間六時許，始告結束。比賽項目多達二十項，各健兒競爭激烈，獲致成績極爲理想，其中多個項目均打破其以往之紀錄，並列新成績，賽後即由該行各高級職員頒發獎品，並拍照留念。

該水運競賽除個人項目外，組際之爭，尤爲衆所矚目。分組辦法乃由該行之各部門行所，分別組成八組，冠以「恒」、「生」、「銀」、「行」、「有」、「限」、「公」、「司」等名。

根據過往之組際各組之中，向以「司」組之實力至强，以往四屆水運，該組莫不蟬聯之成績，是屆更有多名好手，因人事調動轉往他組，而實力亦未見削減，足見該組同人合作得宜，而聯絡人之奔走組織，尤屬居功至偉。

此次比賽結果，「司」組卒以一七七分之壓倒式成績，四度取得組際冠軍大銀杯，男子甲組全場錦標則由王健佳奪得，男子乙組全場錦標則由鄧錦輝所攫取，女子組全場錦標乃爲林翠霞所獨佔。其餘各項比賽之成績，茲附列於後：

| 項目 | 冠軍 | 時間 | 亞軍 | 季軍 | |
|---|---|---|---|---|---|
| 一、男子甲組一百公尺自由式 | 邱觀清（行） | 一分十八秒三 | 劉森（銀） | 尹武亮（恒） | |
| 二、男子甲組四百公尺自由式 | 馮梅生（限） | 七分五十七秒七 | 蔡雅悅（生） | 王健佳（公） | |
| 三、男子甲組一百公尺蛙式 | 簡敏廉（限） | 一分卅四秒七 | 李慶欣（司） | 易式康（行） | |
| 四、男子甲組二百公尺蛙式 | 李慶欣（司） | 三分廿八秒九 | 簡敏廉（限） | 駱元勳（有） | 破 |
| 五、男子甲組一百公尺背泳 | 王健佳（公） | 一分卅七秒正 | 陳展雄（限） | 黃宗亮（公） | |
| 六、男子甲組五十公尺蝶式 | 劉森（銀） | 四十秒九 | 李慶欣（司） | 簡敏廉（限） | |
| 七、男子甲組百五公尺三式泳 | 王健佳（公） | 二分卅七秒正 | 王健麟（生） | 駱元勳（有） | |
| 八、男子乙組五十公尺自由式 | 司徒傑（司） | 三十四秒六 | 黃兆輝（生） | 符均（司） | |
| 九、男子乙組一百公尺自由式 | 鄧錦輝（限） | 一分四二秒五 | 吳才甫（司） | 王港康（生） | |
| 十、男子乙組二百公尺自由式 | 鄧錦輝（限） | 三分五十四秒五 | 陳順權（司） | 陳超雄（行） | |
| 十一、男子乙組五十公尺蛙式 | 何永漢（有） | 四十三秒三 | 鄧昭康（有） | 鄭振剛（生） | 破 |
| 十二、男子乙組一百公尺蛙式 | 李學麟（銀） | 一分四十秒六 | 袁滿佳（恒） | 梁偉全（恒） | 破 |
| 十三、男子乙組二百公尺蛙式 | 李學麟（銀） | 三分四十六秒一 | 施慰祖（司） | 何富國（生） | |
| 十四、男子乙組五十公尺背泳 | 周浩平（有） | 五十一秒四 | 鍾良永（公） | 霍寶富（司） | |
| 十五、子組五十公尺自由式 | 林翠霞（恒） | 五十八秒六 | 馬鳳儀（司） | 葉妙萍（司） | |
| 十六、女子組五十公尺蛙式 | 林翠霞（恒） | 五十七秒五 | 馬鳳儀（司） | 馮培清（生） | 破 |
| 十七、女子組一百公尺蛙式 | 林翠霞（恒） | 二分零七秒二 | 蔡少薇（恒） | 馮培清（生） | 破 |
| 十八、元老組五十公尺自由式 | 余文郁（司） | 四十八秒七 | 何忠（恒） | 周玉倫（恒） | |
| 十九、元老組五十公尺蛙式 | 余文郁（司） | 五十一秒四 | 凌炳輝（生） | 劉剛（限） | |
| 二十、團體二百公司四人接力賽 | 「司」組 | 二分十八秒四 | 「限」組 | 「有」組 | 破 |
| 男子甲組個人全場冠軍 | 王健佳（公） | | | | |
| 男子乙組個人全場冠軍 | 鄧錦輝（限） | | | | |
| 女子組個人全場冠軍 | 林翠霞（恒） | | | | |
| 團體全場錦標 | 「司」組 | 「生」組 | 「恒」組 | | |

## 星洲足球大軍今夜飛抵香港

### 明午將招待記者報告

港星足球埠際賽，已經定五號恢復舉行，星加坡隊將于今日下午五時半，從南韓飛港，下午八時廿分抵達。星加坡隊雖然在韓國總統盃賽中成績平平，但其能有大勝菲律賓五比〇，僅負于緬甸一比〇，此班年青的人物，演出已算不俗，香港由代表隊與客軍相逢，料也會展開劇烈的爭奪，始能夠分出勝負，香港忘亦未必有穩勝客軍的把握，星隊在港將下榻于九龍青年會，由于客軍抵港時間太遲的原故，今天將不會有記者招待會，由客軍報告該隊此次訪港的情形，照現星隊在兩韓的戰績不錯，在港曾有一番的爭奪。（星隊名單）團長梁廣仁，領隊陳查理，教練鄧甫克，副教練[illegible]日，電掘員朱簡平，球證狄倫，球員三美，李美成，阿里，安都爾，林延坦，林天日，古馬，沙里，米諾，古巴，卡森，李天明，柯金祥，也谷甘米斯，吉斯南，謝保良，姆達耶。

## 港小總裁判組今召開例會議

（本報訊）香港小型足球總會裁判組，定於今（三日）星期二下午八時半，假會所內召開第廿三屆第三次例會議，商討要案多宗，並互研球例疑難，希各組員屆時出席，共策進行，會後設讌聯歡云。

東方與星島昨日在甲組足球金禧盃初賽中，經過百廿分鐘苦戰，雙方成二比二未分高下，擇日再決雌雄。圖爲：星島區彭年（臥地）竄入狹窄，但給林尚義（右）絆倒，黃滾烈衝上大腳解圍之情形。（本報記者攝）

## 港星港馬賽今發預售券

足球埠際賽，是年度的港星港馬埠際賽，將由本週起連串上演，爲便利球迷，由今日起分別在港九發賣預售券，分五元、三元五、二元五、一元五各種，由上午十時至下午六時在體育路，及花墟發售。

## 康樂盃小球賽今九龍有四場

九屆小組聯辦青少年康樂盃小球賽，今日在楓樹街場有兩幕上演，六時興傑聯對屏西，七時題值A對油蔴地，九龍城今有康樂盃賽，六時稻江對彩池，七時譜暉對影子，在將軍澳球場則行一番爭球。

台南排球隊

## 決定今日來港

### 昨晚深夜石振達獲得電話通知

中華民國台南排球隊，原定於今日台飛抵本港，但至今賽會未獲該隊負責人通知，其到港時間未可作實，而能否如期來，亦屬未知之數。

港九排球聯會主席石振達，週日來打長途電話與台南隊負責人聯絡，但無法取得聯絡，不明是否另有別情，有礙行期。石主席昨晚更深夜再與客軍聯絡，情況若何，今可揭曉。

查客軍訪港之三仗表演賽，秩序已編定在明（四日）、五日及七日假九龍伊利沙伯體育館內場舉行，屆時頭場照舊，尾場另排對賽隊伍。（正）

最後深夜消息，石振達來電通知，已於深夜與台方電話，客軍經決定在三日下午三時，搭華航班機起飛來港，將於四時許抵達，石氏得此確訊，當即準備接機，并準備作三天之比賽事。

## 本週足球精采戰　港星港馬埠際賽

足總議會公佈，本週足球賽秩序，主要爲港星，港馬足球埠際賽上演，秩序甚穩當，球迷不愁沒去處了。本週秩序如次：

十月六日（星期五）
△甲組聯賽
南華對警察　花墟場　五時

十月八日（星期日）
△和和盃
港華對馬聯　政府場　五時

十月九日（星期一）
△友誼賽
港聯對馬聯　花墟場　五時
△乙組聯賽
光華對越星　花墟場　三時一刻

十月十一日（星期三）
△友誼賽
足總聯對馬聯　花墟場　五時

十月十二日（星期四）
△甲組
消防對東方　花墟場　五時
（預備組三時一刻）

十月十三日（星期五）
△甲組
九巴對加山　花墟場　五時
（預備組三時一刻）

十月五日（星期四）
△港星賽
香港對星加坡　政府場　八時

## 警察統帥部昨向三軍打氣

### 何義新復出鋒力強撼加山

（特訊）警察足球隊，今午在花墟場出戰加山，由於實力方面稍弱，統帥部陳子超，黃明海，劉衛民，區世澤於此仗異常重視，認爲此是起來的時候，不要做隊伍裏的散伍，勉勵大家去搏，以謀升級。

統帥部指出，加山大部份洋將，身型上比較佔便宜，但他們由過速動難好，但腳下功夫未能將球控制自如，技術平平，故警隊能演出上次幾挫消防時的水準，寸土必爭，便可以有機會挫敗對手。

何況，今天門將何義新已由澳洲回港，可以穩守今日之門，以大敵當前，故練爲利士，助役薛北波將會追認此名將力保山河，何義新守土有責，大演身手此其時矣！

不過，所要說者，警察前夕加班值勤，睡眠有點不足。他昨天下午仍在警察體育場活動筋骨，做準夙興球分得很滑鬆，而且够說真球員劉倫焯週二生，願依掘蘇表示今日有信心打一場好波給球迷欣賞。以酬謝他們熱烈擁場之厚意，從兩近跡象來看，警察戰力漸充沛中，實有力表演出勁旅本色，而加山過往此內憂外患之際，陳過新發的警隊，決不容易過關吧！（白浪）

REFERENCE LIBRARY
- 3 OCT 1972



本港新聞

# 華商織造總會 選出卅四屆職員

## 何子良、歐陽應、程福鎮任會長

（國際社）華商織造總會，會章任滿，依章改選第三十四屆會董，由選委會主任溫天羽及委員鄧溢璋，羅天和，梁熾歧，毛雨生，朱志初負責辦理選務，何子良蟬聯爲會長，何氏兩屆連任，深得同業嘉許支持。副會長歐陽應，程福鎮，熱心會務，合作領導，相得益彰。該會年前將會所改建大廈後，財政收益增加，推動工作倍覺順利，對華資工業之策進，今後將更多貢獻。

第三十四屆職員：會長何子良（景泰）副會長歐陽應（源生），程福鎮（裕泰）。總務：溫天羽（利工民），朱志初（大南），湯展雄（凱旋）。財務：鄧溢璋（偉成美和），羅榮柏（中明），梅作柱（金城）。審計：羅天和（廣興祥）梁熾歧（百利恒）李福駢（錦綸）。福利：譚洪芬（新泰）駱兆光（維多利）楊子文（嘉昌）。交際：譚鐵峯（香港龍記）黃七寬（履康泰）林雄（鴻強）。調查：毛雨生（中光）李周偉（民榮）陳子仲（恒達）。會董：劉冠研（嘉綸），王植庭（新亞），朱桂生（大盛），源植綿（冠全球），陳瑞芬（聯益）朱士風（明新），曾子樑（全新）馮榮（聲成）譚志祥（昌興漂染），吳貽章（太平織造）譚建南（展歐），李棣燊（英藝興），蕭兆雲（飛龍），李仲潮（三鳳），符金銘（中國織襪），吳松（協興），蕭華（成福），朱成穗（協成），盧相（都成），胡森（中和），李汝濂（滄生）楊永春（百新），林復德（棉藝），劉希敏（劉枝）。

# 東華三院董事局歡送 魯佐之署長榮休

## 魯氏在港服務三十年淪陷時期亦留港

（特訊）東華三院董事局，以社會福利署長魯佐之，多年以來對東華三院工作，盡力支持，在港服務三十年，對香港社會貢獻，卓著辛勞，現榮休在即，昨在半島酒店歡讌，以表去思，到會者有：華民政務司李福逑，工務司盧秉信，鄧蓮如，羅保爵士，王澤森議員，社會福利署副署長李炎琳，三院顧問主席馮漢柱，何世傑，黃乾亨，黎時煖，當年主席簡日淦，副主席雷治強，區廣武，高國元總理周志強，鄧翹賓，鄧仲安，范鴻明，曾文仲，吳捷，孔壽年，吳兆聲，黃鑑活，吳應傳席如。

魯佐之署長在一九四一年即在港府服務，先後出任總督府助理秘書，社會福利處助理處長。在香港淪陷期間留在香港，與本港人士共甘苦，對香港社會情況，至爲熟識。一九四五年香港重光，魯佐之署長先後出任助理布政司，行政立法兩局副秘書，屋宇建設委員會主席，社會福利署助理署長，及高級助理布政司。一九六八年，榮任社會福利署長，及行政、立法兩局議員。一九七一年，榮獲英女皇頒賜C.B.E.勳銜。

東華三院董事局主席簡日淦在席上致詞，對魯氏在香港服務之貢獻，備極推崇。簡氏稱：「自一九六八年來，魯佐之署長以其在港服務三十年來的寶貴經驗及其所熟識的民情，推動社會福利工作，卓然有成。尤其是對東華三院創辦安老院，兒童所，青年中心等服務，給予有力的支持和協助，獲致理想的成績，本人藉此機會，敬致衷心謝意。」

魯佐之致詞，讚揚東華三院董事局總理努力發展院務，服務社會之熱誠，至爲稱許，並致謝三院董事局之盛情款待。

# 聯愛會牧師 譚保羅息勞

基督教培道聯愛會名牧師值理。香港基督教

東華三院董事局歡宴社會福利署長魯佐之榮休，三院主席簡日淦（右）致送紀念品（本報攝）

# 中山同鄉會 鼓勵勤學 設獎學金

（國際社）中山同鄉會理監事會議決定，爲鼓勵會員子女努力向學，舉辦一九七一年度獎學金，凡在：（一）小學一至五年級考試成績名列頭二三名者；（二）小學升中試派出學位者；（三）中學一至四年級考試成績名列頭二三名者；（四）中學會考五科及格者；（五）預科班及大學院之升班者；（六）大專院校畢業者均獲獎勵。凡會員子女符合上列資格者，可於十月三十一日前，携同成績表及半身二吋相片到花園街一九三號十二樓，或新界元朗安寧路五二號三樓D座登記。

# 嗇色園建殿建校 順利進行將完成

## 十六年來參神人士捐獻 二百多萬元捐三院行善

（特訊）黃大仙的善信人士循例捐獻箱，每年有廿多萬元撥捐東華三院興學，十六年來計逾二百三十八萬元，這是黃大仙嗇色園董事會主席黃允畋在慶祝黃大仙寶誕聯會透露。黃氏並將嗇色園興建大仙大殿，可風中學工程，及常年贈醫施藥，施棺助殮，慈善救濟工作報告：（一）建殿工程：自去年大仙寶誕前夕，敦請民政司陸鼎堂主持啟鑰後，工程積極展開，現已接近完成，計大殿採用中國廟宇形式，四週行廊，迴環曲折，殿宇巍峨，雕樑畫棟，金碧輝煌，第一期建設費用逾三百萬元。而第二期工程包括入口牌樓兩旁及地面花園等工程，不日展開，需款逾三十五萬元。第三期工程建設東便嘅地及重建大成至聖孔子先師之麟閣以及經堂，藥局，均在積極籌備中，預期三年內將嗇色園建設全部改觀。（二）興學育才：乃同人等秉承「勸善」之師訓，展開工作，除辦有可立中學及可正小學外，去年會經紀念教育司何雅明總新界葵涌可風中學主持奠基後，建校工程積極展開。可爲各位奉告者，可立中學及可正學校之學生成績有良好表現，中學同學均願接受中國傳統之經訓課程。慈善工作，亦爲本園「普濟」之實施，同人繼承五十年來之傳統善業，經常辦理贈醫施藥、施棺助殮、賑濟派衲及教育慈善事工、過去一年贈送藥劑、一十四萬服，連同各項慈善用款，達二十二萬元。以上所述乃本園工作之榮華大者，尤幸得政府之匡扶指導，各界善信之大力支持，東華三院贊助，總理之合作、同人之努力，使善業得以展開，獲此成就，謹代表嗇色園董事，向各有關方面及善信致以萬二分感謝和敬意。仍冀各位多多指教，使善業源遠流長，發揚光大。

今晚宴會，東華三院總理另有叙會朱克參加，簡日淦主席、雷治強、區廣武、高國元，副主席暨各總理午間親臨大仙殿致敬禮，尤爲欽佩簡主席宣稱，由去年大仙誕起以迄今年大仙誕前夕，東華三院收到嗇色園捐款二十八萬一千九元，而自一九五六年本園開放迄今，十六年來收到入園捐款達二百三十八萬八千三百七十四元，另發購善款收益未入數內。該款用三院興學，作育英才，功德至偉。同人等與三院合作，備作貢獻，至感樂施。

深水埔區童軍會新員就職合照：（前排右起）創會總監黃振球、洪兆霖、主席伍旋操、主禮人：九龍地域名譽會長張玉麟、會長黃榮焯、主禮人：市政局議員伍漢堅、地域總監白祖廷、西九龍地方總監謝注、創會主席盧家興。

# 欖鎮同鄉會呼籲 港府改用嚴刑峻法 懲罰匪徒確保治安

欖鎮同鄉會，以治安越來越壞，兇殺搶劫，無日無之，標參綁架，時有所聞，匪徒日益猖獗，目無法紀，政府懲治兇徒過輕，法律過於仁慈，若不修訂法例，從嚴判處，不能遏止犯罪之根源，亦非治標之方法。任令此下去，不特有打擊工商業之日益衰退，固足以影響香港繁榮，更使居民生命財產無保障。該會擁有五六千會員，咸感人人自危，有見及此，議決籲請政府迅速檢討治安政策，確保安寧，務應世用重典，嚴懲治盜匪之最好方法，試看鄰埠之良好治安，路不拾遺，皆賴警務治安當局向來殺一儆百，滅絕罪案發生。本港治安當局何不加以考慮，借鏡別埠。若放寬徵治歹徒政策，而對受害之良民毫無保障，恐非善政。

# 教師會吸收新血 展開徵求會員運動

（國際社）香港教師會，爲吸收新血，團結教師，以謀同工同利益，昨成立秋季擴大徵求會員運動委員會，由會長古茂建委主任委員，李益標，梁索憲爲顧問，各理事委員分任徵求隊長，領導展開工作。理事計有：古茂建，潘柏年，鄒和益，古兆鈞，吳源興，李寧，余蒙韶，顏愛民，李開順，江友松，陳歐鵬。委員有：吳慶元，張銳，馮功泰和，李無逸，周廣智，朱方文莊，陳志鴻，劉國蕃，崇洪，麥炳桓，甄秉一，私校組：謝秉鈞，陳兆一，陸占森，黃福慶，林燊，陳維略，甘雪濰，易甦，謝湘溪，黃宗，高家裕，津貼組：鄧潤榮，黎本然，薛常滋，楊復正，鄭毓田，李德，李汝雄，孟堅，李麗歐，梁奇寧、包石元，施安甫，邱松漢，莫炳焜，李孫，陳培釗，梁培松，李德仁，宇。受助組：李德仁，鍾炳仁，羽名揚，陳耀旭、張炳瑞，黃昌本，劉汝森，伍永順，羅竹坪，黃慶智，補助組：何培根，曾恩璐，江漢璧，陳瑞，陳鏡芳、官校組：周侃若，陳、宋兆聯，周榮耀，陳溪、梁溪桑，黃秉良，俊、王弼樂、何子毅，黃超、各、陳業添，徵求委員，熊、劉聯、權輝、展開工作、分函各校校長、沙師。

# 東區童軍會年會 選出新委員

## 會長王澤森主席黃偉慶

（特訊）港島東區童軍會，昨日下午六時假加路連山道新法書院，舉行一九七二年度年會，由副主席黃偉平報告會務，並由會長王澤森致詞，司庫張劍光報告財務，定期報告一年來活動與訓練，並頒發長期服務章與領袖歐鳴仁獎。一九七二年度職員，由王澤森蟬聯，副會長：伍偉森，葉永文，名譽會長：蕭家穎，王永祥、霍英東、張玉麟，何耀光，李運深，許建三，區志賢，張賜音，張熾昌，王振翼，雲天超等，鄧姣，羅金有，區廣惠，馬福傑，杜崇德，劉榮，梁慶生，士，鍾天泉博士，陳景福，陳啟耀，賀錦平，周湛榮。委員：潘柏年，李銓鎧，張劍光，馮忍衡，譚以仁，胡耀綿，張育才，彭廣維，潘子銓，鄭和，何忠，陳佩貞，方印朝，徐卓棣生，李仁傑，鄭晚峰，武揚，何江生，張嘯崇，陳梓嘉，歐陽仁賢。——典禮定於十一月假司徒拔道友邦大廈舉行就職典禮。（珠）

# 香港仔鴨脷洲 成立清潔運動委會

## 選出各段工作人員

（國際社）香港仔清潔運動委員會，西區第六區於九月廿九日成立，舉行第一次會議，是日下午三時在香港仔民政司分署進行。鄧文華主席致詞，多謝各委員參加活動，繼通過，把西區第六區分爲香港仔，鴨脷洲，黃竹坑及上水漁民四段並選出各段之代表：香港仔：甘時泰，張景秋，黎維鑫，邱卓生，林增輝，梁達光，馬秋，昆黎溶劍，馮祝平，陳宜禮，張保光，梁棠及陳華。鴨脷洲：譚鏡發，陳錦添，唐慶倫成記，盧汝森，譚華，沈渭川，陳蕊，萬月光，簡耀昭。黃竹坑：石鯨，馬弈，彭旭東，黃發波，余耀華，梁財。水上漁民：麥彥文，羅勝，黃佳。

會議並通過組成財務，宣傳，訪問，行動及競賽小組，由各委員分担職務推行活動。會議決定於十月一日起推行工作計劃在區內張貼清潔運動標語，宣傳港府衛生新法例，勸喻區內坊衆，以便將來推行清潔工作。

# 香港仔街坊福利會 選出第四屆職員

（國際社）香港仔街坊會，第三屆理事任期屆滿，依章進行改選，第四屆理事日前選出，昨晚八時在會所互選首長及各部門職員，羅桂祥及方潤泉當選正副理事長，林蔭棠，張景秋，甘時泰，黎維鑫，黎維劍膺選爲副理事長。第四屆職員：會長：羅桂祥，張景秋，方潤泉，甘時泰，黎維鑫，黎維劍。理事長：方樹泉，副理事長：黎最鑫，黎維劍；林蔭棠，張保光，民生酒行。財務：邱卓生，林培輝，陳松友。交際：梁達光，海角皇宮。公共關係：張景秋，甘時泰。衛生：林增輝，婦女：黃秀英，方會麗萍。文泉公司，金游經，陳行傑，郭錦城，張維和。調查：馬枝倫，賓亮夫，馬祝平，盧紹生，劉樹芬。慈善：吳耀輝。陳秋民，健生泰行。宣傳：梁就貴，東亞銀行。理事：中文秘書：梁子明，英文秘書：水上聯絡：羅桂祥，太白海鮮舫，方潤華，李景棠，李智卿，天光五金廠，方漢華，宜波，黃志強，余新中，關景棠，香港實昌公司，陳啓愈，鄭姝，冼奴，梁炳文，張織雲，林世昌，打銀行，寶玉培，張奴，王安元，上海商業銀行，羅秀祥，羅贊祥，同和，姚開，陳汝榴，陳同詩，力強膠廠。

# 大會堂節目

十月三日 星期二

| 地點 | 時間 | 節目 |
| --- | --- | --- |
| 音樂廳（正座）音樂廳 | 上午十一時 | 佛教正覺學校畢業典禮 |
| | 下午七時一刻 | 恒生銀行有限公司職員會議 |
| 劇院 | 下午八時 | 英語話劇：加利臣劇團主辦 |
| （高座）八樓展覽館 | 上午十時至八時 | 國畫展覽：佛教青年中心主辦 |
| 北演講室 | 下午五時至七時 | 佛學講座「雜譬喻經」：王文富主辦 |
| 北演講室 | 下午七時至十時 | 中大校外課程 |
| 南演講室 | 上午九時半至十一時半 | 瑜伽班：香港文化協會主辦 |
| 南演講室 | 下午五時至七時 | 中大校外課程 |
| 南北會議室 | 下午七時至十時 | 中大校外課程 |
| 南會議室 | 下午五時半至七時 | 愛丁堡獎勵計劃私人會議 |

市政局公立圖書館

| 地點 | 時間 | 節目 |
| --- | --- | --- |
| 大會堂圖書館 | 上午九時至八時 | 成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室 |
| 油蔴地圖書館 | 上午九時至六時 | 兒童圖書室 |
| | 上午九時至八時 | 成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室 |
| 窩打老道及坪石圖書館 | 上午九時至八時 | 成人圖書室、學生自修室、報刊閱覽室、兒童圖書室 |
| 薄扶林圖書館 | 下午十二時半至七時半 | 成人圖書室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室 |
| 九龍公園 | 上午十時至六時 | 學生自修室 |
| 香港博物美術館 大會堂博物館（十一樓） | 上午十時至六時 | 香港博物美術館所藏中國古器物展覽：歷代陶瓷器、琺瑯器、古銅器及玉器；麥兆良神父所藏華南考古遺物展覽 |
| 大會堂美術館（十二樓） | 上午十時至六時 | 藝術與設計之誘發；每月藏品：古代藝術海報 |
| 李鄭屋古墓 | | 休息 |


# 香港電話有限公司

HK T Co. LTD.

## 換發九龍及新界電話簿通告

九龍及新界電話用戶請注意，九龍及新界區新電話簿，可於下開日期及時間在下列換領處換領。彼等應特別注意，新電話簿將以「一換一」之辦法換發，換領時須交出由一九七一年電話簿封底剪出及填妥之二號換領證。

| 名稱 | 地址 | 日期 | 時間 |
| --- | --- | --- | --- |
| 香港童軍總部(大堂) | 尖沙咀覺士道近佐頓道 | 十月九日至十月十四日 | 每日由上午九時卅分至下午六時正 |
| 電話機樓 | 紅磡機利士路 | 十月九日至十月十四日 | 每日由上午九時卅分至下午六時正 |
| 電話機樓 | 油蔴地彌敦道524號A近窩打老道 | 十月九日至十月十四日 | 每日由上午九時卅分至下午六時正 |
| 電話機樓 | 旺角上海街663號近弼街 | 十月九日至十月十四日 | 每日由上午九時卅分至下午六時正 |
| 電話機樓 | 深水埗長沙灣道330號 | 十月九日至十月十四日 | 每日由上午九時卅分至下午六時正 |
| 電話機樓 | 荔枝角月輪街二號 | 十月九日至十月十四日 | 每日由上午九時卅分至下午六時正 |
| 電話機樓 | 黃大仙睦鄰街十九號 | 十月九日至十月十四日 | 每日由上午九時卅分至下午六時正 |
| 電話機樓 | 九龍塘聯合道一號 | 十月九日至十月十四日 | 每日由上午九時卅分至下午六時正 |
| 電話機樓 | 官塘雲漢街七十號 | 十月九日至十月十四日 | 每日由上午九時卅分至下午六時正 |
| 振業工廠大廈 | 官塘地段535號，即偉業街與大業街之間 | 十月九日至十月十四日 | 每日由上午九時卅分至下午六時正 |
| 電話機樓 | 青山道葵涌地段八十二號 | 十月九日至十月十四日 | 每日由上午九時卅分至下午六時正 |
| 電話機樓 | 青山道荃灣地段178號 | 十月九日，十日及十一日 | 每日由上午九時卅分至下午五時正 |
| 電話機樓 | 元朗體育路三號 | 十月九日，十日及十一日 | 每日由上午九時卅分至下午五時正 |
| 電話機樓 | 上水馬會道地段3867號 | 十月九日至十月十日 | 每日由上午九時卅分至下午五時正 |
| 電話機樓 | 大埔廣福道地段1173號 | 十月十一日至十月十二日 | 每日由上午九時卅分至下午五時正 |
| 電話機樓 | 石崗荃錦公路交义點 | 十月九日至十月十日 | 每日由上午九時卅分至下午五時正 |
| 鄉事委員會辦公室 | 青山新墟 | 十月十二日至十月十三日 | 每日由上午九時卅分至下午五時正 |
| 電話機樓 | 沙田銅鑼灣 | 十月十三日至十月十四日 | 每日由上午九時卅分至下午五時正 |
| 停車場 | 清水灣道近西貢公路停車場 | 十月九日 | 每日由上午九時卅分至下午五時正 |
| 停車場 | 西貢停車場 | 十月十日 | 每日由上午九時卅分至下午五時正 |
| 停車場 | 清水灣道小清水灣停車場 | 十月十一日 | 每日由上午九時卅分至下午五時正 |

港島或離島電話用戶請注意，港島及離島新電話簿，將於一九七三年一月換發（詳情容日公報），惟彼等現時如需要九龍及新界電話簿，可在下列特別換領處換領，此等特別換領處，將於下開日期及時間設立，彼等應特別注意，新電話簿將以『一換一』之辦法換發，換領時須交出由一九七一年九龍及新界電話簿封底剪出及填妥之二號換領證。港島及離島電話簿之二號換領證須妥爲保存。

| 名稱 | 地址 | 日期 | 時間 |
| --- | --- | --- | --- |
| 電話機樓 | 柴灣長利街 | 十月十七日至十月廿一日 | 每日由上午九時卅分至下午六時正 |
| 電話機樓 | 筲箕灣新成街十七號 | 十月十七日至十月廿一日 | 每日由上午九時卅分至下午六時正 |
| 電話機樓 | 北角英皇道511號近馬寶道 | 十月十七日至十月廿一日 | 每日由上午九時卅分至下午六時正 |
| 電話機樓 | 灣仔活道四十四號至四十六號 | 十月十七日至十月廿一日 | 每日由上午九時卅分至下午六時正 |
| 電話機樓 | 灣仔軒尼詩道三號近洛克道 | 十月十七日至十月廿一日 | 每日由上午九時卅分至下午六時正 |
| 長發工廠大廈 | 西區山道一號至九號 | 十月十七日至十月廿一日 | 每日由上午九時卅分至下午六時正 |
| 電話機樓 | 西區和風街一號近高陞戲院原址 | 十月十七日至十月廿一日 | 每日由上午九時卅分至下午六時正 |
| 卜公碼頭 | 中區海傍 | 十月十七日至十月廿一日 | 每日由上午九時卅分至下午五時正 |
| 電話機樓 | 香港仔香島道，香港仔警署對面 | 十月十七日至十月廿一日 | 每日由上午九時卅分至下午五時正 |
| 電話機樓 | 銀鑛灣 | 十月十七日至十月廿一日 | 每日由上午九時卅分至下午五時正 |
| 鄉事委員會辦公室 | 長洲，坪洲，南丫島，馬灣，大澳，青衣 | 十月十七日至十月廿一日 | 每日由上午九時卅分至下午五時正 |

注意事項：

1. 所有電話用戶請注意，本公司與任何換領電話簿服務絕無關係，因此，對私人與任何提供此種服務之機構所作之安排，恕不負責。
2. 所有電話用戶請注意，自一九七二年十月二日（星期一）凌晨一時起，所有新界區電話字頭已由"O"改爲"12"。電話字頭"3"及"5"之電話用戶現欲與新界電話用戶通話，必須改撥"12"。

爲了減少不便，請所有電話用戶詳細閱讀刊登於新電話簿第四頁及第五頁，有關撥電話之指示。

# 本港新聞

## 粵穗新聞通訊業 僑港聯會祝國慶

（港訊）粵穗新聞通訊業僑港聯誼會以我中華民國建國六十一周年國慶將屆臨，除在會所張燈結彩懸旗誌慶全體會員參加是日各界雙十慶祝大會外，并定本月九日（星期一）下午七時，假麗歌道羅便臣道大廈六樓國立中山大學同學會舉行盛大歡宴，同申慶賀，經由會長潘銘祥，梁慶翔，理事長吳銘焜，監事長張啓瑞通告會員携眷參加，屆時設有各種遊藝助興。

又訊：該會以台灣通訊業協會最近發起籌組全球性通訊業聯合會，發揮全民團結禦侮，革命建國精神，加強聯系，同盡報人天職，特派理事潘作良於去月廿九長赴台灣參加雙十慶典，特派潘氏代表該會，與台協會聯絡，領取章則，以便商討參加此全球性通訊業偉大組織。

## 「聲寶之夜」十月盛事 總決賽在大會堂舉行

由聲寶牌電器用品廠商特約，全港最受歡迎之彩色電視節目「聲寶之夜」，自六八年在無綫電視翡翠台播映以後，歷年來發掘了不少天才新秀，由龐大的申請參加人數，已使人深深覺得該節目是供出天才表演者的成長地。每年舉辦一次的「聲寶之夜」總決賽，更被認為是香港歌唱藝術界的盛事。聲寶牌電器用品廠商為酬謝港九市民一向對該節目支持及愛護，特再舉辦七二年度總決賽，定於十月十七日（星期二）晚上八時卅分假大會堂音樂廳舉行。參加者均是本年度準決賽的優勝者，比賽項目共分十二組，包括歐西歌曲，國語時代曲，民歌合唱，笛子及樂器合奏等。冠，亞季軍得獎者，由聲寶牌電器用品廠商招待免費遊覽星馬泰，包括觀光食宿及來回飛機票。另設優異獎三名及安慰獎六名，獎品名貴豐富包括聲寶牌盒帶錄音機，聲寶牌手提電視機，香港無綫電視藝員合約，百麗相機，瑞士浪琴手錶，金利來領呔，金利來禮券等。由於大會堂座位有限，故該晚總決賽全部精彩過程將由無綫電視實地錄映，並安排於比賽翌日（十月十八日星期三）在無綫電視翡翠台晚上八時「聲寶之夜」節目時間內延長為一小時播映。請各界人士屆時萬勿錯過。又該節目歡迎有天才表演者參加，請將姓名，年齡，地址，表演節目寄九龍郵箱K一〇〇號「聲寶之夜」節目主持人收。

## 海底隧道撞車 兩名男子受傷

（特訊）海底隧道昨晨又發生交通意外事件，一輛私家車，自九龍駛往香港之隧道內，不知何故失事，車上兩名男子，一名輕傷，另一名重傷，均被送往醫院救治。

該宗意外約於昨晨八時卅分發生，一輛漆黃色，車頂漆黑色的私家車，編號AW×四六，自九龍向香港方面行駛，當時車上有兩名男子，其一為司機。該車駛入隧道入口不遠之彎處，突然失去控制，該車自撞上隧道的牆壁，受撞後反彈，變成車頭轉向九龍方面，但幸好未有翻側。車上的兩名男子，其一為司機，輕傷，另一乘客則受重傷，事後甲道隧公司職員協助報警，將傷者送院救治。

## 無綫電視播影 每次賽馬實況

（港訊）本港愛好欣賞賽馬的市民，於以後的賽馬日，將可在無綫電視螢光幕上獲得最迅捷的現場報導。無綫電視的「快活谷賽馬實況」節目，本馬季進行更利便觀眾欣賞的安排，由十月七日開始，該公司翡翠台的「快活谷賽馬實況」節目報導，使賽馬迷能迅速獲悉賽事的發展過程，該節目由電視藝員譚炳文担任主持。

翡翠台「快活谷賽馬實況」節目於賽馬日八次報導時間安排如下：

（一）下午二時
（二）下午二時卅分
（三）下午三時
（四）下午三時卅分
（五）下午四時
（六）下午四時卅分
（七）下午五時
（八）下午五時卅分

翡翠台並於星期日中午十二時至十二時卅五分，重播「快活谷賽馬實況」，無綫電視明珠台的「快活谷賽馬實況」節目，則由十月七日開始，逢星期六賽馬日晚上八時播映。（合）

## 美孚第六期樓宇 現開始接受預購

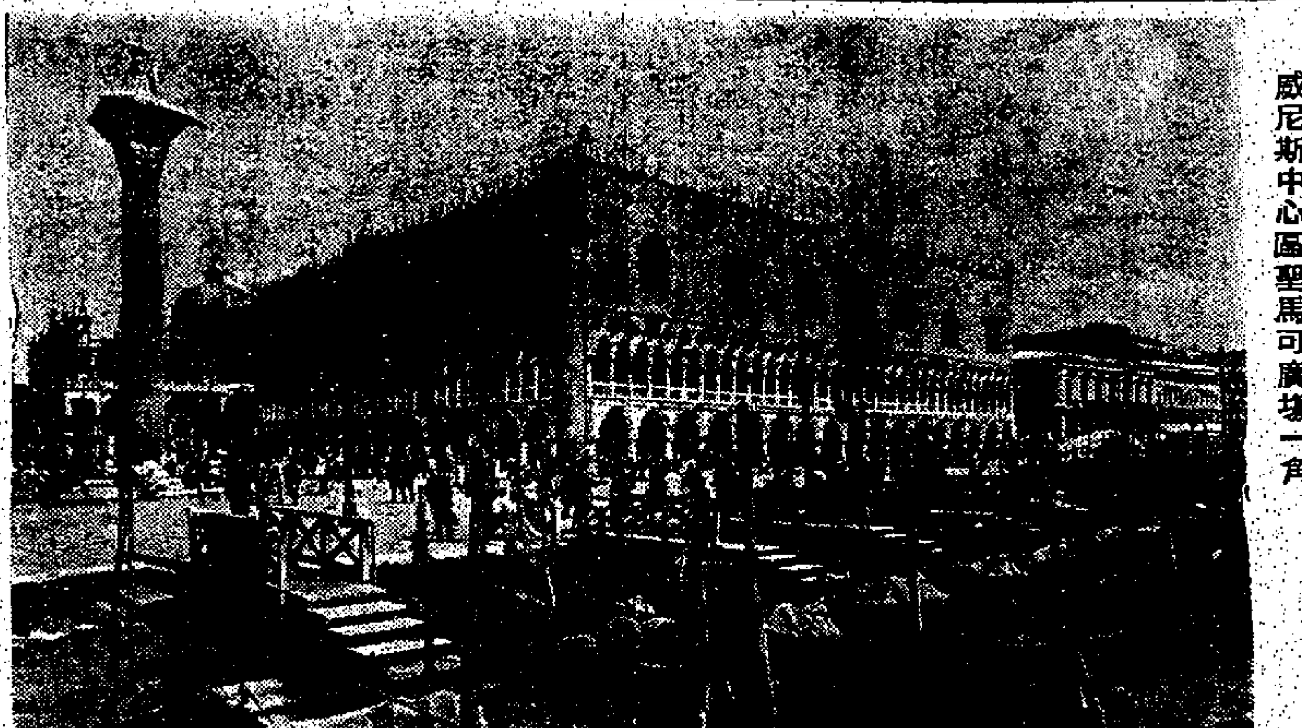
美孚新邨新居住問題之中等家庭，解決

美孚新邨第一二期工程型都市計劃現已進行至第六期工程，第一二期工程中已完成並全部入伙，盈千累萬之家庭正享受着安居樂業之幸福生活，第三、四、五期工程加緊興建中，今年或明年將會陸續入伙，經已入伙之第一、二期樓宇及在興建中之樓宇，我們可以看到美孚新邨在設計時早已將全部問題有系統地通盤策劃；在環境衛生方面可成港九居住中心之模範。除建有最理代化之垃圾槽外，另聘有專人負責經常清理及檢查地方公共地方之清潔問題，對於狗隻糞尿問題之處理亦設有專門之狗廁所。至於教育方面現已開辦之三間幼稚園及四所中小學構成一完善之教育計劃。娛樂場所應有盡有，兒童游樂場，球場及一間千八座位之電影院及廿四條球道之保齡球場。中西百貨，各式店舖亦早有安排務求生活所需近在咫尺不假外求，除興建中有佔地四層之現代化百貨商場外，具餘糧，食蔬菜，酒樓，茶室，銀行，藥行及其他形式式商店，已應有盡有，此外，興建中之美孚新邨大會堂，及多層停車場等等，構成了美孚新邨爲現代化之居住城市，第六期樓宇現開始接受預購，歡迎各位參觀選購。

三醫師登機前留影：左起：周煥珍，黎自英，吳錫奎。

## 吳氏宗親會同人 共支持清潔運動

（港訊）旅港吳氏宗親總會，現爲響應政府推行清潔運動，昨該會主席吳友文，副主席吳兆健，會員千餘眾，全力支持此項清潔運動，通函各會員，暨吳獺慶，吳碧盛，吳沐先，聯名通函該會全體會員：「本港現正全面展開推行清潔運動，政府宣佈於本年十一月一日起嚴厲執行違例處分，此人人有責之社會秩序，理當全力支持，期使城市環境清潔，增進個人衛生健康，法良意善。爰特通請合端協力推行，父訓其子，兄勉其弟，勿將廢物亂拋戶外，致干究辦，并希加意保持清潔，是所切盼。」



威尼斯中心區聖馬可廣場一角

## 寶龍製衣廠喬遷 裝新型機械設備

製衣工業全盛時陳錫謙氏，經營製衣廠已達十餘年運銷歐美各地市場攸久歷史，規模宏大，該廠出品多種繡衣新款童裝，妹裙，男女庄頗繡花睡袍，睡衣款式趣時，普獲歐西各地仕女暨兒童所喜愛，訂單大量湧至，已奠定穩固銷售基礎。

寶龍製衣廠係陳錫謙氏轄下工業生產機構之一，該廠以出品新款各種新花女仙，各種新款袋裝，暨各種童裝衫褲，皆以款式最多，花樣最新，品質精良，馳名於時，大受澳洲，紐西蘭，加拿大，日本及北歐各國著名大百貨公司及各大辦庄所信賴，業務蓬勃的發展，該廠總經理陳錫謙氏鑒於舊廠址不敷應用，特擇九龍旭日街十二號志聯昌工業大廈六樓B全層爲新廠址，電話：三一六三三四一——三一六五〇一四號，生產機械全部採用新型電動設備，強化生產效率，全面擴張業務，該廠廠風優良，重視員工福利，甚受擁戴。

## 山海之友遊台隊 十二天勝覽紀歷
### 埔里蝴蝶多．可造標本 埔里山水好．宜製花雕

（續三十日）若自草屯南行，先走「合三」有道，三點一公里至頭前厝，七點八公里至南投縣城，八公里至名間，自此東行，改走「合十六省道」，如前所述，自名間至日月潭，全長四十點七公里，是則自草屯經名間至日月潭，總長五十九點六公里，此與自草屯經埔里至日月潭，總長五十八點四公里（前文誤爲四十一點二公里）較之，其里程相差甚微，可謂全等。今以紀遊日月潭兩綫通道如此，蓋有因焉。

夫南投縣境不臨海，而境內多山，東部屬中央山脈，西部屬玉山山脈，與阿里山脈，北部屬加裏山脈，而北部偏東即爲白狗大山與八仙山，而中部境內之東西橫貫公路，猶白狗大山與八仙山間，青山，達見，佳陽與梨山，以山高位置宜之故，在台境言，如南投縣者，可謂得天獨厚。吾人自港遊台，以時間短促，固不能窮數月之力，盡行登山，盡探登山之秘，然於南投縣，有一事可爲者，則爲走西部「口」狀之「行公路」，與上述草屯——名間——日月潭——埔里——草屯全綫言之。當知南投全境，三面峻嶺崇山，僅埔里以西略爲「平坦」，而進者以蘆灣之故，於埔里尤有偏愛。埔里盛產蝴蝶，極宜釀酒，爲台灣花雕酒之著名產地，埔里之水，埔里以山明水秀之故，人物秀姑，尤爲閩秀美人所從出四美麗之鄉。嘗試言之，遊日月潭者宜對南投全境略有所知，其注意力不當僅止於日月潭，而當兼賞乎集集與名間，尤其漁池與埔里，是則不緊遊於日月潭，而必求擴大其範圍，不盡不厭。（十七、未完待續）

## 環遊世界掠影　黃宇乾

### 威尼斯風水綫 參觀玻璃製造廠

兩過天晴，所乘的小輪的士，到了第九號碼頭，到一間玻璃皿廠參觀，在火光熊熊，將我們滋透衣服焙乾，大家圍着工人表演製玻璃器皿技術，在一團火燄中挺出時，以口吹漲，或圓形或橢形，隨時變化，俄頃形成一匹形象，如花瓶如鳥獸，精巧極了。還有陳列室多間分門別類擺着多新奇玻璃器皿，玻璃大吊燈，陳金鍪團友以四百美元購彩色水晶玻璃大吊燈，據說較香港爲廉宜，這回張志安又有意見發表，據說照年來金冠酒樓在該廠定購玻璃器皿，在二十萬港元之巨，這次又擬開辦一間酒樓，不久又要訂購一批了，如果有些通知該廠，說不定還要招待一番呢？結果大家購買許多玻璃製造人造鑽石戒子，閃閃生光，該廠做了不少生意。

### 蘇梅水都尋夫記

繼而，到聖馬可廣場，這是威尼斯最繁華最熱鬧的中心區。中心有一座三百廿二呎尖塔大鐘樓，東邊有聖馬可大教堂，已有九百年歷史，還是十四世紀哥德式尖拱門裝飾。是日遊客數萬，環集廣場上觀光，在雨後初晴，石階碑都潤濕了，塔上有無數白鴿飛來飛去，或在地上覓食，絕不畏人。當鐘樓大鐘響一響，鴿群振翼齊飛，遮敝天空，也是奇狀。

筆者與周日東伉儷遊後，參觀一座監牢，與大隊失散了。不久，遇着廣海夫人蘇梅女士，也是迷途細羊，三人乃結隊同遊，乘齋船上的士找尋原來酒店，蘇梅演一齣尋夫記，她不斷說是跟錯我們，害得與丈夫失了聯絡，精神至爲沮喪，筆者依稀識路，由第十二號碼頭，一路摸索至第一號碼頭，終站才上岸。不過，沿條大運河風光盡收眼底，不虛此行。兩岸都是珠門巨宅，建築異裝飾，有如宮殿，極盡華麗，可惜老去年難，殘爛不堪。據說全市有巨宅三千餘間，每間約三、四層，還說有不少藝術壁畫，價值連城，是百年前官紳巨賈，爲着充場面，經營別墅，以自炫富豪。如今人去樓空，已成歷史陳跡，徒供後人憑弔。且有陸沉之虞，更顯成威尼斯已時日無多了！

## 蕭文滔周鳳卿 昨結婚宴親友

本港東誠元金公司，東發建築公司東主蕭彬之長公子，本港電單車賽車好手，文偉車行經理蕭文滔君，與周振貴第二女公子周鳳卿小姐，昨（二日）在新都城酒樓舉行結婚典禮，筵開百席，到賀親友及同業友好等千餘人，觥籌交錯，賓主盡歡。

新郎年少有爲，新娘年青玉貌，珠聯璧合，佳偶天成。一雙新人將赴日本夏威夷兩地渡蜜月。

## 吳錫奎黎自英周煥珍 三醫師赴日考察

（港訊）本港針灸醫師吳錫奎君，黎自英女士，周煥珍女士，已隔月前與現在加拿大藥覺云診所之負責醫師李，針灸醫師李天源氏聯絡，日本大阪市好進入辦關西針灸柔整專門學校手續，（著名針灸學者中谷少雄及昆健一郎，亦爲該校講師），該校主持和田清吉氏，力表歡迎，認爲學海無涯，目前中國針灸學已有高度創新成就，而仍有針灸界如此虛心學習之精神，極爲感動。該三醫師已於日昨乘南韓班機赴日，送行者有中國新醫學研究院同人，張公讓，任勉芝，李沃波，龍漢光，周傑通，汪達明，黃英娟，周秀鳳，文鏡秀娟等。

## 香港醫學會 醫學常識解答信箱

H.K.M.A.

**請市民注意：**

（一）本港市民對醫學常識有疑問者，請直接寫信寄往「香港郵箱一九五七號香港醫學會醫學常識解答信箱收」，發問讀者請寫姓名及地址以便聯絡。

（二）此信箱之目的乃爲使市民對醫學常識的認識及消除誤解，並非是一種醫療服務。

（三）所有問題皆由香港醫學會專人負責作答，如問題對大衆市民皆有裨益者，香港醫學會之答覆將同時發稿與各大報章以刊登。

（四）如問題涉及某一註册醫生之診斷或治療方法者，香港醫學會將不予作答。

（五）香港醫學會並不負責介紹醫生。

**劉伯君問：**

患了疝氣病，時有微痛，曾服中藥多次無效，生草藥亦無效，嗎？聽說疝氣有七種，是嗎？

**香港醫學會答：**

疝氣即小腸氣，腹內器官（通常是小腸）沿着腹壁弱點進入腹股溝或陰囊，疝氣如缺乏適當治療，可能引致嚴重後果例如腸梗阻等。唯一適當治療方法乃用外科手術。縫補腹壁弱點。絕對沒有任何藥物服食後可以醫治疝氣的。市民切勿亂信人言。疝氣有多種，又何止七種呢。請勿誤信外界人士之不正確言論。×××

**淩棟君問：**

（一）腎炎是怎樣引起的？應該怎樣去保護腎臟？

（二）曾經患過腎炎症對身體有影響否？會再病發否？

（三）劇烈運動後立即飲下大量冷開水，是否會引致腎炎？

**香港醫學會答：**

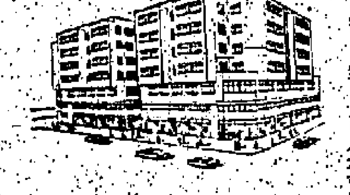
（一）腎炎有兩大類。其一爲血液球菌感染而引起，可能是身體其他器官患溶血性鏈鎖球菌感染而引起，亦有原因不明者。第二類腎炎乃腎盂腎炎，可能因泌尿系統有阻塞或結石，膀胱炎，或泌尿系統有先天性畸形等，並無方法可以預防腎炎的。

（二）曾患急性腎炎，已經痊癒而並無復發者，對身體健康並無影響，但腎盂腎炎常有復發機會。任何一類腎炎皆有可能演變成慢性腎炎，則對身體大有影響，因爲腎臟功能可能衰竭，所以曾患腎炎者應遵內科醫生之囑，定時作檢查。

（三）劇烈運動後立即飲下大量冷開水，絕不會引致腎炎。

## 誠興建築公司在元朗 建九幢大厦歡迎洽購

近年來元朗區發展迅速，工業和住宅建設日增加，預計在五年內此區人口將達四十萬之數，屆時元朗將更繁榮熱鬧。元朗住宅區四周樹木葱蘢，空氣清新，山野風光之入畫，由愛山野風光之人士，由於人煙稠密的市區遷來，已很多工業家和技術人員，紛紛到元朗置樓居住，誠興建築公司有見及此，在元朗興建住宅，該商業樓宇數座，地點在元朗地王中心，交通便利，附近戲院，酒樓，銀行，百貨林立，學校及市場相隔不遠，無論上學，購物非常容易。計有安定樓，安樂樓，福星樓，鴻福樓，鴻運樓，保安樓，保輝樓，金華樓，金寶樓等相繼完成入伙，建築新型，西式廚房，廁所，面三單邊，房房有窗，面積實用，材料上乘，可分期付款，出售以來，購買者甚踴躍，現尚有少數，有意者，請向元朗安寧路廿一號二樓誠興建築公司洽購。電話：二一七六三一一及二一七六三七二號。



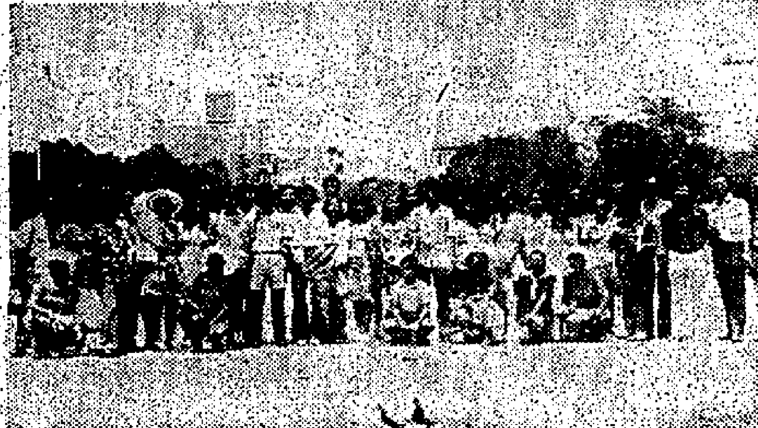
（圖爲：即將入伙之金寶樓及金寶樓外型）

## 荃灣愛寶冰廳 本月五日開幕

飲食業巨子林松，張員才等，在荃灣經營之愛寶冰廳，經已裝修完竣，定於本月五日開始營業，該冰廳設備舒適，位於荃灣，經售冷熱飲品及高級餅餌，現爲酬謝坊衆，特於開張一星期內，每日供應之麵飽西餅，八折優待，同時並設有下年度月餅會，凡在一旬間做一份者，贈送西餅兩打云。

## 深水埗坊會 年會廿八開 籌備選舉新員

（中國社）深水埗街坊會，本月廿六日下午三時，在會所舉行會員大會，報告會務，省覽年結，聘請註冊核數師，該會第廿四屆理監事任期將滿，依章進行籌備改選。



華僑公共關係旅遊公司主辦富士九州本州團在廣島原子彈遺跡「和平公園」留影

## 華僑辦蜜月賞楓 參加踴躍十一止截

聖誕團仍優待一百八十元，鹿島九州秋遊團陸續愉快歸來，咸稱值回票價。

（港訊）一向以信譽昭著，作風實際之華僑公共關係旅遊公司獨創鹿兒島九州團及卅四國本州聯遊團，賞楓蜜月團以來，獲得社會各界人士熱烈捧場，團團爆滿，後至向隅，欲罷不能，故繼續舉辦上述各團，據日昨參加該公司鹿島九州四國賞楓蜜月團返港之陳爵長伉儷稱：此次由曾參加該公司旅行團之老友介紹，參加賞楓蜜月團，於團中新婚者佔一半以上，除暢遊鹿兒島，指宿熱砂溫泉浴，乘吊登阿蘇活火山，遊別府地獄羣，淺溫泉，暢遊四國廣島原子彈遺跡，大阪京都奈良名勝精華，欣賞百人大場面之寶塚少女歌劇，藝妓晚會，日劇無上裝歌舞及世界三大夜總會之一的「美加多」。以三千一百八十元費用，全部享受高級化，且服務週到，不必自己傷腦，而節目之豐富全部兌現，與別不同，的確值得推荐，實屬值回票價已餘，因港日來回機票爲二一一四元，差額爲一、〇六六元，共暢遊十天，如非該公司獲得各大旅遊機構，酒店餐館大力支持，給予特價優待，曷克臻此。而渡蜜月者，該公司特別安排藝妓歌舞慶祝，並由該公司增送新婚禮品留念，通常輕鬆愉快，渠等共感謝該公司總經理線振球爲渠等作此有意義之安排，既不似排場之費用龐大，又可免除繁文褥節，新人舒適蜜月旅行，一生留下甜蜜印象，至於采風問俗，增廣見聞，尤餘事耳。渠等返港後，願義務介紹親友參加。現悉：四國九州本州賞楓團及蜜月團，定本月十八出發，十二日截止，餘額無多，額滿即止。而鹿馬星聯遊團，定十二月九日及廿三日出發，食住享受一流，特價二千八百五十元，全程十天。至於聖誕日本富士箱水九州本州團及九州四國本州團，如在十月十五前報名者均獲一百八十元優待，逾期恢復原價二、八六〇元及三、〇六〇元，決不延期。又聖誕北海道松島仙境九州本州豪華團，南北縱走，全用飛機接駁，節省時間金錢減少舟車勞頓，均可乘珍寶巨型機返港，該團並遊松阪豪牌酒餵牛之美味牛柳及法式海鮮，爲全港首創，該公司獨辦，特價三、八八〇元。由於名額無多，故連日到中環皇后大道中八A號報名者甚衆，電話四四六四一八及四三六九七號。

華僑晚報　分類廣告　每天元半

## 本報主辦澳紐旅團 無美不備有口皆碑
### 行程22天遊十四大城數十世界奇景 第四次舉辦享受更高節目更加豐富

本報爲加強發展旅遊事業，促進澳洲紐西蘭經濟貿易與文化交流起見，特與新西蘭航空公司再度合作，第四次舉辦讀者澳紐旅行團，爲華僑日報讀者，港九各階層市民與廣大的愛好旅遊人士，提供此項週密妥善的廉價旅遊服務。

無可爲諱，時至今日，旅遊不僅是一樁賞心樂事，而且越來越成爲現代生活中不可或缺的一部份，旅遊也不再是腰纏萬貫富豪的專利，只要生活費用有盈餘，一樣可按照自己的經濟條件，到任何嚮往的地區和國家去遊覽觀光，享受假日生活，而本報亦將本一貫政策，讓讀者只消花費少量廉價公允的金錢，就能享受到旅行的真趣。

澳洲紐西蘭同是兩個朝氣勃勃的國家，原始美與現代文明兼備，它彷如一個萬花筒，五色繽紛，鑠爍奪目，社會繁榮富足，人民生活安定，閣下如已到過歐美各大洲的話，可千萬不要漏掉澳洲和紐西蘭兩個美景如畫，山河壯麗的好地方。


華僑日報　中華航空公司
七海旅運有限公司 聯合舉辦
# 台灣環島觀光團
全程十天僅收：H.K.$1,490-
暑期各團爆滿　徇衆要求續辦　十月廿九日團
（九天豪華環島遊覽組逢星期六出發）
住宿一流酒店　超級豪華享受
暢遊梨山墾丁　全部簇新節目

本團優點摘述
●嘗試中華最新航綫，由香港直飛高雄，先遊台南，轉赴台北。
●住宿一流酒店，包括中泰、圓山飯店、華王大飯店及涵碧樓等。
●早午晚三餐精美膳食，夜總會欣賞歌舞，導遊人員慇懃服務。
●暢遊台南鄭王祠、赤嵌樓、孔子廟及台灣最南端的「鵝鑾鼻」。
●台灣最大公園——「墾丁公園」探勝，一睹仙洞「鐘乳石」奇觀。
●巡禮鬼斧神工的東西橫貫公路偉大工程，夜宿富有情調之梨山賓館
●登臨人間仙境的「阿里山」，觀看「雲海」及「日出」奇景。
●泛舟「日月潭」，欣賞幽雅脫俗的湖光山色，山胞村訪問「毛家公主」
●遊覽百花盛放的「陽明山」，在「北投」享受馳名世界的溫泉浴。
●參觀「故宮博物館」，欣賞歷代遺留下來之珍貴國寶及稀世藝術品。
學校社團集體參加，協辦團體入境證件。

報名地點
香港德輔道中砵甸乍街華僑日報中區辦事處H231637
精美簡章備索．歡迎各界垂詢


## 1973 香港年鑑 預約定書單

敬啓者：茲依貴報入折優待辦法預定洋裝一九七三年香港年鑑一册（每册定價港幣壹拾伍元）實交定銀港幣壹拾貳元正，祈派員到收爲荷！此致
華僑日報社

訂書人　　　　簽名蓋章
地址：
一九七二年　　月　　日

注意：（本定書單所訂優待辦法定一九七二年十二月底止，逾期無效。出版後憑收據所附取書單到取一九七三年香港年鑑一本。）

## 1973 香港年鑑各業調查表

（表內(1)至(4)項全用六號字登出分文不取）

| 項目 | 塡寫 |
| --- | --- |
| (一)名稱 | |
| (二)地址 | |
| (三)電話 | |
| (四)負責人 | |
| (五)業務 | |

請在上列空格內塡明：「醫療一覽」、「學校實錄」、「社團總覽」或「工商名錄」欄目，以便分類編入。

（本項用六號字登出免費，若特別用四號方頭大字登出，每一行限六個字，收五元，兩行限十二個字，收十元，最多限登兩行。）

（本項請簡要說明，以便參改編纂。）

本項名稱請用四號方頭大字登出　個字共　元正　本號願照章繳交手續費　祈貴報派員來收
年　月　日　（簽名蓋章）

（地址、電話等項如有變更，請將新地址、電話函寄華僑日報出版部以便改正。）

## 1973 華僑日報編印 香港年鑑 補查港九工商各業啓事

已在編纂中祈於一星期內將表塡妥寄回以利編纂進行

敬啓者：本報編印之一九七三年香港年鑑（第二十六回）內有「醫療一覽」、「學校實錄」、「社團概況」及「工商名錄」各欄，早經分別發出複查表，並承熱誠協助塡妥寄回，至深感幸！現正陸續排印中，爲便因拆舖遷移而無法收到該查調查表者能夠塡補，及使新設各業商行單位亦能將其名號登入各名錄之內，加強業務上之宣傳與聯絡，特將各業調查表在本刊發表，俾便塡補，以免遺漏，至希各界人士留意爲禱！

REFERENCE LIBRARY
-3 OCT 1972
CITY HALL

# 新界版

## 元朗七鄉首長要求當局澄清 村代表地位
### 指陳警方未能尊重有碍官民合作橋樑 並請停止掘起各鄉已葬僑居人士墳墓

（特訊）新界元朗區七鄉首長昨決定要求當局澄清及強化新界鄉村代表的地位，以加強官民合作，並停止進行起掘新界外來人士非法墳墓的措施，以維護人傳統的入土爲安習俗。

此次七鄉首長聯席座談會輪值在屯門鄉事委員會舉行，並輪值由屯門鄉主席劉皇發，梁乾，陶吉祥主持。其餘各鄉正副主席及特別嘉賓出席，有十八鄉主席戴權，黃武源，林彥，梁榮光，八鄉主席黎錦源，鄧煥球，梁福，厦村鄉主席鄧英奇，鄧齊安，鄧煥庭，錦田鄉主席，新田鄉主席文柱枝，屏山鄉代主席林則文等。

會中首先討論村代表地位問題，八鄉主席黎錦源指出：該鄉一名村代表最近因爲村民涉嫌打架被帶返警署，乃赴警署擬會晤有關村民，詎遭稽延數小時始終不獲晤。究竟村代表係什麼？此等村民並非犯搶劫，亦非犯兇殺，何以警方採取此種不合作態度，殊屬不當。

各出席者對此問題紛紛發言支持，指出新界村代表係義務服務村民的官民間橋樑，并追溯到當局設立村代表的初衷即在使能有人代表村民以利聯絡，甚至本港陷於日軍時採行軍政任能蓁重村代表，年來警方亦一再表示希望加強警民合作，實不應採取不合作態度，即使確有特殊情形亦應解釋。討論結果一致決定聯合呈元朗理民府，轉請警方解釋澄清。

繼討論管制新界墳墓問題時，據報告當局現正進行起掘外來人士下葬各鄉村非法墳墓，新田鄉主席文柱枝指出此舉引起難堪情形，主張在華人傳統入土爲安的習俗下，對於本年九月一日新界民政署提出管制通知以前已下葬的墳墓，勿採起掘措施。此議獲得一致通過，決分向元朗理民府及新界鄉議局提出建議。

會議最後并就上次會議一項未了動議，探討是否需要杯葛理民府會議，以敦促對會議決案的實現。結果決定首先透過會議敦促解決各議案，如不獲結果再考慮採取實際行動。（界）

## 炮火損民生廿餘年未決 厦村首長昨赴督轅 呈請港督改善操炮
### 陳訴近更延至子夜擾及人畜安寧

（特訊）新界厦村鄉事委員會主席鄧齊安、鄧煥庭等，昨日下午會同聯赴港督府，就軍方在該鄉炮兵靶場，請求解決廿多年來懸案外，並附函請求港督前往該鄉操炮區實地視察，當由港督副官代表接受。

呈港督緘督呈遞者港三軍總司令浚理浩爵士而由鄧主席等署名均該呈函內容如下：頃閱本月廿九日有效的警告所錄，有關新界民政署元朗理民府佈告一則，稱厦村——青山練靶場事，內中所列練靶時間部份由上午八時至子夜十二時，本人甚感困惑，查我等新界居民，大多數日出而作，日落而息，若非有足夠睡眠，實難以應付翌日艱苦而繁忙工作，若軍部操練任何一種武器至子夜，則有擾及居民安眠，連牲畜亦不得安寧。似此所爲，實有違背人道，且現刻港，九地區，若逐深夜，從入地盤打椿至深夜，似擾清夢，已屬不行，似經受法律明令禁止，何況操練炮靶彈聲之巨響，與打樁聲浪沒有分別，又此，理合備文呈請察核，所請俯察實情，予以從速處理，以免令我鄉人民反感。

呈函並稱：厦村練靶場在我厦村鄉範圍，有關當局並無指定南、北、東、西界限，故每當操炮日期，全鄉均蒙受損失。且當局以往稱該地區爲「炮區」。今則有降級之聲改稱「練靶場」，未知有否諮詢民意。我等很希望督憲能詳細調查，在二十多年來，因在該區操炮，……

## 荃灣青山間闢 九英里新路 探土將展開
### 跨越山嶺附設天橋

（港訊）政府爲疏導青山道之擠迫交通，將在介乎荃灣及青山兩個衛星城市之間，興建一條長達九英里之新路。

新路之探土工程將於下月展開，需時約五個月完成。政府現已加緊審核顧問工程師所提呈有關新路之詳細建議書，批核後築路工程即可在明年展開。

新路的路線，將由荃灣西部雙線行車路盡頭處起，向山上伸延，跨越沿途山嶺，而達龍酒店附近爲止。

新路工程將按批准將分兩個階段進行，第一期先築一條闊達三十三英尺之雙程行車路，屆時來往車輛路面後，每一條行車路均可供三線行車。

新路將依高速行車大路標準建築，交叉地點均交匯天橋，及沿途築有壞車避車處，緊急停車處等。

第一期完成的新公路，爲保持行車暢通無阻，將祇准車輛沿四個地點切入此公路，即荃灣，深井，大欖涌及青山。這四處將建有交通練匯，停車輛駛入新公路。

蔡國禎昨在新界扶輪社講述參加國際扶輪年會經過，旁爲社長陳子鈞。

## 新界扶輪社例會演講輕鬆
### 蔡國禎講出席年會 葉青主持有問必答

（特訊）新界扶輪社昨（二）下午六時，假九龍半島酒店舉行例會，出席社友陳子鈞、盧志忠、彭鐸然、水癸、鄧乃文、梁李學暉、葉青、趙樹勳、鄧炯華、陳錦福、林偉培、古濟誠、王德仁、學僚、許添、鄭任安、黃鄧紹浩、何新東、何新權、羅賢博、李錦佳、包安、彭學端、蔡國楨、林彥等多人。

昨例會由九龍西區社長蔡國楨報述於今年六月參加在美國德薩斯州休士頓國際年會會議經過。

經由社友葉青主持有問必答，不會使會場氣氛生色，熱鬧輕鬆，且「紅箱」收入亦頻頻增加，造福不少。（木）

## 大埔汀角疑生桃色悲劇 兒孫繞膝村婦出走 背夫離家一去無踪
### 兩萬存欵提清。其夫疑係受騙

（特訊）一名結婚已廿六年，育有五子女，年已四十七歲，且已有三名外孫的婦人，於月前竟背夫離家出走，一去無踪，其夫疑其妻子與一男子赴澳，故曾一度訪尋，亦無發現。

失踪人李氏，四十七歲，同住大埔汀角村，林保林，四十九歲，在消防局服務，已有廿六年，據林保向記者稱：彼兩結婚已有廿六年，育有五子女，長女廿五歲（已出嫁並有三子女），次子十九歲，三子十四歲，四子十一歲，五女八歲。彼在消防局，月薪近一年調增至九百多元，彼每月出糧後將大部份薪金交與妻子作家用。其妻李氏原在家織藍帽補家計，入息不錯。至兩年前，因膠廠倒閉，李氏改當泥工，因而與一姓羅四十多歲獨身男子相識，據說：羅某係三判頭，經常帶她到沙田，元朗及九龍各處地盤工作。近一年來，有人發現李氏與羅某經常出雙入對，而彼一直被蒙在鼓裏。

直至八月三十日，林某休息回家，至七時許，他發覺妻子放工歸來，等候至夜十一時許，他打開櫃桶查看，赫然發覺櫃桶的三千多元現鈔及一些金飾全部失去。他情知不妙，次日向消防局告假，並通知在九龍工作的大子同大埔協助找尋，但四出尋找，均無所獲。其妻本在滙豐銀行大埔分行開有戶口，將多年來一家省吃儉用節省下二萬多元存放銀行。林某急往銀行某開據說：在李氏失踪的同時，羅某亦不知去向，傳聞羅某曾攜妻往澳，故彼亦曾一度前往某訪，惟無下落。

最後，林氏表示：希望其妻念在多年夫妻及兒女份上，能回心轉意，過去不究；倘一意孤行，彼亦無法勉強。惟彼深恐羅某是個騙子，目的在騙取其二萬多元而已。彼對其妻德行，破壞人家夫婦家庭，表示異常憤慨。（木）

## 大埔派員到各鄉 方便業主交地稅

（港訊）大埔理民府昨日宣佈：迄今年六月底止尚未有繳納本年度之地稅，但少過五元之地稅，亦可於明年七月繳納，爲求方便各土地業主繳納地稅起見，理民府將派遣流動收稅隊分日在下列各地點服務：大埔理民府沙田辦事處，上水警署：本年十月二日至七日，十月九日至十四日，十月廿日至十一月四日及十一月六日至十一日。林材谷鄉公所，粉嶺鄉事會：十月廿七日至廿一日，十月廿三日至廿八日，十一月十三日至廿五日。

各流動徵收辦公時間爲星期一至星期五上午九時至十二時半；下午一時半至三時半；星期六上午九時至十一時。

理民府發言人促請大埔七區各業主應乘此便及時就近前往繳納地稅。

## 人事登記隊 赴新田登記

（港訊）人事登記處長昨日宣佈：該處於昨（二）日至五日派遣登記隊在新田鄉事委員會辦事處，將各監護人辦理登記其六歲至十七歲之兒童及爲十七歲以上而持有兒童身份證之人士換領成人身份證，該登記隊之辦工時間爲週日上午九時，分至下午五時止。

人事登記處處長請上述地區之居民應盡市民之責在登記處登記成人及兒童身份證或呈報職業住宅，國籍或婚姻狀況等登記事項之變更。

凡年齡在六歲至十七歲間之兒童持有香港出生證明書，或有效護照者無須隨同其家長或監護人前往辦理登記，惟未有出生證明書或有效之護照者則應由家長或監護人陪同前往辦理登記。

凡家長或監護人爲兒童辦理登記身份證時其夫婦雙方之身份證應同時呈交查閱。

年齡已屆十七歲之人士而持有兒童身份證者，除應將該證繳還註銷外，並應出示該兒童登記之家長或監護人夫婦雙方之身份證或香港之出生證明書或過去兩年在本港居住之證據。

凡未有上述任何證件者須前往香港銅鑼灣裁判司署四樓，九龍油麻地廣東道政府合署三樓，新界荃灣青山道東銀行大廈地下人事登記處辦理登記。

### 今日潮汐

高潮：上午六時五十七分。下午九時零八分。
低潮：下午二時零五分。零時十分。

## 坪洲民安會舉辦 民安杯小型球賽
### 參加熱烈。共十四隊

（特訊）坪洲民安促進會，對於地方福利及青年康樂活動之推動不遺餘力，年前舉辦第一屆民安杯小型足球賽，成績美滿，年年亦協助鄉事會推行青年之暑期活動，尤其對地方福利工作，更常與有關方面共同策進。最近該會主席陳璋，因鑒於本洲青年活動，日益蓬勃，各種球類比賽，皆有不少愛好是項運動之青年，特再號召發展是項運動，總決舉辦第二屆民安杯小型球公開賽。

報名參加此次第二屆民安杯小型球賽之隊伍，甚爲踴躍，計有新星紅，敢獅乙，新星藍，敢獅甲，黑膽乙，英東由，黑膽甲，英東乙，凌峯，演鴻，少年團，古飛，藍鷹，新英等共十四隊，每隊以不超過十人爲限，初賽分組出場後，繼續以單循環進行決賽。

坪洲對於足球風氣向極普遍，就目前之賽事看，參加球隊達十四隊之多，其盛況可知，正爲現該會主席陳璋，合球隊進行有關賽事工作，比賽過程料必甚爲精彩。（山）

## 離島各區清潔運動 今起大掃除
### 長洲社團學校動員服務

（特訊）離島各區將於今日推行清潔運動，舉行大掃除，長洲方面，爲使此一運動收圓滿效果，特召集地方首長舉行清潔運動會議，參加者有周理炳，馮北財，楊玉麟，劉永基，杜惠森，朱錦培，鄺金寶，黃國華，李超人，鄧煥鑾，楊秀樓，趙之哲，何澍圖，溫榮昌，姜培，方平，陳根，馮玉書，王來敬，劉達鈞，何炳釗，胡暈榕，姚啓亭。

主席周理炳首佈開會後致詞中指出：清潔運動已積極進行，爲易於推動，擬組織委員會，俾能集中辦理，目前已獲長洲警署米署長之大力支持，想大家已能省見部份之廢物清理，希望大家爲長洲清潔努力，以收宏效。繼議決下列要求：

（一）成立長洲清潔運動委員會成員爲長洲鄉事會各主席委員，各學校校長與各出席者均爲委員，推選周理炳爲主席，鄺蓮榕，馮北財，姚啓亭爲副主席，并分設四組：清潔組：馮玉書，王來敬，鄧全興，方平；宣傳組：姚啓亭，陳根，姜培；公共關係組：何炳釗，馮北財，楊玉麟，杜惠森，吳定爲顧問。

（二）宣傳，由各校負責，凡各校學生五百人以下者負責標語十張，五百人以上者負責二十張。所有標紙由本會負責，請於十月十五日交來本會。

（三）十月三日至七日，舉行清潔週內：甲，函請官立中學派出學生廿名義務服務；乙，函各社團派出會員，每名茶水費六元，所有工具由會供給。

（四）十月三日上午八時卅分，所有工作人員，在東灣鄉事會及各集出發，並由鄉事會及各機關社團首長領導工作。

（五）定十月三日至五日開始洗各街道。此外杜惠森提出：可否請油蔴地小輪公司在小輪上播放清潔運動之錄音帶，與廣宣傳。周理炳答允協助，並稱目前焚化站已在東灣設立，焚化站爲需要增加，可在新興街海傍添設。（山）

## 大埔公路撞車 毀欄墜橋下
### 兩車乘客幸無受傷

（特訊）昨日上午十時許，大埔公路火炭橋有兩自用車失事互撞，結果兩車皆告損毀，其中一輛且衝毀橋欄，亦被撞毀。

涉事之自用車，一爲編號AN三五七四號黃色小房車，車頭損毀，另一輛編號AZ四三二六號紫色，擋風玻璃粉碎，車頭凹毀，衝毀欄墜橋下。幸好兩車乘客並無受傷。（木）

附圖爲兩自用車互撞其一翻墜橋下情形

# 娛樂園

## 施威出身電影世家 曾江將赴日本拍片

羅熾月前赴台拍片，發掘了一對男女新星——施威、鄒筱蘋，備受各方注目。圈中人都說，年輕力壯的施威，假以時日，也成大器。

施威武功根基不俗，第一次拍戲——「洪門兄弟」，演技中規中矩，張徹、歐威、易原他們，一致推許，都說羅熾眼光獨到，找到這麼一個小生，大不容易也！

施威已與鹿鳴兄弟公司簽了三年基本演員合同，稍後羅熾再去台灣開拍新片，施威與鄒筱蘋當然是男女主角，配上一兩個大牌，就很夠份量了。

原名楊潭中的施威，今年廿六歲，原籍河北，台灣出生，大學畢業，一度當過憲兵。他出身於電影世家，父親楊洪，叔父楊澄，俱當電影公司的行政人員，堂妹楊愛琳，此時是邵氏的基本演員。

羅熾赴台物色「洪門兄弟」男主角時，施威一位世伯把他介紹給羅熾，當時羅熾面試過幾十個新人，無一合適，正氣餒間，一看到六呎高的施威，又知是跆拳道黑帶三段人馬，立即抓住不放，如獲至寶哩！

多材多藝的曾江，既演電影，又主持電視節目，已夠忙的了，最近他想做電影編導，居然以英文寫劇本，不少人引了爲奇，這也難怪，只爲曾江是番書仔出身。

曾江拍過榮華出品，楊甦執導的「淘氣姑娘」，自此與楊甦交私莫逆，在香港，在台灣，他們湊在一起時，就不愁沒有節目，艷屑香耳，自然不會少。

繼「淘氣姑娘」後曾江又拍了楊甦導演的「淘氣夫妻」及「門當戶對」，其瀟洒風度，卓越演技，確是時裝片表表者。

曾江拍龍剛的戲也不少，「飛女正傳」，「昨夜夢魂中」，片片轟動影壇，前年的「秀麥頭」，同樣叫好又叫座。

止因爲曾江拍榮華的影片還有優秀表現，只要榮華找他，他無論怎麼忙，亦丟下一切，欣然効命，甚而有人以爲他是榮華的基本演員哩。

榮華公司出品的「應召女郎」，曾江有參加演出，導演龍剛快手快脚，拉住曾江，拍完他的戲才放人，免得夜長夢多。

日昨又有消息說，短期內，曾江要去日本拍戲。鄧寘係：「邊個夠佢威」！

關山初任導演的「唐人客」第一次發映時，竟然不獲通過，對關山這個打擊是相當大的，幸而後來終獲通過，當關山有機會拿出自己的作品給觀衆欣賞，對於他今後的電影工作生命，是有重大的影響的。「唐人客」前日舉行試片，招待記友及影片友好觀看。附圖是關山與劇中一主角甫成功在會上合照。

## 台灣開心果倪敏兒 以演滑稽劇而成名

小銀綴色

往「門當戶對」試片的時候，覺得一個新人的容貌非常熟識，但總是叫不出他的名字。他演的非常自然，尤其是他的表情怪模怪樣的而給人沒有做作的感覺。有時覺得他有點像陳浩，但他比陳來得更有喜劇性，而且自然，在片中他演柯俊雄的老友，柯俊雄常佔他的便宜，他慘呼呼的竟讓人佔盡了便宜。因爲那人演的實在太「棒」了，太自然了，但誰也說他演得好，但可惜沒有一個知道他是誰。他不能有演戲天才，在片中他給柯俊雄提弄，要他往台上歌唱，他竟從令令的高歌一曲「梅蘭梅蘭我愛你」，那曲是以諧趣歌曲唱出的，意思是說：小柯不夠老友，常常出賣他。他站在台上歌唱的台風，使我們猜想他可能是台灣的歌星，如張帝一般，以唱諧趣歌曲爲樂的。

結果，我們全部猜錯了。原來那人是喚倪敏兒，是台灣的電視紅星，自一九七零年的光復節演出一齣滑稽劇而露面於，一他以自編，自導，自演，從此，便在銀光幕上出鏡，成爲街頭巷尾的家家戶戶都知道的喜劇演員，連小孩也知道他叫倪敏兒。因爲海報的介紹，

使我想起了本年裏，在一本台灣雜誌上看見過倪敏兒的名字和照片，對他那小小的眼睛和大大的咀吧留有深刻的印像。因爲他的眼睛太小了，而咀吧特大，所以笑起來時，而眼睛祇有一綫。難怪看「門當戶對」時，總覺得他的面孔非常稔熟了。當時雜誌是把倪敏兒形容成「開心果」的，看了「門當戶對」後，覺得「開心果」對他的形容是恰當不過了。因爲他的演出，無論一舉手，一投足，都很有喜劇的效果，而配音的把他的對口配上了潮語土音的國語，把他的傻瓜模樣說得很活潑。據說倪敏兒是很有語言天才的，會說很多地方語言，不知片中的他是否自己配音的。對白是否是他自己配的呢！因爲在台灣是以地方語言爲番薯人所覺得的，即是他在台灣紅的原因之一，也是我們吃得開的原因之一。

但我們無法想像，他那照樣的演出，是否同樣有理想的效果。不然，那是因爲楊甦也和他一樣會演用，小生的柯俊雄是台灣的當紅小生，而楊甦雖是台灣頭號花旦，更是「利銘揚」的當家花旦。（朱倩）

附圖是世界拳王韓新豐在「唐人客」中。

### 二人世界

湯姆小食店推出沖田特製的咖喱飯及漢堡包之後，果然甚受顧客欣賞，不多久，隔鄰的「驚」小食店亦推出咖喱飯及魚三文治以吸引顧客，白熱化的競爭，使海生悶悶不樂。但沖田則勸以安裝電視機以吸引顧客，擁有店舖的特式，而不應以味取勝，便應以旁門左道的手法去競爭，海生聽了和沖田商議之後，便跡快前往「驚」小食店嘗試，冲田進食之後，便對海生表示，對手的出品奇劣，根本無法競爭。

驚小食店因食品奇差，生意不及湯姆小食店，店主人本木父子竟暗中生事，把海生加以毆打；誰知道海生會否因此身受重傷？請大家收看無綫電視翡翠台今（三日）晚八時播映的七彩片集「二人世界」。

## 頑童與野獸
### 史丹利克藍瑪自娛之作

「頑童與野獸」全部由藍星主演，包括史丹利克藍瑪之子羅拔克藍瑪在內。照筆者意見，史丹利克藍瑪倘若能再拍一部像「瘋狂世界」這樣有娛樂性又有含意之作，才算是精心傑作。

「頑童與野獸」是藝術派電影大師史丹利克藍瑪自娛之作，是要有耐心去看才會稍爲領略之法。

它主題講人性醜惡，嘲殺，他們以獵殺野牛作爲「娛樂」，可證其醜惡的一面；兒童則較成人爲佳，稍爲請白一點，因爲未會受大染缸（社會）染污之故，因此片中之兒童走去救野牛，免牠們被屠殺。

## 世界拳王韓新豐 客串演出唐人客

遠東公司出品的「唐人客」，去週運映兩天午夜場，都全茂滿座，而且滿座速率空前。「唐人客」如此賣座，一方面是曾被禁映，人們相信，該片的演員，個個都打得，尤其是主演者之一——陳星，更具服吸引力。

事實上，「唐人客」中的打鬥，的確是由頭到尾，而且打得緊張，至使觀衆透不過氣來，這樣除了歸功陳星之外，還應歸功螳螂高手韓新豐。

一位女歌唱家蓮妮文曼主唱「迷失」作曲家巴利第瑞遜主唱歌唱。DOWN THE LINE，其餘是音樂，首首均極之動聽，筆者是一個唱片迷，在流行曲音樂中，首首歌都好聽的長壽唱片，簡直十分少有！

容易被一般觀衆接納的，是片中的插曲：A唱片公司特別爲此片出一張長壽唱片，共十二首歌，其中「木匠」主唱兩首主題曲，另外

韓新豐是泰國華僑，一九七〇年曾到菲律賓參加世界性拳賽，獲得輕量級冠軍。遠東影業公司拍「唐人客」時，老板便力邀韓新豐客串，很客易才使他點頭。

韓新豐原籍是海南島人，跟陳星正好是同鄉，所以他在「唐人客」一片中。

韓新豐不愧爲世界拳王，出拳很勁，打得生龍活虎，勇猛非凡，與他演對手的，個個都使出眞功夫，認眞留意，以防錯手被他打中。由於個個都使出眞功夫，所以「唐人客」的武打，實在精彩。

「唐人客」中斷發的那一場戲，陳星便客串武術指導，因爲兩人曾語言可通之故。原有影片的武術指導徐，松鶴，只好作壁上觀，性當成功，紅星關山，此外還特別是世界拳王韓新豐。

## 月黑風高殭屍四出活動

恐怖片「殭屍人王」，描述殭屍活動的猙況，栩栩如生，頗爲嚇人。殭屍活動，淒聲呼叫迸之已是毛骨直竪，避之則吉矣，然而在該片中，你還可以清楚看見他們張牙舞爪，向人肆虐，試問你是否有膽看個清楚呢？該片無疑想考驗一下你的膽量哩。

## 世界乒將龍虎鬥 十月六日正式映

「世界乒乓名將龍虎鬥」十月六日起在百樂門，百樂等戲院聯合公映。

有人誤會這部乒乓紀錄片是從過去一些乒乓的影片剪輯而成，這只是想當然的傳聞。根據出品者「日映」公司的駐港代表透露。影片的拍攝場地是在日本舉行的乒乓世界大賽的名古屋。「日映」的六組攝影人員，在大賽期間，每一場賽事都收入鏡頭，因而化了七萬多尺菲林，「世界乒將龍虎鬥」就是從七萬多尺菲林中選輯而成。影片放映時間一小時四十五分，可以說，每一場都是激戰，都是極精彩的時刻。爲了滿足球迷的要求，一些突出的打法都用慢鏡頭映出。高興看動作電影，高興看緊張刺激的球賽，「世界乒將龍虎鬥」一定令你滿意。

像這樣全部動作的乒乓紀錄電影，過去未會有過，所以說是「乒乓電影」，而影片中的每一個鏡頭，也從未在銀幕出現，這都是「乒乓龍虎鬥」中的特點。

## 電視短訊
### 神奇美容霜 醜女變美人

現代的美容術與化妝品雖然花樣繁多，但仍是不斷推陳出新，但仍是無法滿足愛美者的要求與慾望，因爲，它仍然未能眞的十足達生化妝品的妍句效果。不過，在片集「新天方夜譚」，今天在題的發光幕上播演的好戲中，都教人看到眞有這樣一隻神奇美容霜出現，當包路太太使用了珍妮送給她的神奇美容霜之後，竟變成美艷不可尤物，而且風情萬千，使每個男士見了都不由得色授魂與，可惜，這也未必是一件好事，請看包路太太還未高興得够，便馬上面臨許多煩惱。

## 南虹蒞港演唱大受歡迎

有星馬新潮歌后之稱的南虹日前來港演唱，並於一日起登台新都城夜總會，翠谷夜總會，大受歡迎。

## 甄珍自日本來電 關心窄梯遇險事

昨日，「窄梯」老細謝賢，接到甄珍自日本打來一個長途電話。本來，謝賢接甄珍長途電話並不是新事，因爲他們倆的感情很好，而且是經常通電話的。可是，昨天謝賢接到那個電話，卻甜上加甜，因爲性質不同啦。

原來，甄珍在日本，也聽到「窄梯」險被火燒的事了。——這是一位從香港飛日本的影圈朋友告訴她的。——當她一聽到此事，二話不說，就趕篤掛長途電話。

「窄梯」，是謝賢自營的「傾家之作」，也是他首次當導演的影片，這是有關謝賢今後事業上的大轉捩點，作爲他的好朋友，甄珍當然比別人更關心他。她——眞害怕「窄梯」來眞燒了。

謝賢從電話中，聽到甄珍的心窩，當然是甜到唔出得聲了。他於是在電話中告訴甄珍，「窄梯」並沒有受損，因爲火警的地方，只是沖印公司的樓上，火勢被及時撲滅，所以未至殃延。甄珍聽了，才鬆了口氣。

甄珍關心這件事是有道理的，除了她是謝賢的好朋友外，還因她覺得「窄梯」事實上拍得極好，她不願見謝賢的心血結晶，曾被一把火而化爲烏有。

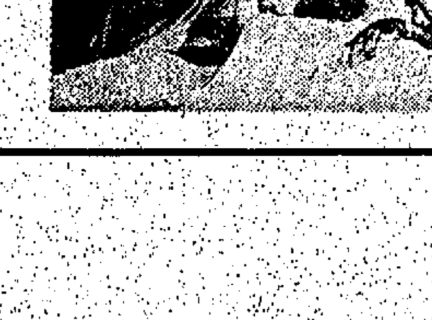
「窄梯」已試映招待新聞界及影圈內的朋友，個個都一致讚好，而且有些知名製片家，還估計它可賣上百萬呢，

## 唐人客
連圖故事

（三）洪二爺有簽女名瑛瑛，媚渺爽路，見大順英俊沉實，頓萌愛念，不時邀約同遊。瑛瑛知大順佔記其父，乃提醒他復報仇。

（四）大順、小順與父德生，自從店被佔後，借子志成經營大排檔糊口。但是洪二爺手下，經常在其檔口故意生事，伺機搗亂，幸志成亦僑勇，與歹徒大戰。

## 「夏日殺手」
連圖故事



（七）在奧利花荷西與基士杜化相處的一段時間裏，情素漸生，並且發生肉體關係，事後基士杜化向奧利花透露，渠夫是他的殺父仇人，他要殺死她的父親。

（八）在鬥牛場中，基士杜化單刀赴會，眼見仇人在眼前，正要槍射殺，卻念他是情人的父親，不禁遲疑，此際，羅夫保鏢拔出，基士杜化腿部中槍，經過一場慘烈格鬥，基士杜化逃出包圍圈，他的命運如何？請看「夏日殺手」。（完）

# 華僑馬經

老吉主編

## 第七班短途賽各駒狀態
# 電脚都得準備積極　利博雙成每課見好

第七班報名爭逐九七五公尺短途賽，共有二十五駒，將可編兩組上陣，現將每駒之操練狀態，一一評論，以供參考。

「安娜」一直以慢功夫操練，近期才快試，早期仍有喘聲，但近課已減，狀態在進展中，但未見勇健。

「敏童」經常在沙圈漫步，甚少出試，曾試閘，狀態初有起色，強勁未足。

「電脚」自開操至今，頗頻快試，操足而狀態轉佳，走勢平穩，勁力漸強，已在戰鬥水準。

「大勝」馬身嫌欠結實，慢試則見順暢，快跳就覺勉強，狀態一般，若特殊起色。「必得」一直勤操快試，狀態日進，老馬經得起打磨，有以氣而勁力強，老馬回勇，良現佳。

「揚名聲」早期頻頻快試，近課稍爲悠閒，但狀態保持良好，神態活躍，已在戰鬥水準。

「快穩」每周試一課，操長途，以中速跑畢全程，尚算平穩，但欠一點氣勢，狀態無特殊進展。

「飛達」早期由池仔一手打磨，操練十分認真，老馬有回光佳態，試閘表現亦佳，已操足。

「銀河」每周試一課，走步爽，神態活躍，狀態有進，目前已在佳態，但未見勇。

「大將」勤操，但每課拉慢，步頭仍軍欠靈活，狀態一般，無特殊進展。

「喜慶馬第二」勤跑步，每課拉慢而試，走勢平穩，氣勢勁力稍不如上季，且有喘聲。

「驃騎將軍」有正常操練，多試長途，勁力增強，走勢已順，狀態佳良。

「得左」每週一課，每課試一段，步頭頻輕爽，狀態與上季末期一樣，無咎無咎。

「愛爾蘭假期」復課早，操練正常，未有特快功夫，但狀態循序進展，已在佳態。

「認真够運」操練欠正常，神態頗活躍，但走勢勁力平常，未及蕉馬時勇健。

「好威苦」自開操至今，一手由慢而操，長力見強，勁力俱增，狀態由佳轉勇。

「利博」操練不遺餘力，勤操之下，狀態轉佳，馬身毛色俱佳，每課見好，絕無反覆。

「榮富貴」每周試一課，由池仔操練，走勢已見平穩，勁力均句，狀態在進展中。

「甜心」操練未見積極，狀態平常，勁力未屆。

「眞好彩」頻頻與高班同跳，操長途較多，步幅開揚，步頭轉輕巧，已在佳態。

「初學」有正常操練，但無特殊進展，久沉初起而已，未算勇健。

「雪操驪」操練正常，由慢而快，狀態日進，近課走勢已呈勇，比上季贏馬時更好。

「心星」操練未見積極，狀態保持良好，但無特殊進展。

「雙成」操練積極，快試時表現甚佳，氣勢勁力增強，狀態顯然轉佳。

・勞楚令・

## 池仔接手操吳馬
△綠池與「噴水池」

李岱夫入傾了兩朝，原來李岱夫入有綠池仔幫手，昨日就見池仔策「威立」與「噴水池」出試，先試「威立」，走勢平常，疏操欠態，未足爭勝，後試「噴水池」，是馬遊牌氣，堅決不起步，結果池哥諸般做鄉，搞佢唔掂，後來由鄒庚燊策騎落閘，當然有符，如何搞掂還四吳馬。試不成，兩駒也徒勞無功，「噴水池」一變在操得太少，且看今後。

## 欄邊花絮
雷鵬

### 愛運佳頻頻試閘

△「愛運佳」本季未曾試過一課，但試閘頻頻，每次試閘都疾馳一段，以代替試跑。前日由伊丹尼執韁，與麥英倫之「飛蹄」一同跳閘，兩駒搶出之後，麥英倫就拋離了「飛蹄」，衝到上山仍然拉唔住，「愛運佳」狀態好過上季尾。

## 新馬打吡賽
# 今年報名辦法有變更
### 昨首次報名止截計共四十九匹

（新亞社訊）一九七三年新馬賽打吡賽，今屆報名改變辦法，昨日上午十時，爲「首次報名」止截日期，馬會隨將名單公佈。是屆打吡賽，定明年一月十三日舉行，今後數月內將再舉行三次「準備出賽」之報名，至出賽前夕，再來一次「決定出賽」報名。

馬會昨宣佈報名參加是屆打吡賽之新馬，共有四十九匹，按本屆新馬爲一百二十四，換言之，報名者不足一半。

一九七三年度新馬之英文名已在報名表內列出，但中文名則「欠奉」，因爲中文馬名，仍待審核方能公佈。

昨發出之報名表，祇列馬匹之英文名及編號，計爲：廿四，一〇七，七，八，一〇四，八三，八六，六一，五〇，廿〇，五三，九〇，七式，五一，八七，四〇〇，六三，壹壹，四四，八九，式九，十三，卅一，七九，四八，六〇，七，〇九九，一式〇，一〇五，一〇九，式六，九三，卅一，七，六〇，七三，七八，一〇六，三八，一壹八，九五，式五，卅四，一〇〇，式式，七一，七式七，一〇八，四六，七七，五八。

## 冷馬陸續出籠
# 麗水已有蠢動意　荷蘭之寶可添食

馬經陳捉冷馬

昨日除介紹第七班九七五公尺兩組四匹大冷馬外，今天與各位分析第五班一二三五公尺中距離形勢，三匹冷馬，此四班今次報名之多，馬共有五十二匹，到時將會分四組舉行，現茲將本人心水冷馬，簡述如後：

「麗水」上季由吳庭拉倉到謝馬房後，一直都沒有多大表現，這可能新馬拚搏過度，以致弄傷元氣。此駒本質不弱，上季出賽以來，未有過一場稍佳之演出，在六化郎由岑敏佳落勢蹶出，已是三、四頭緊馬，以短馬頭敗，颶風，如今降班到速落第五班，一分五十九秒在延滑時間，已佔有大利，且近期此駒磨練相稱，每次試跑均由甘保頭上陣，或李國佐出跳，狀態已見復甦，今既報名上陣，必是出擊先驅，因杜諾一貫作風不打無把握之仗，如下週此駒狀態仍能保持，不妨注意。

「荷蘭之寶」此匹彪馬，上季可謂成績一般，在五、六化郎之賽，由起步脫脚，之後劣勢下改變，一條直路出於此外，騎師不殺但上取勝，現在第五班，且末段有餘之利，看此駒近期仍佔有利。動態仍然相當穩定，每週除兩課放頭外，兼由吳庭旗下騎師第出三脚跳式跳步，滿備功夫做得相當積極，「荷蘭之寶」狀態大勇，側閘將配謝啓榮上陣，見有漸輕就熟之感，更天首大不論編在何組，看來是坐二望一之材。

吳庭除上述一駒有機會外，另一匹「佳音」亦有同感，昨最易見配游定柱出跳千二三公尺，廿八秒三，一分止，廿九秒四，全程一氣呵成的姿態試閘，步頭兜悍而有力，由以上落山一段走勢有如風捲殘雲，看現時狀態已與達嶺，此駒上季未有表現，純因體弱有關，並非質不如人，今落第五班，可謂大佔便宜，如今易配擅馬能放能追，更是天衣無縫，如無意外，應可輕易取勝，到底超班馬也。

# 本季首次賽馬　分場表昨公佈

（新亞社訊）本週末（七日）開鑼賽馬，「最後報名」昨午止截，由於報名馬踴躍，要編爲九場比賽，仍定下午一時半鳴鐘，二時正開跑，即比平時遲半句鐘散場。

當日仔賓設在第一場，搭第二場，由第二場開始，場場附設連贏位，報名馬最少的第一場，報名十一匹，最多爲十四匹，並無冷場，配磅於今（三）午編定公佈。

第七班之驃騎將軍，分報名於兩程比賽，而取長途，決定乘短途上陣，九場比賽包括第二班一六五〇公尺兩場，第五班一二三五公尺四場，第七班九七五公尺兩場，及一八〇〇公尺一場。茲將馬會昨公佈分場表列下：

**第一場　一二三五公尺　第五班**
賀相逢、佳音、歡樂年年、夏運寧、喜得你、谷中飛俠、太白金星、滿冠、飛俠、新世紀、石器時代、東方之寶、多收成

**第二場　九七五公尺　第七班**
安娜、敏童、揚名聲、快穩、飛達、銀河、大將、愛爾蘭假期、逍遙、認眞够運、利博、心星

**第三場　一二三五公尺　第五班**
亞洲皇后、寶雞、中發白、金剛、佳人、大偉人、嘉榮女、及第、同冠、慈心、第三世界、天山、凱寧、莎莉

**第四場　一六五〇公尺　第二班**
必得運、保必得、大會日、虎驃、眞功、良園、邀遊、這個、天時、幸運女、名望、全家歡、多盈利

**第五場　一二三五公尺　第五班**
驪水、龍敵、差利、荷蘭之寶、神采、好收成、洪福、金滿谷、運威、金運時、愛甜蜜、樂德世界、猛虎、多寶來

**第六場　九七五公尺　第七班**
電脚、大勝、必得、喜慶馬第二、好威苦、榮富貴、高力的、眞好彩、初學、雪操驪、雙成

**第七場　一八〇〇公尺　第七班**
風流劍俠、快樂少女、驃騎將軍、路易之寶、過得去、順利、比你叻、威力、虎跑、飛燕、威立

**第八場　一二三五公尺　第五班**
恆星、噴水池、超人、穀顯日、欣心、綠林、珍夫人、龍駒、驕美人、新希望、樂寶、英倫王子、底貴、常勝馬

**第九場　一六五〇公尺　第二班**
一色、壽勇、大渡河、龍運、必勝利、高羅、運金、笑哈哈、七寶、明月、寶石之王、陽光、虎眼石、雲中龍

馬會練馬經理彭福少將，經常在馬場觀操并與工作人員傾談，圖爲米曲凡里與彭福少將一起傾談。

## 老敵談馬
# 七班長途九化郎　飛燕虎跑比你叻
### 「風流劍俠」也是有頭有尾之馬

七班馬在第一次之賽，有一場長途一千八百公尺，（九化郎差不多），報名馬十一匹，但，脚踏兩頭船的「驃騎將軍」，看來以出短途九百七十五公尺爲多數，因而此賽可能有十駒上陣。

| | | |
|---|---|---|
| 風流劍俠 | 摩加利 | （朱） |
| 快樂少女 | 馬彼得 | （吳） |
| 路易之寶 | 麥美倫 | （張） |
| 過得去 | 陳毓麟 | （蘇） |
| 順利 | | （張） |
| 比你叻 | 鄭棣池 | （萬） |
| 威力 | 游定柱 | （李） |
| 虎跑 | 何國英 | （蘇） |
| 飛燕 | | （萬） |
| 威立 | 易仕 | （朱） |

「風流劍俠」是標準長途馬，地爛可以放到，地快可以後上，由梅老道換爲摩加利，對騎師方面，決不吃虧，因此，在這一場賽事中，牠有頭有尾，不能不留意牠突然在最後一百碼自後拖上爆冷，上屆「奪頭」已領過牠的「嘢」了。

「比你叻」與「飛燕」這一對高士和屈馬，前者當由池仔上陣，因爲他的另一坐騎「威立」質雖高出不少而尚未見全勇也，「比你叻」要一路力騎，配池仔合極，看來牠在此賽中，至少應入三甲，跑一吽牠更有啱頭也。

「飛燕」是標準長短全材馬，雖馬今年七歲，本屆在暑期休息後，非常活躍，早課神采飛揚，路程是牠首本，易仕必不放過，我以爲牠在這一次的機會，不在同既「比你叻」之下而或且過之，因而牠有坐二望一機會。

還有一匹比上屆更好的「虎跑」，此馬本屆不輸與以前，何國英騎自己一系的馬，有機會無不拼之理，他單獨作戰，跑此程又是首本，就怕在返閘之時，狠勁會不及池仔或易仕，因而可當牠爲半冷門看。

「快樂少女」、「過得去」、「順利」、「威力」與「威立」此五駒，有的質高未够時候，有的久望初起未到時候，有的不易駕馭，看來尚不能在此爭霸。還有一匹「路易之寶」，如果殺得出來，當然是冷門了。

老敵

## 女青絲絨花班課程
# 洋紫荆和玉簪花

女青年會九龍會所絲絨花班，每週逢禮拜二下午二時卅分至五時，分上、下兩課，每次可製成一種絲絨花，新班現經定十月四日下午開始接受報名，上述授課時間起迄。

洋紫荆（BAUHINIA）係香港市花，它像一般的胡姬花（ORCHID），洋紫荆的花形略大而活躍，襯以花形巧而笑口常開的玉簪，是會增加花球的多姿多彩的構圖，這樣的混合結婚手用花球，全部作白色，花蕊選用銀色人造珠，兩種花之材料除洋紫荆花心外，其他全用白色絲絨，部選用白緞。全花之製造過程約須時兩課方克製成。

按女青九龍會所婦女部絲絨花班，新班定十月四日（禮拜三）下午二時卅分至五時授課，上課時間每週一次，每次可製成絲絨花一種，課程分大類如下：（一）配色花（結婚花），（二）姬花等；（三）花（芙蓉花，蝴蝶花），（三）臘色花（蝴蝶蘭，洋百合等），（四）羽毛花（羽毛丁香花等），參加學員以家庭主婦、教師、文員、年級學生爲主，各界人士可自即日報名參加該班者。

## 醫藥顧問
任卓琪

### 乳房發育經期腹痛與脫髮

△寶小姐：你今年廿一歲，胸部平坦，雖然用過多種健胸劑亦無效。曾讀本欄知道紫河車可促進乳房發育，但未知如何使用，或有反作用？如果有沒有副作用？因爲你如不用，又怎能使乳房發育呢？

答：紫河車很能促進發育，但你應要知道本欄所述補用的藥物，不但對於用胸部發育良好，而是以中醫的觀點，對不僅補其部位，而是從全身的調養說起，在生理機能上起作用，健全身體，故凡屬發育不良者都適合服用，紫河車亦有多種服法，每個月一次，普通售價一兩。

△陳小姐：每年廿一歲，過去數年每天脫髮多，未知與何關係？經期腹痛與食慾等有何關係，有何藥物可以調理？

答：脫髮是血虛有熱，經期腹痛亦與血有關，可試服下方：皮二錢，當歸二錢，白芍三錢，川芎二錢，延胡二錢，牛膝二錢，丹皮三錢，生地四錢，水煎服，每星期服二劑。

## 康樂家庭

### 大坑東社區中心贊助
# 兒童雙筷進食比賽
### 公筷與衛生運動中一項精彩節目月底舉行

一項別開生面，定名爲「兒童雙筷進食比賽」，是九龍仔區公筷與衛生運動一連串活動中的一批熱心節目，有意義而又有趣。負責策劃的是當地社區服務中心的青年，在社會福利署大坑東工作小組協助下，現決定十月二十九日（星期日）舉辦兒童使用公筷進食比賽，並由即日起接受報名申請。該項比賽簡章如下：

宗旨——爲貫徹推行公筷運動，特舉辦該項比賽，藉此引起兒童對飲食衛生之興趣和重視，進而自少養成良好之生活習慣。

資格——凡年齡足七歲至未滿十二歲之兒童，皆可申請參加。

比賽日期——十月二十九日（星期日）下午三時。

地點——大坑東榮院街大坑東社區服務中心。

比賽方式——參加比賽兒童每四人同坐一桌，每桌有兩碟菜和一碗飯，參加者須以正確的方法和優雅的姿態，運用雙筷，完成進食上的飯菜。

報名辦法——（甲）可到大坑東社區服務中心索取申請表格，填妥後連同按金五角交回即可。（乙）按金在參加者出賽後發還。

截止報名日期——十月十四日。

限額——因場地關係，限額一百二十人，額滿即止。

獎勵——設冠亞季軍及優異獎多名，比賽後隨即頒發。

評判標準——最高分數爲一百分。下列犯錯項目每項都要扣分：一、雙筷使用捉錯。二、執筷或揀菜姿勢不正確。三、雙筷使用後不適當地放置安當。四、吃飯姿態欠佳。五、揀菜扒飯姿態不雅。六、進食時發出不雅和擾人的聲音。七、進食時半途離座。八、飯碗內仍有飯粒或菜。九、飯粒或菜跌落枱上或地面。

原則——該比賽委員會將以公平的評判方法，凡有良好吃飯的態度，則增加分數。

## 中婦週刊經已出版

中國婦女週刊第七一二期已出版，要目有：「修正公務人員保險法的檢討」「從興趣會後談全面發展體育」「參加港泉戰鬥營」「我體驗歡表演」「從飲食器說起」「小小敬高警徵」「記金山行」「中國婦女食譜」等佳作多篇。

## 女青栢顏露斯會所
# 開設多項興趣組　歡迎青少年參加

女青年會栢顏露斯會所，在香港仔道，定於十月上旬開始開設多項興趣組，提供給附近區域之兒童及青少年參加，以期協助區內少年培養正當康樂之興趣。臨女青九龍栢顏露斯會所（香港仔道五號四樓電話K-三〇七二一）接洽報名上課事宜。

（一）兒童樂器組：學習樂器之興趣，包括口琴、大鼓、馬鈴、響板、三角鐵等。逢星期三下午四時半至六時，歡迎六歲至十歲男女兒童參加，學費每季六元。

（二）兒童歌唱組：旨在培養兒童對音樂之興趣。逢星期五下午四時半至六時，歡迎七歲至十二歲男女兒童參加，每季六元。

（三）合唱團：培養兒童對音樂及歌唱之興趣。逢星期四下午四時半至六時，歡迎七歲至十二歲男女兒童參加，每季三元。

（四）女童軍活動：內容包括戶外知識、旅行、服務、露營等。逢星期六下午三時至五時，歡迎七歲至十一歲女學生參加，每季五角。

（五）童軍活動：內容包括戶外知識、旅行、服務、營技能等。逢星期六下午三時至五時，歡迎八歲至十一歲男學生參加。

（六）生活組：內容包括生活、講座、石刻、書法、剪紙、烹飪等。

（七）英國美術組：逢星期五下午一時半至三時，歡迎十二歲至十六歲男女學生參加，學費每季六元。

（八）戶外研究組：旨在認識香港地理、歷史，參觀。每月一次。

## 新婚之喜
### 林福康　陳志蓮

務祐泰有限公司，現任職本港太古船系統高級職員林福康君，與現任職於本港社會福利署感化事務署職員陳志蓮小姐，於上月卅日在九龍聖安德烈禮拜堂舉行結婚典禮，由徐松石牧師證婚主持，並由倪廣傳洋服商林少石先生爲男家主婚，新郎爲公子，畢業於澳洲墨爾砵大學，新娘爲股商陳君之千金。是晚假座酒店宴客，親友到賀者極一時之盛。新人於昨天乘機赴日本作蜜月之遊。

圖爲新郎林福康與新娘陳志蓮小姐合影。

## 吳作樑梁婉粧新婚

吳作樑君與梁婉粧小姐，於昨（一）日在本港大會堂婚姻註冊處舉行結婚典禮，是晚假座年街酒樓二樓設宴，賓客盈千，濟濟一堂。新郎任職本港公司，新娘服務於政府部門，才子佳人，郎才女貌，新人將於日內赴台灣作蜜月旅行。

吳作樑與梁婉粧新婚儷影。

## 龍鳳配

△張柏坤　梁華煥　馬智深　何玉英　△李永義　陳林琴　△蔡志堅　簡蓮迎　△湯偉光　許順妹

△曾良保　馮依華　△蘇國藩　鄭采娥　△陳兆輝　黃玉貞　△丁瑞成　葉玉韶　△鄒美達　陳惠萍　△馮潤洲　李月梅　△楊福河　劉元機　△陳維鈞　黃愛國　△鮑成功　司徒延宇

△王文漢　李麗萍　△陳華泰　劉嘉蓮　△譚德坤　林淑英　△陳柏熙　梁愛珍　△馮國樑　張佩華　△余健林　胡玉蘭　△林金城　麥玉蓉　△黎樹娟　朱鳳瓊　△李永強　劉哲文

REFERENCE LIBRARY
- 3 OCT 1972
CITY HALL

# 顯示本港出口貿易不如理想
# 外銷貨量上月銳減

根據海事處遠洋輪船每日貨量合計，九月出口貨量廿二萬四千噸，進口七十八萬五千噸，出口比八月之卅萬零五千噸，銳減八萬噸。入口比八月之九十一萬二千噸，減十二萬七千噸。轉口與港產出口減幅相當，顯示經濟情況非佳，值得關切。

（特訊）今年九月份本港貨物經由海洋輪船輸出，比較同年八月份及去年同月均告減少，此一事實足以顯示香港的出口貿易不如理想，值得工商貿易界人士關懷。

據本港海事處所發表的香港經由遠洋輪船每天進出口貨量統計顯示：今年九月輸出貨量共爲二十二萬四千噸，比較去年同月的輸出貨量二十三萬七千噸減少了一萬三千噸，減幅爲百分之五點五；又與同年八月份的輸出貨量三十萬〇五千噸相較，也減少了八萬噸，減幅爲百分之二十六點二。今年九月份之輸入貨量七十八萬五千噸較去年同月的輸入貨量八十九萬五千噸減少了十一萬噸，減幅爲百分之十二；又與同年八月份的入口貨量九十一萬二千噸相較，也減少了十二萬七千噸，減幅接近百分之十四。

據悉：通常九月份由於港製聖誕節貨及各季應銷貨對遠洋各銷售地的出口季節仍屬付運期（大部份在九月上旬付齊）的情形下，都會呈現例常性的減縮；即使入口活動方面，亦因原料性貨品之需求超額，也同而顯減少的局面，不過，今年九月份本港對遠洋地區的出入口貨量，非但較同年八月份減少，即使是較去年同月份也見退縮，這顯然除了例常淡月的影響之外，還足以反映港產出口以及轉口活動的實質減少了。有關商家表示：如果以今年首九月港貨出口貨量二百五十四萬餘噸與去年同期的二百一十九萬餘噸相較則仍增加三十五萬噸，增幅接近百分之十六，此外，入口貨量今年首九月共值七百七十萬噸，較去年同期的七百六十萬噸也有增加，這就說明今年以來本港進口貨量基本上仍然是有所增加，故九月份的單獨減少的情況比較特殊而突出了。如果不是香港的經濟情況非佳，妨礙了進口貿易活動，當然，亦不致影響到貨物的進口和出口有如此明顯的數量減少，此種情形，實足令人關切，故工業貿易界人士對於這一現象，已予密切的注視，特別是今後形勢發展如何，更是令人留意的。

## 高棉購辦貨品復增
# 滙約開來頻密

通知辦庄迅速付運上旬兩輪開金邊·有千餘噸裝出·料近期新單續到·出口轉口又有一番旺態。

（特訊）高棉商家來港購辦貨品恢復增加，由於金邊商場貨價繼續上漲，港貨去銷有化算，新的滙約陸續開來，通知本港辦庄迅速付運，本月初旬將有兩艘輪船裝運貨品赴金邊。

昨據本港辦庄消息：金邊商場貨價繼續上漲，高棉商家來港購辦貨品恢復增加，新的滙約陸續開到，購辦的貨品計有食料雜貨，衣着品，日用品，文具，西藥，中國成藥，洋酒，香烟，化粧品等，最近高棉的戰事局勢平靜，金邊商場的貨品運銷內地漸告暢通，高棉商家來港購貨品已有化算，通知本港辦庄迅速付運，本月初有兩艘輪船赴金邊，有一千餘噸貨物運出，預料近期內陸續有新的買盤到港。

高棉商家所需求的貨品，大部份由泰國供應，但除了泰國產品供應高棉價格較昂，因爲泰國海關對於進口貨品都要徵稅，現在高棉商家恢復增加來港辦貨，當然比較泰商購銷有利。

現在本港一般辦庄注視的，就是美國是否繼續有特別的經濟援助予高棉政府，因爲去年十一月，美國曾經撥給二千萬美元，供高棉政府輸入各種民用物資，因此，該二千萬美元的外滙，大部份開來本港，採取民用物資，而是大部份港商向外訂購，運到本港後，陸續付船輸往高棉，特別撥款用以輸入各種物品，本港對高棉出口及轉口貿易又將有一番旺態。

至於高棉農牧產品輸港，近來尚未有增加，因爲只有一些米麥產品可以出口，故此來貨不多，須待戰事稍息，農村經濟恢復好轉，產品出口，方能逐漸復增。

# 銀行業務大致平穩
# 進出押滙續有開做
## 新股認購支票過戶頭寸將抽緊
## 業內拆息堅企四厘至四厘二五

（特訊）本港銀根雖然未有特殊的變化，但預料日間將會因一隻新股公售，伸購者之支票過戶而轉呈吃緊，昨日同業拆息堅企，成交數百萬元，銀行其他各項業務大致平穩。

據此間金融界人士消息：週一（二日）本港各中西銀行業內銀根表面上還沒有特殊的變化。不過，由於一隻大型股票公售，投資人士申請異常踴躍，認購支票即將過戶，故預料因爲凍結資金可觀，而將會令到銀根轉呈吃緊。據指出：初步的估計此一大型股票公售凍結的資金將會達到三數十億元，這是異常可觀的數字，屆時料必有所影響。

昨天各銀行同業拆息依然堅企在四厘至四厘二五之間，大約有數百萬元成出。

金融界人士又指出：刻下銀行各項業務大致尚屬平穩，出口押滙生意，也證實續有開做，雖然比不上八月上旬間的暢旺，但暫時也未見過份淡靜，依然反映港貨的輸出，依然持穩。

又訊：英鎊訂定新滙率，將會在今年內實施。

香港上海滙豐銀行總經理沈弼，在答覆詢問有關英鎊將停止浮動的語言時作上述表示。

他說，他相信英鎊的新滙率必在今年結束之前釐定出來。但如果在未來數週內即予以宣佈，亦不足爲奇，因爲現時英聯邦經濟部長已在倫敦舉行，而會議結束，美國大選亦將於十一月結束；計定新的英鎊滙率，亦很可能會在這些事件之後。恒生銀行發言人則認爲英鎊將來的新滙率，大約與現時的英鎊市價，相差不大。上週五倫敦收市價，每一英鎊兌美元二點四二〇八元，而今英鎊兌港元爲十三點七三五元。

但由來自倫敦的消息，英鎊新滙率將比目前價低百分之八至八點五，相當於美元與英鎊的滙率在二點三八至二點四美元之間。最近英國國會議員，則認爲將來新的英鎊固定滙率會是二點三八美元。

本港股市在英鎊即將宣佈股價的消息下，交投從上週一的四八〇點二二，逐日推高，至上週五更達四九六點五五的高峯，市場人士更估在英鎊正式宣佈之後，股市反會調低。

## 九證第二家上市股票
# 認購今截止
## 益福公司發售二百萬股
## 每股一元週息率達八厘

（特訊）九龍證券交易所，第二家上市的公司股票（益福有限公司），定於今日截止認購。

據悉：作爲本港股市生力軍的九龍證券交易所，爲扶助工商業發展，其核准新股上市計劃，經已實行。第一家在九證上市的公司股票是溢國際票，刻已上牌交易，獲得良好的反應。

益福是九證第二家上市的公司股票，亦係將取公開發售及配售的方式（公開發售百分之五十，配售九證會員百分之四十，百分之十配售職工），該公司實收股本七百萬元，每股面額一元，亦即發行七百萬股，此次發出二百萬股，照面額每股一元在九證公開發售及配售，全部由東方財務有限公司包銷。認購書定於今日（一九七二年十月三日）下午四時截止，由九證收（大道中萬邦行三〇四室）。

根據益福認股說明書所載，該公司業務以供應器材爲主，董事包括：鍾奕莊、陳當芬、余銳超、林淡、林配、鍾金榜、鍾輝煌、鍾瓊林、鍾斌鈴、鍾斌盛，均爲…

## 海外買家多吸
# 童裝出口半年激加
## 值一億二千萬元

（港訊）本港童裝生產正步入全盛時期，本年頭六個月香港輸出的兒童及嬰兒服裝總值共一億二千八百萬，去年同期只有一億零四百萬。

香港貿易發展局指出，本港這一類的服裝已深受海外買家的注意，預料在七三年香港時裝節中，童裝將佔一重要地位。上屆時裝節中來自各國的買家對本港時裝的款式及實用，留下了深刻的印象，後來港簽訂大量訂單，在童裝方面成績更爲美滿。

## 遠東宣佈數項股票買賣單位予以撤銷

（特訊）遠東交易所宣佈：由昨日（十月二日）起，下列各項股票買賣單位，予以撤銷：

均洋號（香港）有限公司——四千股單位

香港大酒店有限公司——五百股單位

連卡佛有限公司——五百股單位

生力啤酒廠有限公司——二百股單位

新馬師曾製衣廠有限公司——二百股單位

寶港企業有限公司——五百股單位

美麗華酒店企業有限公司——五百股單位

## 實銷買家吸意仍闊
# 糖市幼砂價格微升
## 大陸糖新賣盆本週內可能開出
## 訂價如較上月提高市勢將刺激

（特訊）昨日（二日）砂糖市成交雖非暢旺，但價格繼續提高，大陸砂糖本週內可能開出新貨盤，如果價格比上月提高，對糖市又有刺激。

太古幼砂糖，每担升五角，S·G幼砂柯扣出貨每担以七十七元成交十噸，四星幼砂柯扣出貨每担以七十八元成交二十噸，B麥格白砂柯扣出貨每担以八十元成交五噸。

南非幼砂糖，價亦扳高，新到碼頭交收每担以七十二元成交二十噸，十一月付船碼頭交收亦同價成交二十噸。

兩艙幼砂糖，本週到港，碼頭交收價亦微升，每担以七十五元成交十噸。

大陸砂糖，較少手盤，榴花粗砂每担扳成七十四元，中粗砂每担扳成七十一元五角，交十噸。

泰國中粗砂糖，價格企定，倉內貨每噸仍以一千一百元成交十噸。

# 米市交投續呈疲慢
# 局部價格降一元半
## 成盆提用泰澳大陸米共二千包

（特訊）昨日（二日）米市，銀根走俏，入口米商六家開盤，提沽食米十三款，其中八款成盤數量一千六百餘包，泰國米價格局部再降一元五角，普通大米每担降一元。

近週以來，泰國米新訂購少開來，但有關入口米商指出：現在對於第四期的泰國米，尚未訂購，事實上，相信不會多。因此第四季度輸入的泰國米，但來途成本的影響，並且今後運到的食米，搬運費用亦將增加。入倉米的貨倉，一部份要將入港。

成盤紀錄：大陸一元，天字上苗每担八十一元五角，日字油粘每担七十一元五角，洪字上苗每担七十七元五角，澳洲中包齊眉每担八十元，金苗小包新絲苗每担八十五元。

…

## 纖廠非急需補給綫
# 紗市交投尚非暢活
## 現貨供緊遠期需紗訂購亦不多
## 纖廠接入明年首季織品單尚少

（特訊）昨日棉紗市，交投尚非暢活，由於港產棉紗現貨依然供不應求，巴基斯坦棉紗價格偏高，棉織廠非急需補給，紗商指出：現時棉紗市，有一特殊的現象，就是港產棉紗現貨緊俏，巴基斯坦十支，上棉紗例外亦不缺，但一般棉織廠訂購明年首季的紗，尚未見活躍，因爲織廠接入明年首季付船的棉織品單數量尚少，須待訂單接妥後，方能訂購棉紗。

昨日（二日）港紗市價，一級包十支A，…

…並擬於明年十二月派發中期息三仙，同時其一九七四年三月卅一日截止之年度，擬於一九七四年六月派發之末期息四仙（截至一九七三年三月卅一日之年度）。

## 美豐工業新股
# 明在香港會上市
## 三年來溢利進步很大

以紡織「保麗絲」馳名港九與國際間之美豐織造工業有限公司新股，將於明日在香港證券交易所及遠東交易所公開買賣。…

# 均隆與萬壽協議發新股換取資產

（特訊）萬壽公司董事局與均隆（香港）有限公司董事局達成協議，…

## 寶光上市交投熱烈
# 最高漲至六元

（特訊）寶光建築公司發售之股票，昨（二）日開始在遠東及金銀兩證券交易所正式掛牌上市，…

## 香港股市指數

| | 昨日 | 上次 | 起/跌 |
|---|---|---|---|
| 恒生 | 500.86 | 496.55 | + 4.31 |
| 遠東 | 2467.48 | 2412.69 | + 54.79 |
| 遠東分類指數： | | | |
| 銀行類 | 1659.62 | 1659.62 | — |
| 公用類 | 1888.13 | 1868.45 | + 19.68 |
| 地產建築類 | 3959.04 | 3810.48 | +148.56 |
| 工商企業類 | 2874.74 | 2776.99 | + 97.75 |
| 倉塲類 | 3629.87 | 3520.24 | +109.63 |
| 酒店類 | 1923.49 | 1906.42 | + 17.07 |
| 紡織類 | 1817.09 | 1820.93 | — 3.84 |
| 投資類 | 3166.97 | 3087.50 | + 79.47 |
| 橡膠類 | 1601.26 | 1609.61 | — 8.35 |

# 港股市勢表現頗俏
# 指數再扣五百點關

全日開做總值一億五千三百四十一萬元，一般做價穩步提升。倉塲地產建築類升勁，銀行類企住，紡織橡膠類微低。寶光首日上市。

（特訊）昨（二）日乃香港股市十月份首天交投，市情表現頗俏，恒生指數再扣五百點大關。當上午開市後，市勢尚能承接上週尾市之暢好，惟是一般股票之做價只是穩步提升，已在近四時半前，做價搶升較勁，尤以倉塲類與地產類公司爲然。促使做價之續俏，仍然是受傳說英鎊股值的消息刺激。

根據香港、遠東、金銀及九龍四間交易所之交易數值合計，整日交易總值爲一億五千三百四十一萬元，…

…

# 東京股市續暢旺
# 指數越四十點七
## 全日成交七億五千萬股

（特訊）野村國際（香港）有限公司，十月二日接東京野村證券株式會社電稱：東京股市市況依然暢旺，成交量及市場指數均達新高峯，道瓊斯平均指數在四百點關再創新高，…

## 海南發展有限公司
# 在港證配售
## 十月十一日起上市
## 上海商業銀行等包銷

（特訊）本港一家海南發展有限公司將在香港證券交易所掛牌交易，…

## 東京山一專電分析
# 東京股市一週間
## 預測本月大勢續旺

（特訊）據山一國際（香港）有限公司接東京山一證券公司專電檢討過去一週來東京股市如下：…

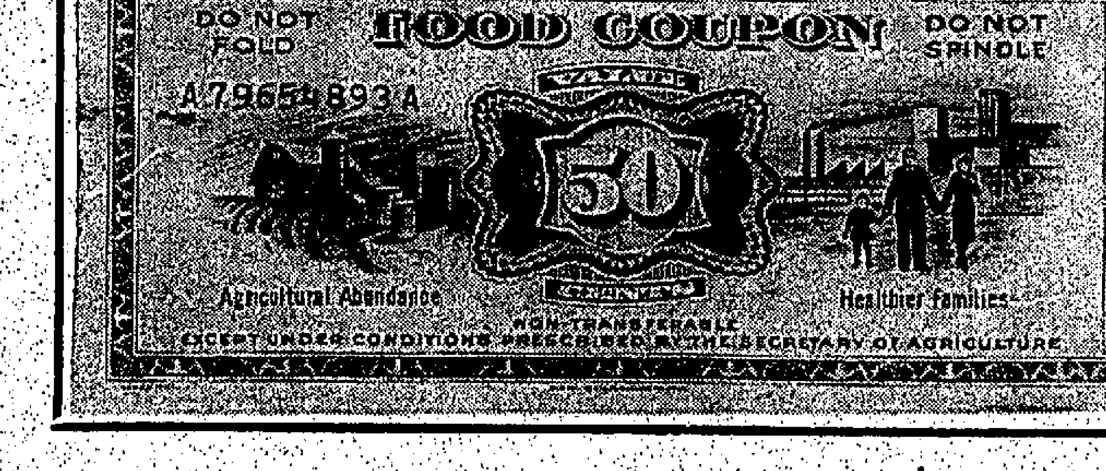
## 美國雜記（七）
## 美國人今天生活得够好嗎？能生活得更好嗎？
# 全面家庭福利制與失業眞相
## 對美國當前的失業救濟、糧食救濟、醫藥保險、殘廢或缺陷者救濟、家庭援助或入息保障、退休金制度、以至貧富的距離、失業眞相等等的問題的一些印象和看法。

·李剛·

援據聯邦政府的家庭津貼制度問題，遠在一九六九年尼克遜總統提出一個改革與擴大家庭福利制度的綱要（年需四十億元，以後可能減增或減），要點如下：

現行有兒童的家庭救濟辦法全部取消。替以「家庭津貼制度」，這新制度有三個原則（一）待遇均等，（二）需要工作，（三）輔導工作。…

…



## 哥羅拉多輪 由美國來港將於五日抵埗 翌開往檀香山三藩市羅省

（特訊）怡和代理美洲輪船公司之「哥羅拉多」輪，由美國來港，將於後（五）日抵埗，起落貨物後，翌（六）日啓行，開往檀香山、三藩市、羅省等埠。

## 加拿大郵七日抵港 九日開溫哥華砵崙

（特訊）福來輪船公司代理之「加拿大郵」輪由美國來港，將於七日抵埗，起落貨物後，九日啓行，開往溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、舊金馬等埠。

## 吉榮丸 五日抵港 貨商留意

（特訊）東洋船務公司代理之「吉榮丸」，由日本來港，將於後（五）日抵埗。該公司刻通告各有關貨商，從速辦理提貨手續。

## 日本旅團抵港遊覽

山本會香港觀光團一行十餘人，昨乘日航機抵港，下榻香港帝后酒店。該團定港游覽日程序，均委託香港大友旅遊（株）安排。

## 輪船公司電話

太古 二四六一九一
偉統 二二〇一七一
美輪 二三七〇七一
太平洋遠東 237191
怡和 二二八〇一一
鐵行 二三二〇一一
太平 二三七〇二六
豐利 二二三四九一
中央航業 二二七一九一
渣華 二四一一八一
美邦 二三六〇八一
天祥 二三七〇一一
大阪 二四〇一七一
日本郵船 二四八〇八一
多利順 二二六一一一
遐行 二三一〇二一

## 豐和丸 十日抵港 十二開漢堡利物浦

（特訊）泛洋航運公司代理之「豐和丸」，由日本來港，將於十日抵埗，起落貨物後，十二日啓行，開往漢堡、利物浦。

尚有航訊刊在四張三頁

### 印度航業有限公司 The Shipping Corporation Of India Ltd.

前往：紐約、波士頓、哈里佛斯、費城、波地摩。

**美梳州** STATE OF MYSORE 十月十二日到港　十四日啓行

**威沙利益** VISHVA NAYAK 十一月十五日抵港　十六日啓行（如有足够貨載，並往諾克福、査理士頓）

前往：羅省、三藩市、大科馬、西雅圖、溫哥華。

***威沙域金** VISHVA VIKRAM（香港）十月六日到八日開（羅省）十月廿四到廿五開（三藩市）十月廿七到廿八開 *（並往阿嘛美打及砵崙）

**威沙達馬** VISHVA DHARMA（香港）十月廿九到卅一開（羅省）十一月十八到十九開（三藩市）十一月廿一到廿弍開

**賓澤州** STATE OF PUNJAB（香港）十二月二日到三日開（羅省）十二月廿一到廿二開（三藩市）十二月廿四到廿五開

以上各輪有卡板設備

總代理 香港東亞航業有限公司 陸佑行九樓三室 TEL: H-238870

接儎處：昌記公司 皇后道中陸佑行8樓電話：H235384 H235385

### 順昌航業有限公司 中建大廈十八樓 電話H-249096（5線）

**大寶山** (最新型貨客輪時速十八哩有令，全船冷氣設備) S.S. TAIPOOSHAN（泊A21號泡）直透：新加坡、庇能。本期十月四日即日落貨，十八日落貨。下期十月廿一日上午八時半至十時半落客十一時開行

**大龍山** M.S. TAILUNGSHAN（泊B17號泡）即日落貨 十月六日下午開行 直透：曼谷

**大華山** M.S. TAIWAISHAN 十月十五日落貨 十七日開行 直透：曼谷

貨儎部：H-241261　客務部：H-232352　船務部：H-240718, 240512

### 美國輪船公司

香港——美國東西岸——歐洲　貨箱貨運服務

| | 香港 | 三藩市 | 羅省 | *紐約 | 諾福克 | 波的摩** | 鹿特丹 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 美國寶星號 American Aquarius | 十月三日 | 十月十八日 | 十月十九日 | 十月卅日 | 十一月一日 | 十一月弍日 | 十一月十日 |
| 美國太空人號★★★ American Astronaut | 十月十一日 | 十月廿六日 | 十月廿七日 | 十一月八日 | 十一月十日 | 十一月十一日 | 十一月十九日 |
| 美國神弓號 American Archer | 十月廿一日 | 祗開往東岸港口。 | | 十一月十六日 | 十一月十八日 | 十一月十九日 | 十一月廿七日 |
| 美國百靈號 American Lark | 十月廿四日 | 十一月八日 | 十一月九日 | 十一月二十日 | 十一月廿二日 | 十一月廿三日 | 十二月一日 |
| 美國金戈號 American Lancer | 十月三十日 | 十一月十四日 | 十一月十五日 | 十一月廿六日 | 十一月廿八日 | 十一月廿九日 | 十二月七日 |
| 美國自由號 American Liberty | 十一月七日 | 十一月廿二日 | 十一月廿三日 | 十二月四日 | 十二月六日 | 十二月七日 | 十二月十五日 |

一切貨儎截收時間：★★★一九七二年十月九日晚上十一時

★兼收費城貨儎

★★順搭歐洲各大城市貨儎由諾福克經鹿特丹轉運

香港收貨站：香港北角聯益貨倉 電話：H-708433

美國輪船公司 貨箱貨運服務

九龍收貨站：九龍官塘聯益貨倉 電話 K-435897

貨運總代理：業初船務有限公司 於仁行616室 電話：H-237071 香港收貨站 電話：H-708433

### 法國沙哩船公司 COMPAGNIE MARITIME DES CHARGEURS REUNIS

快捷新輪 冷氣設備 定期航行 每月一班

**莎歌芙輪** M.S. "SURCOUF" 前往：南非、西非各埠 十月四日落貨 六日下午開行

貴客惠顧請到畢打街中建大廈十七樓本公司接洽。華人代理：順昌航業有限公司謹啓 電話：H-二四九〇九六（五條線）

物浦、安特衞普、鹿特丹等埠。

### 東德船務公司 BSR LINES (VEB DEUTSCHE SEEREEDEREI ROSTOCK)

香港——日本綫

**加露馬士** KARL MARX 十月十九抵港　弍十啓行

**佛列安使** FRIEDRICH ENGELS 十一月十二日到十三日開

直透：橫濱、神戶。並往：松靑

下列各輪由歐洲抵港

**盧斯托** ROSTOCK 十月六日到

**百寧堡** BERNBURG 十一月七日抵港

總代理 香港東亞航業有限公司 陸佑行九樓三室 TEL: H-238870

接儎處：昌記公司 皇后道中陸佑行8樓電話：H235384 H235385

### 聯菲輪船公司 美邦輪船公司總代理 電話：H二弍六〇八一至二

貨運經理部：永華企業有限公司 香港恒生銀行大廈1101室 電話：H-232084-6

**奧士文納總統輪** PHIL. PRESIDENT OSMENA 十月六日抵港 七日開行

**麥賽賽總統輪** PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY 十月十九日抵港 二十日開行

**羅哈士總統輪** PHIL. PRESIDENT ROXAS 十月三十日抵港 卅一日開行

直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。

由羅省、舊金山直航快輪

**羅哈士總統輪** PHIL. PRES ROXAS 十月六日抵港

**唐安東尼輪** DON. ANTONIO 九月廿五日由羅省開 廿七日由舊金山開 十月十四日抵港

### 基士馬司公船輪 MAERSK line

**羅拔馬士基** M.S. "ROBERT MAERSK" 直往：耶加達、泗水。十月四日落貨 五日開行

**可達馬士基** M/V "HERTA MAERSK" 直往：西貢、棉蘭。十月五日落貨 六日開行

**馬蓮馬士基** M.S. "MAREN MAERSK" 直往：南非角城及西非洲各埠 十月九日落貨 十日開行

捷成洋行華人船務部啓 畢打行九樓 電話：H二四九二〇一（五綫）

### "K" LINE 川崎汽船株式會社

**渦潮丸** M.S. "UZUSHIO MARU" 直航：星嘉坡。十月五日落貨 六日開行

**德薩斯丸** M.S. "TEXAS MARU"（不經南非）直航：西非 十月九日落貨 十日啓行

**露絲** M.S. "E.H.RUSS" 直航：紐約、波的摩、費城、波士頓。貨箱載貨 十月八日落貨 九日啓行

**法蘭西丸** M.S. "FRANCE MARU" 直航：夏利法斯、滿地可、多倫多。十月八日落貨 九日啓行

貴客付貨請移玉德輔道中六號廣東銀行大廈七樓

豐利行有限公司 電話：弍五〇一四一一七（七綫）

總代理：川崎（香港）有限公司

九龍分行 邵氏大廈二〇七室 電話 九四六六八八

澳門代理：連達行 澳門新馬路三樓21號 永亨銀行大廈301號 電話：五七三九

### THE SANKO ASIA LINE LTD.

**威尼斯** M.V. "PRIME VENUS" 星加坡、巴生港 十月三日落貨 十月四日開往

貴客付貨請到本公司接洽是荷

天祥洋行啓 歷山大廈四樓 電話：弍三七〇一一號

### 福來輪船公司

總公司香港於仁行三樓 電話：H-233181-5。華務處：H-253031。（八線）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

| | （到） | （開） |
|---|---|---|
| 香港怡美利 Thomaseverett | 十月四日 | 十月五日 |
| 大韓怡美利 Hugheverett | 十月廿七日 | 十月廿八日 |

往：橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。

| | | |
|---|---|---|
| 寶利怡美利 Pabloeverett | 十月五日 | 十月六日 |
| 萬利怡美利 Manoloeverett | 十月十三日 | 十月十四日 |

往：星加坡、耶加達、泗水、三寶瓏、棉蘭、庇能、巴生港。

| | | |
|---|---|---|
| 印尼怡美利 Tamuraeverett | 十月九日 | 十月十日 |
| 發利怡美利 Fernandoeverett | 十月十五日 | 十月十六日 |

往：喀拉嗤及波斯灣、印度各埠（本不經星加坡）

| | | |
|---|---|---|
| 祿星 Star Altair | 十月十九日 | 十月廿一日 |
| 寶星 Star Procyon | 十一月九日 | 十一月十日 |

往：神戶、橫濱。

| | | |
|---|---|---|
| 景星 Star Antares | 十月卅日 | 十月卅一日 |

常備貨箱及板箱設備。往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、舊金馬。

| | | |
|---|---|---|
| 加拿大郵 Canada Mail | 十月七日 | 十月九日 |
| 亞拉司加郵 Alaskan Mail | 十月廿八日 | 十月卅日 |

不經日本。十五天到西雅圖。十七天到溫哥華

常備貨箱及板箱服務。往：新奧爾良、務比、侯士頓、加爾士頓。

| | | |
|---|---|---|
| 喜利近 Hurricane | 泊A4泡 | 十月三日 |
| 泰光 Morning Light | 十月十九日 | 十月二十日 |

### 澳洲西太平洋輪船公司 AWPL

代理：福來輪船公司 電話：H.233186-5. 香港於仁行三樓 華務部：H-253031（八綫）

直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬。十天到雪梨 大量貨箱供應

| 船名 | 貨箱收貨 | 貨箱截貨 | 收貨截貨 | 到港 | 開行 |
|---|---|---|---|---|---|
| 米路士 MILOS | 已開始 | 十月十一 | 十月十二 | 十月十日 | 十月十二 |
| 安武士 ANDROS | 已開始 | 十一月二 | 十一月三 | 十月卅一 | 十一月三 |
| 西圖士 CITOS | 已開始 | 11月十三 | 11月十四 | 11月十二 | 11月十四 |

收貨站：
㈠九龍油蔴地填海區內避地段14至15號太平洋倉 電話：K-440915.
㈡九龍荔枝角道四坡道25/31號 電話K-407979.
㈢香港鰂魚涌海旁街太古船塢A倉對面 倉電話H624260

### barberlines 百保利輪船公司

香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：H-253141（10綫） 九龍新滙豐大廈906室 電話：K-300341

**芬景** FERNVIEW 往：溫哥華、西雅圖、朗威、砵倫、舊金馬 十月七日開行

**賓士德** BENSTAC 往：紐約、波士頓、波的摩、沙灣拿、 十月六日落貨 十月十一日開行

**芬崖** FERNCLIFF 往：砵倫、西雅圖、溫哥華、朗威、 十月十三日落貨 十月十四日開行

### WILLINE 香港——波斯灣綫

**多元** TROYAN 十月八日開行

**利雲來** AVNAAS 往：達文、科威特、巴連、刁拜、卡拉嗤、計林沙 第一次十月廿六日開行 二次十一月廿八日開行

### KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

**奧運精神** M.S. "OLYMPIA HAITH" 快輪 直航溫哥華BC、西雅圖、砵蘭、羅省 船泊A37號泡 十月三日抵港 十月八日開行

**佳來** M.S. SKYLINE 快輪 直航溫哥華BC、西雅圖、TONGVIEW、羅省 十月十四日抵港 十月十八日開行

貴客付貨東臨接洽 總代理：協成輪船（香港）有限公司 香港皇后大道中僑商大廈一〇一室 電話：H-249428/9. H-250241.（十）

### 渣華（香港）有限公司 R.I.L.(HONG KONG) LTD.

代理：渣華郵船公司・利來郵船公司 香港皇后大道中 電話：H-241181 九龍分行 電話：K-303321

| 航線 | 船名 | | 開航日期 | 直航 |
|---|---|---|---|---|
| 澳洲 | TJIWANGI★ | 芝萬宜 | 十月廿日 | 布利斯彬、雪梨、墨爾砵、紐卡素。★不往紐卡素 |
| | NIEUW HOLLAND | 新荷蘭 | 十一月廿日 | |
| 東非 | STRAAT MADURA | | 11月廿六日 | 東非各埠 |
| | STRAAT FUSHIMI | 士打富士美 | 十月九日 | |
| 西非 | STRAAT FREMANTLE | 士打菲文圖 | 十月二日 | 西非各埠 |
| | STRAAT FRANKLIN | 士打芬格蘭 | 十月廿六日 | |
| 拉丁美洲 | WONOSOBO | 溫麥蘇勃 | 九月十六日 | 拉丁美洲各埠 |
| | WONOGIRI | 溫麥基利 | 十月十六日 | |
| 南非南美 | STRAAT BALI | 士打巴里 | 十月二日 | 南非各埠 |
| | STRAAT HOLLAND | 士打荷蘭 | 十月廿弍日 | 南非南美洲東岸各埠 |
| | STRAAT HONSHU | 士打康瑞 | 十一月廿弍 | |
| 墨西哥 | NEDER ELBE | 力打愛比 | 十月廿日 | 墨西哥灣各埠 |
| | MERSEY LLOYD | 馬士來 | 十一月十一 | |

### 香港——加勒比海定期航綫

**長泰輪** M.V. "EVER WELFARE" 直放加勒比海 CRISTOBAL, SANTO DOMINGO, LA GUAIRA, PORT OF SPAIN, SAN JUAN, KINGSTON, CURACAO, MARACAIBO 船泊A31號泡 十月五日即日落貨 五日開行

### 香港——紐約定期航綫

**福強輪** M.V. "GREAT POWER" 直放：紐約、費城、波地摩、查里士敦、泰斯敦、紐奧連斯。 船泊A27號泡 十月五日即日落貨 五日開行

該船強輪十月三日抵港，請各收貨人即來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險暨一切費用統歸收貨人負責。

總代理：大信航業公司敬啓 地址：德輔道中弍五九至弍六五號嘉華銀行大廈十五樓（電話：H四四三三七二九一、四三七五〇五二、四四三三七三二、四三七五八一三）

### TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

**豐和丸** M.S. IOWA MARU 十月十日落貨 十二日開行

**曼克頓丸** MANHATTAN MARU 直航：漢堡、利物浦、安特衞普、鹿特丹、AMSTERDAM 倫敦由漢堡轉 HELSINKI, BREMEN, OSLO, GOTHENBURG, COPENHAGEN, STOCKHOLM, MALMO, LEIXOES, LISBON WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG, AMSTERDAM, 倫敦中轉停 十一月三日落貨 五日開行

・歐洲定期航綫・

**向日葵** 快輪 M.S. "THE SUNFLOWER" 直透 亞丁（ADEN）、鶴台達（HODEIDAH）、遮打（JEDDAH）、蘇丹港（PORT SUDAN）、亞擴巴（AQABA）。兼收由ADEN轉駁下列各埠 BERBERRA, MUKALLA, ASSAB, MASSAWA, DJIBOUTI. 十月二十日抵港 廿一日開行

・紅海定期航綫・

貴客付貨請移玉步聯邦大廈七〇五室 代理 泛洋航運有限公司 電話 H弍三八〇九一一六（六綫）澳門分行 星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：弍七九七式四七八

### Japan Line

**愛馬快輪** M/S "ELNA" SAN JUAN 加勒比海特快航綫 直航：波多黎各—四十二天到達 十月五日落貨 六日開行

CRISTOBAL, PANAMA COLON, ACAPULCO, ACAJUTLA, PORT OF SPAIN, LAGUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, PUNTARENAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, CORINTO, NICARAGUA, ARUBA, CURACAO, SAN JUAN, BARRANQUILLA, BUENAVENTURA, CARTAGENAS, MARTA, MANAUS (BRASIL) AND SAN FERNANDO (TRINIDAD) VIA PORT OF SPAIN, BELIZE, BR HONDURAS WITH TRANSHIPMENT AT KOBE.

中南美各埠

貴客付貨請移玉步聯邦大廈七〇五室 總代理 泛洋航運有限公司 電話 H弍三八〇九一一六（六綫）

### 太平洋遠東輪船公司 LASH Pacific Far East Line Inc.

美國西岸航綫

直航：舊金山、羅省、聖地牙哥 兼收：士托頓、柰爾、長堤貨儎。

**日本熊** JAPAN BEAR（子母船）十月五日截貨 一日收貨 七日啓行

**中國熊** CHINA BEAR（子母船）十月十日截貨 六日收貨 十二日啓行

**金熊** GOLDEN BEAR（子母船）十月十八日截貨 十四日收貨 二十日啓行

貨運代理：香港海運有限公司 地址：大道中卅號娛樂戲院大廈十樓 電話：H237191。

澳門分代理：新興公司 澳門巴素打爾古街71號 電話：2512。

### 小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司

地址：香港千諾道中55號僑康大廈三樓 電話：H-458151（十綫）

**興光丸** M.S. KOKO MARU 泊B29號泡 經已到港 四日開往橫濱、神戶

**源光丸** "GENKO MARU" 十月十一日到港 往星加坡、巴生港

接儎處：興和航運貨儎公司 地址：千諾道中55號僑康大廈三樓 電話：四五八一五一（十綫）

**鳳榮丸** HOEI MARU 泊B9號泡 十月三日到港卸貨

**愛光丸** M.S. AIKO MARU 十月六日到港卸貨

**丸井丸** M.S. MARUI MARU 十月六日到港卸貨

**有和丸** M.S. "YUWA MARU" 十月八日到港卸貨

**興美捷成** HEINRICH JESSEN 十月十日到港卸貨

### 海興 海興

**海興** "HAI HING" 往：亞庇、納閩、美厘、古晉。十月廿七日落貨 廿八日開行

**海興** "HAI JING" 往：橫濱、名古屋、神戶、門司。十月七日落貨 八日開行

多利順洋行啓 於仁大廈十九樓 電話弍弍六一一一

### 新金鳳快輪

S.S. TANG PHOENIX（時速十五浬，附有冷氣房艙設備）

直往 曼谷（泊B7泡）

定十月七日收貨 八日開行

貴客付貨請移玉步本公司 總代理 金榮航業有限公司 中國國貨銀行大廈十樓912室 電話：H226703 澳門代理：五福有限公司

### ARYA NATIONAL SHIPPING LINES (IRANIAN NATIONAL LINE)

**愛露號** M.V. "ARYA NUR" 十月廿弍日抵港 廿一日開行

**快輪** A VESSEL 直航：紐奧連斯、侯斯頓、格華斯頓、諾福克、沙灣拿、查爾斯頓。十一月二十日抵港 廿一日開行

（貨務代理香港海運有限公司）

總代理：亞洲運輸有限公司 地址：香港雪廠街弍號聖佐治行十八樓 電話：弍三五〇九六

### Thai Mercantile Marine Limited

**海安號** M/V "OCEAN ENDURANCE" 十月十三日抵港 十五日開行

**海聯號** M/V OCEAN UNITY 十一月十三日抵港 十五日開行

直航：紐約、費城、波地摩、查爾斯頓、威明頓。

### States Marine Lines

**快輪** A VESSEL 十月廿七日抵港 十月廿九日開行

直航：紐約、紐域、費城、威明頓、查爾斯頓。

總代理：香港海運有限公司

貨務代理：明發行船務代理有限公司 電話：H-225046

地址：香港雪廠街二號聖佐治行十八樓

澳門貨務代理：新興公司，巴素打爾古街71號 電話：2512

REFERENCE LIBRARY
- 3 OCT 1972
CITY HALL

# 倫敦船舶年鑑透露 去年商船意外事件 創81年來最高紀錄

## 去年失事輪船數達三百七十七艘，包括沉沒，失火，相撞及其他各種原因，損失噸位高達十八萬噸之多。

（特訊）雖然科技飛躍發展，但意外事件至今仍未能避免。一九七一年海上意外事件更是層出不窮。

據剛出版之倫敦羅意德船舶年鑑透露：一九七一年世界商船在沉、毀、撞、燒等意外事件中損失總噸位而下統計八十一年來之最高紀錄。

該年報指出：去年遇難船隻總數達三百七十七艘，為有史以來和平時代之最高紀錄。該批失事船隻中運油船佔廿二艘，貨船佔二百四十九艘。

據羅意德船舶年鑑分析顯示：去年三百七十七艘失事船中，沉船佔一百二十九艘，共損失十八萬八百七十一噸。遭火神光顧的船隻達五十六艘，損失共二十二萬七千七百零七噸。發生撞船意外者為四十三艘，共損失八萬三千九百八十七噸。損毀船隻一百二十一艘，總噸位達四十三萬三千二百一十五噸。至於發生零星意外事件達二十一艘，損失總噸位八萬二千六百八十八噸。

以噸位來計，損失最多的國家順次為利比亞（廿一艘，十九萬五千零六噸），希臘（卅艘，十四萬六千九百零七噸），挪威（十九艘，十一萬六千七百九十噸），巴拿馬（廿九艘，九萬三千一百八十五噸），日本（七十八艘，五萬七千三百五十二噸），西班牙（十四艘，四萬八千九百零三噸），美國（十四艘，四萬八千九百零三噸。）（初）

# 日本希臘民航官員 原則上已達成 雙邊民航協議

## 可能在本月十四日在雅典簽署

（特訊）日本、希臘民航官員已原則上同意開闢通接東京、雅典航綫。兩國雙邊民航協議將於本（十）月十四日在雅典正式簽字。

據日本交通部官員透露：日本航空公司暫行每週兩班飛航雅典，明年增至每週三班，及至一九七四年再增至每週四班。

日航首班飛往雅典客機將於十一月起啟航。上述航綫採用DC八巨型噴射客機。（初）

## 截郵時間

（今日空郵）

南越、沙巴、婆羅乃 十二時
馬來亞、星加坡、沙勝越、菲律賓、印尼、錫蘭 一時
也門、台灣、加拿大、夏威夷、秘魯、厄瓜多 二時
澳洲、紐西蘭、荷蘭、汶、菲之 三時
印度、尼泊爾、杜拜、科威特、多哈、寶格地 四時
瑞士、希臘、泰國、伊朗、德國、荷雅、南非、瑞典、尼日利亞、丹麥、荷蘭、比利時、法國、挪威、英國、美國（東岸）、葡屬東非、多哥、意大利、南韓、
美國（西岸）、北中南美洲、黎巴嫩、塞浦路斯、蘇丹、敘利亞、伊拉克、日本 六時
意大利、瑞士、法國、西班牙、緬甸、印度、寶格地孫 五時
澳門 二時半、六時 十時半
（平郵）

# 迎接DC十巨型客機降臨 紐西蘭渥克蘭機場 正從事大規模擴建

（特訊）為迎合明年初DC十航機降臨，渥克蘭國際機場正從事大規模的擴建。DC十型客機是與目前之七四七珍寶機事實。該機由三個引擎推動，機上寬闊，可載客二百五十人。

擴建渥克蘭國際機場工程已開始，估算本年底結束，全部費用達二十萬紐元。擴建計劃中包括擴充入境旅客大堂及航空公司辦事處。此外亦裝備最新行李輸送系統和增關公眾瞭望台。

鑒於民航業發展神速，在從事擴建渥克蘭國際機場的同時，紐西蘭政府決定另興建一座全新的機場大廈。興建該機場大廈之合約目前已正在簽約。新的機場大廈預料一九七四年落成。

該機場大廈之設計完全適應未來之珍寶巨型客機。大廈兩翼設有活動浮橋，飛機着陸時可直接駛至機場兩側停泊，乘客上落飛機均感便利。機場大廈內部設有最新現形行李過磅櫃位及自動化行李輸送設備。（初）

DC十型客機
行將加入民航服務之新西蘭航空公司DC十巨型噴射客機

# 珍雅輪十日到 翌開星洲東非

（特訊）日本郵船株式會社之「珍雅」輪，由日本來港，將於十日抵埗，起落貨物後，翌（十一）日啟行，開往星加坡轉東非洲各埠。

# 多元八日抵港 翌開往波斯灣

（特訊）百保利輪船公司之「多元」輪，由日本來港，將於八日抵埗，起落貨物後，翌（九）日啟行，開往達文、庫威特、砵林沙、巴迦、杜拜、卡拉蚩等埠。

## 航空公司電話

| | |
|---|---|
| 泰航 | 二二九九六六 |
| 日航 | 二三〇〇八一 |
| 汎美 | 二三一一一一 |
| 澳航 | 二二九一〇一 |
| 加拿大 | 二二七〇〇一 |
| 西北 | 二四四〇六一 |
| 民航 | 六六六三〇一 |
| 瑞航 | 二四四一六一 |
| 馬航 | 二四四〇四四 |
| 寇航 | 二三七〇四一 |
| 印航 | 二二三〇一一 |
| 法航 | 二二三〇一一 |
| 菲航 | 六六一三七一 |
| 印尼航 | 二四〇四七一 |
| 德航 | 二三一一五一 |
| 緬甸 | 二四〇〇〇一 |

## 輪船公司電話

| | |
|---|---|
| 東方船務 | 二三八二〇一 |
| 港郵 | 二三三一七一 |
| 怡和洋行 | 二二七〇一 |
| 福來 | 二三三一八一 |
| 沙唔 | 二三七六六八 |
| 順昌 | 二四九〇九六 |
| 捷成 | 二四九二〇一 |
| 新興行 | 二三七一五七 |
| 泛洋 | 二三二八七五 |
| 東洋 | 二四〇五五二 |
| 大信 | 二三七〇五六 |
| 澳洲 | 二三八四五二 |
| 復興 | 二三〇二五四 |
| 利通 | 二三一七四一 |
| 大源 | 四四四五七八 |

尚有航訊刊四張二

英國製造之高速火車最近在英國內幹綫試航，該列火車時速一百五十哩，在時速之平路上時速可超過二百哩。

# 入口輪船預告

| (船名) | (西名) | (何處來) | (日期) | (公司) |
|---|---|---|---|---|
| 長泰 | EVER WELFARE | 台灣 | 三日 | 大信 |
| 兆星 | LAO | 日本 | 三日 | 福來 |
| 福强 | GREAT POWER | 台灣 | 三日 | 大信 |
| 成功 | SENG KONG | 台灣 | 三日 | 美成 |
| 士打巴利 | STRAAT BALI | 上海 | 三日 | 渣華 |
| 三泰丸 | MIHARU MARU | 新加坡 | 三日 | 日郵 |
| 大龍山 | TAILUNGSHAN | 曼谷 | 三日 | 順昌 |
| 奧運藉神 | OLYMPIA FAITH | 日本 | 三日 | 協成 |
| 美國寶星 | AMERICAN AQUARIUS | 美國 | 三日 | 美輪 |
| 邊維華士 | BENWYVIS | 高雄 | 三日 | 邊行 |
| 豐和丸 | HOWA MARU | 中國 | 三日 | 泛洋 |
| 峯隆丸 | MINETAKE MARU | 日本 | 三日 | 東洋 |
| 松隆丸 | SHOYO MARU | 日本 | 三日 | 大三 |
| 新東京 | ZIM TOKYO | 美國 | 三日 | 新興行 |
| 日本熊 | JAPAN BEAR | 三藩市 | 三日 | 太平洋 |
| 東方寶珠 | ORIENTAL PEARL | 日本 | 三日 | 環球 |
| 鳳榮丸 | HOEI MARU | 日本 | 三日 | 小山 |
| 南非政治家 | S.A.STATESMAN | 南非 | 三日 | 怡和 |
| 香港怡美利 | THOMASEVERETT | 日本 | 四日 | 福來 |
| 依麗貝 | ISABEL ERICA | 新加坡 | 四日 | 華林 |
| 向日葵 | SUNFLOWER | 南非 | 四日 | 新興行 |
| 士打名古屋 | STRAAT NAGOYA | 南非 | 四日 | 渣華 |
| 奧士文納總統 | PRES.OSMENA | 三藩 | 四日 | 美邦 |
| 吉榮丸 | KICHEI MARU | 日本 | 四日 | 東洋 |
| 亞加地亞 | ARCAEIA | 日本 | 四日 | 鐵行 |
| 希爾 | HEL | 歐洲 | 四日 | 天祥 |
| 寶利怡美利 | PABLOEVERETT | 印尼 | 四日 | 福來 |
| 大利士高 | DAGNYSKOL | 新加坡 | 四日 | 大三 |
| 渦潮丸 | UZUSHIO MARU | 日本 | 四日 | 川崎 |
| 沙歌夫 | SURCOUF | 日本 | 四日 | 沙唔 |
| 西比亞 | CYPRIA | 日本 | 四日 | 沙唔 |
| 丹麥丸 | DENMARK MARU | 南非 | 四日 | 川崎 |
| 伊利諾 | ILLINOIS | 曼谷 | 四日 | 怡和 |
| 威尼斯 | PRIME VENUS | 日本 | 四日 | 天祥 |
| 出口冠軍 | EXPORT CHAMPION | 美國 | 四日 | 和捷 |
| 依蘭根 | ERLANGEN | 歐洲 | 五日 | 捷成 |
| 南非萬事達 | S.A.MORGENSTER | 南非 | 五日 | 怡和 |
| 哥羅拉多 | COLORADO | 美國 | 五日 | 怡和 |
| 明利 | MINLLY | 台灣 | 五日 | 天祥 |
| 荷丹士泰 | HOLSTENSTEIN | 馬尼拉 | 五日 | 捷成 |
| 蒙古佳人 | MONGUGAI | 日本 | 五日 | 海聯 |
| 順月 | CRYSTAL MOON | 日本 | 五日 | 中央 |
| 芬湖 | FERNLAKE | 西北太平洋 | 五日 | 百保利 |
| 羅哈士總統 | PRES.ROXAS | 三藩市 | 五日 | 美邦 |
| 第一東洋丸 | TOYO MARU 1 | 日本 | 五日 | 東洋 |
| 神南丸 | SHINNAN MARU | 日本 | 五日 | 中央 |
| 威沙域金 | VISHVA VIKRAM | 新加坡 | 五日 | 東亞 |
| 新田 | IKUTA | 日本 | 五日 | 協成 |
| 羅拔馬士基 | ROBERT MAERSK | | 五日 | 捷成 |
| 愛馬 | ELNA | 日本 | 五日 | 泛洋 |
| 可達馬士基 | HERTA MAERSK | 日本 | 六日 | 捷成 |
| 丸井丸 | MARUI MARU | 日本 | 六日 | 小山 |
| 順發 | FELICITY | 台灣 | 六日 | 順利 |
| 愛光丸 | AIKO MARU | 日本 | 六日 | 小山 |
| 奧地士 | ALTIS | 日本 | 六日 | 大三 |
| 芬景 | FERNVIEW | 新加坡 | 六日 | 百保利 |
| 來島丸 | KURUSHIMA MARU | 日本 | 六日 | 海聯 |
| 渣拿臘坦 | JALARATAN | 新加坡 | 六日 | 華林 |
| 加巴利 | KABBARLI | 金邊 | 六日 | 中大 |
| 羅他東京 | FROTATOKYO | 新加坡 | 六日 | 美邦 |
| 星洲優勝 | SINGAPORE TRIUMPH | 高雄 | 六日 | 港郵 |
| 巴拿馬 | PANAMA | 美國 | 六日 | 海陸 |
| 榮城 | KOTA MAKMUR | 上海 | 六日 | 太平 |
| 菲巴丹 | PHIL.BATAAN | 美國 | 六日 | 大工 |
| 奧士文納總統 | PRES.OSMENA | 三藩市 | 六日 | 美邦 |
| 第八進榮丸 | SHINEI MARU 8 | 新潟 | 六日 | 海聯 |
| 于占馬 | UJAMAA | 東非 | 六日 | 怡和 |
| 秋廣丸 | AKIHIRO MARU | 日本 | 七日 | 東洋 |
| 哈拉巴 | HARAPPA | 新加坡 | 七日 | 東海 |
| 加拿大郵 | CANADA MAIL | 西雅圖 | 七日 | 福來 |
| 東方明珠 | ORIENTAL PEARL | 日本 | 七日 | 港郵 |
| 加拉加斯丸 | CARACAS MARU | 日本 | 七日 | 大三 |
| 順明 | CRYSTAL | 日本 | 七日 | 中央 |
| 東海 | EAST SEA | 日本 | 七日 | 大三 |
| 海興 | HAI HING | 曼谷 | 七日 | 多利順 |
| 南非萬達時 | S.A.VAN DERSTEL | 日本 | 七日 | 怡和 |
| 鳩星丸 | KYUSEI MARU | 日本 | 七日 | 天祥 |
| 林肯總統 | PRES.LINCOLN | 美國 | 七日 | 總統 |
| 桂運娜 | QUIRINALE | 日本 | 八日 | 天祥 |
| 三大好 | SAN JOSE | 馬尼拉 | 八日 | 偉岸 |
| 蒙坦那丸 | MONTANA MARU | 美國西岸 | 八日 | 川崎 |
| 茂華 | MOCKOWA | 曼谷 | 八日 | 新興行 |
| 阿利桑那丸 | ARIZONA MARU | 日本 | 八日 | 大三 |
| 香港島 | H.K.ISLAND | 台灣 | 八日 | 太來 |
| 寶順家 | BUSUANGA | 日本 | 八日 | 寶隆 |
| 路易萊克 | LOUISE LYKES | 墨西哥灣 | 八日 | 怡和 |
| 明凱丸 | MEIKUN MARU | 日本 | 八日 | 大三 |
| 先達寶來 | STRATHBRORA | 波斯灣 | 八日 | 鐵行 |
| 必先達 | PEISANDER | 英國 | 八日 | 太古 |
| 美露士 | MILOS | 澳洲 | 八日 | 福來 |
| 立端瑞干 | NEPTUNE ZIRCON | 日本 | 八日 | 怡和 |
| 印尼怡美利 | TAMURAEVERETT | 日本 | 八日 | 福來 |
| 衡山 | HENG SHAN | 日本 | 八日 | 中央 |
| 山信丸 | YAMANOBU | 日本 | 八日 | 海聯 |
| 多元 | TROYAN | 日本 | 八日 | 百保利 |
| 第16金力丸 | KINRIKI MARU 16 | 日本 | 八日 | 東洋 |
| 峯隆丸 | MINETAKE MARU | 日本 | 九日 | 東洋 |
| 柯沙巴亞 | AL SABAHIAH | 日本 | 九日 | 怡和 |
| 加利華 | KALEWA | 日本 | 九日 | 新興行 |
| 協慶丸 | KYOMEI MARU | 日本 | 九日 | 日郵 |
| 倫娜馬士基 | LUNA MAERSK | 美國 | 九日 | 捷成 |
| 南隆丸 | NANRYU MARU | 神戶 | 九日 | 永泰 |
| 馬運馬士基 | MAREN MAERSK | 日本 | 九日 | 捷成 |
| 三鷹丸 | MITAKA MARU | 新加坡 | 九日 | 日郵 |
| 沙加萬道丸 | SACRAMENTO MARU | 日本 | 九日 | 大三 |
| 蘇州 | SOOCHOW | 澳洲 | 九日 | 太古 |
| 德薩斯丸 | TEXAS MARU | 日本 | 九日 | 川崎 |
| 大壽丸 | DAIJU MARU | 日本 | 十日 | 東洋 |
| 豐和丸 | HVWA MARU | 中國 | 十日 | 泛洋 |
| 珍雅 | EUGENIA M | 日本 | 十日 | 日郵 |
| 亞哈山 | AL OASAN | 新加坡 | 十日 | 泛亞 |

# 出口輪船預告

| (船名) | (西名) | (往何處) | (日期) | (公司) |
|---|---|---|---|---|
| 可達馬士基 | HERTA MAERSK | 西貢新加坡 | 五日 | 捷成 |
| 嘉迪娜 | CLAUDINE | 新加坡印尼 | 五日 | 捷成 |
| 威尼斯 | PRIME VENUS | 新加坡 | 五日 | 天祥 |
| 東方寶珠 | ORIENTAL PEARL | 西伊里安印尼 | 五日 | 環球 |
| 文洋丸 | BUNYO MARU | 新加坡巴生庇能 | 六日 | 永泰 |
| 瓦都南寶 | WATUDANMBO | 印尼 | 六日 | 南裕 |
| 寶功 | PARAGON | 雅加達 | 六日 | 西非 |
| 蒙古佳人 | MONGUGAI | 新加坡 | 六日 | 海聯 |
| 長城 | KOTA PANJANG | 新加坡庇能 | 六日 | 太平 |
| 神南丸 | SHINNAN MARU | 新加坡 | 六日 | 中央 |
| 來島丸 | KURUSHIMA MARU | 新加坡 | 七日 | 海聯 |
| 東海 | EAST SEA | 新加坡 | 七日 | 三 |
| **基隆・日本・釜山綫** | | | | |
| 明霞 | MING YEE | 基隆 | 三日 | 明仁 |
| 月星 | MOON STAR | 釜山 | 三日 | 新興行 |
| 建復 | KIEN FU | 基隆 | 三日 | 東海 |
| 三泰丸 | MIHARU MARU | 日本 | 四日 | 日郵 |
| 東發 | TUNG FAU | 基隆 | 四日 | 東海 |
| 希爾 | HEL | 日本 | 五日 | 天祥 |
| 順月 | CRYSTAL MARU | 神戶 | 六日 | 中央 |
| **非洲綫** | | | | |
| 士打巴利 | STRAAT BALI | 南非 | 四日 | 渣華 |
| 沙哥夫 | SURCOUF | 德班西非 | 六日 | 沙唔 |
| 南非萬達時 | S.A.VAN DER STEL | 南非 | 八日 | 怡和 |
| 孟龍密士 | MULUNGUSHI | 東非 | 八日 | 怡和 |
| 亞利桑那丸 | ARIZONA MARU | 西非 | 九日 | 大三 |
| 士打富士美 | STRAAT FUSHIMI | 東非 | 九日 | 渣華 |
| 明凱丸 | MEIKUN MARU | 東非 | 九日 | 大三 |
| 馬運馬士基 | MAREN MAERSK | 角城西非 | 十日 | 捷成 |
| 珍雅 | EUGENIA M | 東非 | 十一 | 日郵 |
| 香港島 | H.K.ISLAND | 東南非 | 十二 | 太來 |

# 出口輪船預告

| (船名) | (西名) | (往何處) | (日期) | (公司) |
|---|---|---|---|---|
| **美洲綫** | | | | |
| 德利馬士基 | TRIEN MAERSK | 紐約諾特里福 | 三日 | 捷成 |
| 喜利近 | HURRICANE | 墨西哥灣 | 三日 | 福來 |
| 新東京 | ZIM TOKYO | 洛杉磯紐約 | 三日 | 新興行 |
| 甸娜士久 | DINNA SKOU | 布宜洛斯艾利斯 | 三日 | 大三 |
| 亞哈山 | AL HASAN | 紐約費城 | 四日 | 泛亞 |
| 美國寶星 | AMERICAN AQUARIUS | 加州紐約 | 四日 | 美輪 |
| 福强 | GREAT POWER | 紐約 | 四日 | 大信 |
| 長泰 | EVER WELFARE | 加勒比海 | 四日 | 大信 |
| 三泰丸 | MIHARU MARU | 中西美洲 | 四日 | 日郵 |
| 出口冠軍 | EXPORT CHAMPION | 紐約 | 五日 | 和捷 |
| 東方神駒 | ORIENSAL CHARGER | 加州 | 五日 | 港郵 |
| 奧運藉神 | OLYMPIA FAITH | 西雅圖溫哥華 | 五日 | 協成 |
| 伊利諾 | ILLINOIS | 西雅圖溫哥華 | 五日 | 怡和 |
| 愛馬 | ELNA | 中南美 | 五日 | 泛洋 |
| 金華山丸 | KINKASAN MARU | 東加拿大 | 六日 | 大三 |
| 亞加地亞 | ARCADIA | 美國西岸 | 六日 | 鐵行 |
| 巴拿馬 | PANAMA | 美國 | 六日 | 海陸 |
| 哥羅拉多 | COLORADO | 加州 | 六日 | 怡和 |
| 海牙丸 | HAGUE MARU | 東加拿大 | 六日 | 大三 |
| 日本熊 | JAPAN BEAR | 加州 | 七日 | 太平洋 |
| 威沙域金 | VISHVA VIKRAM | 溫哥華加州 | 七日 | 東亞 |
| 奧士文納總統 | P.PRES.OSMENA | 紐約 | 七日 | 美邦 |
| 芬景 | FERNVIEW | 溫哥華 | 七日 | 百保利 |
| 依麗貝 | ISABEL ERICA | 紐約 | 七日 | 華林 |
| 渣拿臘珍 | JALARAJAN | 加州溫哥華 | 八日 | 華林 |
| 加拉加斯丸 | CARACAS MARU | 南美洲 | 八日 | 大三 |
| 蒙坦那丸 | MONTAN MARU | 美國西岸 | 八日 | 川崎 |
| 蒙坦那丸 | MONTANA MARU | 美國西岸 | 八日 | 川崎 |
| 林肯總統 | PRES.LINCOLN | 加州 | 八日 | 總統 |
| 奧地士 | ALTIS | 加勒比海 | 八日 | 大三 |
| 哈拉巴 | HARAPPA | 新奧爾良紐約 | 九日 | 東海 |
| 加拿大郵 | CANADA MAIL | 西雅圖溫哥華 | 九日 | 福來 |
| 東方寶珠 | ORIENTAL PEARL | 加州 | 十日 | 港郵 |
| 沙加萬道丸 | SACRAMENTO MARU | 墨西哥灣 | 十日 | 大三 |
| 法蘭西丸 | ERANCE MARU | 東加拿大 | 十日 | 川崎 |
| 露絲 | E.H.RUSS | 紐約 | 十日 | 川崎 |
| 聖路易士 | ST.LOUIS | 美國 | 十一 | 海陸 |
| 英德 | INDUS | 墨西哥灣 | 十一 | 太古 |
| 邊士達 | BENSTAC | 紐約 | 十二 | 百保利 |
| 吉雲 | GEH YUNG | 加州 | 十二 | 港郵 |
| **歐洲綫** | | | | |
| 邊羅華士 | BENLAWERS | 倫敦漢堡 | 四日 | 邊行 |
| 加巴亞 | CAPRAIA | 地中海 | 五日 | 沙唔 |
| 邊維華士 | BENWYVIS | 漢堡歐洲 | 六日 | 邊行 |
| 星洲優勝 | SINGAPORE TRIUMPH | 漢堡倫敦 | 七日 | 港郵 |
| 荷丹士泰 | HOLSTENSTEIN | 漢堡歐洲 | 七日 | 捷成 |
| 亞特那士 | ATREUS | 利物浦 | 八日 | 太古 |
| 桂運娜 | QUIRINALE | 意大利 | 九日 | 天祥 |
| 納頓瑞干 | NEPTUNE ZIRCON | 倫敦漢堡 | 十日 | 福成 |
| 寶順家 | BUSUANGA | 漢堡歐洲 | 十日 | 寶隆 |
| 美利時 | MALAIS | 倫敦漢堡 | 十一 | 沙唔 |
| 豐和丸 | HOWA MARU | 漢堡利物浦 | 十二 | 泛洋 |
| 查樂馬士基 | CHARLOTTE MAERSK | 漢堡歐洲 | 十四 | 川崎 |
| 泰馬 | TAIMYR | 巴薩隆那熱內亞馬賽 | 十五 | 寶隆 |
| 能代丸 | NOSHIRO MARU | 地中海 | 十五 | 日郵 |
| 漢堡快輪 | HAMBURG EXPRESS | 漢堡南安普頓 | 十六 | 福運 |
| 百倫士泰 | BARERNSTEIN | 漢堡歐洲 | 十六 | 捷成 |
| 甲斐丸 | KAI MARU | 北歐洲 | 十七 | 日郵 |
| 歐美亞士 | EUMAEUS | 利物浦 | 十七 | 太古 |
| 高基路 | KOHINUR | 漢堡倫敦 | 十七 | 太古 |
| 施福 | CERVO | 意大利 | 十九 | 海運 |
| 伊利馬克士 | EURYMACHUS | 倫敦漢堡 | 十九 | 大西洋 |
| 神馬 | AZUMA | 漢堡歐洲 | 十九 | 寶隆 |
| 百利羅夫 | BERISLAV | 漢堡歐洲 | 二十 | 華林 |
| 東方皇后 | ORIENTAL QUEEN | 漢堡倫敦 | 二十 | 港郵 |
| 溫多利 | WENDUYNE | 倫敦漢堡 | 廿一 | 邊行 |
| 芙蓮仙 | FLINTSHIRE | 漢堡倫敦 | 廿一 | 太古 |
| 邊來路 | BENLOYAL | 倫敦漢堡 | 廿一 | 邊行 |
| 柏力天勞 | PALATINO | 意大利 | 廿二 | 天祥 |
| 茱利達 | JURATA | 漢堡歐洲 | 廿二 | 天祥 |
| 蘇格蘭丸 | SCOTLAND MARU | 漢堡歐洲 | 廿五 | 川崎 |
| 亞馬拿 | ASMARA | 漢堡歐洲 | 廿六 | 寶隆 |
| 依蘭根 | ERLANGEN | 漢堡歐洲 | 廿六 | 捷成 |
| 立端多巴士 | NEPTUNE TOPAZ | 漢堡倫敦 | 廿八 | 怡和 |
| 溫多時 | VENTOUX | 倫敦漢堡 | 廿八 | 沙唔 |
| 運佳時 | VOSGES | 倫敦漢堡 | 三十 | 沙唔 |
| 威林士吉 | WILLEMSKERK | 地中海 | 三十 | 寶隆 |
| 思連那文 | GLENALMOND | 倫敦漢堡 | 三十 | 太古 |
| **澳洲綫** | | | | |
| 明利 | MINLLY | 澳洲 | 五日 | 天祥 |
| 亞加地亞 | ARCADIA | 澳洲 | 六日 | 鐵行 |
| 美露士 | MILOS | 澳洲 | 十日 | 福來 |
| 蘇州 | SOOCHOW | 悉尼墨爾本 | 十二 | 太古 |
| 來利碧琪 | LLOYD BAKKE | 西澳洲 | 十二 | [illegible] |
| 香港誠實 | H.K.TRUTH | 澳洲 | 十三 | [illegible] |
| 貴州 | KWEICHOW | 澳洲 | 十九 | 太古 |
| 芝萬宜 | TJIWANGI | 澳洲 | 二十 | 渣華 |
| **印・巴・中東綫** | | | | |
| 香港怡美利 | THOMASEVERETT | 吉大港仰光 | 五日 | 福來 |
| 榮城 | KOTA MAKUMR | 紅海 | 八日 | 太平 |
| 多元 | TROYAN | 波斯灣 | 九日 | 百保利 |
| 協明丸 | KYOMEI MARU | 紅海 | 十日 | 日郵 |
| 柯沙巴亞 | AL SABAHIAA | 波斯灣 | 十日 | 怡和 |
| 加利華 | KALEWA | 仰光 | 十日 | 新興行 |
| 金武士 | GOLDEN KNIGHT | 底布吉伐力 | 十一 | 新興行 |
| 嘉文天 | CLEMENTINE | 波斯灣 | 十五 | 捷成 |
| 先達康年 | STRATHCONON | 波斯灣 | 十五 | 鐵行 |
| 裕城 | KOTA MARU | 波斯灣 | 十七 | 太平 |
| 圓洲 | YUEN CHAU | 紅海 | 十七 | 太來 |
| 祿星 | STAR ALTAIR | 波斯灣 | 二十 | 福來 |
| 向日葵 | THE SUNFLOWER | 紅海 | 廿一 | [illegible] |
| 不來梅丸 | BREMEN MARU | 紅海 | 廿一 | 大三 |
| 大韓怡美利 | HUGHEVERETT | 吉大港仰光 | 廿八 | 福來 |
| **東南亞綫** | | | | |
| 平洋丸 | HEIYO MARU | 新加坡巴生庇能 | 三日 | 永泰 |
| 夏運二號 | DON HERNAN II | 馬尼拉古晉 | 三日 | 華林 |
| 協仁丸 | KYOJIN MARU | 新加坡 | 三日 | 中央 |
| 松隆丸 | SHOYO MARU | 新加坡 | 三日 | 大三 |
| 渦潮丸 | UZUSHIO MARU | 新加坡 | 三日 | 川崎 |
| 長城 | KOTA PANJANG | 新加坡庇能 | 三日 | 太平 |
| 丹絨拉耶 | TG.RAYA | 雅加達 | 三日 | 通裕 |
| 成功 | SENG KONG | 婆羅乃 | 四日 | 海運 |
| 大寶山 | TAIPOOSHAN | 新加坡庇能 | 四日 | 順昌 |
| 羅拔馬士基 | ROBERT MAERSK | 新加坡印尼 | 四日 | 捷成 |
| 大龍山 | TAILUNGSHAN | 曼谷 | 五日 | 順昌 |

# 輪船停泊處

| (國籍) | (船名) | (西名) | (公司) | (停泊) |
|---|---|---|---|---|
| 瑞 | 林武士 | LEMNOS | 福來 | A22 |
| 挪 | 樂快來 | NORDFARER | 百保利 | A22 |
| 英 | 大華山 | TAI WAH SHAN | 順昌 | B17 |
| 巴 | 寶星 | STAR PROCYON | 福來 | A6 |
| 挪 | 海耶 | HALLVARD | 多利順 | B6 |
| 英 | 埃打浩 | IDAHO | 怡和 | A28 |
| 英 | 東雄 | EASTERN ROVER | 怡和 | B19 |
| 印 | 威沙娜達 | VISHVA LALITA | 東亞 | A17 |
| 日 | 明酉山丸 | MEIJYUSAN MARU | 大三 | A31 |
| 美 | 屋崙 | OAKLAND | 海陸 | 九龍倉 |
| 日 | 興光丸 | KOKO MARU | 小山 | B6 |
| 丹 | 烈打馬士基 | RITA MAERSK | 捷成 | 海運倉 |
| 挪 | 大家士 | TAGUS | 百保利 | 九龍倉 |
| 日 | 檀香山丸 | HONOLULU MARU | 大三 | A23 |
| 英 | 喜利近 | HURRICANE | 福來 | A4 |
| 挪 | 安娜碧琪 | ANNA BAKKE | 德行 | A3 |
| 日 | 東安 | EASTERN ANNA | 天祥 | B21 |
| 日 | 第十石卷丸 | ISHINOMAKI MARU 10 | 東洋 | B4 |
| 英 | 邊羅華士 | BENLAWERS | 邊行 | A25 |
| 英 | 大寶山 | TAI POO SHAN | 順昌 | A21 |
| 日 | 協仁丸 | KYOJIN MARU | 中央 | B25 |
| 日 | 碧洋丸 | HEKIYU MARU | 永泰 | B16 |
| 中 | 國利 | KUO LIE | 海昌 | 油蔴地 |
| 日 | 平洋丸 | HEIYO MARU | 永泰 | B15 |


M/S "ISABEL ERICA"
「依力加」輪
定十月四日落貨 十六日開行
直往：渣利士頓、費城、紐約、波地摩、波士頓等埠
貨客付貨請到總代理：華林洋行
香港上海滙豐銀行大廈三樓 電話：H二八一三一至六

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO.,LTD.
香港至東西非綫
蒙巴沙、達拉斯薩拉姆、剌高士、阿巴巴、夏萬港、蒙羅非亞、亞別會、自由市、都亞那、洛必托。
香港島輪 "HONGKONG ISLAND" 十月八日抵港 十月十二日開行
赤洲輪 "CHIA CHAU" 十月卅日抵港 十一月弍日開行
香港至波斯灣綫
往：新加坡、弓拜、富威特、巴達、達文、喀拉蚩。
健洲輪 GOLDEN CHRYSAUTHEMUM
第一次：十月十四日抵港 十五日開行
第二次：十月廿七日抵港 廿九日開行
鹿洲輪 LUK CHAU
第一次：十一月四日抵港 十一月五日開行
第二次：十一月十六日抵港十一月十八日開行
香港至紅海綫
亞丁、BERBERA（由亞丁轉）HODEIDAH 適打、蘇丹港、孟賈。
圓洲輪 "YUEN CHAU" 十月十五日抵港 十六日開行
銅鼓洲輪 "TUNGKUW CHAU" 十月廿七日抵港 廿八日開行
貴客定艙請洽總代理
太來船務有限公司
香港怡和大廈十五樓
電話：H247771，228101

茂華 M.S. "MOCKHWA"
往：釜山（仁川貨由釜山轉運）
十月八日到港 九日開行
新興行船務有限公司啓
中區辦事處：德輔道中大廈九〇三至六房 電話：H二三七一五一
華人行貨部：永樂街五十號 電話：H438627，438791

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航線
直航：菲芝島、奧克蘭、威靈頓、列提頓
在海運大廈收貨
HUPEH 湖北 十月十八日開始收貨 二十日截貨（不往LAUTOKA）
SHANSI 山西 十月廿七日開始收貨 十一月五日截貨（不往LAUTOKA，SUVA）
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL.H246191

太古 CN CO
電話：總行H246191（十一綫）
（開始）（截貨）
香港──澳洲
蘇州輪 已開始 十月十日 十月十弍日開行
（不往比利士彬）
貴州輪 十月十四 十月十七 十月十九日開行
（兼往砵倫及柏尼）
萬流輪 十月廿一 十月廿四 十月廿六日開行
（兼往柏尼及砵倫）
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
太古──大阪、三井聯合航綫
香港──新畿內亞
成都輪 十月十二 十月十三
往：新畿內亞及南太平洋各埠

交通運輸詳細準確
清楚；港內外綫小輪，九廣鐵路，各區巴士路綫，詳細郵費；各區郵局，海陸航空，驗貨度尺公證行，出入境手續，港各國領事及商務專員公署，駐行之「香港年鑑」，請閱華僑日報印詳盡準確
香港年鑑 一九七二

Interasia Lines
M.S. SHINRYU MARU
香港──沙巴定期班
神隆丸
直放：亞庇、納閩。
入口收貨人請速來接洽提貨手續
貨客付貨惠臨接洽
十月十日抵港 十二日開行
總代理：三利運輸有限公司
地址：德輔道中李寶椿大廈四樓
電話：H四三五七九 四四五弍八八 四四五弍四四

SEA-LAND ORIENT LTD.
美國海陸聯運公司
標準貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉七號閘及太古倉。
營業部 香港中環雪廠街大廈二樓 電話：H-250311.
九龍辦事處 廣東道九龍倉35號倉 電話：K-685161.
澳門代理：利豐洋行 南灣街51號 電話：5150,6211.
亞洲貨運服務
往來香港──日本──美國
巴拿馬輪 "PANAMA" 10月6日截貨（集運） 10月7日截貨（其他）
聖路易輪 "ST. LOUIS" 10月9日截貨（集運） 10月10日截貨（其他）
往來香港──星加坡
陰雨山丸 "OTOWASAN MARU" 10月8日開航（開航前一天截貨）

## 香港四間證券交易所股票市價與成交綜合統計

十月二日（單位元）

| 股名 | 開市價 | 最高價 | 最低價 | 香港收市價 | 遠東收市價 | 金銀收市價 | 九龍收市價 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 聯合企業 | 八·九〇 | 九·五五 | 八·九〇 | 九·四五 | 九·四五 | 九·五五 | 九·三〇 |
| 聯合塑膠 | — | — | — | — | — | — | — |
| 凱聯酒店 | 一四·四〇 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 香島印染 | 一〇·四〇 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 太古實業 | 二八·一〇 | 二九·六〇 | 二八·一〇 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| [illegible]美置業 | 三·六〇 | 三·六二五 | 三·五二五 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 安達可 | 一·五七 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 遠東發展 | 一·五八 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 亞洲置地 | 二·二〇 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 信昌企業 | 一九·二〇 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 九龍巴士 | 四一·二五 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 中華巴士 | — | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 均益倉 | 二七·七〇 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 莊士集團 | 一七·七〇 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 城市酒店 | 四四·〇〇 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 四海地產 | 一九·三〇 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 益大發展 | 二·八〇 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 利安地產 | 二·二二五 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 牛奶公司（除息） | 一〇二·〇〇 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 亞洲航業 | 一九·五〇 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 輝柏美 | 三·〇〇 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 金門（除息） | 五四·五〇 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 青洲英泥 | 一〇四·〇〇 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 夏利文 | 一·七七 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 嘉年地產 | 二〇·八〇 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 新昌集團 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 港機工程 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 恒生銀行 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 香港發展（除息） | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 黃埔船塢 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 香港電燈 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 中華煤氣 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 遠東企業 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 經緯毛紡（除息） | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 置地公司（除息） | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 九龍倉 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 信託（A股） | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 萬邦投資 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 滙豐銀行（除息） | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 倫敦登記（除息） | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 南華早報 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 電話公司 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 電車公司 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 油麻地小輪 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 和記企業 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 帝后船務 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 和記地產 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 帝國酒店 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 太平洋證券（除各項） | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 怡和 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 菲立斯礦務 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 統一礦構 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 寶光 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 九龍巴士 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 新昌企業 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 均盛 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 李臨 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 允興營業 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 惠和地產 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 新英華 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 興業華酒店 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 棉廣尼 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 南豐紗廠 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 茂昌眼鏡 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 合和實業 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 新鴻基置業 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 保華建築 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 怡美（除息） | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 穗太投資 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 森那美 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 東麗 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 聯邦地產（A股） | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 歐聯投資 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 橡膠信託（除息） | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 虎豹 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 祁氏公司 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 船務投資 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 瑞興公司 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 星島報業 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 先施 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 運卡佛A股 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 和獲家族外資 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 國泰股份（除息） | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 寶利 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 南海紗廠 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 天星小輪 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 聯興盛發展 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 南太平洋地產 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 太古船塢 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 高富地產 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 聯紡 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 漢國 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 屈臣氏 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 會德豐（A股） | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 熊谷組 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 會德豐船務（A股） | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 會德豐船務（B股） | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 南聯實業（除各項） | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 永高（除息） | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 長江製衣 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 仁孚 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 信和 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

小計：香港證券交易所以下午四時收市，遠東及金銀交易所以下午四時三十分收市，九龍證券交易所則以下午五時收市。

成交數值：香港交易所爲二千六百四十五萬元，遠東交易所爲七千九百一十七萬元，金銀證券交易所爲二千七百四十萬元，九龍證券交易所爲二千零三十九萬元。

## 華僑經濟

### 英鎊企定外金來多 港金價格下跌
#### 去息二角收市四三五·八七五 美鈔報順收市爲五六三·一二五

（特訊）本港九九金市況，昨日（二）因英鎊兌值企住二·三五二五美元，入心轉定，外來復見增加，而告下跌，收市四三五·八七五。美鈔回順，收市五六三·一二五，美電收市五六五·〇〇。

九九金上午開市四三八·二五，後升上四三九·〇，最高爲四三九·六二五，最低爲四三五·七二五，下午收市爲四三五·八七五。去息二角，成交三千五百餘兩。

美鈔開市五六三·七五，後輾轉於五六四·〇與五六三·七五間，收市爲五六三·一二五。

美電開市五六五·五，後振上五六六·〇，收市爲五六五·〇。

金單開市五六四·七五，後做五六四·八七五，亦爲全天之最高價，收市五六四·七五。

### 來途供量稍告疏減 淡水魚鮮蝦價齊揚
#### 鷄鵝鴨來貨平平做價無大上落

（特訊）佐食品市道，昨（二）日鮮蝦類供應略疏，若干品種售價微升。淡水魚類供應量平常，價格無大上落。

據鮮魚商人消息：昨（二）日本港市場供應蝦類稍少，而澳門亦沒有來貨，故大部份蝦類售價企硬，赤蝦、泥蝦之批價每担則升二、三十元。中央市場零售價如下：大花蝦每斤售價十八元，大白蝦十八元，細白蝦十六元，正流中蝦十一元，廠蝦頭身十元，隔流中蝦九元至五角，中蝦頭七元二角，中只五元，狗蝦四元五角至六元，泥蝦二元八角，次級貨二元至二元二角。淡水魚類供應略疏，鯇魚、大魚每担批價均上升二、三十元，鯪魚價則企硬。市場零售價如下：鯇魚六元四角至七元，大魚四元四角至四元八角，鯪魚大條四元至四元五角，細條三元四角，大筍殼二十六元，中條筍殼二十四元，細筍殼二十元。

昨日三鳥類供應平平：據三鳥商人消息：鷄鵝來貨共八十六籠，力康白鷄佔十九籠，原籠批價大致無變動，上鷄項粗身貨四一〇至四二〇元，細身貨三九〇元至四〇〇元，中部貨三八〇元至三九〇元，下價貨三二〇元至三三〇元，上制鷄三七〇元至三八〇元，一級制鷄四〇〇元，大只上制鷄三四〇元至三五〇元，中部制鷄三〇〇元至三四〇元，力康白鷄二七〇元，細身貨二五〇元，鵝鴨供應稍定，售價如常，中央市場三鳥類每斤零售價如下：上鷄項五元六角至六元，上制鷄五元至五元二角，細谷鴨二元至二元四角，大谷鴨三元至三元二角，元朗吹米鴨每斤三元八角，平頭鵝四元五角，黃中鵝五元四角，樽鵝五元五角。

### 香港金融行情表（十月二日）

九九金 （最高）四三九·五〇 （最低）四三五·六二五 （收市）四三五·八七五

| | 單位 | 收市價（港幣計） |
|---|---|---|
| 美電 | 一〇〇 | 五六五·〇〇 |
| 美單 | 一〇〇 | 五六四·二五 |
| 美鈔 | 一〇〇 | 五六三·二五 |
| 英鎊 | 一 | 一三·五〇 |
| 加拿大圓 | 一〇〇 | 五七二·〇〇 |
| 法國法郎 | 一〇〇 | [illegible] |
| 瑞士法郎 | 一〇〇 | [illegible] |
| 西德馬克 | 一〇〇 | [illegible] |
| 意大利里拉 | [illegible] | [illegible] |
| 荷蘭盾 | [illegible] | [illegible] |
| 澳洲圓 | [illegible] | [illegible] |
| 日本圓 | [illegible] | [illegible] |
| 菲律賓披索 | [illegible] | [illegible] |
| 紐西蘭圓 | [illegible] | [illegible] |
| 坡圓（馬來西亞） | [illegible] | [illegible] |
| 台灣圓 | [illegible] | [illegible] |
| 泰國銖 | [illegible] | [illegible] |
| 印度盧比 | [illegible] | [illegible] |
| 巴基斯坦盧比 | [illegible] | [illegible] |
| 澳門紙 | [illegible] | [illegible] |
| 西貢紙 | [illegible] | [illegible] |
| 金邊紙 | [illegible] | [illegible] |
| 南非蘭特 | [illegible] | [illegible] |
| 南韓紙 | [illegible] | [illegible] |

（以上行情由恒生銀行供應）

### 美國大通銀行在星洲 設合辦證券銀行
#### 實收資本七五〇萬元，並獲經營亞洲美元執照。定名華通證券銀行。

（紐約二日電）——星加坡大華銀行及美國大通銀行將在短期內在星加坡合辦一間證券銀行。該合辦銀行設立後，對星加坡及東南亞的金融需要將有重大貢獻。

大通銀行董事長大衞·洛克菲勒及大華銀行總經理黃祖耀同時作以上宣佈。

星加坡金融管理局已正式批准該證券銀行的設立。而大通銀行已向美國聯邦儲備局申請對該投資的批准。這間合辦公司取名「華通證券銀行有限公司」（UNITED CHASE MERCHANT BANKERS LIMITED），其初步實收資本爲七百五十萬坡幣（約兩百七十萬美元），法定資本爲一千五百萬坡幣（約五百四十萬美元）。該證券銀行亦獲得執照經營亞洲美元。

「華通證券」能夠提供多種服務，專門技術，環球金融聯繫以及資源，這將加強星加坡作爲亞洲主要金融中心的地位以及刺激東南亞各區工商業的繼續增長。而且，該證券銀行將使用能夠配合經濟上多樣化的金融需要和個別顧客需求的專門技術。

該證券銀行的服務項目包括投資，中期和長期貸款，金融諮詢等。此外，它將有助於進一步和發展以星加坡爲基地的亞洲美元市場。

黃祖耀說，今後十年，預料東南亞的經濟將繼續蓬勃發展。此趨勢正需要具有優良處理技巧，對國際金融深透理解和充足財源的銀行服務而大通與大華的合辦證券銀行即能提供此種的服務。

世界最大的銀行之一——大通銀行——和星加坡主要商業銀行——大華銀行——的聯合力量，爲合辦的證券銀行奠定了鞏固的基礎。

洛克菲勒說，大通銀行和大華銀行深信合辦企業有助於把更多的國際資源和投資吸引到星加坡及東南亞地區來。

大華銀行有三十七年歷史，總資產約爲三十億七千萬坡幣（約十億美元）左右，爲星加坡第三大銀行。其全面性服務，分行分佈於星加坡、馬來西亞及香港。此外，大華銀行在東京設立一間代表辦事處。

大通銀行於一九六四年開始在星加坡營業，目前它擁有超過二千間的分行及辦事處分佈於世界八十個國家，其中十七間位於東南亞。此外，它在香港設立其東南亞總部。大通銀行的總資產超過二百七十億美元，等於七百四十五億坡幣。

### 日匯報定 台匯企住

（特訊）加匯報五七三·〇，在加交一百加元，在港兌五百七十三元；菲匯七九·〇，在菲交一百披索，在港兌七十九元；坡匯二〇五·五，在坡交一百坡元，在港兌二百零五元五角；台匯報企一三六，即在台交一千台幣，在港兌一百卅六元；日匯報一八五·〇，在日交一萬日元，在港兌一百八十五元；泰匯成二七二·四，即在泰交一千銖，在港兌二百七十二元四角；越匯報一三·六，在西貢交卌千越幣，在港兌一百一十六元六角。

### 小麥價昂生產背和 三麵粉廠牌價全面調整改高
#### 五十磅庄升一至二元

（特訊）由於小麥訂價高昂，生產背和的影響，昨（二）日三家麵粉廠牌價全面改高，這是九月初以來麵粉廠牌價改高的第三次，每包改高一元至二元不等。

據麵粉廠商指出：這次小麥價格平均比三個月前上漲了百分之四十五，除了向美國、法國、加拿大、澳洲訂購價偏高的小麥之外，小麥已沒有貨盤，因爲小麥價格平均上漲很大，三間麵粉廠已有其他麥類的低價小麥供應，如果麵粉在售出的時候，不能改得太高，只好在麵粉上暫時忍耐而已。

昨日（二）三家麵粉廠的牌價都是全面改高，五十磅庄麵粉有些牌子每包改高一元，有些牌子每包改高一元五角，亦有些牌子改高二元。例如九龍麵粉廠產品：五十磅庄藍水仙每包由十六元二角改高爲十七元二角，紅水仙每包由十四元二角改高爲十五元二角，紅梅花每包由十六元五角改高爲十七元五角，紫劍每包由廿一元五角改高爲廿三元，熊劍每包由十九元改高爲廿一元，海棠花每包由十三元五角改高爲十五元，綠梅花每包由十六元二角改高爲十八元，紫荊花每包由十四元五角改高爲十六元五角。

至於進口麵粉，昨日雖未有起價，但亦有蹈躍欲動之勢。據入口商指出：現時美國、加拿大、澳洲麵粉訂價都是偏高，來途背和的勢態至爲明顯，因此，一般入口商暫停開出期貨賣盤。但值得注視的，則是日本麵粉，因爲日本在一個月前已向美國及歐洲購入大量小麥，當時價格較低，預料日本麵粉新訂價不會巨幅提高，若然如此，日本麵粉可以加強來港推銷。

### 美加麵粉訂價俱告偏高
### 期貨賣盤停開 價格有蠢動勢

昨日進口麵粉價格，美國五十磅庄上等麵粉每包廿一元至廿二元，加拿大五十磅庄重筋白麵粉每包廿五元至廿六元，加拿大一百磅庄筋白麵粉每包十六元，日本五十磅庄重筋麵粉十九元至十九元五角，普通筋白麵粉每包十六元五角至十七元五角，日本五十磅庄普通筋麵粉每包十三元五角至十三元。

### 世界天然膠產量 上半年增長仍緩
#### 人造膠消費與產量俱增

（特訊）倫敦消息：據國際橡膠研究小組發表的最新統計數字：世界天然橡膠的生產量繼續增加。

今年上半年，世界天然橡膠的產量共一百四十三萬五千公噸，一九七一年同期爲一百四十二萬公噸，即增加百分之一強。

六月份的產量爲二十三萬七千五百噸，和五月份相同，但比一年前增加了一萬噸。

今年上半年的消費量爲一百五十八萬噸，比去年同期的一百五十五萬噸，增加了百分之一點九。

今年上半年的消費量包括蘇聯輸入的十萬八千噸，中共輸入的九萬九千噸。

今年上半年的人造橡膠產量爲七百七十萬二千噸，增加了百分之八點六。

今年上半年的人造橡膠消費量爲二百六十八萬七千五百噸，比去年同期的二百五十萬二千噸，增加了百分之點四。（愛明）

### 怡和公司接獲 鉅額保險合同

本港有史以來最大宗之土木工程保險合同最近經由怡和保險部獲得。

該項保險計劃的投保額數以百萬元計，係與政府耗資四億六千萬港元興建萬宜水庫之工程有關。它包括承建商之全保，勞工賠償，以及其他與本地有關的保險項目。

投保人爲承建水壩工程之意大利維尼尼公司（VIANINI—SOCIETA PER AZIONI OF ROME）。

是項工程之保險由怡和公司及瑞士蘇黎世之 INTERBROK SCHMITZ 聯合承擔。怡和保險部一位高級職員於上週末返抵本港，已於去年進行之萬宜水庫初期工程，亦由怡和有限公司任承保人。

### 黃笋片暢 火腿價定

（港訊）新貨笋片級，首批百餘件，以六百元滑貨，新西同貨日本，九龍開一批，拆四百元，從化荔枝，紅雞果，二級三五〇元，市有升降，現成扁枝千二五〇元，圓枝市反向淡，拆估二四五元，火腿價定，拆成不多，頭拆一八〇五〇元，日本卅二頭拆八五〇元，大洋特級銷力仍疲，紅菇四千二百元，並菇拆三式二五〇元，青大洋拆三式五〇元，二級湖南菇今有開盆，一千九百元，三級一六二〇元，二級一四六〇元，潮汕魷魚成一千八百元，無力提升，遙羅貨市亦站定。南驗蠔干價定欠行，新倘犬隻貨一千八百元，審倘拆一五五〇元。

本公司原爲九龍證券交易所會員，現更申請得爲金銀證券交易所會員，並定於十月三日開始營業，歡迎各界友好惠臨光顧

九龍證券交易所
電話：H式五四式一八　H式五四式一一
金銀證券交易所
電話：H四五六八五三　H四五式六七三

建成證券投資公司
金銀證券交易所會員 徐德芬 徐德超
九龍證券交易所會員 徐德珍
敬啟

香港德輔道中八四號寶記大廈十樓九〇一室

### 韓產品出口 首九月激增

（特訊）漢城二日電：南韓工商部今天說，今年首九個月，南韓出口總值達十二億二千萬美元，約爲今年出口指標十七億五千萬美元的百分之六十九點六，比去年同期增加了百分之三十二點九。

### 肺針拆銷活 氯徽素粉穩

（特訊）西藥市道，本地客小部份交易頗有生色，惟大多數藥品做價堅穩，林紐西油家用甲素多，丸黴素，每公斤二百元，中國大陸貨每公斤一百〇九元，庄貨，歐洲每公斤一千八百一十元。氯黴素粉，西德貨每公斤二百四十元，每公斤一百公斤磅庄，中國大陸貨每公斤一千二，肺針每盒八十元，英國貨每支五角五分，西德貨每支五角四分，五至六分。

### 澳黃金價 上升一元

（澳門特訊）金價昨再升一元。金店飾金牌價，每両出成四百五十一元，入四百四十一元。金條鎖港幣，每両四百四十七元。

### 日本黃金外滙儲備 繼續增加

（東京三十日美聯社電）日本大藏省宣佈，九月份日本的黃金及外滙儲備增加了一百六十四億美元，這個數字在今年三月底所創的一百六十九億三千萬美元的最高紀錄。

### 中央儲蓄互助社 儲蓄互助協會成立

（港訊）香港儲蓄互助社協會成立，今後香港儲蓄互助社將按照宗旨，向政府註冊，協會中央儲蓄互助社服務，目的是扶助各儲蓄互助社之儲蓄，使各儲蓄互助社之間，當有資金時互助，而在中央互助社儲蓄存款，利息百分之九，其他各互助社貸款年利爲百分之十二。該機構的作用，在保障中央儲蓄互助社的資金流通和穩定。

九龍第三座，該社資本不受限制，每股五元，每財政年度結束後，由社員大會宣佈分派不超過六厘的股息，該社現已展開全面工作，爲各儲蓄互助社服務。

### 台幣上升 加元回順

（特訊）加元一百順成七二·八一五，即一百加元兌七十二元八角；一百菲成七八·〇，即一百菲元兌七十八元；坡元兌一〇三，即一百坡元兌一百〇三元；法郎成一八·五，即一百法郎兌十八元五角；馬克成一百一十五，即一百馬克兌一百一十五元。

### 供銷正常 蛋市挺企
#### 泰產仍無貨運來

（特訊）遙羅雞蛋市場的供應和需求，大陸供應還是暢通，鴨蛋方面，因爲採購者少，銷情欠佳，南京蛋價格如下（每千隻計）：上海一級雞蛋一九〇元，二級一七三元，天津超級雞蛋一六二元，四級一五〇元，特級一六一元，一級一五五元，二級一四五元，湖南特級鴨蛋一六〇元，一級一四八元，二級一四五元，特級鴨蛋一六七元，二級一二五元，特級一二〇元，一級一八〇元，二級一九〇元。

### 港產紡織品輸英的 不斷擴大範圍及香港利益？

港人造纖維及棉織品諮詢委員會代表，前大英紡織品談判代表團之延續，實際亦是今年八月由英工商部派員來港磋商的繼續，商討香港代表團飛英的接力賽。財政司夏鼎基亦將於倫敦與英官員商討各種貿易問題，料亦與姬達等會合，加強香港代表團的陣容。

香港與英國商討紡織品問題，不了，而且越來越多問題。最初是限額，繼之是徵稅代替限額，後來又限額與徵稅兼施。一切問題都由英國發起，儘管每次都有雙方官員彼此來往磋商，結果仍是香港永遠落在下風。

英國所加於香港紡織品的打擊，除了出於政府壓力，更如中華廠商聯合會會長莊重文在年會中指出：「他們更向西歐各國散播不利本港產品的消息，使共同市場對港產生不良印象，對內則誇大英國棉織品受他國輸入的威脅，並醞釀棉織品的入口管制。」

莊重文所說的詳細情形，但既然列了人造纖維品在內消息，我們該等閑視之。一個香港代表團要討論的議題，非棉織品入口管制，似非捕風捉影。

據說姬達氏在行前說：「那麼，我們不論香港代表團所說：「對香港的棉織品的限額與徵稅，最低限度亦該停止；（二）英國明年加入歐洲共同市場後，將取消特惠稅的速度減至最慢；（三）不該再將限制範圍擴展至棉織品以外的其他紡織品。」

他們何嘗英外交聯邦事務大臣何謨爵士最近在倫敦亦說：「我們知道英國市場對香港紡織業是多麼重要，我們將繼續顧及香港的利益。」

### 世界銀行資助 東亞發展中國家

中華，過去一個財政年度，世界銀行對印尼及泰國的貸款已經增加，對菲律賓及馬來西亞及新加坡的擁有的資助，以及提供了所需資金。

一九七二年三月，世界銀行對東南亞國家的資助，已增加了二億美元以上，世界銀行還爲東亞國家提供一億美元的貸款。

東亞地區的國家得到世界銀行的發展協會，一億六千萬美元的貸款，並由世界銀行獲得了五億美元。

以下是世界銀行在此地區的援助項目：印尼二千五百萬美元，日本二億元，菲律賓一億元，新加坡，五千萬美元，泰國，農業發展……

（以下文字模糊不清）

REFERENCE LIBRARY
- 3 OCT 1972
CITY HALL



## 華僑文化

# 李撫虹教授書畫展
## 月中在大會堂八樓舉行

嶺南名宿李撫虹教授之書畫，久爲中外人士共賞，無待贅言。李氏早歲從游嶺南革命大師高劍父氏，已而留學東瀛，皆以日人爲師，出自我國，乃復求諸己，並師造化，由是作風自成一格。居留此間，向以誘掖後進爲務，作品除參加各團體展出外，未有舉行個展，迄二十餘年，故愛好李氏書畫者，渴望至深。去年秋，被車傷斷足骨，幾遭不測，現仍行動不便，閉戶寓所，日事筆硯，積稿百有餘品。因徇友好敦促，將于本月十七、十八兩天，假大會堂高座八樓舉行書畫展覽云。

# 西藏密宗紅教法王
# 敦珠甯波車抵港
## 金剛乘學會贈閱其降世傳記

現卓錫於印度加林邦之西藏密宗紅教法王，敦珠甯波車，已定本月七日抵港，訪問其弟子等金剛乘學會。在西藏密宗，向分新教舊教二派，舊教則以「蓮花派」一系，爲藏密初祖蓮花生大士之嫡傳。敦珠甯波車，爲具有傳承之寧馬派法王，向爲西藏寧瑪史承，著作等身。其著作不但有英文譯本，且有梵文譯本及印度文。敦珠甯波車，[illegible]，迴諸彼邦講學，教珠甯波車派其弟子紛紛先生應約，人今番來港……

又「甯波車」之名號，非尋常活佛能得此殊榮；蓋此於藏語，冠爲「寶」，其受藏人之崇敬可知。民國以還，頗多活佛來港弘化。然自諾那呼圖克圖以降，未有地位崇如敦珠甯波車者。蓋師係由蓮花生大士親予授記，現係第十八世活佛。其第一世爲具力金剛，乃賢刼一千導師之根本上師；第二世爲釋迦牟尼之弟子，稱「智慧第一」之舍利弗；第三世爲印度大譯師阿彌陀金（在印度西方）之蓮拉尊；第四世爲蓮師隨侍之活佛，功德之大，無與倫比；其餘各世，均爲具大功德之活佛，其史跡均具見於西藏史乘。尤足述者：則依蓮花生大士授記，師於第十八世以後，五世爲藏密法王空前偉績之師，其時，後紹隆佛法，而以無量相出現，至時機成熟，始出宗教第十九世身；其於第二十世，終成賢刼最後一佛「樓至佛」之授記，果於某年，得演土弟子教珠甯波車本世，曾有「一派樹法幢」之授記，果於寮年，得演土弟子及英、印、尼泊爾弟子，均能代師弘化。此次上師親來港地，當使此土衆生，普沾法雨矣。

上師現年六十九歲，寄寓西藏土司家。前因病由藏赴印，月初十降誕，現年六十九歲（光緒二十八年壬寅）六度就醫，遂定居加林邦。早歲曾來港，前後駐錫共二十六人，故其學密而顯密。佛學著述，西藏佛學人士，印行之經典，又不獨修行證悟而已。又，金剛乘學會，印有敦珠甯波車降世傳記贈閱，於其事跡紹述頗詳。宗教者請附回郵地址，即行寄贈，到密亦可。該會地址：旺角洗衣街一三九號國際大廈十六樓C座。

## 宗文學會與宗友社
## 區海天陳道沛演講

何文田街六號一樓宗教文化學會，今晚八時，請區派天講「儒學左傳」。區氏國學，研究有素，闡揚中國固有文化道德，貢大有造益社會，至宗友社之宗教文化講座，本月五晚八時，請陳道沛會長講「基督教四大信仰」。陳于各宗教下功夫，研究學術，日夜鑽研，此次亦有機會貫通，真理要道闡云。

## 天樂牌相紙
## 聯合汽水廠
### 贊助香港學生攝影展覽

由中文大學三學院：崇基、新亞、聯合及港浸會學院攝影學會合辦之一九七二年香港大專學生攝影展覽，十一月下旬舉行，歡迎參加。天樂牌菲林及相紙之總代理嘉藝攝影器材公司，決贊助全場獎品，計有：黑白照及幻燈彩片每組金像一座，銀像二座，銅像三座，銅牌十五面；另有榮譽金像，予成績最佳之學校。此外，該公司並加贈予用天樂牌放大紙之優勝者，但以黑白照片爲限，從結果選出成績最高之廿一張採用天樂牌放大紙作品，首獎二百元，及一金盃，次獎一百元及銀盃各一座（二名），第三名獎卅元及銅盃各一座（三名），各獎一章；另優異十五名，各得獎者以上廿一名得獎者，更可獲得天樂牌新出品「P15」（即6×8吋放大紙各兩卷包括）。參加者祇須在參加表上及作品背面之題名後，註明「TURAL」字樣，即有資格獲得此項加獎。得獎作品，將歸嘉藝攝影器材公司所有，並有權用作宣傳。所展覽會，以吸總印傳大批菲報，並獲王泉七喜汽水聯合汽水廠贊助全部印刷費。可函下列地址索取（參加表格亦同時待索）——九龍界限街六號新亞書院學生會，轉交展覽籌委會主席張樹榮云。

## 萬德社舉行
## 道學座談

（中國社）旺角廣東道九一九號五樓萬德至善社，舉辦道學座談會，經網樂榮道長，深入淺出，評答各題，聽衆之研究與趣極濃。今晚八時至十時繼續研討宇宙本體問題，歡迎參加。

## 錦繡中華畫刊
## 第四期出版

〈錦繡中華〉畫刊第四期出版，增編幅張內容，厚達四十四頁，內容包括：一、帝后國寶印，八、五代女仕的千年古裝；彩色人物，如「大千」、「北京」等...（以下因字跡模糊難以辨認）

特輯及專家名藝術界之評論：杜甫的幽趣留下避暑山莊的神韻，新王勃與王麟的序，一家及他數名家之繪作；趣聞及先後楊貴妃與唐玄宗被殺……

父子姑爺的不尋常遭遇；山西的原始生活，阿里山公園，彩色的神祕，台灣的西藏人，南石林，有七星巖勝景等；及僑鄉，台山、潮安新會等……

每本兩元。大型畫冊「錦繡中華」每冊十元，現仍照原價一百五十元，付再版定價每冊二百元。預訂請電四〇九四九八三，國利街九號友聯圖書公司。

THE SUMMERTIME KILLER

電單車被汽車追逐，險裏逃生

電單車與汽車競賽，贏得美人

夏日殺手

明晚九點半優先獻映 請速定座

紐約大華全冠

歐洲公司本年度王牌

新青春偶像 基利斯米湛

「殉情記」主角：奧莉花荷茜

「摧花奪命針」主角：歌露甸柯嘉

金像獎巨星：卡路馬登

兒童不宜

七歲時目覩父親遭毒手，廿年後長成好漢，報父仇！

對白少動作多

亡命飛車驚心駭魄

七彩七闊幕

專殺黑黨首腦！感動探心長腸！

唐人客

睇過午夜場觀衆・個個都話：
電檢處確有理

豪華 快樂 金門 金陵 寶聲 聯邦 油麻地 國寶 國際 光華 蘭宮

徇衆要求 提前 明日獻映

遠東公司出品百萬巨製・七彩闊銀幕・

一百分鐘都是刺激

特別介紹 招蛇高手 雷成功 成名傑作

武打紅星 二百萬 陳星

正式銀幕武術指導 並非客串助陣

關 恬 火葛

山妮 香 星亭

世界華王 韓新豐 客串演出

今日出版 華僑日報 南了 每本五毫

國泰 今明選映

七彩香艷妙趣喜劇巨片

青春偶像 竹協 無我 主演

我想結婚

艷史連篇、妙趣橫生！

後七天彩 色味笑喜劇

玉屏妙計 戲色狼

麗聲 國際 北河 寶石 龍城 星華 祖星 麗 宮 美 都 東門

全線五場

觀摩 下期加入

一般擂台比武本打擂打子！片台鬼！

擂台

七彩七闊幕

金牌武后 金牌武帝 金牌打仔

全兄弟公司聯合動作片

張清 田鵬 楊小萍 易原 領銜主演

過五關斬六將 唐人發威

打擂台 打得有理

新都 樂都 英京 英華 仙樂 太安 華都 金陵 寶聲

最富娛樂性 笑料如泉湧

最後今明未看速看

洞裏房中奇事有景多！奇哉妙也！怪哉！又滿座！！

一部風格狂放 笑料喜劇 最新七彩

房中秘大公開！

洞房奇譚

導演 金超白

男婚女嫁人生大事 花燭洞房 人之常事 鬧笑話 究真新奇

領銜主演 岳陽 左艷蓉 蔣光超 唐沁 李芷麟 馬驥 雷鳴 張冰玉 一流紅星 落力拍演

未婚男女請來一睇

豪華 皇后 皇都 文華 快樂 金門 聯邦 油麻地 國寶 國際 光華 蘭宮

院所映期限多約

方世玉，所到個個有得頂

方世玉

孟飛

輿論均讚打得精彩

口碑都話夠刺激

李琳琳 白虹 倉田 保昭 王青 領銜主演

新都 樂都 英京 英華 仙樂 國民 柴灣 華都

隆重推出 後天

七彩新喜劇。明天提早定座！

小經理兒女秘書

天才童星 金延勳 領銜小經理

紅星 南貞姬 飾女秘書

最佳配搭。

領銜主演。

十歲小孩當經理：人細鬼大

美貌秘書兼保姆；艷福無邊

## 花邊雜文

·于立·

### 由日本與中共建交談起

日本要與中共建交，這是一定的事，由中角榮既是要到北京，那就可以深信一定成功！

此間右翼人士在攝到中共忘記「血海深仇」。其實這話不宜說，因為早在廿年之前，台北已與日本簽訂和約，以後台北朝野對日本亦不忘舊惡了。而這種忘，也正是「血海深仇」呢！右翼人士不應如此健忘。

筆者個人，對日本的軍國主義深惡痛絕，對日本人也沒有甚麼好感。但了解今日世界，不論任何國家的措施，都為政治而服務，為政治而服務，亦即為本國的利益而服務；在字典上是根本沒有「道義」兩字的。任何國家一定要與有勢力的國家建交了，建交不一定是表示對這國家有好感，而祇是一種保衛自己的手段。若把建交視為把對方當作朋友是幼稚而可笑的，國際間很少真正朋友，絕大多數祇為相互利用而已！

在這惡濁社會中，個人與個人之間，真正朋友的愈來愈少，但不會相互利用而真誠有真正友誼者，還能獲得到些，以筆者而論，即有一些與外朋友，他們的每為我作宣傳，而我自己也最不喜歡這一些，但他們當我朋友，而我也從來不對他們作猜伯之呼，竊是我自己個人的事，何況也不算十二分太窮，應付的帳總有辦法準期付出。

國際間的情形不同！星期五晚上，有人說：「政治是可怕的東西，他的親戚說：「去年此時，我們能夠說林彪一個『不』字嗎？但林彪今日，死有餘辜了！豈非爆冷門，我感到他的話很有意思。」他的親戚是左派商人，我也以報紙的藝術言，但左翼人士把「林家舖子」斥為毒草，而當此片在香港公映時，也受到左派報紙的好評，有報為證，白紙上印下黑字呢！誰都不能否認。

一切是非曲直，應由他日歷史來作評判。故站在香港須法律，法律才是固定性的。

在歷史上，一直是短暫的，不過，在我們中國人，最近一直也實在太複雜了。有一朋友被人稱為政治家，最近我對他說：「報紙上要作的政治，而得償要為稻粱謀，所以你成為政評家了，你自信有從格作公正的政論家麼？」他表示他不配，別人亦然，可是，香港有那末許多報紙，就不見有那末許多號稱「政論」的東西了，我聞言舉杯，敬重他的坦白而已！

## 新的時代

·何行·

現人與嫂嫂說下去：「由盆尺寸到裁剪，再用縫紉機縫好大襟，不過是四小時，吃了午餐做起，在到五點半時已穿大襟了，這時嫁嫁是相信她有本事了。一結果是麥家五個女兒，連自己在內，有兩個便是大房的小妹妹了，都是一式的料子衫，二個小妹妹的是衫邁衫，是短的迷你裙，他自己是半桐房的晚禮服裝，婆婆和嫁嫁都是密質裝。一在婆婆和嫁嫁之間，下擺和領邊圍，都釘了二寸闊的銀絲花邊，袖口邊一條金線花邊，和下擺中則用綠紅鑲邊，出一條淺帶的邊，眞是大方而高貴。

一一到親戚家會上，她們婆媳母女的服裝，大大地引起人注意，大家都稱讚她們服裝之好，得知，是那一家時裝公司定製的，除嫁嫁說是大房的好姨們自己設計製的，別人聽之以為怪，說是開玩笑，倒反說道位嫁嫁和人爭得面紅耳赤，但不援一個縫紉機來當面表演。「自這一次之後，叔叔和嫁嫁對麥家女兒，便另眼相看了，有一次因為醫院有一位病人得病殁了，到該醫院，陪你的銘，沒有人弄，佣可弄，想像之中，決不會好，大家決定要到外面去吃了。

「可是少奶奶卻有興趣搞樂搞菜給婆婆、嫁嫁吃了，這又是出人意料之外的，她叫帶滿去女佣到中央市場去買餸菜，餸一來，她做了手套先是洗切，然後配料，還有不少東西，她致身邊女佣去應付，她邊和婆婆們一起飲下午茶，公公、叔叔和丈夫都回來了。

「一他們是談到做餸菜給他們吃，都趨回來看看，少奶奶究有點什麼本事，不過大家自上次做縫紉了新裝之後，都對她是有信心的，因為嫁嫁深藏不露，自然是有幾下子的。

「七點開始，她下廚了，八點吃飯，她特地自己事了一條圍裙，一頂大高帽，是像一個大司務了，戴了手套，身邊的女佣，用料十幾度手，大家好奇這樣的看，她丈夫是技巧，不東西，陣勢倒很好，不要說好吃，那才挑合！」她去說：「若是好吃，我們你一脚作個微饌，一經開始動手了。」

一房早有一鍋沸油，她把已洗淨抹乾在吹風的鴿子，用熱油洗了上去，內外洗了將溫，再把半熟的鴿子，放進了麻料中施，一邊在煎魚頭，二隻大魚頭，用文火煎，調好了放在一邊，捏肉碎，她用油煎火崇一棵大的鹹魚，是王桂魚，「大魚頭前好了，放在砂鍋中，再前可腐和冬菇沒有叉燒，然後加倒滿魚頭中，亦用文火煲了。」

## 巨虎山莊

文：譚華信　圖：楚子

### 四五一：體力不濟

王家莊過是小去處，但一個不諳武藝的人，那局面中，所以在紛亂的局面中，也能立足，當下王大爺聽百花仙要去川西，便翻翻以爲不可。但是百花仙與白衣郎君是客人，他們要去什麼地方，作主人也無權過問，只是提點一下，如仍然要去，也不便再作阻梗了。

當下王大爺道：「兩位既然如此，在路上小心。」白衣郎君兩人道謝過了，只盼留了一晚，第二天早上，又得起程。

本來兩人也沒有執意要到什麼地方去，那兒風景好，便去那兒，只是百花仙乃是個強之人，聽道川西可能有事，便想到中原搞事，非到那邊方不可。

白衣郎君不以爲然，他決定避開山林，還管他們作甚？他們：「我們也不必去招惹他們。」

百花仙道：「你如此這般怕事。」她有點不想惹事，白衣郎君道：「我不是怕事，別人之事，不是我們自己的事。」

百花仙道：「這些事，是大家知道的事，我們自己的事，我們不知道，還好，也是我們不能不去管了，而且又是我們先知道。」白衣郎君道：「你還是那般脾氣，你可知道⋯⋯」他欲言又止。

百花仙瞪大了眼睛道：「知道什麼？」白衣郎君道：「你可知道，你有了身孕，如何能與人西鬥？這一班人不是平庸之輩，他們是長西蜀高手。」百花仙更不高興道：「你們是長人家志氣。」

白衣郎君是為了她身體着想，只好不作聲，百花仙道：「你究竟去不去。」她見白衣郎君的興步放慢了，白衣郎君道：「我只是勸你多想想。」

百花仙不去管他，走得更快，轉眼間已走過了一個山頭，白衣郎君只好跟着來。走上了山頭後，百花仙雖然好強，氣力不如前，便覺得有點累了，心下暗想，原來當真有點不濟，假如不去，便給他取笑了，說得出來，便非去不可。

白衣郎君道：「休息一陣時吧。」她本來是想休息的，白衣郎君不說，她會坐下來歇一歇，他說了，她便不歇了，把頭一昂胸一挺，道：「誰說我走不動。」舉步又走，白衣郎君只好再又跟隨，心中暗暗叫苦，不敢作聲了。

這一帶已漸漸的是群山峻嶺，路上那有人行，那頭金毛猿王倒也會在兩人身邊，牠走得快，有時走到附近的山上去玩耍，他的兒孫折回來，耍了一會，又追趕上前來，倒也十分有趣。

白衣郎君說了幾句話，碰了一鼻子灰，便不再說了，只是低頭走路，跟着百花仙，又不知走了多少里，百花仙更覺得疲乏了，這無他，原來女人有了孩子，便易感疲乏了。

百花仙再走了幾十里，身上總是重了點，體力消耗大了，看路邊有一塊大石，便坐下來，白衣郎君只怕一說什麼，她又要生氣走了，他那裏還敢說話，只好也坐在一旁，百花仙睨了他一眼，道：「為什麼不說話。」

白衣郎君好笑道：「這兒風景真好。」百花仙道：「風景不好，我們便不來了。」白衣郎君又討了個沒趣，那敢再作聲，只好呆呆的看風景。

## 牛公重傳

清潔

## 香港竹枝詞

·半個詩人·

### 秋遊

假日，秋高氣爽，最宜登高，往遊山頂遊人甚眾。正是：

且上山頭作小遊
碧清萬頃有漁舟
層樓老襯何妨上
正是天涼好個秋

## 迷戀的偶像

·瑩瑩·

### 一二三：印象深刻

「怎的了？⋯⋯」柏力掏出手帕遞了過去。

「嫂嫂大約通知了他，雪鴻也誤會了──」她咬着唇在控制痛苦。

「對不起，慧清，明天我就拖她來府上解釋，現在我先送你回去吧！」他雖過得很。

「這不關你的事，請你代我告訴伯母一聲，說我家裏有事，要先走一步了。柏力，千萬別讓伯母知道，多難為情。」她再三吩咐。

「我會陪你的，放心好了！」柏力投給她無限同情的目光。

「我走了，柏力！」慧清抹乾了眼睛，重新補了少許乾粉，抬頭對他一笑。

「慧清，讓我送你回去。」他跟了出來。

「不，這樣更不好，會加深他們誤會的。」

「太沒了呀，不要緊，我親自向白先生解釋好了，人與人之間，接近了就自然會了解。」

「他的性情脾氣與人不同的。」

「我決定今晚送你回去，當面向他說個明白！你沒帶車吧。」他伴着慧清到了花園，慧清點頭同意了他的話，兩人坐上了柏力的跑車，風馳電掣，回到大坑道，他們各有心事，倒覺寂寞！沿途誰也不作聲，一句話也沒說過，直到慧清按鈴的剎那。

「柏力，假如雪鴻有粗魯和不禮貌的說話開罪了你，請你看在我的面上，不要和他比較。」她幽幽的向他央求。

「那還用說嗎？其實這句話早應該由我來說，雪鴻的無禮和卑鄙行為，我真感到萬二分的對不起你。」

「好了，我和你應該彼此諒解。⋯⋯」她禁着他負疚難過的面孔苦笑了一下，然後輕輕去按門鈴。

「噢，少奶奶回來啦？少爺正在光火呢。」阿芝打開了門，便急不及待的說，發覺柏力跟在後面才伸伸舌頭，退忙在旺。

「柏力請進來。阿芝，這位是李少爺。」

「李少爺。」阿芝馬上門忙着去斟茶了。

「雪鴻，雪鴻，柏力來看你⋯⋯」慧清直往書房。

「少奶，少爺剛剛出去了。」阿芝捧着杯熱茶進來。

「嗯⋯⋯」她愕然的望了柏力一眼。

「請問白先生說甚去那兒麼？」柏力說道地睇着阿芝。

「他一句話也沒有說。」阿芝雙手遞上熱騰騰的茶。

「柏力，夜深了，你先回去睡覺吧。」

「好的，那我明天找個時間再來⋯⋯？」

「以後再說吧。」慧清心煩意亂，幽幽地說。

「慧清，別愁，我們通電話⋯⋯」他按鈴說。

她安撫的一聲。「再見，柏力，晚安。」她依依的送出大門。

她倚在門邊，望着柏力的背影發楞，就好像被磁鐵吸着，不能動彈一般。

## 一髮之累

甲：「長頭髮使一個男子看來英挺和智慧。」

乙：「我可不太知道。昨天我妻子在我的外衣上面發見了一根頭髮。在她盤詰之下，我覺得自己垂頭喪氣，看來你是一個傻子。」（梁）

## 西洋怪異錄

·雅名·

### 新畿內亞的拜蛇部落

甘比斯早就知道他們在等伺着，他們互相裝着鳥叫的聲音來做訊號，可是裝得不像。卡──維，卡──維──這是新畿內亞猿鷹的叫聲，但任誰也聽出這是虛偽的。「幹嗎你們不爬過來捉我呢？」他低聲嘀咕。「我到這兒來目的在此。」

他的襯衫已經給汗水濕透了，汗珠從他陽邊的帽子下面，源源流到他的眼睛裏，他用把他面前的蔓藤和苔蘚撥開，早已聽到那些他所聽到的聲音，他知道了，他們中有一個人已經跟上了他，在前面離他不遠處，悄悄地跟蹤着。「來吧，我們沒要玩多久。」

自從那天早上，他渡過了奧格河，進入杜碧村之後，這個遊戲便開始了。他本來是和狄加一齊渡河的，後來狄加背離那艘獨木舟回去了，因為他的任務已經完成，從奧格河的岸邊，狄加將要回到桑布村去，要經過奧瑪斯丹里山脈，這裏是新畿內亞腹地的中心，回到因犯蘇的本土警察總部去。

可是在甘比斯來說，他的工作卻是剛剛開始而已。

而，最低限度，已經不再受到他的支配了。在他的周圍，所有的事情，便是深入這個村落的山區，沿途不要做出刺激任何一個人的事情，甚至不要使用那枝塞在胸際的槍袋裏的手槍，等候他們前來捉他。「他們⋯⋯他們已經⋯⋯」他們就在他的兩旁走動，跟走在前頭的用鳥叫聲音作訊號，互相呼應。他們會否認出他呢？可能不會的。

「阿爸，你在那邊是一個傳奇人物，一個神話裏的人物。」

「姆，你是和蛇神在一起的，一個人派到了你那裏去是安全的，只有你們見到了你來臨，自會在你跟前跪下，叩頭如搗蒜一樣。」

「那對我搞高帽子了。」甘比斯說。他是個高個子，有一對闊大的肩膊，以及一張偏長的臉孔，他在新畿內亞的腹地已經生了十二年。「我常願你前去就是，因為那裏有許多人我都認識的，也許可以給他們一個驚奇，不過，你別再向我抛高帽子了。」（一）

## 幽默短篇

·西門穆·

### 大犧牲

佐治追求瑪莉已有相當時日了，他要把他們的感情再推進一步，成為情侶，他要找機會吻她，但總又不知怎樣去找機會？佐治找痴占美商量，他道：

「占美，你是過來人，你教我辦法吧！我想吻瑪莉，用什麼方法去吻她呢？」

占美笑笑說道：「辦法很簡單。你要吻她，得使她自動投進你的懷中，你抱住她，便可以再進一步去吻她的了。」

「用什麼方法，可以使她投進懷抱來呢？」佐治問。

「很簡單。」占美笑笑說：「我的方法是很簡單的。」

「什麼方法？」佐治忙問他。

「女孩子們都是膽子小的。」占美道：「只要你嚇她們一嚇，她們受驚，便會自動投入懷抱。」

佐治問道：「占美，用什麼方法去嚇她呢？」

占美笑道：「我教你一個方法，這是我時常用的方法，那就是，我帶了她們去坐汽車兜風，我駕駛汽車，駛到郊外的僻靜馬路，我把車子的速度加快，每小時八十哩，風馳電掣，驚險萬狀，她們自然是大驚失色了，待她們嚇到臉無人色之時，你便把車子的速度慢下來，在路邊停車，她們便會驚魂未定，投入你懷中，你便有機可乘，去吻她們了。」

佐治大喜道：「這真的是個好辦法！我明晚約瑪莉遊車河，依計而行。」

第二天晚上，佐治約了瑪莉一同坐汽車兜風，佐治把他的汽車駛出郊外，在一條僻靜的公路上，他把速度加快，這條路有許多彎角，因此驚險百出，最後，駛到一個死亡彎角，佐治一不小心，「蓬」一聲，汽車竟然撞到山邊岩石上，車面車頭撞破，都沒有受傷，佐治把瑪莉抱住懷中，然後去吻她。

「佐治！」瑪莉吃驚笑說：「其實你不用這麼大犧牲的，你只要說一聲，我便會讓你吻的呢。」

## 僑樂村

### 鐸叔正傳

·頓勝·

#### 長江後浪推前浪

我瞪了土佬黃一眼，曰：「關仁的公子叫什麼？我忘記了。」

「關仁個仔叫做鵬光，佢係為國家、民族、家庭爭光之意，係大概了。」關仁承志兒子因此而命名為承志？」土佬黃笑着說，仍有批若之意，「唔，承志這位世兒的成績點樣？」

土佬黃把他的成績宣佈出來，大有炫耀之概，曰：「承志變為了，他為其九科考試，結果吃了一個全餐，牛油麵包，牛屈渤，周扒魚，免治牛肉飯，生果，咖啡或茶，全部齊全。」

茂利秋奇曰：「甚麼叫做全餐？」

土佬黃指一指茂利秋的鼻子，笑曰：「我是土佬，你也是土佬，你連全餐也不懂，可見文化水平之低。全餐者，全部有尾之謂也，有尾者，那是科科非優即良，無一科在C字之下。」

「會考成績，例分八級，由字母A字開始排列，B和C直至H字。A級便是優異，B和C便是良，D和E兩級乃是合格，F、G、H三級乃是不及格的代名詞。」

「BC兩級之中，同是良好，但B比C更好，同樣DE兩級，同是合格，D級自然在E級之上。」

「至於不合格FGH三級，以H級最醜，同學們戲之曰『把梯』，因H這字母，頗像梯字。哈哈，茂利秋，如果你的小姐少爺會考，科科祖一把梯，我土佬黃隨在嘢敢恭維也。」

茂利秋曰：「幸好我的小姐今年七歲，少爺還在手抱之中。」

土佬黃更興高彩烈，曰：「承志這孩子，確是一名出色的學生，據關仁的親友常揚，他的九科成就，中文、數學、物理、化學屬於A級，英文、生物屬於B級，中國歷史、地理，成績屬於C級。」

「我土佬黃昔日會考，成績係C，英文係B，數學屬A，就是非優即良，唔一拍開，繼不及承志這孩子的一些所讚長江後浪推前浪，代代新人勝舊人之謂也。」

「我土佬黃一向主張推崇後輩，希望一代比我們這一代好，比上一代更高、更強、更健美，正如國父的言傳論，聽到生厭即一句。」（四九）

## 花鳥蟲魚集

### 秋．天．紅．葉

·園叟·

秋天，又是談紅葉的時候，說到紅葉，人們都認識的是楓樹，香港雖然亦有楓樹，但只是一種大葉的三角楓，秋冬間也不會紅葉，好像枯黃了的葉子一樣，黃不黃、啡不啡的色彩，很不好看。

說到賞楓，蘇州天平山下，一片楓林，據說一到秋天，這一片殷紅，有如火焰，在天平山上有一「觀楓亭」，遠眺楓林，亦人生一樂事。

在香港如要賞楓，那就只有盆栽了，不過，要賞中的楓樹也不容易，因為其價值並不便宜，紅色的楓樹亦一般來說都是從日本運來，然而，現在日本的楓樹亦已很少運來。尤其是「七梭楓」，據說，日本亦禁止出口，認為是盆栽珍品，其實七梭楓在中國一樣有出產，並不是日本特產。

楓樹有三角楓，五角楓，七角楓幾種，七角楓最珍貴，三角楓最普通。

楓樹除了在秋天紅葉之外，在春天，楓葉長出嫩葉，嫩葉的顏色也是紅色的，不過以秋天的楓葉殷紅好看，春天的紅葉則比較鮮紅，看得出是嫩的。（附圖：盆栽楓樹。）

## 偵探小說

### 暴風雨的前夕

天風

他去了之後，拿尼和我進餐廳，羅拉坐在一張椅子上面神經質地擺着一隻腳，手裏握着一塊縐了的手帕。拿尼太太站在她身邊，向丈夫說：「你們要帶我回去取點衣服再來，今晚我在這裏陪伴羅拉。」

他夫婦倆出去之後，羅拉凝視着擦到光亮的桌子，後來，她沉靜地說道：「克夫，我猜你會怪我的不好──」

我垂頭正待說話，就是在這一刹那，我看見她在擺動着的一隻腳。她穿着一隻淺灰色的鞋子，上面鑲着的水鑽把鞋子弄到濺染着泥的一團。我馬上想起她今晚往俱樂部之前的一句話──草地潮濕，克夫，我不想弄壞一雙新的鞋子──。我馬上知道事情的真相了。

我離開餐廳，心裏不停在責問自己──我會否質問今晚那個時間和我在碼頭，但事實上她不這樣。當我在遊艇上面忙着收拾的時候，她走捷徑──經過潮濕的草地，跑回家裏，看見東尼睡在椅上，她取手槍殺死了他；我猜她還把自己的指印抹淨，然後再印上東尼的手印，然後跑回碼頭，等候我乘坐小艇回來。

從我房的窗子上面我看見她垂頭在餐廳裏凝思。後來，她抬頭突然看見了我在注視着她，她驚慌避着她的鞋子，她驚慌地張大着眼睛。我不再看她了，驀地轉身登樓。

不消五分鐘，我已收拾好行李下樓。羅拉在樓下等候，她一眼看見了我就問：「為什麼你要離開？」

我看定她的眼睛。「因為現在我知道，當我在遊艇上面的時候，你不是整個時間在碼頭。」

「你沒有證據，」她輕爽地說，「你看我的鞋子，是嗎？今晚我可能經過許多有泥的地方。」

「但是你沒有，」我說：「你門外攔車的地方是土敏土的小路，俱樂部前是石砌的廣場，從碼頭到碼頭也是石子小路。你唯一經過的就是你自己屋外的草地，──你經過草地跑回這裏，執槍殺了東尼。你撒謊，東尼是自殺，警官和醫生也認定他是自殺！」

我這落直搶了當的說話使她呆了一呆，但她⋯⋯（一四）

## 死巷槍聲

·司馬紅·

### 六四：司機拒捕喪生他的處境危險

他期望當白麗回來。她就是給他快樂的一位東德小姐，醫學和的臉孔都是第一流的，只有一點可惜，他並非真正的特務，不過給特務份子利用，她才是特務，要是他倆真正交手，無疑地吃虧的一方必然是他。

她對他說知，叫做「白麗」，是否她真的名字呢？他是沒法證實的。

她幹些甚麼工作去掩飾她的身份呢？她跟揚叔有何種特別深刻的淵源呢？是何方神聖呢？

這一切問題，他並無所知。他所知道的事情，只是這些人，人生路不熟，必須倚靠甚麼人支持者。他在東柏林那邊的，也正是他人的。

他沒有選擇的餘地，不能不倚賴她了，他唯一的希望就是她沒有真心相愛的男友，那就有希望征服她。他曾經用這種手法征服了有錢的女人，相信把她了。

他在她的身上，立刻決定怎樣做。他突然臉相迎，問長問短。他雜出一副多情的姿態，有些力似接觸到她的靈魂，內心感到寂寞的時候，便可進一步，他的征服她，那祇冷漠的神態，卻又冷了半截。

從她的安全，他知道一眼前不是玩弄手法的時候，先要說起低限度的安全。

她有點談到一陣緊張之際，吸了一口氣，才說：「全保這工作是如此不料到他的，留在東柏林已經死了，不安全⋯⋯」

## 女飛衛

·滄海客·

### 十七：千里走錮娟

洪千里仰面怒道：「小子，被我窺穿了穴道，休想動彈。」

柯朗道這一急非同小可，這麼說，他雖能脫身，但計謀仍然失敗了，要知他一心只盼林碧能逃走，林碧只要脫了身，他無顧忌，脫身也就容易了。

柯朗怒道：「洪千里你是一個前輩，對一個後生晚輩，竟然如此陰險。」

洪千里的半截身子一晃，似乎要向前撲出，嗆的一聲，拐頭轉換了一個方位，才道：「小子，這了頭我要派用場，你兩個是一根線兒上的螞蚱，跑不了她，也跑不了你。」

柯朗怒道：「你講話算不算數，說好你要捉我不管，你就不能為難我們。」

洪千里道：「怎麼不算數，小子，我要是捉不到你，那時才放她不遲，否則我把你捲住了，這了頭卻逃了，我才不上你這個當。」

柯朗道：「但你已經輸了，現下你要想捉到我，那是休想。」

洪千里呵呵大笑，說道：「小子，我還沒起步呢，你那你先逃出半里地去，我也能手到把你擒回，怎麼說我輸了。」

柯朗此刻已翻身在崖上，立身在六七丈高下的蔴之上，那不過是生長在石縫中一叢荊棘，柯朗也得靠用背脊貼着石壁，用上幾成內功真力，才能穩住身形，那下面更是甚如壁立，他不信洪千里能上得來，更何況他是借那蔴藤之助，打右面淌過來的，那洪千里兩手用拐，怎行。

是以，聞言冷笑一聲，說道：「若在平地之上，我也許還怕你幾分，我站在這兒，你來捉，來吧，哼！」

「真你陰魂不散，在這裏，就讓你來捉。」

洪千里道：「你這小子敢我說話，以為我上不了崖？哈哈，小子，就只怕你下不了崖是真！好，你這就瞧吧！」

他話聲未落，半截身子猛可裏平地一旋，原來他先是前拐換方位，已然雙好了拐子，一旋之下，借那拐杖一撑之力，竟然地出四五丈，換向柯朗腳下的崖壁，只聽喀的一聲響，洪千里的半截身子已懸空掛在拐上了，柯朗看得明白，這活死人的好生驚人內力，那嵌硬的石壁，他竟能一拐戳入尺許。（一二五）

## 村中人語

**日貨充斥**

現在說杯葛日本貨，頗有困難。那一家沒有日貨，廣告又是小巳士。

**金飾**

封案頻仍，金飾店生意減，與王價飛漲，亦有關係。

**缺水**

本港不愁缺水。香港人只愁缺銀紙而已。

**學成**

有留學外國學聊者，在外國，學得了什麼回來，各有巧妙不同。

## 鈍劍

文：賀原　圖：秋風

### 一一一回：雲雄中計勸保定　翻臉撕約入中原

方天宇一招反擊，端木長虹頓時招架不住，好用強，一招架了，兩條相交，端木長虹大覺臉上無光，非常狼狽，站穩一步陣腳，心中大驚，了三少才能得此，這長鞭鬼對付竟然如此大好，的長鞭鬼看得清楚：「小心，第十九招已用過了，還有四招！」

端木長虹心驚了，又氣又恨，怒氣一沖，神智便似乎迷糊了，兩眼得了面子，就顧不了危險，不答長鞭鬼的話，沉腰一抖，大喝：「小子，拿命來！」

「你拿吧！有本領你就自己來奪！」方天宇一點也不退讓，針鋒相對，以牙還牙。

天宇一點也不退讓，對方的威風，可是，他也不曾把劍拔出來，他還是和你真是有辦法！佩服！佩服！

長鞭鬼轉了口氣，主要是怕了，他，不過沒有說出口而已。

他說完之後，又猛地心頭一動，感到奇怪，忍住口注目端木長虹和方天宇的神態，原來端木長虹的長鞭抖出後，移動了方天宇持劍的左手的位置，卻無法奪得那柄劍出手，不但未奪到劍，而且，亦未能移動方天宇整個人的位置，他⋯⋯

端木長虹只留下一招，有實有眼怯，不敢輕易發招，但這是他內心的想法，別人不會知道，沒料到長鞭鬼揭穿了，使他無法否認，那麼，他把心一橫，只好咬實牙齦，拚過最後一招了。

長虹，你說這十一招，已經使了十九招，假如這一招再不能取勝，你就得履行諾言，把長鞭送給我作紀念品了！嗯，動手呀，怎麼忽然變得那麼小了，不敢發招？

端木長虹已經有這一招的勇氣，而且，這一招打出去，有如神助，非常輕易就把方天宇的長劍鞭住了，端木長虹心中感到一陣高興，鞭得很緊，發出的勁道也比先前大得多。

長鞭鬼想不到端木長虹在最後一招會得手，心中一陣緊張，不自禁的叫道：「你，你鼓勵，再也說不下去了。」電光石火的閃過一個念頭：我又沒有寫字立據，怕什麼！他決定賴賬了。

「你真行，在最後一招才得手，難得，難得！端木兄，⋯⋯」

「撒手！」方天宇在長鞭鬼沉思未定之際，突然一聲暴喝，把手中劍一抖，右手同時拚出一掌，掌風凌厲無比，端木長虹要避也無處可避，唯一就只有撒手，有沒有放開長鞭，否則就不及對方甚遠，自忖功力也受傷，同樣無法保得了長鞭，想一想，決定撒手棄鞭了！（一一五）

REFERENCE LIBRARY
-3 OCT 1972
CITY HALL

# 今樂府

## 香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，音樂選播，「在草原上」起集，旅途上，十五分，歌星選唱，山地情歌，一個遙遠，再會吧，原野，時代曲選唱，我說（張琪），三十分，天氣報告，合唱），香港之春（崔萍），小巷情歌（合唱），校園河畔，我心深處的太陽（顧媚），馬蘭山歌，向前走（美黛），追，粵短補的小姐（毛玲玲），七時，報時，粵語新聞及天氣報告，十分，海員招聘處有關海員空缺報告，十五分，時代曲選唱，踏車小唱（合唱），小花（姚莉），郎呀走不穿（合唱），我說大地（崔萍），少年郎，快樂是你（張露），三十分，天氣報告及節目預告，「在那遙遠的地方」，四十五分，轉播倫敦廣播電台粵語新聞及世界報導。

八時，報時，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報，特別報告，漁民天氣報告，十分，音樂小曲，山東小調，十五分，「空中時代歌聲」，二十五分，流行時代曲介紹，五十八分。九時，天氣報告。十時，音樂小曲，二十五分，四十五分，天氣報告。三十分，兒童節目，四十五分，廣播劇「山村戀」第四回（五十八分）。十一時，十五分，中央市場蔬菜價格概況報告。十二時，報時，粵語新聞簡報，天氣報告，十五分，「命運的陰影」。

角牛生豬價格及外來生牛價格及沙田生豬價格，五分，外來生果價格報告，十五分，漁民天氣預告。第七回。一時，報時，粵語新聞簡報，時代曲，西曲。二時，「命運的陰影」第二回，四十五分，粵曲。三時，報時，粵語新聞簡報，「桃劍淚珠」第二回。四時，太空中心，西廂記（文千歲、李寶瑩），三十分，天氣報告。五時，粵語新聞，三十分，「四姊妹」第五回，四十分，兒童節目，牛條尾巴和牛條魚，時代曲，「賢媳良妻」，夕陽紅，荷花香（張露），斜陽（鄧麗君），五十八分，天氣報告。六時，報時，粵語新聞簡報及特別報導，漁市場魚批發市價報告。

七時，粵語新聞簡報，「香江夜話」，三十分。八時，報時，粵語新聞，五十八分，「媽媽歌聲」，時事實錄。九時，粵語新聞簡報，漁民天氣報告，「世界名曲」。十時，新聞簡報，天氣報告。十一時，粵語新聞簡報，風俠盜二十三回。十二時，全日廣播完畢。

## 商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，雲雀，旅途（鄧麗君），雲格里拉（張明麗），相思，恰不能夠（鄧麗君），夜來香（張明麗），莎莉只你在那裏（莎莉），想之火（再肯玲），愛情煩惱多（莎莉），我愛你（再肯玲），我要永遠，中國文選。七時，新聞簡報，天氣報告，清談雅趣，時代曲，你的笑靨，三十分，天氣預測（陳淑芬），流水（關山），小鳳，我送你一首小詩（劉金蓮），無心相印，時代曲，一個春夢（陳芬蘭），九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，「歡樂滿人間」。十時，新聞簡報，生活的旋律。十一時，繼續播出生活的旋律。十二時，新聞簡報，愛的道路。一時，新聞報告，秋風殘葉。

四時，繼續播出，一曲寄心聲。五時，繼續播出，天氣報告。六時，新聞簡報，天氣報告。七時，新聞簡報，「十八樓C座」，八時，新聞報告，四十分，時代曲。

## 商業二台

七時，新聞簡報，良宵樂韻。八時，新聞報告，天氣報告。九時，新聞簡報，今日之歌，漁民天氣報告。十時，今日之歌。十一時，新聞簡報，綜合性節目。十二時，新聞簡報，天氣報告，五十九分，至日播音完畢。

一時，新聞報告，證券交易所今日上午股市行情報道。二時，新聞簡報，繼續播歌，曲藝唱節目。三時，新聞簡報，繼續歌唱節目，三十分，香港股市行情報道。四時，天氣報告。五時，繼續年青人時間。六時，新聞簡報，年青人時間，天氣報告，繼續年青人時間。

## 綠邨商業電台

五時，潮州曲。六時，潮語偵探小說，三十分，潮州曲。七時，潮語新聞，三十分。八時，潮語新聞報導。九時，說唱故事，潮語粵劇。十二時，完播。

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲。八時，能夠記你，九時，時代曲。十時，天氣報告。十一時，三十分。十二時，中篇小說「情魔」。一時，粵曲。二時，時代曲，漁民天氣報告。三時，粵曲，三十分，漁民天氣報告。四時，天氣報告，相思淚。五時，三十分，天氣報告。六時，心曲寄情，三十分，天氣報告。七時，明日節目預告。

## 麗的銀台

七時，新聞簡報，繼續年青人時間。八時，新聞報告，天氣報告，香港證券交易所今日下午股市行情報道，三十分，時代曲。九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告。十時，新聞簡報，天氣報告。十一時，新聞簡報，天氣報告。十二時，新聞報告，天氣報告，至日播音完畢。

七時，麗的呼聲漁行曲。八時，轉播港台粵語新聞，十五分，時代曲。九時，粵劇名曲選。十時，兒童長篇小說，十五分，兒童歌曲。十一時，李大嬰通俗故事，三十分，粵曲。十二時，國語新聞。一時，時代曲，三十分，上午股市行情綜合報導。二時，李大傻武俠故事，三十分，粵語名曲。三時三十分，粵劇人生。四時，新聞簡報，十分，下午股市行情綜合報導。五時，人間世，三十分，時代曲。六時，歌唱武俠小說。七時，武俠小說。八時，新聞報導，十分，粵語時代曲。九時，短篇小說，三十分，粵曲。十時，世界名著。十一時，轉播港台新聞簡報。十二時，夜半奇談，四十五分，廣東音樂。

## 寵的金台

七時，早晨音樂，三十分，時代曲。八時，潮州戲劇。九時，潮語短篇小說。十時，京曲。十一時，彈詞，三十分，申曲。十二時，上海滑稽，三十分，越劇。一時，國語戲劇化小說，三十分，客語民間故事。二時，潮州曲，三十分，潮語廣播劇。三時，時代曲，三十分，潮州音樂。四時，潮語新聞報導，三十分，潮州音樂。

## 麗的電視一台（中文）

十二時，全日播音完畢。

八時十分，教育電視，中文（四年級課程）。九時五分，教育電視，數學（四年級課程），英文，五十分。十時五分，教育電視，社會（三年級課程）。十一時，教育電視，英文（四年級課程）。十二時，閉幕。四時，卡通片集。五時，新聞及天氣報告，十分，兒童節目。六時，新聞及天氣報告。七時，新聞報導，武俠長片「有勇無謀」。八時，新聞簡報。九時，新聞及天氣報告。十時，世界新聞。十一時，最後新聞及天氣報告。

## 麗的電視一台（英文）

十二時，教育電視，小四中文。一時，教育電視。二時，小學電視。七時，今日新聞摘要，十五分，「死亡角之戀」（第七集）。九時三十分，麗的電視劇「蜜蜂年華」（第）。十一時，江湖女俠。

## 翡翠台（中文）

十二時，卡通片，一點五十分。一時，十五分，中午新聞。二時，日出世界，十五分。三時，長片「一段情」，五十五分。五時，片集，「小俠白金龍」，由林。八時，卡通片，三十分。九時，「日落摘星」，三十分。十時，最後新聞報導。十一時，開播曲，閉幕曲。十二時，天氣報告。

## 明珠台（英文）

十時五分，電視教育節目（三年級社會），四十分，電視教育節目（四年級英文），五十五分，電視教育節目（四年級中文）。十一時，電視教育節目（四年級數學）。十二時二十二分，全日播映完畢。

二時四十分，電視教育節目（四年級數學），十五分，電視教育節目（三年級社會）。三時，「卡通片集」，三十分。四時，「新聞及天氣報告」。五時，片集。六時，「新聞及天氣報告」，三十分，「觀點」。七時，新聞，「太空怪客」片集。八時，首映名片。九時，「佐治醉林頓特」片集。十時，最後新聞報導，十一時，全日播映完畢。

快將獻映 注意映期地點
秋決
不倒翁 李行
大衆出品七彩鉅構
皇牌名片 捲土重來
大導演 李行 不朽傑作
一九七一 石破天驚 赫赫名片 徇衆要求 再度重映
本片榮獲參加國際影展 一致好評
榮獲世界各地提名參展

海運 明珠
不日盛大獻映
「六壯士」導演 湯逸 李年 代表作
陶德 麗 特立 七彩體
引人入勝
人猿大進攻
CONQUEST OF THE PLANET OF THE APES
忍無可忍 決一死戰
20th Century-Fox COLOR BY DE LUXE® TODD-AO 35®

新華·京都
今天五場 仍然請早
劇情抽絲剝繭 完場始知結局
裸照勒索
「最美麗的胴體」瑪麗莎美露從影以來最大膽暴露之作
MARISA MELL PHILIPPE LEROY THE VICTIMS

海運 明珠
明天盛大獻映
THE SEVEN MINUTES
A RUSS MEYER PRODUCTION COLOR BY DE LUXE® 20th CENTURY-FOX
黃色風暴七分鐘
禁片娃娃谷續集大導演羅斯梅耶最新傑作

天皇鉅片徇衆重映
「萬世英雄」導演 安東尼曼
注意映期地點
血染雪山紅
兩大首席硬派巨星 卻德格拉斯 李察夏理遜
可歌可泣 九壯士 真人真事 大英雄
KIRK DOUGLAS · RICHARD HARRIS IN The HEROES of TELEMARK

華僑日報出版 新風光界 本每五集

樂宮
明天獻映 四場
阿倫狄龍
過江龍
WIDOW COUDERC

東城 域多利 國華
連日滿天 每五場
安樂公司又一榮譽貢獻
無上妙品 女人玩愛叮噹
男人不停止戰爭 女人就拒絕造愛！
叮噹
WHEN WOMEN PLAYED DING DONG
真其無窮 係味的！妙可確不言！
安東尼薩巴度主演

華僑日報分類廣告
費用廉 收效大
本報為各界利便起見特設分類廣告欄分門別類集中刊出

麗宮 金星

最後今天 未看請早

歐洲公司神秘恐怖香艷色彩七彩巨片

桃色毒蜘蛛

史提芬 杯莉 瑪麗莎 主演

毒蜘蛛報仇 犧牲姊妹色相 入虎穴查兇案 血染香閨

兩院明天放映 新潮吸血 小妖精 恐怖巨片

考古所發現

千年女屍 完整掘出

金縷玉衣難逃骨肉融化 三棺三槨密封保屍二千年 此中奧秘何在 請來研究參觀

全綫五場

中央新聞紀錄電影製片廠攝製

新光 普慶 南華 珠江 南洋 銀都 太平

今古奇觀 街知巷聞

信不信由你 不由你不信！

旅遊小叢書

新界風光 今日南丫 每本五毫

吳灞陵著

永華 今天獻映

愛情文藝七彩巨片

白屋之戀

甄珍 鄧光榮 主演

今天早場：虫死門

今天公餘場：千手百計殺親妻

下期正場：叛徒

海運·明珠

今早十二點半

史提夫麥昆 主演

摩登牛郎

今晚午夜場 海運十一點九 虎狼喋血 明珠 鬣狼俠劍

華僑晚報 分類廣告 每天元半

麗都 麗華 國賓 民樂 寶石 北河 恆星 龍城 觀塘 福星 龍華 美麗宮

新華戲院今晚獨家午夜場

後天盛大獻映

打鬥片睇到厭·不如睇齣歌唱喜劇

令你捧腹大笑 充滿笑聲淚影

最成功的喜劇 插曲動聽 笑料新鮮

湯蘭花 柯俊雄 林友梅 江彬 曾江 王孫 倪敏然 楊甦 主演

陳芬蘭 楊小萍 客串

今夜雨瀟瀟 門戶當對 首名曲 動聽悅耳

華盛頓·總統

今明最後

安樂公司大動作士片

女妙賊智取勾鼻佬 BAD MAN'S RIVER

李雲奇·里夫·占士美臣 珍娜羅露·賀列吉姐

女妙賊大顯神通 勾鼻佬戰無不勝

後天獻映金像影帝史丹利克瑪導演代表作

頑童與野獸

華盛頓午夜場歸山虎

海運·明珠

最後五場 加開十二點半

史提夫麥昆 主演

摩登牛郎 STEVE McQUEEN "JUNIOR BONNER"

特麗七彩

明天 黃色風暴七分鐘

今晚午夜場 海運十一點九 虎狼喋血 明珠 鬣狼俠劍

皇后·文華·皇都

滿！今天五場 皇都四場

方世玉

孟飛·李琳琳領銜主演

殭屍殺人王

麗都 麗華 國賓 民樂 北河 恆星

滿！今天五場續映

全球出品民初豪情打鬥巨片

擂台

張清清 田鵬 楊小萍 易原 關勇 康凱 主演

單打獨鬥 柔道唐手 過五關斬六將 唐人發威 拆擂台殺鬼子 大快人心

北河今天公餘場：拉荊花

百樂門·百樂

映期無多五場請早

成人電影夠膽夠色不宜兒童

艷麗七彩 潤幕

逢門從此任君開

都市照妖鏡 人海萬花筒

努必擠擁 火速定座

下期聯盛大映 世界乒乓名將龍虎鬥

翡翠 娛樂 荷李活 倫敦 黃金 亞洲

好戲當然好睇 最後今明兩天

雨中花

何莉莉 凌雲

飄泊異鄉！生離死別！

美麗宮 福星 國際 九龍城

今天獻映 七彩武俠激烈打鬥

擂台

張清清 田鵬 楊小萍 易原

今映五場 口碑載道拳脚故事片

方世玉

孟飛 李琳琳 主演

飛虎游龍追魂槍 世界結婚奇談

下期 唐人客

今早十點半 攝魄勾魂

油麻地 龍華

今四場 打鬥 擂台 張清清 田鵬 主演

最後五場 南海公司出品 方世玉 孟飛 李琳琳 主演

再戀心人

明天獻映 唐人客

新都 樂都 仙樂 英京 英華 太安

今天五場

有利公司趣艷熱鬧喜劇

洞房奇譚

寶石·觀塘·明月·柴灣

H.560211 K.334784 K.429997 K.657115

今天四場 鬼馬神油

今天五場 雨中花

今天五場 白屋之戀

今天五場 擂台

東城·城多利·國華

狂滿今天五場

安樂公司榮譽獻

無上妙品

叮噹 DING DONG

女人個個愛玩叮噹

兒童不宜 安東尼薩巴度主演

城多利今天早場：時來運轉

金陵·寶聲

最後今天 金陵五場

有利公司流綫型喜劇

岳陽 左光超 蔣艷蓉 唐沁 馬驥

洞房奇譚

明天兩院聯映 唐人客

聯邦

最後今天

七彩拳擊打鬥巨片

方世玉

明天首映 唐人客 陳星主演

豪華·快樂·金門

最後今天五場

方世玉

英雄再世·不同凡響

明天映 唐人客 陳星主演

麗聲·樂聲

最後兩天

格力哥柏 奧瑪沙里夫

一九六九年香港冠軍賣座片

神龍猛虎闖金關

人體奇觀

東方·凱聲

第廿五天

龍虎大賊鬥千軍 DUCK YOU SUCKER

國民·新舞台·國都

H721504 K862123 H713619

只今天映四場 白屋之戀

只今天映五場 少年十五二十時

只今天映五場 大地雙英

明天映一天 火併

明天映一天 女秀才

新華·京都

今天五場仍然請早

歐洲出品奇情香艷懸疑鉅片

THE VICTIMS

瑪麗莎 美露

天台窺秘 靚女裸浴 雪膚玉肌 一覽無遺

兒童不宜

新華午夜場：門當戶對

新光·普慶·珠江

3 623941 3 849977 5 702959

新光 珠江 今天五場續映

文化大革命期間

考古新發現

出土文物

普慶今晚兩場演出 文藝滙演

太平

今天四場

出土文物

樂宮

最後四場

翻天覆地黑蛟龍！

紐約·大華·金冠

最後兩天

龍虎智多星 LONG LIVE YOUR DEATH

明晚九點半·優先獻映

夏日殺手

京華·新聲

狂滿五場

格力哥柏 奧瑪沙里夫

神龍猛虎闖金關

REFERENCE LIBRARY - 3 OCT 1972 CITY HALL

# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，列字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜洽：（一）總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號 （二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下 （三）九龍旺角辦事處上海街四九七號 （四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

## 登分類廣告．請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專綫為刊戶服務，各刊戶請用電話洽登。並以郵寄支票或郵票方式付費，各欄分類廣告一角或五分郵票均可，以便利各戶。不用往來跋涉。如用一角五分收銀印花亦可，但刊登法律性啟事仍請到本報總社或各辦事處辦理。又本報各分類廣告仍照常接登。惠顧諸君，垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號
（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

刊登分類廣告專綫電話：H式式壹五八三（每日由上午九時至下午五時半止）

---

待聘 港大 ｜ 聖保祿 ｜ 銅鑼灣仔 ｜ 經驗教師 ｜ 補習待聘 ｜ 浸大學生 ｜ 港大預科 ｜ 拔萃U6 ｜ 理工學院（21530） ｜ 廉價補習 ｜ 數理化生

待洽 ｜ 特廉補習 ｜ 浸會學生（電K427988） ｜ 上門補習（電K三二四七七六） ｜ 耐心補習（電K621523） ｜ 補習（四八六五） ｜ 帳稅 經驗豐富 ｜ 香港大學（H三三九七二九） ｜ 補習（電四八〇七七六〇〇） ｜ 經驗補習 ｜ 經驗耐心 ｜ 經驗報稅（H749623）

包考升中 ｜ 港大預科 ｜ 上午補習 ｜ 稅帳（K855027） ｜ 浸會學院（H四六七七三三） ｜ 理工學院（K八四〇六三五） ｜ 待聘 ｜ 大學預科 ｜ 理帳報稅 ｜ 做帳報稅（K610925） ｜ 待聘 ｜ 浸大學生（K四三三〇六〇）

經驗補習 ｜ 經驗補習 ｜ 司機 ｜ 升中補習 ｜ 拔萃港大 ｜ 大學理科生 ｜ 補會考班 ｜ 精補數理 ｜ 港大工科（H六一二九四五） ｜ 女傭求職（K三〇一一三六） ｜ 小學補習 ｜ 大專補習 ｜ 人求兼職（H567928）

元朗小六 ｜ 專門報稅做數 ｜ 經驗教師（K859354或K845108） ｜ 求內勤職 ｜ 浸會英文 ｜ 牛頭角區 ｜ 理工師範生 ｜ 狗 吳錦東（H477510 K81359） ｜ 狗 病 百貓（H617042 H617620） ｜ 聘請 電器行請 ｜ 聘請教師 ｜ 洋行雜役 ｜ 招請司機（H229111） ｜ 聘請職員 ｜ 女裁剪教師 ｜ 幼園教師 ｜ 位於旺角

---

## 請女會計 ｜ 請女文員 ｜ 招請後生 ｜ 聘家庭主婦 ｜ 印刷請人 ｜ 裁衣訓練班

## 高級錶殼廠招請

（一）鑲耳吼技工多名（二）裝配及品質檢查女工多名（三）總務助理式名有車牌優先（四）車錶殼學徒（五）雜工多名（六）女簿記員一名

九龍土瓜灣道八十六號六樓

## 誠徵男女職員

大企業機構增請高級管理一名，初級見習助理文員多名，年十八以上中學程度，待遇優厚，另有津貼假期福利，升職等齊全，有意請函具簡歷寄九龍郵箱K弍一五七號洽

## 香港童軍總會

## 請早班職員

某大機構發行部請早班職員，年由廿至四十歲，中學程度，以克耐勞刻住港島爲佳，有意每日三時至十時帶身份證到荷李活道一〇部郭先生洽。

## 中興纖維廠誠聘

---

## 理經女職兼

## 聘請後生

## 鐘點女傭

## 聘請職員

中國某大代理商聘請下列職員：

（一）男文員：要有口才及辦事能力者。
（二）女打字員：兼曉中英文優先。
（三）外勤男女收賬員；男性有駕駛電單車牌照者優先錄用

有志青年，請備詳細履歷地址電話近照及薪酬函G.P.O.BOX14992 HONGKONG

## 招練習生 ｜ 文員兩名 ｜ 半工讀

## 長廠請聘

## 急聘電影特約新演員

---

## 管總部品產

## 文史教員 ｜ 津貼小學 ｜ 旺角工讀生 ｜ 某鋼琴學院 ｜ 請中學生 ｜ 男女文員 ｜ 填彩色圖 ｜ 聘請男女文員

## 聘機械電子技術員

## 請助理文員 ｜ 招請女職 ｜ 聘請文員

---

## 送貨打什 ｜ 聘女職員 ｜ 薪高假多 ｜ 書店售貨 ｜ 診所助護 ｜ 請入油員 ｜ 請女外勤 ｜ 電器學徒

## 聘誠司公業置

實負誠忠驗經具需名多員售先生整地

照函亦可宿留合爲龍九往優從遇待保備

電話九龍郵箱K6752

## 洋行文員 ｜ 則師樓請 ｜ 請女收銀 ｜ 洋行優薪 ｜ 聘請男性行政人員

---

## 師導女

## 招請後生 ｜ 津校書記 ｜ 運輸管工 ｜ 聘請助理 ｜ 學校文員 ｜ 育嬰姑娘 ｜ 證券公司 ｜ 股票公司 ｜ 津校書記 ｜ 聘請後生 ｜ 請女秘書 ｜ 聘理貨員 ｜ 請練習生

---

## 請女售貨 ｜ 津校教師 ｜ 聘女傭 ｜ 誠徵女工 ｜ 美容兼職 ｜ 聘請護士 ｜ 塑膠廠行街 ｜ 招請見習管工 ｜ 女侍應生 ｜ 男練習生 ｜ 廚房助理

## 行金寶百

招請高級櫃面練習生數名，年約廿左右均需學畢業有意請到九龍彌敦道一八七號百寶金行面洽

---

## 工場見習

## 美奧電子廠——長短週工作

## 褲仔牛褲西請招 車間管工及檢驗管工

## 貨倉 ｜ 瑞香園 代客貯貨 ｜ 旅運 遊車遊艇 ｜ 四季旅遊社 ｜ 醫藥 到府針灸 ｜ 洪冠洲

---

## 吳江 譽滿港台 手術治療專家 卅年經驗中醫師

## 按穴治療 不投藥物 純用手術

## 治 坐骨神經痛 脊髓神經痛 半身痲痺 跌打風濕 腰痛舊患 梗頸凝肩

## 答客問

## 診所 九龍彌敦道式叁叁壹號四樓A座

## 時間 上午十至下午六時 星期及例假休息

電話：K六六六八一九

---

## 徵求 誠徵天台 ｜ 筆友集郵 ｜ 友聯婚姻服務公司 ｜ 誠徵女友 ｜ 肉粒 ｜ 矮人 ｜ 減肥曲綫 ｜ 誠徵琴鋼 ｜ 古老舊鐘錶 ｜ 急徵洋樓 ｜ 業主佳音 ｜ 租赤柱區 ｜ 收買人髮

善價收購 古老舊鐘錶 停擺斷鍊 破爛不拘 TEL：241487藝珍

## 買舊地毡 ｜ 徵西灣河 ｜ 徵友合作 ｜ 徵學校 ｜ 合作社 ｜ 誠意徵友 ｜ 誠徵女友 ｜ 徵求鋼琴 ｜ 徵襪褲廠 ｜ 徵廠校傢俬 ｜ 徵求存貨 ｜ 徵舊吉舖 ｜ 誠意徵婚

## 瑞生隆五金行 水源充足 永久得福

## 真善美婚姻服務公司

## 誠意徵偶 ｜ 誠徵女友 ｜ 日本出入口商 ｜ 珠寶 寶光石珠

## 華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

| | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 荷李活道總社信箱號碼 | 360 | 54 | 92 | 133 | 中區辦事處信箱號碼 | 710 | 744 | 800 | 838 | 881 | 九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼 | 904 |
| | 364 | 56 | 96 | 134 | | 713 | 746 | 803 | 839 | 882 | | 906 |
| | 367 | 57 | 97 | 137 | | 714 | 747 | 804 | 842 | 884 | | 908 |
| | 380 | 58 | 98 | 138 | | 717 | 752 | 805 | 845 | 886 | | 909 |
| | 25 | 60 | 99 | 139 | | 720 | 754 | 807 | 846 | 887 | | 911 |
| | 27 | 61 | 100 | 140 | | 721 | 756 | 811 | 847 | 888 | | 914 |
| | 28 | 63 | 101 | 141 | | 722 | 758 | 812 | 848 | 889 | | 915 |
| | 31 | 64 | 102 | 142 | | 723 | 761 | 816 | 849 | 890 | | 916 |
| | 32 | 67 | 103 | 144 | | 724 | 763 | 817 | 850 | 891 | | 917 |
| | 33 | 68 | 104 | 147 | | 725 | 766 | 819 | 851 | 892 | | 918 |
| | 34 | 69 | 106 | 149 | | 726 | 767 | 820 | 852 | 893 | | 919 |
| | 36 | 71 | 108 | 150 | | 728 | 768 | 824 | 853 | 895 | | 920 |
| | 37 | 72 | 109 | | | 731 | 770 | 825 | 857 | 896 | | 921 |
| | 38 | 74 | 113 | | | 732 | 772 | 826 | 861 | 898 | | 925 |
| | 39 | 75 | 115 | | | 733 | 774 | 828 | 866 | 899 | | 931 |
| | 40 | 77 | 116 | | | 734 | 790 | 829 | 869 | | | 932 |
| | 41 | 79 | 117 | | | 735 | 793 | 830 | 870 | | | 933 |
| | 44 | 84 | 120 | | | 738 | 794 | 831 | 871 | | | 938 |
| | 45 | 87 | 122 | | | 739 | 795 | 832 | 873 | | | 941 |
| | 47 | 88 | 125 | | | 740 | 796 | 833 | 876 | | | 942 |
| | 49 | 89 | 126 | | | 741 | 798 | 834 | 878 | | | 943 |
| | 52 | 90 | 128 | | | 743 | 799 | 836 | 880 | | | 944 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼 | 946 | 998 | 旺角辦事處信箱號碼 | 1203 |
| | 948 | | | 1210 |
| | 950 | | | 1215 |
| | 951 | | | 1216 |
| | 952 | | | 1217 |
| | 953 | | | 1225 |
| | 954 | | | 1226 |
| | 956 | | | 1233 |
| | 958 | | | 1242 |
| | 960 | | | 1244 |
| | 961 | | | 1249 |
| | 972 | | | 1252 |
| | 973 | | | 1255 |
| | 974 | | | 1256 |
| | 975 | | | 1258 |
| | 978 | | | 1260 |
| | 980 | | | 1460 |
| | 981 | | | 1464 |
| | 984 | | | 1465 |
| | 987 | | | 1267 |
| | 996 | | | |
| | 997 | | | |

尚有分類廣告 刊在第六張第二頁

## 刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）一定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，即按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段價目每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜顧處：㈠總社香港荷李活道一〇六至一〇八號 ㈡中環分處華人銀行七號地下 ㈢九龍旺角辦事處上海街四九七號 ㈣九龍代理佐敦道碼頭售報處

## 出售

吉樓廉售

洋樓吉售

海景洋樓

業主出國

唐樓出售

窩打老山

尖沙咀

唐樓出售

特價廉售

美孚四A

美孚洋樓

尖沙咀恒

## 洋樓出售

㈠佐敦道裕華15樓向南 ㈡金巴倫道花園一樓 ㈢何東道十四樓 ㈣窩打老道四樓向南

## 公爵閣

九龍彌敦道公爵街五號

現貨洋樓數層出售 160年期 面積1100呎

〈接洽處〉 彌敦道九號三一四室 H二三二八〇三，H二二九〇六〇

美孚洋樓

吉樓出售

向南單邊

吉地出售

住宅出售

## 廉售 舖位

分期付款

香港德輔道西44—56號

垣天行有限公司

電話 H251511・250959

## 土瓜灣

浙江街式十號 文信工業大廈 十一樓4610呎 150年期 廉價租售 即可入伙 H248429

地下 二樓 四樓 吉售

整座樓售

## 金谷大廈

堅道地王唯一高級理想海景洋樓廉售

鏡記 最平確

新建唐樓 分層出售

旺舖出售

分層住宅

買樓 賣樓 按樓 搵我

## 新樓出售

九龍 基隆街83號地盆洽

汀九灣

## 出租

## 出售

和記地產部

請電：

## 怡安工業大廈

香港仔黃竹坑道 只餘一伙・廉價租售 電話H248429・H241511

## 柏園

大坑徑 高層海景兩廳三房有豪華車位面積1400呎有意請電H七七七七一九九或H七七四六九〇藝聯洽。

## 上環現貨舖位出售

干諾道西47號 樓高11呎半 面積734呎 請電：H253003洽

## 均益大廈

石塘咀 大小單位 高低層次 聯記代客買賣 詳詢：H489943 地址：德輔道西四二八B地下（均益大廈地盆貼鄰）

舖位連閣

吉樓出售

旺舖租售

## 土瓜灣

高息舖位唐樓出售 電話：230589

## 快 買賣租售 樓

怡和街三十四號四樓（恒生銀行大廈）

現有客須求 各高尚住宅 電H七六四二四二姚小姐

吉樓出售

旺角唐樓

單邊唐樓

公務員樓

中環旺舖租售

## 洋樓全座出售

洋樓三層道利沙喇近之南街限界 面積一千四百尺每層千尺地佔一座 上午電話長久年期兩廳三房 K六七九七八式

## 恒英大廈（北角）

## 珠城二期

## 油蔴地舖位連閣出售

新建樓宇分層出售

## 藝聯代理

中區商業二樓廉售

## 旺盛舖位廉售

新樓廉售

太子道

吉樓急售

## 光輝樓天台出售

官塘物華街 旺地市中心望海 適合廣告招牌

## 旺舖出售

官塘恒安街

洽購處：香港德付道西十式號電H433536—7

## 建達代理物業租售按揭

本公司代理一切物業租售代管租務提供按揭服務歡迎委托問詢買賣租務問題如需洋樓吉舖請電H二四三六五九或二二五五六〇中環利源西街十九號四樓接洽

松柏新邨

大單邊舖 八萬餘元

屋樓

唐樓廉售

## 天后廟道僑興大廈

三房兩廳 吉售 電話 三〇七三〇三洽

## 吉樓租售

## 鰂魚涌

海山樓450尺 住宅廉租500 H式四八四二九 地下旺舖租售 H二四九三四九

## 大利樓

中環依利近街15—19 剩餘舖一間

俊文寶石店總行 K666983 地盤H250466

閣樓出售

新樓租售

## 五福大廈

西環 高低層次，大小單位 聯記代客買賣招租 詳詢：H四五九三〇三 地址：西環爹核士街12號地下

## 夜冷平沽

車衣 縫盤

## 用屋租買樓

萬國寶通銀行

## 油蔴地舖

旺舖租售

## 公寓物業 割價出售 分層亦可 交易交吉

吉樓出售

## 尖沙咀遊客區 旺舖地庫租售

漢口道卅八至四十號地下舖位950呎 另地庫1500呎有意請到該大廈管理處引看 電話K三六七九四八洽

官塘旺地

商業、醫務、住所 最佳地方

單邊吉樓

渣甸山

鏡記樓舖 租務按揭

交吉樓售

全座廉售

旺舖出售

吉樓出售

靚樓出售

## 商業 學校 銀行 百貨 酒樓

成和道跑馬地高尚住宅區中心主幹路 附近高樓大廈林立缺乏學校酒樓開設 二樓2860呎閣仔1400呎另地下3100呎 港九樓宇買賣市場 彌敦道385號二樓K301132 K301980

## 旺舖租售

深水埗界限街大埔道 P號 ... 電K二五九二三或K六六八〇〇八洽

## 租貨（香港）

洋樓招租

閣樓招租

旺舖招租

商業住宅

列堤頓道

高尚洋樓

大廈招租

## 旺舖招租

英皇道鰂魚涌海景樓金舖百貨 適合鐘錶電器任何行業 電H六〇〇四六六陳洽。

梗房招租

寫字樓租

中環中心

旺舖招租

## 松柏工業大廈分層招租

香港仔黃竹坑（天豐工業大廈對面） 設計好 各行適用之（黃竹坑道運動場隔鄰） 三千餘呎起・四面單邊・前後街上落方便 洽租處：順昌有限公司或本廈 電話：H四三五二四三・四三五二四四

## 羅便臣道地庫租售

## 嘉年

服裝店 大公司 理髮室 存放文件 洽之用處 物業管理有限公司 K300203

## 招租 舖位

商業樓宇

北角廠房

鰂魚涌

錦邦大廈

## 高尚洋樓廉租

北角金堡大廈十八樓A 2入百餘尺三房一廳低價，地毯、設備完善裝修高雅。適合高尚人仕，小康之家有志者電，H四五一四九四洽。

## 地下廠倉

工廠招租

高尚洋樓

## 旺舖招租

## 工廠大廈分層租賃

黃竹坑道近香港仔警署 啓時工業大廈 洽租處：太子大廈1914室 啓時有限公司電話H22655

灣仔舖位 一千元租

北角福昌樓

## 出租

旺舖連閣

西區式樓

寫字樓租

海景樓租

## 商業分租

銅鑼灣地王二樓地點日夜旺盛合中西醫跌打相館及各正當行業租廉請電H七六八一七〇洽

## 寶峰園

## 半邊分租

## 巴丙頓道

## 跑馬地樓

## 二樓租售

## 商業樓

旺盛向南 廉租・免頂手 香港德輔道西四十九號二樓 請電K：—866281接洽（管理處莫伯引看）

千德道樓

## 高尚住宅招租

## 灣仔中心 旺舖連閣一間 商業閣樓兩間 出租

獨立地庫四千呎 電H726090洽

## 柴灣廠房

柴灣利眾街二十七號德景工業大廈三樓10791尺三面單邊光綫充足空氣流通柱少交通便招工易租廉辦公時間電K八八二六三七洽

## 地面旺舖連閣

北角英皇道1044號福昌樓平租 租金兩個月 電大H621885H248276

高尚洋樓

工廠出租

## 大道中78號

二樓招租 地旺合各 行業即萬 宜大廈對 面請到上 址看洽

高尚洋樓

## 松柏新邨

F2十八樓千七呎三房二廳二浴一廁大露台車房 急租三千 建達公司 H225560 H243659

新樓廉租

中區地下

吉舖廉租

寶峰園租

## 廠房 貨倉

## 吉舖出租

西環爹核士街1E地下面積寬大有閣仔水電齊適合舖居小型工業戶有意請電K3677 3246K 3688洽

旺舖招租

## 柴灣廠房租售

## 北角新樓

工場租售

商業樓租

舖位出租

## 住宅全層

高尚洋樓

大道東舖

朝庭無餓兵 茶資要先敬

跑馬地舖

西營盤

洋樓出租

商業新樓

全座新 商業樓 宇招租

尚有分類刊 第六張四頁

讀者諸君：

敬啓者如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也 華僑日報謹啓

茲函附郵票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報經濟小廣告　天

此致 華僑日報

刊戶：
住址：
電話：

一九七二年　月　日

每段大字四個 細字四十個 每天二元

（請注意）如寄來郵票請將「郵票」兩字劃去如係支票一二字劃去付郵票（請用面額五仙或一角者為佳）

## 登分類廣告，請打電話：H221583

總社：香港荷李活道一〇六至一〇八號 中環分處：華人銀行七號地下 九龍旺角辦事處：上海街四九七號 九龍代理：佐敦道碼頭售報處 刊登分類廣告專線電話：H二二一五八三（每日由上午九時至下午五時半止）

本報為加強服務，即日起增設電話登分類廣告服務，凡用電話登分類廣告，均須先用電話洽妥後，即寄來費用，用郵票或支票均可，但本報刊登仍照一律收費辦法辦理，如有事後補寄，亦可，聚集各費用，請分期付款繳付，以便各戶服務。

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

REFERENCE LIBRARY
-3 OCT 1972
CITY HALL

# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）佔一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，即按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜洽 （一）總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號 （二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下 （三）九龍旺角辦事處上海街四九七號

## 登分類廣告•請打電話：H221583

本報為加强分類廣告服務由即日起增設電話專線為刊戶服務，欄分類廣告均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式（請用一角或五分郵票），如用一角五分收銀印花亦可，以免往來跋涉，又本報刊登各類廣告但律性照明，仍請常到本報分類廣告處辦事，為垂注是幸。總社便利各顧客諸君惠付。

（一）總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號
（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
刊登分類廣告專綫電話：H弍弍壹五八三
（每日由上午九時至下午五時半止）

---

**招生** 陳步禮精授 交際舞 三十元 北角英皇道315麗宮大廈商場二樓銀行對面

**結他 陳乃他全鋼** 保證精學 不限期限無困難 西班牙古典 K689725

**結他入門** 流行 歌唱 指導法 易學成 K241894 利街七號

**結他打鼓** 致法 拖延 二月班 四月 速成 中環

**德法意日西** 十月份新班 敦道724號六樓 報名 K888781

**教授鋼琴** 學14以下 男女 小時 午二 七 八 九 晚上 新班 新 呈

**樂迷佳音** 易學 教授 各 保 成 功 有 K志理

尖沙咀街坊福利會主辦 **廣告美術班 國畫班** 新班十月九日晚開課 每週兩晚 學費廿五元 址彌敦道一三六號（近龍子行）電話K689729晚上681910

**出口畫培畫師訓院** 商宜 油畫 出口 速成 訓練 畫師 入門 學員 特設 大洋 班 長期 培訓 學員 每月 十 五 四 從廉 旺角彌敦道五十一 六號 B

**聖心** 中英文教師 十年經驗 數學化學 F5—F7 個別補習 精設 GCE 小組 保證成功 速成優異 H442213

**美術設計** K309491 商業美術設計 日夜班 開課 學費 上 下午班 每週三天 彌敦道佐敦道口美麗大廈7字樓

**英文會話** 每月30 45 元 小組 個別 九 八 二 次 K 929855 最 快 效

**英人教授** 英文會話 個別時間任擇 九 八 五 會 作 英 文 五 教 K C880233 樓

**會考英文** 作文 英文 中學 精 GCE 四 七 K 三 電話

**國語** 北平 教師 K301408號 九龍平安大廈12樓15號

**英語會話** 歡迎 六角 一九 〇 北學 速 成 三女 生 人

**會話** 英人教授 每小時八元 中心 K819020

**上門 英語** 作譯 拼講 K411814

**東亞英語會話學校**
英語會話專修速成班招生
初中高級早午晚各班時間任擇
英語發音專修速成班招生
十月份早午晚新班全程一月畢業
文員商科打字速成班招生
九龍旺角彌敦道634號3樓（大方樓上）

**中南電子工業學校**
本校設有電子工程夜班 男女生 招早午晚 班 以實驗 理論並重
高級電視專科，晶體管AM/FM科
無綫電工程全科10月6日開課
旺角彌敦道564四樓A一B 電K845360

**英婦** 英語會話 教授 北角新都城大廈1320室 H706058

**英文會話** 每小組 期三 45元 正月 60元 90元 三月 報名 九龍 美 13 任 何 大 地 30 日 K929925

**法文德文** 英國語言 高校

取締役：山田惠子小姐 **速成日文專科學校**
そくせいにちぶんせん かがっこう
讀本 速成會話 拼音法
彌敦道717號八珍樓三、四樓 電：883376
分校九龍城界限街188號 時林邊道口 K945543

**商業常識** 經濟 稅

**三月速成畢業發給證書**

**速成商科學校** 彌敦道717號 旺角道口 八珍樓二樓 電 K945543
備考 LCC, PITMAN 試
# 商業全科
簿記 打字 珠算 信札 速記 CIF
德文•法文•英語會話•四科月費50元

**陳昭烹飪** 設有 香港 九龍 本港 對面 八角樓 K 二 三 旺 九 三

**精勤數學** 新舊課程 數學 理化 旺角彌敦道 632號 四樓 補習

**立案國際語文學校** 北京 日本 美國 數十位 教師 小組 或 個別 教授 國語 日語 法語 英語 西班牙 晚間 時間 任 擇 代譯各國文件

**安娜裁剪** 晚班 日班 早午 特設

**專科** 學 別 班

**鄭天熊** 授親
**太極拳功 太極散手**

病自衛 老街 60 號至 62 號 實用 健身 皆防 電話 K 880180

**麗妮美容屋**
教授各種化妝及按摩瘦腰速成畢業生可作美容專職并設各種美容服務紅磡蕪湖街利士路源成大廈16樓G座歡迎惠顧 K六五三弍弍七號治

**豆腐** 能樂豆腐全科招收學員 四小時學成 地址新尼詩道38—46號四樓E座電話：H七四三五二

**傳授 強身術** 促進 胃 腸 內 壯 缺 乏 損 失 眠 九龍旺角 花園街 七樓（近荷李活劇院）

# 明理
理 F5 附數 港大中大數理 十月份新組 考試優異 生港倫大會 歷年補習
凡報讀中大高數港大數理 F5 附數各組之補習生 十月六日前親到軒尼詩道354昌榮大廈二十樓報名 電747159

**上門 日語** 留日 專業 授課 成效 日語 專 九龍 旺角

立案 **香港工科學校** K305075 H708115 H485447
旺角彌敦道601號創興銀行3樓 十月五日新班開課
北角渣華道37至39號二樓 西環大道西501至511號二樓
電機工程 冷氣工程 航海電報 無綫電 數理化科 工廠管理 時裝設計 室內設計 廣告畫 圖則量構 繪計測結 建築 繪圖公模設計工程 機械

立案 **南國裁剪編織學校**
香港英皇道 彌敦道 五號（即成報大廈側）
絲絨襟花百結花
裁剪設計編織機織
即招日夜男女速成班
校長簡志明電話：H705104

**吳世英** 太極長拳 太極紅拳 心 肝 腎 神 太極 防 身 樂 都 京 大 刻 強

**氣功** 健身 醫病 自衛 九龍平安大廈七樓五號

**青年謀生出路**
金飾 廣告設計 公司培養 人才 訓練 廣告 時裝 設計 學位 速到 國貨公司 街（羅素街）十一號 麗園大廈（按六字）

# 哥林比亞無綫電學校
無綫電及電視工程科日夜新生
無綫電及電視工程實物函授科
函授科由學校發給學生各類全新收音電視機器材攜回家中實習選時返校實習每月學費15元隨時可報名入學備有美章程備索請電K862483 K789115 K864989立即免費寄上 校址九龍深水埗保安道20—26號歡迎到校參觀

新音樂學會主辦
# 鋼琴班招生
監督周書紳 教師李明揚 劉莉莉
學費：初級50 小組30 插班生五名
九龍區星期一、六下午上課
電話報名：3點後H712530

**小國語 英日語** 百教 教語 日師 日語 拼師 北京 德英師 中語 精本 速音 精 新語 補外 會教 女成 國教 女

**國語** 街坊 大廈 四樓 A 世界 H774490

**教聲樂** 每月年打 十五 聲樂 理論 一齊 老師 會通 專期 樂道

**青年會絲帶花班** 二月 招生 各人 每期 40 元 23 老 九 拾號 打 K880111

**英人小姐** 英語會話 個別 尖沙咀 K670272

**藝晶鋼琴** 理小學 手提琴 風琴 鋼琴 保速 K627719

**新牌補鐘** 新得個別 每時 合作 經驗 七 國語 K 669526

**Y.W.C.A. 廣告美術設計**
10月3日開學逢一三晚七時在九龍窩打老道山文福道五號上課電307311 10月5日開逢三四晚六時半在香港都爹利街11號五樓上課電238533

立案 **香港工科學校** 招生
旺角彌敦道601號創興銀行3樓K305075 10月5日開課
北角渣華道37號H708115 西環大道西501號H485447
# 航海電報無綫電工程

# 時裝設計 繪圖
廣告畫美術設計
室內設計•工商美術
立案香港工科學校 彌敦道601號創興銀行3樓

**香港婦女學校 香港補習夜校**
英皇道20號H703722 金巴利道76 K680895
**國文 英語 會話 打字 拼音 珠算**
英文科會話科各分六級初學班字母教起
英語會話中英教師分級教授

**英語會話** 七社 七交 九會 四話 八班 〇一 英人 另個 特別 設分 商組 H 業教

# 國際電專
1950年創立 英皇道87號 H705513
電腦邏輯班 PAL彩色電視 無綫電及 電報 晶體管 各班招生
全科適合初學由淺入深 新班10月5日

**虹光攝影學院**
初級班 中級班 高級班
彩色黑房班 週末班
旺角彌敦道578號2樓（登打士街口）
電話：八四〇一七六

**灣仔今日文開課**
四號 東 速 日 語 中 全 元 方 成 學 班 日 道 香 港 男 女 大 一三 百 港 男 女 錄 音 導

**德信烹飪學校**
專科大廚數位長駐教授男女
粵西調燒點油麵
菜餐酒烤心器飽
彌敦道四七七號二樓 政府含牌 電K三零三零六三 索取簡章免費寄到
校長：鄧之F.C.F.A., LONDON

**凱銘烹飪專科**
專家教授下列各科男女學員
•粵•京•點•燒•臘•油•
•菜•菜•心•烤•味•條•
香港皇后大道西506—508號四樓（101號巴士直達）
電話：5—471968索章即寄

**英文** 證 度 法 及 分 30 號 其 析 二 能 力 K 沙 咀 個 保 證

立案 **香港工科學校** 招生
旺角彌敦道601號創興銀行3樓K305075十月七日開課
無綫電工程 專修科 **電腦** 製作修配技術 原理實習並重 指導入廠工作

章秀嫻•駱鈴•李一帆
**歌唱班**
集體上課 個別指導 樂隊伴奏
教唱各類歌曲樂理呼吸英唱國語發音
逢週日晚7.30—9.30 月費40元
旺角文華戲院九樓8字樓藝術學院
K312824（下午）即日報名月初開課

**全科結他** 教授 名 唱 翻 及 吉 典 學 樂 早晚 電 K 388797

**郭彬授舞** 英國皇家 舞蹈 教師 會 及 文 國 三 旺 角 K 801508

**教授鋼琴** 專 經驗 教 授 學 保 証 K 888781

HONG KONG RADIO INSTITUTE
# 香港電專
電視及無綫電工程各科 十月五日開課
天后廟道11號（英皇道14號）僑興大廈三樓
電話：700263•719796

大教學授 **關其昌** 四十年教新班十二月中 **英文文法**
地址九龍彌敦道七二五號三樓
電話：K九四八七六一

**官塘 日文班**
觀塘 公會 巴士 總站 10 月份新生及插班生五號開課
瑞和街七一號電：K893942

**商業全科** 德文 英文 分校九龍城界限街183

速成商科語言學校 K583376
拼音 英婦會話 日文
打字CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語
彌敦道717號旺角道口八珍樓三樓

**英人教師** MR EDWARD 各 英 文 會 話 個 別 教 授

**五元學舞** 李良丹 妮授 交際 舞 速成 流行舞 七B 大廈 利 道

**英倫會文會話 專大考法話音**
由港大中大人士親自任教
分個別或小組授課
時間可任擇（上門另議）
界限街四十號11樓B座
詳情請電K807178

**古箏 琵琶** 專新打 吹 曲舊 唱 彈 速 兩個 月 包 學 成 K789758

**油畫** 廣告首師 名專家個別三月成發證證職 人像風景花物 素描 K741231

**時裝設計 裁剪 畫**
法名家四月發證證職專科
新裝創作•彩色時裝
男女四季•人體姿態
珠球編織•成衣紙樣
設計學理•首飾髮型
灣仔道136號11樓A 741231
個別月35日夜班參觀並國語

**油畫 水彩** 寶 畫 兒 • 描 素

**大莊午南** 夜方 11 號 週 E 一 週 二 時 每 晚 星 期

**吳國平** 會在電視示範催眠學
教授 **自我催眠療法**
大預防精神崩潰•根治神經衰弱
失眠•恐懼•焦慮•緊張•悲觀•自卑•憂鬱•心悸•口吃•羞怯•毒癮•矯正心理•戒除惡癖•防止自殺
中華催眠研究所 電話：H767871

**舞** 李瑞安 娜 授 初學 五元 科 造深級高 速個成別 私家

**樂理鋼琴** 理 授 七 王 三 五 保 證

**女師傅** 教授中西女服 任擇時間 四八九二七 K

**補習 打金** 大西小金 理 ·C 教 班

**珠算** 一新 月 式 速成 招 生 K313409

**結他 提琴** 組 20 小 時 30 40 元 風手 H743457

**碧琪裁剪** 班 時 間 早 午 晚 K673520

**專數精求** 有廿二年經驗 招F6純數班，F5數學會考班 F5—F7 純數班 甲數班 物理班 新數班 F1—F4 數學班 新數班
地址：九龍彌敦道242號立信大廈四樓E座電話K672571
銅鑼灣怡和街1號香港大廈七樓E座電話H765690

**中國書法班** 尖沙咀街坊會 招收新生

**中華烹飪** 英皇道 中菜 點心 大班 專業 學 招 生 中 心

# 導正日文

**港九兩校** 及 招 生 早 午 晚 新 班 十 月 份

**斯華裁剪** 各個 成 男 女 教 授 各 學 保 中

**保證成功**
香港稅例 各業會計
成本會計 模型雕塑班
商業信札 國畫班
數理化班 航空地勤
英文速記 訓練班
裁剪全科 美容儀態班

英婦會話•德文•法文•日文•國語•西班牙文•簿記•會計•速記
以上各科均由各該國名教授授課•修業各科領畢業證書外•另備考L.C.C.及PITMAN-AIA-GCE-BSC文憑試
打字全科—全部新機•四十元學到畢業
英語拼音——月速成韋氏及國際音標•
珠算全科—學費廿元包教曉•一月速成
TOEFL班 劍橋大學英文文憑班 電腦打孔鑿孔訓練班
英文文法及寫作•國文•葡文•拉丁文 出入口文員班
倫敦大學教育普通文憑英文科班 廣告畫裝飾班

立案 **香港商科語言書院**
安德烈博士主理 被稱為規模最大 及師資最好學府
九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747
八八可讀

**活教英文 專科學講** 可 能 在 講 解 原 理 中 英 教 授 學 生

**F5 新數** 下午5 6 8 晚 班 K717398

**美加裁剪** 招 速 成 班 早 午 晚 H766526

**歐氏學院 小提鋼琴** 考 試 保 證 K678360

# 營業

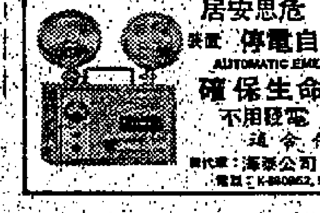
**信義追債** 代 客 追 收 九龍 服 務

**直流釘機** 大 批 澳 洲 原 裝 直 流 400 船 用 九 公 司

# $250 晒圖影印機
日本袖珍新機 H621173

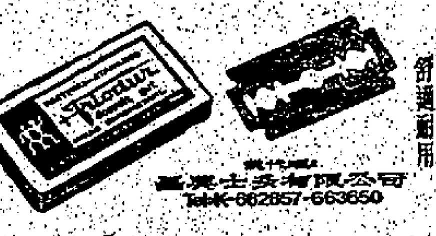
**電木模 電木製品 快而準** 電0-406549

居安思危 未雨綢繆！
裝置 **停電自動照明燈**
AUTOMATIC EMERGENCY SAFETY LAMP
確保生命財產安全
不用發電 不必麻煩



**東南影印** 彩色黑白 達威老道十六號地下 K688779 冲放 書文圖件

**燃燈** 新裝 **刃人牌** 不銹鋼刀片 刃口鋒利 舒適耐用



**水晶牌地板膠** 防水膠漿 代替漆青 樓板鬆脫 可以自補
代理處：先施公司（香港九龍）

**購高價收電視** K637777

**承接大小裝修** 室內設計 格H六二 六樓 四房 行 榮利土木工程

英國特級 **牆布** 九港通平
連工包料每方呎特價 $1.20
最新花式 K675257 請工糊裱 K673400

高速 **軸流式打漿機**
適合印花廠及化工原料調色攪拌液體用
低速 **混流式打漿機**
適合膠液體製品用承造各種機械工程
**永安五金機械**
深水埗鴨寮街148號 接洽電話784644

**字機打 修買理賣** 59號 K435720 名 特 新 平 專 中 油 工

**專改西裝** 號 B 四樓 H227786 接洽

中英文膠 西口 紙 K303058

**百萬能葉窗角鋼簾** 七四 八號 大方 東

**精設心計 聖誕咭** 最新款多
專供寫字樓：各種文具用品
**一雅文具製咭公司**
中區士丹利街58—64號美德大廈
送貨電話：H236382 H238537

**歐亞美偵探處**
集世界權威偵探主辦
灣仔：軒尼斯道310號伍樓H•752969

**電視中心** 修理 彩色黑白•收錄唱機 天綫安裝•快捷妥當 H708496 K794777

**打臘** 抹平 窗 快靚 威H—781373

**廢紙** 各種 收購 請電 K六七四九一一

**油印服務** 中英打字 旺角大廈三樓 K 上八 六

**九港專購新舊樓** 九港

**寶慈** 限公司 K859440 K854622

**透明膠盒** 新型 供應 各款

**室內裝飾** 代客 設計 新式 K624432

**華洋百貨** 代辦 手袋 K855884

**茂和祥油行** 批發 香港 電話H440996

**漏水** 國際防水工程行 任何漏水

**綠茵時裝公司** 三日起貨 保證準時

**電視** 精修 取紀 巧不

**漏水** 各國 防水 K225929 K882370

**尼龍** 代理 日本 總膠珠 永翔塑膠廠出品 電話K-863401•865741

**裝修工程** 泥水 木 油漆 電器

**打字機** 理修 40元 K784840

**註冊** 有限公司 商業 登記 903 室 H246441—2

**執漏** 專門 防 漏 各 種 天 面 牆 身 H 七 一 三 三 二

**水喉公司工程** 廣 水喉 代 申 請 K240558

**國際冷氣公司**
買賣修理 冷氣雪櫃
拆裝清洗 噴油換邊
H745803 H730360
灣仔活道六號地下

COOLMATIC AIR CONDITIONER
最新玻璃纖維水塔
效能高•耐用•佔地小•
由3—1000噸•現貨零件齊備•
電H-563765

**地毡** 專營各國地毡代客買賣新舊地毡清潔及修補地毡工程大小歡迎多謝 日H724644 夜K440669

**承接 管理** 五六八八 忠代誠 客接 服 管理 務 四二 三洽

**影印** 三 小 輯 中 英 廈503 電話H726716

**高級樓宇裝飾材料**
新到意大利六分方金紙皮石新花，意大利磁磚，磁通花磚，牆壁裝飾磁磚，紙石地台磚，日本名廠新花磁面紙皮石，地台紙皮石，德國及歐洲名廠不銹鋼鋅盤不銹鋼及古銅裝飾板，花式新頴價公道歡迎各界蒞臨參觀選購 德兆洋行門市部 香港大道東一〇三號 電話七五四三〇四至七

**上海冷氣工程**

**裝飾設計** 油木 漆傢 承 接 地 K

**遠東打臘** 地板 車磨

**戒酒互助社：**
你是否很想戒除酒癖或你的家庭是否正為酗酒所困擾呢？請與我們聯絡電話：
K六七四一〇一
H二三四一五七
會面時將以英語傾談話媒介

**中國冷氣有限公司** 電話：H二三九〇二五 K七七四〇四

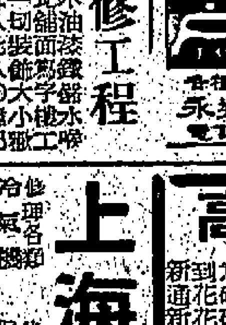
美國威士汀廠特約製造 WEATHERITE Westinghouse
全港銷數最多的—
$965— 惠風牌 超靜型冷氣機
AE-80 8,000 BTU/HR （月付$62.—）
特別適宜本港環境，100-150方呎睡房用

**雪櫃翻新** 上門 修理 冷氣 K884416—840936

**天面漏水** 專 長 K220811

**出國皮褸**
定庄短庄長褸雲雨防雲防褸皮軟皮麗真
做。九龍尖沙咀金馬倫道廿六號地下
世界公司K667149

**彩色燈箱** 新穎 美觀



**油漆打臘** 電話K672513

**收買酸枝** 高價收購古玩花 K 請電八四五八

**裝修工程** 專 石 地 板 K 油 漆 水 泥

**絨蕊燈** 新到大批顏色齊備中 條12×16 64×134糎 蕊絨布牛仔褲廠特佳洽購電話：H450914 H453435

**裝修油漆** 工 地 K865122

尚有分類廣告 刊在第六張第四頁

# 工人世界

## 黃埔船塢工人原則接納資方提議 已全部復工
### 工人服務每一年發退休金一個月

一千多名黃埔船塢工人，經過上星期四天半靜坐後，於昨日上午開始全部回復到工作崗位。據一名工人說：經過多日來談判，工人對於資方答允首項要求（即在合併前發還公積金）已表示滿意，故昨晨返工後開始有人復工，繼而全體照常工作。

至於有關遣散費，或其他細節問題，則有待公司當局與十四名傳達員作進一步商討。勞工處發言人說：該處勞資關係組人員在此次工潮中，曾希望盡力協助工人解決糾紛，以便作為中間的調停人，但勞方並未利用該處的服務，而自行與資方談判。此外，該處每日均派有人員在船塢外駐守，等待排解此次糾紛。

### 復工後勞資將繼續商討 遣散費及其他細節問題

是次工潮起於上週二，該日上午機科工人派遣傳達員與人事部經理商討有關他們的公積金在合併後發放的問題，至中午談判決裂，他們乃於是日下午在人事部樓下空地靜坐。是時其他工人加入他們的行列，人數增至八百多人。

翌日，靜坐人數增至一千人左右，勞資雙方仍有接觸。

第三日放工前，資方提出兩項選擇，一為在十一月底發放公積金（資方稱為退休金）每服務一年得一個月，由廿一歲以上計算。但工人領取公積金後當作自動退休論。另一項選擇是工人繼續為公司服務，而公積金則由公司代為存放於銀行，到退休時可連本利歸還。

第四天，工人依然靜坐，雙方仍為公積金問題爭論，勞方要求以「公積金」名義，但資方要以「退休金」為名發給工人。

到了星期六，資方乃提出警告，謂如果工人繼續靜坐，他們的工資將會被扣除。至昨日，勞方乃表示原則上接納資方的提議，乃實行復工。（寶）

## 酒店工作人員 多由低層做起
### 曾受訓練者升級機會佳

據勞工處青年就業指導組透露：酒店之經理通常由一班職員協助處理行政事務。這些職員包括有秘書，會計員，人事經理，貯物室管理員，出納員，文員，速記員，打字員及傳達員等。他們分別負責處理往來函件，公共關係，廣告，會計，單據，人員僱用，薪資，假期，物料購置，物料貯存及發放，內部聯絡等事項。

行政部門的工作和其他商業機構的行政事務組相似。投身這部門的青年人通常都是先由傳達員、初級文員或助理會計做起，担任傳遞及助理會計等工作，例如出外送信、管理檔案及函件和簡單之會計事務，然後晉升為文員、出納或較高級職員。

**接待部：**接待工作是由酒店派出接待員往機場迎接旅客開始。旅客到達酒店時，便由搬運員照顧行李，到達入口處之大堂。酒店大堂是個重要的地方，因為旅客對於他的臨時寓所的第一印象往往影響他對這酒店的評價。因此，須與旅客接觸之酒店職員必要和藹有禮，工作效率高。在搬運員引領旅客至接待處時，由接待員負責登記，然後由門衛搬運行李到房間。接待部主任及接待員的職責是：經常存有一份詳盡的酒店全部房間之圖則，註明每間房間的床位，房間的租值，已被預訂或暫時空置，已被打掃或修理中，以便隨時在圖表上記錄，他可以在這圖表上立即獲知可否容納未有預訂房間的顧客及如何迎合某些旅客預訂房間或延長住期。

酒店之其他部門如管家部、廚部、電話部、賬房等所需之關於住客之資料，也由這部門負責供應。此外，他還須負責監督本部門的各個工作人員。

新加入這部門工作的員工，通常担任信差、升降機操縱員或門僮之職位，負責操縱升降機，帶領住客至房間及傳遞郵件。具有中學四年級或五年級程度的青年，可以開始担任見習接待員的工作，或可以見習管房開始。見習管房可以升任為管房，初級接待員可升為高級接待員，以至任接待部經理。電話接線生、升降機操縱員及侍役之晉升機會較微，主要因為他們所受之教育有限。一般而言，工作勤奮及資歷較深的見習管房或初級接待員可升任為接待管房。

**管家部：**管家之工作包括住房、浴室、走廊及床褥等的清潔。管家之下有管房、保姆領班、房口女工、女工及清潔工人負責協助。清潔工人負責打掃洗浴室、地毯及門窗；房口女工負責清潔房間，更換床褥及毛巾，供應冰水，及依照住客的時間喚醒住客，及吩咐侍應生為他們早餐。房口領班負責督導各房口女工，協助管房處理房間及其他雜物，如遇有電器或水喉須修理或更換，須負責通知保養部。

知管家或保養部人員。初入行在管家部工作的員工，多由見習管房做起，以後有升任為房務職員之機會。

## 一般現代化酒店 多設有餐廳酒吧
### 工作熟練收入可觀

**飲食部：**大多數現代化酒店都附設有餐廳及酒吧。在餐廳內，有經理、領班、侍應生及助理侍應生負責接待顧客，而在廚房中又有高級廚師、初級廚師及廚師助手。廚師負責調製食物及茶餚，領班的工作包括分配客人之餐枱及指導男女侍應生工作，侍應生則招待顧客選擇菜式，並替顧客點菜，擺設枱椅餐具及侍奉食物飲品。他們都需要以親切和藹的態度服務顧客。

通常在餐廳任職的員工都是由見習侍應生做起，工作是擺設及清理餐具枱椅，才開始侍應工作。至於有經驗的侍應生，也須要有一段時間的學習，才可升為領班。

飲食部中的廚房工作，在廚房內見習，增加自己經驗，對各種調食物的方法已有認識，才能升任廚師。在廚房內，所需的食物數量、貯藏、須要有計劃，並要安排各種食物之配合，注重食物之色素、味道，及營養價值。通常而言，見習廚師之下有助理廚師、打雜及洗碗工人，負責清潔、切肉及洗菜等工作。

一般現代化酒店的酒吧通常有酒吧領班、調酒員及侍應生。負責酒吧工作的，初入行的大多先由見習侍應生做起。酒吧領班負責分配客人之餐枱、落單及一般指導員的工作。調酒員配調雞尾酒及各式酒類，侍應生則取酒以侍奉顧客。

**保養部：**保養部的工作是負責大堂、走廊及客房之裝飾、陳設，以及修理和電器裝置、水喉及冷氣之裝設及保養。保養部由保養管理員或經理所主理，率領各管工及水喉匠、木匠、泥水匠、油漆匠、電器匠等技工。這些技工的工作情況，請參閱各有關職業簡介。

**員工待遇：**酒店業工作人員，通常入息頗佳。年在十四歲至十七歲間而祗受過初中教育之門童、電梯操作員、助理侍應生，每月可賺二百元至三百元。見習廚師、見習管房及初級接待員通常教育程度較高，有些甚至持有中學畢業證書的，他們每月可賺二百五十元至三百五十元。經過一段在職訓練而升為侍應生、廚師、管房及接待員之後，薪金也達到三百至四百元之間。工作一段時期之後，侍應生月薪可達約四百元至五百元，廚師約四百元至八百元，管房約四百元至七百元，接待員約四百元至七百元之間。假如工作勤懇，經驗豐富的話，還有可能升任領班、管家及總廚師。領班每月可賺一千至三千元。以上所談的只是底薪，小賬及下欄不包括在內，這些數目通常要看酒店的業務而定。此外，還有員工福利，如免費或津貼膳食、宿舍及醫療服務，更或有康樂措施，如泳棚、遊船河、聚餐等。

**工時與假日：**酒店職員每日工作九至十小時。延期可能編排在早午晚任何時間。在旺季時（三月至五月，九月至十一月）大部份職員的工作還須要延長。每週可休假一天，也有些酒店的員工每兩週才有一日假日。此外，每年有幾個有薪假日。

**工作環境：**在現代化酒店中工作的好處之一是工作環境清潔，設備適而裝有空氣調節。酒店中的員工，可以接觸到各式各樣的外國人士，由世界要人以至藝人，由工作、視野繁多，所以每一職員都有從事多種工作的機會。職員通常穿着由酒店供給的制服。廚房及工場之環境雖然稍為遜色，但比起其他職業，通常還是較勝一籌。

## 公一份婆一份 本身生活無愁 兒女無人照顧 仍有後顧之憂

事實上，許多工友們在物價昂貴的壓力下，不能使自己的妻子外出工作不可，然而，大多數都變為「兒女業」，這就變成了無法外出工作，如果要親自照顧兒女，就無法外出工作，不能兩全其美的。

也許接下兒女外出工作，自然，由於照顧下週關係，所遭遇的問題是十分頭痛的，好比患病而不能及時看醫生，令到病勢蔓延，不只醫藥費增加，而且很可能嚴重影響兒女健康，以至因而夭折。其次就是兒女在家照顧不週，就會發生跌傷、被火，以至失蹤的危險。所以，一般已婚女工，如果有幼小兒女求學的，在工作中，時常心裏都担心着兒女的安全，實在人家也沒有老人家代照顧，只是由鄰人或同居代為照料，所以顧不周甚至是苦惱。

力指出：幼小兒女，需要照顧得較多，特別是需要照顧他們的環境，工作更煩惱，每每是由於方面需要外出工作，另方面又得看顧家中兒女，實不得不考慮，有時不得不停工，在兒女患病的時候，更是一面工作，一面心神不屬，工作每多錯誤，或被開除失業。故此，她們希望有關方面，為了改善本港勞工家庭生活，設立托兒所，以便幼小兒女有所依托，使她們無後顧之憂，而付費也要便宜。

假如有廉價的托兒所，對改善生活實在有很大幫助。希望當局及福利機構能注意這一問題，實行普遍設立，以援解職業婦女顧兒女的困難。（嫌）

---


# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費貳元，列字如超過一個位，即按半個位遞增，加收一元，每段最多可列四個位。每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜顧處治：㊀九龍中環德輔道中華僑日報社 ㊁九龍旺角彌敦道分銷處 ㊂九龍代理佐敦道西近街 ㊃九龍代理佐敦道碼頭售票處側

**唐樓廉租** 紅磡庇利街一號四樓，房向海，斜請有意者於十時至五時電K七八〇五，六二

**營業** 東方影印 圖最有左筆根 影印曬 洛克道194號二樓 彌敦道674號二樓 K723334 K950355

**絲印搵我** K804405蘇

**修理電視** 香港電視公司 老字號不作虛偽 老經驗技術可靠 界限街45號 鴨寮街139 K818186-879171

**冷氣** 專修 買賣 清洗 拆裝 恆生 H486491 K675657

**抹窗打蠟** 專門人才 清潔全科 潘景堂服務港九 電話H471633

**冷氣雪柜** K675657 裝拆·噴油·換膠·修理 尖沙咀加蘭圍3號C

**租貨（九龍）**

**靚樓廉租** 洗衣街364號十樓面積六百餘呎千式兩年及商用可租月租 有意請電H611636高

**旺舖租七佰** 油麻地新填地街佐敦道近中街四十八號B 各行生意宜 請電適治

**唐樓招租** 土瓜灣馬頭圍道27號三樓大單邊830呎適合住宅工場兼頂廉租 請電K63 1062-364375洽

九龍青山道瓊林街111號 偉林工業大廈 **工廠廉租** 向餘二層 電K848320 K843060洽

**土瓜灣 廠房招租** 九龍旭日街11號志聯昌工業大樓 即可入伙 電：H四四二六六 四四二弍七七

**葵涌廠房租售** 坳背灣街十號興業工業大廈四樓五八一三呎 另平台一弍四〇呎 石建街十七號興盛工業大廈 一至四樓五七〇五呎 每層七〇五呎 華懋置業有限公司 H229050 H222803

**洋樓出租** 英字第三期 好南角四房 七六七七一 電七七

**工廠租售** 新蒲崗 四十樓 6千呎 10至9千呎 K897577

**彌敦道樓** 近旺角 地下 售 K三八九

**紅磡旺舖** 與利街 K租下 大廈近街市 六二五

**商業樓式** 佐敦道 百餘呎 五四一〇〇

**深大吉舖** 招租地舖 生意交通方便 榮街136號 H465189

**新平樓租** 旺角大廈 九龍塘 新界 四〇三四八

**尖沙咀** 加連威老道58號式樓 千餘呎 面積約一千呎 合各種商業 用途租賃 電K680786 H452714 H452764

**沙田洋樓** 上下兩層 西面 千呎 月租一千四百 K六六七

**官塘旺舖** 號地舖 適合各行 時間 K八一九二

**閣樓招租** 適合商用 電K 110號

**廠舖住宅** 土瓜灣交通中樞地下廠房七千尺 特闢旺舖六百尺單邊住宅大小有隨時入伙租相宜。立基廠地產部K334874 K334521

**地下廠房招租** 九龍土瓜灣落山道108號 志昌工業大樓 電H442266 H442277

**洋樓廉租** 尖沙咀高尚大廈單位

**高尚洋樓 出國招租** 

**新蒲崗仁愛樓 廠房招租** 新蒲崗廠房數層每層八千餘呎交通方便水電冷氣設備齊全裝有一百五鑊爐僱工容易合各行業用 有意請電NT二零五一四一林洽

**洋樓出租** 九龍加多利道 三房三廳

**尖沙咀 高尚住宅出租** 交通方便 二房一廳 九龍七號樓

**紅磡繁盛地區 商業樓宇租售** 曲街與蕪湖街交界處，鄰家大廈式樓全層面積大約二千七百五十尺適合茶樓、餐廳、診所或其他用途。租售均可。價格廉宜。請電K二三五三〇六歐洽。

**上海街旺舖** 面積622及660呎 嘉成大廈地下 地點旺盛近街市 接洽處：嘉年物業管理有限公司 K300208

**工廠出租** 官塘 K897577

**寶寧大廈** 

**官塘住樓** 

**租六百** 

**高尚套房** 

荃灣青山道宮華工業大廈 **小單位廠房** 面積三千餘呎有意者 請至本大廈九樓A座面洽

**九龍新蒲崗 麗宮大廈** 

**招租** 新蒲崗 大有街 45號

**吉樓商住** 大角咀

**荃灣 葵涌 單層及多層廠房出租** 面積七千餘呎至一萬五千呎單層保金字頂高23呎多層係新建高15及12 1/2呎適合各行業或貨倉 知租順泰有限公司電話H235235 H243261洽

**麒麟閣租** 九龍太子道二四四號二樓G座兩廳三房兩浴室廚房工人房工廁及車位管理處洽或H二三零九七二

**旺舖廉租** 官塘茶菓嶺道茶菓嶺大樓旺舖一間地下800呎 石屎閣樓600呎適合各行生意月租1700元 有意請電 H二二八七九六李洽

**旺盛商樓** 

**洋樓招租** 

**尖沙咀舖** 

**二樓招租** 

**洋樓租售** 

**常康園** 

**廠房招租** 劃一管理 光線充足 觀塘勵業街九號同利工業大廈 面積：七千餘呎 電話：K-678182

**觀塘地王 商場租售** 

**旺舖招租** 

**新樓出租** 

**旺舖招租** 旺角黑布街大單邊 舖位連二樓

**港九旺舖住宅租售**

九龍萬打老道八十三號 **超羣閣出租** 一流選料，一流設備，車位充足，分層出租 挪威置業有限公司 電話：K716444 K622416

**舖位出售**

**工廠出租** 官塘 敬業街工廠大樓 地下 七千呎 萬昌工廠 永康街38號 西環 46A皇后大道 工廠 石塘咀寶德街 工廠 西環 李寶龍台 萬昌大廈 尖沙咀彌敦道八十七號 舖位 葵涌大隴街 友明大廈 旺舖位

**遺失啟事**

**啟事**

**尋妻吳惠珍** 

**尋訪老友**

**訪尋**

**旺舖廉租**

**旺舖招租**

**美孚二期**

**全層廉租**

**何文田**

**中葵涌廠**

**寫字樓招租**

**廠房招租** 葵涌打磚坪道東亞工業大廈三樓A座 面積一萬餘呎水電裝修一切設備齊全即租即用 適合毛衫製衣及其他工廠有意請電K六七一壹五一洽。

**廠房廉租** 地點：荃灣德士古道 電話K857005 面積：一萬二千餘呎 優點：雙部升降機四面單邊光線充足地位適中交通便利工人易請即可開始生產

**3875 靚連牌** 62年403房車實價2200元 K三七二七五六

**夜冷髮品廠** 兄弟全運油車組 奇22針車 ... 九龍城道55—59號4字樓洽

**夜冷毛衫廠** 3—10針本港及意大利名廠織盆 開骨車 兄弟牌全運油車 於仁理夾車 非凡鈕門車 兄座扇 織造廠生財用具傢俬什物 九龍官塘偉業街一六八號九字樓洽

**校址校具出讓**

**舊車廉讓**

**梯口廉頂**

**徙置工廠出讓**

**遺失啟事**

**遺失聲明**

**遺失聲明**

**結束啟事** 本公司一九七二年十一月卅日結束供被會部如有在本公司開有被會戶者希望一九七二年十一月卅日前在本公司門市部取被為要過期自誤 上海街五三二號南華實業公司啟

**電視機平讓**

**製衣廠頂**

**女庄出讓**

**電動起重機**

**日本彩色電視**

**舊印刷機**

**71 BSA讓**

**好過炒股票** 千德道喇沙邦花園高級洋樓出讓高廳向海千五呎三大房兩廳工人房前後露台一流裝修傢俬冷氣熱水爐廚部冷氣一切傢俬出讓，雅租客大學教授每月收租三千七百元廉讓廿九萬元全港佳投資好過炒股票 有誠意者請電H七六七七一五李先生洽經紀及議價者免問

**餐廳急讓**

**專營私家車**

**廉讓** 

**石屋工場**

**窩打老道**

**旺舖頂讓** 尖沙咀客貨大廈地下八號因出國頂讓 裝修好有電話冷氣機 地舖閣地下閣樓適合各行生意月租約一千元 請電三一六六五九一一五梁洽

**旺角診所**

**靚電船仔出讓（WALLA WALLA）** 剛大修·驗船·合格·一流保養·機件良好·船長卅呎·可載三十人·福特2701E·75匹馬力·油渣引擎及LEE MARINE波箱·即買即用函華僑報箱八七七號

**華僑日報 煇煌出版 最多·資料 最合·實用**

1972 香港年鑑

★頭家必備★ 商行·工廠 學校·社團 家庭·個人

每冊15元

售書處 ㊀總社香港荷李活道 ㊁九龍彌敦道 ㊂九龍旺角辦事處 ㊃九龍代理佐敦道碼頭

**鳴謝**

**領帛金**

**鋏夾活頁參考資料** 16開單頁，每頁（兩面）售港幣五毛備有篇名目錄，函索附同郵五毛即寄 九龍西洋菜街二號T實用書局

**書報**

**國畫出讓**

**福士房車**

**夜冷織造廠**

**尚有分類廣告 刊在第六張第一頁**

**鳴謝**

**領帛金** 